國立台東大學語文教育研究所

在職專班碩士論文

指導教授：秦麗花　博士

以圖畫故事書為媒介
指導兒童編寫劇本之行動研究
—以國小六年級學生為例

研 究 生： 夏洪憲　　撰

中 華 民 國 九 十 八 年 八 月

國立台東大學語文教育研究所

在職專班碩士論文

以圖畫故事書為媒介
指導兒童編寫劇本之行動研究
—以國小六年級學生為例

研 究 生： 夏洪憲　撰

指導教授：秦麗花　博士

中 華 民 國 九 十 八 年 八 月

國立台東大學
學位論文考試委員審定書

系所別：語文教育研究所

本班 夏洪憲 君

所提之論文 以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本之行動研究
——以國小六年級學生為例

業經本委員會通過合於 ☑ 碩士學位論文 ☐ 博士學位論文 條件

論文學位考試委員會：陳弘富

（學位考試委員會主席）

洪文瓊

李憲花

李憲花

（指導教授）

論文學位考試日期：98年 8月 6日

國立台東大學

NTTU Library

附註：1. 一式二份經學位考試委員會簽後，送交系所辦公室及註冊組或進修部存查。

2. 本表為日夜學制通用，請依個人學制分送教務處或進修部辦理。

博碩士論文授權書

本授權書所授權之論文為本人在 國立臺東大學 語文教育 系(所)

組 九十八 學年度第 學期取得 碩 士學位之論文。

論文名稱：以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本之行動研究—以國小六年級學生為例

本人具有著作財產權之論文全文資料，授權予下列單位：

同意	不同意	單　位
■	□	國家圖書館
■	□	本人畢業學校圖書館
■	□	與本人畢業學校圖書館簽訂合作協議之資料庫業者

得不限地域、時間與次數以微縮、光碟或其他各種數位化方式重製後散布發行或上載網站，藉由網路傳輸，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

□同意 ■不同意 本人畢業學校圖書館基於學術傳播之目的，在上述範圍內得再授權第三人進行資料重製。

本論文為本人向經濟部智慧財產局申請專利(未申請者本條款請不予理會)的附件之一，申請文號為：＿＿＿＿＿＿＿＿，請將全文資料延後半年再公開。

公開時程

立即公開	一年後公開	二年後公開	三年後公開
✓			

上述授權內容均無須訂立讓與及授權契約書。依本授權之發行權為非專屬性發行權利。依本授權所為之收錄、重製、發行及學術研發利用均為無償。上述同意與不同意之欄位若未勾選，本人同意視同授權。

指導教授姓名：李憲花 (親筆簽名)

研究生簽名：夏洪寬 (親筆正楷)

學　　號：4196007 (務必填寫)

日　　期：中華民國 98 年 8 月 27 日

1.本授權書 (得自 http: //www.lib.nttu.edu.tw/theses/ 下載) 請以黑筆撰寫並影印裝訂於書名頁之次頁。

2.依據 91 學年度第一學期一次教務會議決議:研究生畢業論文「至少需授權學校圖書館數位化，並至遲於三年後上載網路供各界使用及校內瀏覽。」

授權書版本:2008/05/29

謝　誌

兩年三個暑假，在忙碌的論文中，轉眼間就過去，如今也輪到我來致謝詞了。

首先，我要感謝文瓊、文珍老師，引領我進入語教這個學習的殿堂，讓我有機會在著這個領域中學習、成長與茁壯，也要感謝光明、慶華老師提供了不少語文教學的新觀念，讓我不斷吸收、反芻與展現。

自從踏入研究所的哪一天起，論文寫作就形影不離的跟著我，督促著我認真的進行研究吧！如今，可以開心的揮揮手，說著道別的話。

感謝這些日子以來，用心、耐心指導我的秦麗花博士，讓我在無邊無際的論文苦海中，找到了明燈；隨時指引著我研究的行動方案，她並有著身體力行的行動研究的精神，讓我感受到行動研究中的喜悅。

感謝文瓊老師，不時的在撞擊我的思路，企圖讓我釐清研究的思考，也提供了許多專業的意見，及認真做研究的態度，讓我擁有奮力不懈的努力精神。

感謝陳仁富博士，在戲劇與劇本寫作上，提供最中肯又精闢的見解，提醒著我研究中不曾注意到的盲點，讓我有研究更臻完美。

感謝屏東市勝利國小的曾珍文校長、三位主任、以及所有教職員，提供了這麼好的研究場地及各種資源，讓我順利的進行我的行動研究。

感謝我那班聰明、美麗、活潑、可愛的六年三班 26 位小朋友，小揚、財德、佑晉、竣展、詠智、奕晨、憬錚、紹維、禹康、韻傑、頌恩、盛任、承晉、政玄、心怡、怡秀、庭羽、珮如、于庭、佳學、于倩、冠誼、芯羽、雅婷、瑞佳、怡珊，我會永遠記得你們的，也要感謝各位家長的支持。

還要感謝我的親朋好友，爸爸、媽媽、大哥、大嫂、二哥、妹妹、妹夫，還有我的阿姨、舅舅們，尤其是秀香阿姨，不但爲我準備菜飯點心水果，還爲我解決各種難題；還有全班 24 位同儕們三個暑假來的互相提攜，尤其是文酉。

千謝萬謝，要感謝的太多了，還是感謝天地吧！

夏洪憲謹誌　2009.8.27

NTTU Library

以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本之行動研究

——以國小六年級學生為例

夏洪憲 撰

國立台東大學語文教育研究所碩士在職專班

摘　　要

本研究的目的在探討以圖畫故事書爲媒介指導兒童劇本編寫的可行性，以及其課程規劃的內涵與特色。研究者採取行動研究法，針對屏東市某國小六年級某班 26 位學生進行課程的實施，爲期六個月；並透過觀察、教師的教學省思、以及學生的表現與作品分析等方式，來評估以圖畫故事書爲媒介指導兒童劇本編寫的適切性及其問題探討。

透過課程的實施與討論，獲得以下三點的結論：一、圖畫故事書對指導兒童編寫劇本課程是良好的媒介，因爲圖畫故事書與劇本有共通元素可供轉化，但對於劇本編寫中的對話設計的幫助有限；二、圖像思維的學習模式適合兒童劇本寫作的學習，因爲圖像思維是兒童較易接受的學習模式，並且透過圖像中人物、場景、動作、色彩……等的探索有助於劇本編寫內容的構思；三、課程內容應包含基本概念的理解與實務操作的練習，因爲基本概念的認識是劇本編寫的基礎，有了劇本要素的基本概念後，再透過實際操作的劇本寫作練習，才是最完整劇本編寫的學習課程。

根據上述研究結果，研究者針對未來的教學上及研究上提出幾點建議。

關鍵字：圖畫故事書、劇本、行動研究

Action Study on Use of Picture Storybooks as a Medium to Guide the Children to Write the Plays – Taking Grade 6 Students for Example

SUNG-HSIEN HSIA

Gradute Shool of Language and Literacy Eduction

ABSTRACT

The objective of this study is to explore the feasibility to use the picture storybooks as a medium to guide the children to write the plays, as well as the contents and features of its curricular planning. The researchers adopt the action study approach to the implementation of the curriculum for 26 students of one classroom at Grade 6 of one elementary school at Pingtung City, Taiwan, R.O.C. for a term of six months. Among other things, through the observation, teacher's teaching reflection and students' performance and analysis of works, we evaluate the appropriateness of using the picture storybooks as the medium to guide the children to write the plays and investigate its problems.

Through the implementation and discussion of the curriculum, we come to three conclusions as follows that: 1. the picture storybook proves to be a good medium for the curriculum of directing the children to write the play, because both the picture storybook and the play script share the same elements for transformation, while it can only help limitedly in the design of the dialogues in the writing of the script; 2. the learning mode of the picture thinking is suitable for the children's learning to write the play, because it is a kind of learning method more acceptable by the children; in addition, the exploration of the characters, scenes, actions, color, etc. in the pictures can assist in the construction of the written contents of the play; 3. the contents of the curriculum should include the understanding of the basic concepts and the practice of the practical operation, as the knowledge of the basic ideas is fundamental to the writing of the play; the basic concepts of the play elements, added by the real play writing practice is the most complete learning curriculum of the play writing.

Based on the foregoing study results, the researchers bring forward a couple of suggestions for the future teaching and study.

Key Words: Picture storybooks, Play Script, Action Study

目　　次

摘要…… I

第一章　緒論…… 1

第一節　研究背景與動機…… 1

第二節　研究目的與問題…… 4

第三節　名詞界定…… 5

第四節　研究限制與範圍…… 6

第二章　文獻探討…… 7

第一節　圖畫故事書與劇本共通元素的探討…… 7

第二節　指導兒童編寫劇本方法與實務…… 22

第三節　故事改編成劇本的方法與相關研究…… 37

第三章　研究方法與實施…… 43

第一節　研究架構與流程…… 43

第二節　研究場域和研究對象…… 46

第三節　研究資料的蒐集與整理分析…… 48

第四節　行動研究的信效度…… 51

第五節　教學方案設計…… 53

第四章　研究結果與討論…… 57

第一節　以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本的課程規劃與修正…… 57

第二節　老師以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本的實施歷程與內涵…… 67

第三節　以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本的指導策略與觀察反省…… 82

第四節　以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本課程的特色及實施限制……135

第五章　結論與建議……139

第一節　結論……139

第二節　建議……141

參考書目……143

附錄……147

附錄……147

附件一、教科書中屬於舞台劇劇本的課文分析……147

附件二、南一、康軒、翰林版教師指引或備課用書中有教材戲劇化活動的課程……148

附件三、「放生的故事」劇本…… 156

附件四、教學簡案……159

附件五、圖畫故事書選單&問卷…… 170

附件六、學習單……171

附件七、教學講義……189

附件八、第二組的劇本初稿指正版……203

附件九、第一組的演出劇本《最後一片葉子》……204

附件十、第四組的演出劇本《最後一片葉子》……206

附件十一、第三組的演出劇本《誰偷吃了月亮》……208

附件十二、第二組的演出劇本《圓仔山》……210

附件十三、本研究之檢核—協同研究者……213

NTTU Library

圖　　次

圖 3-1.1 研究架構……44
圖 3-2.1 研究教室……46
圖 4-1.1 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本之教學流程……61
圖 4-2.1 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的整體歷程圖……67
圖 4-2.2 基本概念篇的實施歷程流程圖……69
圖 4-2.3 圖畫故事書的導讀與票選的實施歷程……70
圖 4-2.4 圖畫故事書與劇本相通元素解析「人物設計」的實施歷程……71
圖 4-2.5 圖畫故事書與劇本相通元素解析「情節安排」的實施歷程……72
圖 4-2.6 圖畫故事書與劇本相通元素解析「故事結構」的實施歷程……73
圖 4-2.7 圖畫故事書與劇本相通元素解析「主題表現」的實施歷程……74
圖 4-2.8 圖畫故事書與劇本相通元素解析「主題表現」的實施歷程……75
圖 4-2.9 舞台劇劇本的編寫原則及格式的實施歷程……76
圖 4-2.10 圖畫故事書改編成劇本寫作的實施歷程…… 77
圖 4-2.11 舞台劇劇本編寫中「擬定故事大綱」的實施歷程…… 78
圖 4-2.12 舞台劇劇本編寫中「分場分幕設計」的實施歷程…… 79
圖 4-2.13 舞台劇劇本編寫中「編寫對白及動作說明」的實施歷程…… 80
圖 4-2.14 劇本修改中「劇本錯誤修改」的實施歷程…… 80
圖 4-2.15 劇本修改中「劇本特別設計」的實施歷程…… 81
圖 4-3.1 各組圖畫故事書中的人物表圖…… 95
圖 4-3.2 各組圖畫故事書中的人物關係圖…… 96
圖 4-3.3 圖畫故事書「誰偷吃了月亮」中人物特質分析調查圖……97
圖 4-3.4 各組圖畫故事書中人物特質分析調查圖…… 100
圖 4-3.5 各組圖畫故事書中主要人物塑造圖…… 101
圖 4-3.7 各組圖畫故事書事件串連成情節表圖…… 104

圖 4-3.8 各組圖畫故事書中的時空背景探索表圖…… 107
圖 4-3.9 各組圖畫故事書的故事結構表圖…… 109
圖 4-3.10 各組圖畫故事書的故事大綱圖……111
圖 4-3.11 各組圖畫故事書中的主題探索表圖……113
圖 4-3.12 各組圖畫故事書中某一事件對話編寫內容圖……114
圖 4-3.13 第三組「舞台劇的編寫重點」學習單的填寫內容圖……117
圖 4-3.14 第三組「舞台劇的劇本格式」學習單的填寫內容圖……118
圖 4-3.15 各組圖畫故事書人物介紹表圖……121
圖 4-3.16 各組圖畫故事書場景設計圖……123
圖 4-3.17 各組圖畫故事書場景設計圖……125
圖 4-3.18 各組圖畫故事書分場分幕表圖……128

NTTU Library

表　　次

表 2-1.1 故事結構六大要素定義及重點分析表…… 10
表 2-1.2 圖畫書故事基本元素與兒童舞台劇劇本基本元素比較表…… 18
表 2-1.3 圖畫故事書中提供線索的要素內容對照劇本內涵要素分析表… 19
表 2-1.4 圖畫故事書中的要素供劇本寫作轉化的方式對照說明表…… 20
表 2-2.1 各學者所提指導兒童劇本寫作的內容及順序比較表…… 30
表 3-1.1 各組成員一覽表…… 47
表 3-3.1 本研究的編碼系統…… 50
表 3-5.1 課程教學大綱…… 53
表 4-1.1 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本初期的課程規劃…… 59
表 4-1.2 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本之教學項目一覽表…… 63
表 4-1.3 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本之教學大綱…… 65
表 4-2.1 老師以圖畫故事書指導兒童編寫劇本課程的實施時間一覽表… 68
表 4-3.1 圖畫故事書選擇的考量因素一覽表…… 86
表 4-3.2 編寫劇本初稿時常犯的錯誤與指正表……133

第一章　緒論

本章共分爲四節，第一節是研究背景與動機、第二節是研究目的與問題、第三節是名詞界定、第四節研究限制與範圍。

第一節 研究背景與動機

壹、校園兒童劇的指導工程浩大，老師劇本編寫經驗不足

筆者在各國小擔任代理教師期間，各校中經常上演的戲碼，就是要求老師指導學生戲劇演出。而兒童戲劇的指導與演出，對於大部分的老師來說，都是避之惟恐不及，無不使出推、拖、拉、扯等渾身解數的能力，儘量擺脫這項任務，否則如此頭大又吃力不討好的工作上身，又將面臨一段不得安寧的日子。探究其原因，不外有下列幾點：

一、對於戲劇的指導未曾學過或所知不多，無法勝任指導。

二、對於劇本的編寫(創作或改寫)能力不足，不知如何撰寫劇本。

三、兒童戲劇是一個綜合性的藝術，還需顧慮到舞台、布景、服裝、道具、燈光、音樂、化裝等設計，是一項大工程。

綜合以上三點，各校老師寧可選擇指導舞蹈表演，也不願輕易觸碰戲劇表演這一區塊。然而，若不幸使出渾身解數之力仍舊逃脫不了，只好硬著頭皮接下此項挑戰，但可想而知，結局一定是「悽悽慘慘悽悽」。

貳、教學戲劇化的實施狀況不佳，學生劇本寫作能力不足

其實，在校園中還可以發現另一個「悽慘」的景象，那就是在教材戲劇化的活動實施中。此景象的產生原因，主要就是學生對於教材內容轉化成戲劇劇本時，劇本寫作的能力不足，雖然不計較演技如何，但演出的內容片片段段、支離

破碎，實在慘不忍睹，完全不知所云，糟蹋了教材戲劇化的活動設計。

「教材戲劇化」一直是許多學者(陳杭生，1986；何三本，1997 曾西霸，2000)所推崇的一種方式，期望藉助戲劇化的活動，引起學生對教材內容的興趣，在活動中很自然學會教材內容。陳杭生先生(1986)在《教材戲劇化教學研究》中曾列舉九項「教材戲劇化的特性」如下：

1. 是教學活動過程中的一部份。

2. 是為學習教材而進行表演，不是提供娛樂。

3. 是將抽象的語文符號具體化的學習。

4. 是由兒童全體參與的分工合作的活動。

5. 是不注重傳統戲劇形式的表演。

6. 兒童人人是演員，人人是觀眾。

7. 表演的情節、對白，是由教師輔導兒童共同設計。

8. 不計較表演的逼真，精采與否，重視表演活動的過程。

9. 教師扮演的輔導工作，不是導演，可以參加表演與兒童打成一片。(p13)

以上內容都極爲中肯，但是其中第七項「表演的情節、對白，是由教師輔導兒童共同設計。」的部分，我卻覺得有所疑慮。因爲老師或者學生對於表演的情節、對白設計的技巧似懂非懂，甚至一無所知，談得上設計嗎？只是胡亂設計罷了，實爲可惜。探究其原因，這又牽涉到了國語課教材中對於劇本寫作的教學不足之故。

參、劇本寫作教學的課程安排不多，學生無法掌握編寫技巧

綜觀現今國小國語教材內容設計，南一、康軒、翰林三個版本中對於劇本寫作教學的課數安排(如附件一)的不多，南一版 3 課、康軒版 2 課、翰林版 2 課，只有片段的戲劇知識，而且大多集中在劇本的格式上，對於有關劇本的編寫理論、各戲劇的基本要素的深入探討，都只是輕描淡寫的帶過；但是對於教材戲劇

化活動(如附件二)的安排，相對的來說卻是很多，南一版 31 課(佔 20%)、康軒版 49 課(佔 30%)、翰林版 40 課(佔 25%)，不過多屬於延伸學習的部分，至於授課老師時是否運用上，在時間的考量上，可能很少採用，偶一興起，來個戲劇扮演活動，也草草帶過，不僅無法讓學生學習到完整的劇本寫作技巧，對於教材戲劇化的效果也大打折扣。

其實，劇本的編寫是戲劇演出中最重要的一個關鍵，劇本編寫的夠不夠精采，情節設計的夠不夠吸引人，大底已決定戲劇演出的成功與否；但是對於老師或學生來說，劇本的編寫卻是最弱的一環。在國小課程中的劇本寫作教學未有整體性的規劃，以致學生對劇本的寫作無法確切掌握，編寫出來的劇本，當然不夠完美。

另一方面，從民國九十年起，九年一貫的課程實施後，在〈藝術與人文的領域〉中加入了表演藝術，看起來似乎可以配合與語文領域的教學，進行戲劇的演出活動，從中學習到劇本的創作，然而在〈藝術與人文的領域〉的課程中，強調的部分還是在戲劇的表演與欣賞，對於劇本創作的部分，僅運用創作性戲劇的集體即興創作，著墨不多，最後，劇本的寫作教學，仍然得回歸到語文領域教學中。屆時，學校爲了配合某個主題活動，要求戲劇演出時，不要說教導學生如何演戲，光是面臨到的第一個問題——劇本的編寫，就是一大煩惱了！只好找現成的劇本來用，或者任由學生自由編寫，隨便上台演出了結。反正，對老師來說只要讓學生完成台上的戲劇表演，結果與成效如何，已經不重要了！

肆、配合學校推動閱讀活動，深化學生的閱讀與寫作能力

這學期開始，筆者在屏東縣勝利國小擔任代課老師，也同樣的面臨這樣的問題。在學校課程計畫中，設計了閱讀活動，在此活動中，最後還進行了一項「圖畫書戲劇表演」。知道這項任務後，開始思考，該如何完成這項任務，在多閱讀的理念下，而且也讓學生有個完整的學習。因此，我想讓戲劇表演來深化圖畫故

事書的閱讀變得更具意義與價值，並解決長久以來的困惱，乃想以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本，進行行動研究，探究圖畫故事書改編成戲劇的方式與技巧，並建立一套指導兒童編寫劇本的教學模式及內容。

爲了配合學校推動的閱讀活動，深化學生的閱讀與寫作能力，想以圖畫故事書的深入閱讀作爲媒介，引導學生編寫出可以上台演出的兒童舞台劇劇本。若能研究出一種劇本寫作教學的課程，透過此課程的研究發展與實施改進，不僅讓教學者有所參考，也能讓學生很快上手編寫劇本，不吝是一大福音。而且劇本的寫作不但可激發學生的想像力及創造力，更可培養學生寫作的能力。

第二節 研究目的與問題

壹、研究目的

基於前述的想法，本研究有以下幾個目的：

一、探討老師以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的課程規劃與教學。

二、探討學生以圖畫故事書爲媒介進行劇本編寫的問題與解決策略。

三、評估以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本課程的特色及實施限制。

貳、研究問題

爲達以上的研究目的，本研究所欲探討的問題有以下幾點：

一~1 老師以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的課程規劃爲何？

一~2 老師以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的教學歷程與內涵爲何？

一~3 老師以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的指導策略爲何？

二、兒童以圖畫故事書爲媒介進行劇本編寫的困境與突破爲何？

三~1 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本課程的特色爲何？

三~2 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本課程的實施限制爲何？

第三節 名詞界定

壹、圖畫故事書(Picture Story Books script)

圖畫故事書，又稱爲故事繪本，它的內容必須具有敘事的功能故事結構，以圖文共構的方式來述說故事，透過圖像與文本的交互作用，可將故事完整的概念傳達給讀者，因此，圖畫故事書需具有故事性、連續性，以及能傳達意義的特性(傅林統，1979；林德桓，2002)。

本研究所指的圖畫故事書是《三兄弟和紫荊樹》、《彼得與狼》、《最後一片葉子》、《圓仔山》、《誰偷吃了月亮》等五本圖畫故事書，從中選出一本圖畫故事書，作爲教學的媒介。

貳、劇本 (script)

劇本又稱腳本，是一種肢體動作、表情、對白、情節、裝扮、音樂……等綜合表現的文體，它專爲舞台或視聽媒體的演出而創作，也可當作平面的文學作品來欣賞 (傅林統，1990；曾西霸，2002；陳肇宜，2006) 。

本研究中所指出的劇本是「兒童舞台劇劇本」，乃適合於舞台上演出，由兒童演出給兒童看，以對話與動作爲主要表現手段的寫作文體，由兒童自行進行編撰的文學作品。

參、行動研究(action research)

「行動研究」是指情境的參與者，基於實際問題解決的需要，與專家、學者或組織中的成員共同合作，將問題發展成研究主題，進行有系統的研究，以講求實際問題解決的一種研究。強調實務工作者的實際行動與研究結合，鼓勵實務工作者採取質疑探究和批判的態度，在實務行動過程中進行反思，以改進實務工

作，增進對實務工作的理解，並改善實務工作情境。(陳柏章，1988；蔡清田，2000) 。

本研究中所指的行動研究乃指由研究者本在親身對所處的教育現場——勝利國小，進行閱讀延伸教學時，所遭遇到的如何指導兒童將圖畫故事書改編成劇本的問題，研究者透過行動研究，有系統的觀察、研究和改進，並且透過行動探究，藉以改善的問題，探究圖畫故事書改編成舞台劇的方式與技巧，並建立一套以圖畫故事書指導兒童編寫劇本的教學模式及課程內容。

第四節 研究限制與範圍

本研究所探討的主題是以圖畫故事書指導兒童編寫劇本的行動研究，是以研究者在教學現場中所遭遇的的問題，透過行動研究的實施與改進，解決現場問題，並提升教學能力，所以也有以下的限制與範圍，說明如下：

壹、研究限制

本研究依據研究設計的內容，有以下幾點的限制：

一、研究對象並不具有普遍性，只鎖定在筆者所擔任導師的班級勝利國小六年三班的學生。

二、作爲媒介用的「圖畫故事書」的選定，是由筆者先行篩選後，再請同學分組票選出的，並非所有的圖畫故事書，都是選單。

三、擔任共同研究的蕭老師，對說故事及戲劇方面有一些專長，但僅對教學內容及方式提出其感受作爲參考。

貳、研究範圍

本研究所探討的主題是以圖畫故事書爲媒介，指導兒童編寫劇本的行動研究，所以研究的內容主要是鎖定在「指導兒童進行劇本編寫」的部分，至於戲劇演出的訓練製作過程與戲劇演出，不在觀察之內。

第二章　文獻探討

本章共分爲三節，第一節是圖畫故事書與劇本共通元素的探討、第二節指導學生編寫劇本的方法與實務、第三節是故事改編成劇本的相關研究。

第一節 圖畫故事書與劇本共通元素的探討

林敏宜(2000)在《圖畫書的欣賞與應用》曾提出：圖畫故事書的情節通常引人入勝，如果孩子可以戲劇演出，對加深內容的理解有莫大的幫助。另外蘇振明(2002)在《台灣兒童圖畫書導賞》中的第四章：「圖畫書與兒童教育」中也曾提出：圖畫書有助於兒童藝術人文的教養，可與「藝術與人文學習領域」統合教學，輔導兒童發展圖畫書相關延伸活動，將名著圖文改編創作，可以戲劇表演的方式發表，以達「藝術與人文學習領域」的探索與創作、審美與思辨、文化與理解的三大重點目標。既然圖畫故事書可以改編爲戲劇演出，到底圖畫故事書與戲劇的劇本間有哪些共通的元素呢？分別從三格個方面來探討：

壹、圖畫故事書的意義及其基本要素

一、圖畫故事書的意義

學者對「圖畫故事書」所下的定義與說法不一，本文提出傅林統、Rothlein & Meinbach、蘇振明、方淑貞等學者所提出的定義與說法：

傅林統(1979)在《兒童文學的認識與鑑賞》中提出「圖畫故事書」的定義如下：「圖畫故事書和一般圖畫書不同的是：它的圖畫具有故事性、連續性，以及傳達意義的特性。所謂故事性，就是透過圖畫，而可以認識事件、事物的情形。連續性就是圖畫和語言(文字)同時進行。意義的傳達就是由於圖畫的媒介，而使兒童容易領會，所以繪本的內容大多是具象的。」(p57-58)

Rothlein & Meinbach (1991)在《The Literature Connection》中對「圖畫故事書」的說法，是一種圖像語言說故事的圖畫書，其閱讀群主要是可以自行閱讀的孩子。圖畫故事書的內容相當廣泛，舉凡寫實的生活故事、歷史故事以及科學故事，或是想像的童話、神話、寓言、民間故事等都涵蓋在內。 (取自林敏宜，2000，p38)

蘇振明(2002)的定義是：圖畫故事書，即英文 Picture Story Book，指的是以文字為主體，以插圖為輔佐的故事書，其中文字的份量遠遠大過於插圖，就算不看圖只看文，也能得到故事的完整概念。廿世紀八０年代以前的台灣父母購買兒童讀物時，大都以兒童圖畫故事書為選購的主要概念。(p13)

方淑貞(2003)〉在《圖畫書與語文教學》中提到：圖畫故事書的圖畫與文字相輔相成，重要性相當，藉以傳達主題。另外，圖畫故事書有明顯的故事線(故事從頭到尾發展的情形)、精心營造的情節、刻畫細膩的特質、明顯描述的時空地點，每一個構成要素都足以緊扣讀者的心，讓讀者儘管走過童年歲月，仍然有些許的記憶在心中，久久無法忘懷。(p27)

綜合以上所述，圖畫故事書，又稱爲故事繪本，它的內容必須具有敘事的功能故事結構，以圖文共構的方式來述說故事。有時以文本爲主，圖像爲輔，有時以圖像爲主，文本爲輔，透過圖像與文本的交互作用，可將故事完整的概念傳達給讀者，因此，圖畫故事書具有故事性、連續性，以及能傳達意義的特性。

二、圖畫故事書的基本要素

談到圖畫故事書的基本要素，我們可以從二個向度來談，一個是形式上的基本要素，一個是內涵上的文學要素，分析如下：

(一)圖畫故事書形式上的基本要素

何三本(1998)在《幼兒故事學》一書中指出：作者將思想感情表達再圖畫裡所依賴的兩個要素是文字和繪畫。……所以圖畫和文字才是構成圖畫書的兩大要素。而且在此書中也提出圖畫故事書要達到「文字x圖畫」的要求，而非「文字+

圖畫」，由上可知圖畫故事書從形式上來看，其基本要素包含了文字和圖像二個基本要素，至於這兩個基本要素中因包含哪些概念，分別說明如下：

1. 文字

圖畫故事書中的文字主要是說故事，所以文字的文本中最重要的就是要有故事的結構，斯坦恩與格列恩(1979)指出：故事的結構內，包含了六項因素，亦即有背景(setting)、起因(Initiating-event)、問題(Internal response)、嘗試解決(Attempt)、結果(Consequence)、迴響(Reaction)(引自吳英長(2005)《兒童故事基架的分析》)。

至於這六大因素的意義爲何？吳英長(2005)也分析說明如下：

(1)**背景**：主要是在介紹人物和交代故事發生的時空情境。

(2)**起因**：亦可稱為引導事件，指的是促使故事人物形成主要目標或採取行動的事件，包括某項行為、內在事件或外在自然變化。

(3)**問題**：可稱為內在反應，指的是故事人物的情緒、想法或次要目標。

(4)**嘗試解決**：指的是故事人物針對目標所表現在外的行為。

(5)**結果**：在嘗試解決中，目標導向的行為所引致結果，不論目標達成與否都算是結果。

(6)**迴響**：故事人物對行為結果感受或看法。

以上是故事結構內的六大因素的意義，若是用提問的方式來呈現其撰寫的內容時，張卉姍(2008)曾在〈尋找故事的結構〉一文中，將其整理成表 2-1.1 故事結構六大要素定義及重點分析表，當在進行文字文本寫作時，依循著這六大因素，自我提問發想，再將內容串連起來，就可完成圖畫故事書的文字文本，所以在指導學生自編一個故事時，就可以藉此結構來指導學生進行發想，撰寫完成一篇有結構的故事。

表 2-1.1 故事結構六大要素定義及重點分析表

結構	定義及提問
背景	⊙故事背景分為 ►環境背景：故事發生的時間、地點為何？ ►人物背景：主角是誰？他的身世背景？他的外型及個性？
起因	⊙故事的起因，也就是會發生之後問題的根本原因 ►為什麼(在什麼情況之下？主角會有這個念頭？ 這個念頭怎麼來的？
問題	⊙在故事中，主角所遇到的問題 ►主角遇到什麼問題(他想要做什麼事？) 心理感受？他有什麼情緒反應？
解決	⊙主角解決問題的方法(通常不會只有一種) ►主角用什麼方法解決問題？
結果	⊙故事的結局(要呼應到是否解決了問題) ►結果如何？他得到他想要的嗎？問題獲得解決了嗎？
迴響	⊙主角或配角對結果的感受和看法(人物反應) ►針對結果，主角覺得如何？ ►這整件事對主角之後有的影響？ ►主角從中得到什麼啟示？

2. 圖像：

徐素霞(2002)在〈兒童圖畫書的圖像特質與文字表現〉一文中提出：圖畫故事書中的圖像不僅能增加美感功能，還有輔助文字意涵、增強主題內容表現的功能，例如傳達正文內容、建立場景、提供不同的視點、強調人物的特性、提供趣味布景、烘托氣氛、提供象徵寓意等。而圖畫故事書中的圖像表現重點如下：

(1)媒材、技法與形式表現。　　(2)造型與角色的塑造。

(3)肢體動態與表情語言。　　(4)色彩規劃與傳達表現。

(5)空間營造與情境氣氛表現。　　(6)圖像敘述結構與時間節奏。

(7)畫面中事物的傳達解說與呈現。　(8)風格的表現與創作者意念。

(9)圖像與文字互動關係的傳達表現。(10)含封面與扉頁的整體表現。

其中造型與角色的塑造、肢體動態與表情語言、空間營造與情境氣氛表現等三點正是劇本寫作時需要考慮的因素，所以在進行圖畫故事書的繪製，心中也必定反覆的構思著。

(二)圖畫故事書內涵上的文學要素

林敏宜(2000)在《圖畫書的欣賞與應用》曾提出：一本完整的故事書，通常會包括情節、角色、背景、主題、觀點及風格等主要文學要素；而方淑貞(2003)在《圖畫書與圖文教學》中提出：圖畫書包含情節、角色、時空背景、主題、寫作觀點等基本要素。其中所共有的包括情節、角色、背景、主題、觀點等，而林敏宜多提出了「風格」，但風格是反映在語句的使用、故事的組織、敘說的觀點以及象徵的使用上，是一種較爲獨特及繁複的內容，很難獨立出來加以以討論，所以，林敏宜(2004)在《繪本大表現》全書中以促進孩子理解文學要素爲宗旨，僅提出角色、情節、觀點、背景、主題等五大部分。因此，本研究在圖畫故事書內涵上的文學要素主要探討的內容是情節(plot)、角色 (characterization)、背景(setting)、主題(theme)、觀點 (point of view)等五項基本文學要素。

以下整理自方淑貞(2003)和林敏宜(2004)的說法，針對這些基本文學要素加以說明。

1. 情節

情節就是一個故事從開始到結尾的內容，一連串用以鋪陳角色行爲的相關事件，這一連串的事件是作者所認爲鋪陳故事的最佳順序，所以情節也是一個故事之所以能夠成爲故事的重要因素。

至於情節的設計可以從情節的結構、情節安排的順序、情節呈現方式、情節中的衝突等方向來思考。其中情節的結構應具備開端、發展、高潮、結局等四要素；情節安排的順序，包括行進式、倒敘式、插曲式三種；而情節的呈現方式有夢幻法、反覆法、循環法、對比法、動畫法、現實與幻想對照法、信件法、整合式等，情節中的衝突包括了個人本身的衝突、人與自然的衝突、人與人的衝突、人與社會的衝突。

2.角色

在所有文學要素當中，角色可以說是最能引起小朋友注意力的要素之一，也是吸引小朋友進入閱讀世界最直接的管道。是繪本中鋪陳故事、闡明人性、發揮創意、表現趣味的媒介。

至於角色的設計可從角色的種類、角色的特質、及角色的塑造三個方面來思考。其中角色的種類包括了常人的角色、超人的角色、及擬人的角色；而角色的特質包括了生理性、物質性、心理性、社會性等四種特質；另外，角色塑造包括了直接說明和間接說明兩種，而間接說明佑包括了言談、想法與感覺、動作、及他人反應等四種方法。

3.背景

背景就是指圖畫書故事發生的時代背景，也就是圖畫書中角色發生故事的時間和地點。亦含有文化制度、風俗習慣、地形氣候、信念與價值觀等種種因素。

至於背景的設定，可由背景的種類和背景的功能來思考。其中背景的種類包括整合式背景、布景式背景；而背景的功能有烘托氣氛、成爲衝突點、確立歷史背景、提供象徵意義等四點。

4.主題

主題就是指作者透過故事所要傳遞的主要觀念或想法，它是作者對生活體會，也是作者的價值觀與信念系統的表徵。當讀者看依本書的以後，可以從書上得到一些訊息，這些訊息可以作爲讀者爲人處事的參考，或是用來鼓勵讀者本身的精神支柱。

至於主題的設計，可從其呈現的方式及領域來思考。其中主題呈現的方式包括作者表露故事的主要思想的直陳式，以及作者將故事主題隱藏在情節當中的隱藏式，而故事繪本的主題領域則有探索自我、體驗親情、需求友情、關懷弱勢族群、家庭問題、社會問題、環保、生態與科技問題、兩性問題。

5. 觀點

觀點就是作者以什麼樣的「立場」寫故事，亦即是指「由誰來說故事？」，作者所持的立場不同，敘述故事的角度也跟著不同。可分爲全知觀點、第一人稱觀點、第三人稱觀點。

以上情節、角色、背景、主題、觀點等五要素，即是圖畫故事書內涵上的文學要素。因此在運用圖畫故事書的基本元素時，可考量的元素除了形式上的文字與圖像的元素外，也可考量五大內涵上的文學要素。

貳、兒童舞台劇劇本的意義及其基本要素

一、兒童舞台劇劇本的意義

陳肇宜(2006)《華麗的寫作鋼管秀(下)》中對兒童劇的說法：「兒童劇：全部由兒童演出，或由大人表演給兒童欣賞的戲劇，稱為兒童劇。由於表演的方式和場地有所不同，兒童戲劇可分成：舞台劇、廣播劇、電視劇、皮影戲、傀儡戲、布袋戲等類型。」另外，對劇本的定義是：「劇本又稱腳本，是一種綜合表現(肢體動作、表情、對白、情節、裝扮、音樂……)的文體，它專為舞台或視聽媒體的演出而創作，也可當作平面的文學作品來欣賞。」(p92)

曾西霸(2002)《兒童戲劇編寫散論》中對舞台劇的說法：「也就是以『對話』、『動作』作為主要表現手段，……」(p19)

傅林統(1990)《兒童文學的思想與技巧》中指出：「劇本就是以演劇為目的而寫作的文學作品。」(p343)

綜合以上的說述，本研究的劇本乃指兒童舞台劇劇本，是適合於舞台上演出，由兒童演出給兒童看，以對話與動作爲主要表現手段的寫作文體，由兒童自行進行編撰的文學作品。

二、兒童舞台劇劇本的基本要素

劇本，是指爲演出所編寫出來的故事，可以是創作，也可以是改編，而劇本的內涵，則涵蓋著一個戲劇的極大部分，以下分別從形式設計與內涵來說明舞台劇劇本的基本要素有哪些？分述如下：

(一)舞台劇劇本的形式要素

舞台劇的劇本有一定的形式，陸愛玲(2000)在《天馬行空／編導天地》中提出，舞台劇劇本的形式有故事大綱、人物介紹、時地說明、語言形式、及舞台指示，在南一版三下國語教師手冊 (2007)中，綜合各家說法後統整有分場與分幕、劇情簡介、介紹角色、介紹時間、介紹地點、場景介紹、舞台設計、幕起情況說明、明場與暗場、燈光、音效等。綜合整理後，再加上筆者個人的看法，統整爲故事大綱、人物介紹表、場景介紹表、分場與分幕、人時地說明、語言形式、舞台指示等七大形式要素，分別說明如下：

1.故事大綱

故事大綱也可說是劇情簡介，其內容爲簡要交代本齣戲的來龍去脈。讓讀者在劇情綱要中，知道故事的發展方向與方式。其內容應包括故事結構的六大要素背景、起因、問題、嘗試解決、結果、與迴響。

2.人物介紹表

人物介紹是將劇中人的姓名、身分、關係、個性等必要的資料一一列出，包括主要角色及次要角色、陪襯角色僅列出職業或身分名即可。

3.場景介紹表

場景介紹是將各幕、各場發生的地點一一列出，並簡單說明其特徵，也可再加上「舞台平面圖」來呈現場景安排。

4.分場與分幕

所謂「一幕」是指從「幕起演出」至「幕落劇終」的演出過程，舉凡地、景、季節更迭，或故事告一段落、演出時間太長等等，都是分幕原則。而一幕之中，因爲時間短暫，但是人有少許更動而「分場」，撰寫劇本時，首先要把分幕、分場明示於劇名下。

5.時地人說明

在編寫每一場的對話敘述之前，應先列出時間、地點、人物的說明。時間就是演出該幕、該場之故事中的時間；地點就是該場故事中情節所發生之地點；人物就是該場出現的每一個人物。

6.語言形式

語言的形式包括對白、獨白、旁白，對白及獨白的寫法皆是人物之後加冒號，旁白，直接寫出旁白後加冒號，再對白、獨白、旁白的內容寫在冒號後。

7.舞台指示

舞台指示，是指劇作家對戲劇進行中，有關演員必要的情感姿態、無言的動作、台詞的聲調或舞台走位、出入場位置等等做的提示；及戲劇的行動的變化、燈光、佈景與服飾的更換以及戲劇中的停頓、沉默等指示。其中包括幕起情況說明、表情、動作、燈光、音效等。

以上七大要素，就是舞台劇劇本的形式要素，要進行劇本編寫時，形式上都要按照各項形式要素的規定來書寫。

(二)舞台劇劇本的內涵要素

舞台劇劇本的內涵要素，各家說法與歸法不一，但綜合起來大致可分爲六個基本要素:**人物、故事(story)、情節、結構(construction)、主題、對話(dialogue)** (方寸，1995；鄧綏寧，2000；陸愛玲，2000、曾西霸，2002、姜龍昭，2003)，至於各基本內涵要素的內容，統整各家說法後，分別說明如下：

1. 人物

戲劇的結構，只是戲劇的形式，人物才是內容，描繪人物是戲劇創作的重心，也是編寫劇本最困難的地方，初學的人，往往以故事(情節)來決定人物；有經驗的劇作家，則是以人物來決定情節(故事)。

戲劇角色的類型，可分爲主角與配角，而適合當戲劇的人物應具備特性、特殊性、衝突性、典型極具個性的人物，另外也需要一些陪襯人。另外，在戲劇中，神、鬼、動植物也都可以是人格化的人物，否則沒有人物，故事、情節、主題、對話皆無法產生。

至於人物個性的刻劃有兩種方法：一是直接刻劃法，一是間接刻劃法，而戲劇人物的名字要注意幾件事情；第一、要通俗；第二、要符合氣氛；第三、要符合職業與個性。有時劇中人除了本名外，還冠上一兩個綽號，更能表達角色的性格。

人的個性是複雜的，人性是善是惡，目前還是個爭議的問題，好人不見得十全十美，惡人也不見得十惡不赦。戲劇的任務就是描寫其中微妙的關係，劇作家要懲惡揚善，劃出人類的美善的藍圖，這不僅僅是善惡有報的初淺倫理觀念，而且要深入研究其中深奧哲理，在這種情形下出現的戲劇人物才是深刻的，感人的。

2. 故事

故事敘述必須注意時間的順序、內容的統一、有趣的動作，以及嚴密的結構。一個好的故事應具備六個特點，包括衝突、可能、完整、明朗、感人、新奇等。尤其是衝突，戲的本質是衝突，由衝突構成戲，衝突的具體形象就是故事。

任何一個簡單的故事都少不了幾個部分：故事的主人翁(人或動物)、事件(社會的、心理的、現實的、虛構假設的)、時間、地點(集中的、延展的)。

另外，在說故事的過程中，自然少不了有個開頭，事件發生的經過，當然還有個結尾。這個開頭、中間的經過和結尾三部分，便呈現了一個「順序排列」敘述故事的概念。

故事是吸引觀眾來看一齣戲的主要因素之一，神話故事、歷史故事、愛情故

事……乃至於現實生活中所發生的真實故事，都是劇作家喜歡採用的材料，而故事中的衝突、感人、新奇與可能性等等，則是其受歡迎的因素。

3. 情節

情節就是這一齣戲所要表現的事情經過情形。換言之，也就是這一齣戲的全部故事的每一個部分發展變化情形。情節的編寫技巧，包括了衝突、危機、高潮、懸疑、驚奇、滿意、緊張、輕鬆與曲折等九大要素。

情節是戲劇的軀幹，無論喜劇、悲劇、鬧劇等等，都得由情節的進行造成，由情節編織成其整體。能夠吸引觀眾的戲劇，往往在於劇作家能掌握九個情節編寫的要素。

4. 結構

戲劇結構，就是將整個劇中情節，很技巧地組織起來，亦即是將衝突、危機、高潮，藉由情節完成建構的組織，將觀眾的注意力層層件件地堆積於戲劇欲表達的主題有關。

其形式包含單線式、雙線式、多線式、順敘式、倒敘式、回憶式等等，而戲劇的結構型態，從戲劇開場以後，劇情就接著發展，成波浪形往上發展，一直到最主要動作的高潮，然後結束，也就是說戲劇的結構由開始、發展、高潮、結束等四步驟所組成的。

無論是何種形式的結構都應把握精采的開場、曲折懸疑的發展、不拖泥帶水的收場原則，當然，這些都有賴於結構的嚴密理智才能達成。

5. 主題

戲劇的主題就是作者透過戲劇的故事、情節，以及對話等，所表達的中心思想，每一劇本必需表現正確而嚴肅的主題。至於主題的類型，有具有教育意義、具有宣導價值、具有人生哲理……等多樣的主題。

主題產生的情況，大致上可分成兩種，一種是先有故事後有主題，另一種是先有主題後有故事。而主題的表現方法有四種，分別是用對白表達、用人物表達、用情節表達、用結局表達。

主題是劇本的思想所在，是劇作家寓寄在故事中的人生觀或道理，主題不明朗、不正確的劇本，縱使劇情曲折、人物生動，依然不能稱爲好劇本。

6. 對話

對話是指劇中人物的對白、獨白(心語)及第三者的旁白，最主要的，是劇中人物的對白，也就是「台詞」。戲劇對話的設計，要注意自然合理、具有作用、精簡，能顧及觀眾，避免粗俗等原則，而對話編寫常用的技巧有側面寫法、比喻、進逼法、反問法、諺語等。

對話不是未經修飾過的語言，是通過劇作者提煉、整理、創作的藝術語言。說話是一種藝術，尤其是戲劇中的語言，更是藝術中的精華，作者要多研究名家的作品，細心揣摩，學習其奧妙之處，日久自然言之有物，字字珠璣。

參、圖畫故事書與兒童舞台劇劇本共通的元素

從前述有關圖畫故事書基本元素與兒童舞台劇劇本基本元素探討中，我們可知其各自的基本元素有以下的情形，如表 2-2 所示：

表 2-1.2 圖畫書故事基本元素與兒童舞台劇劇本基本元素比較表

要素的種類	圖畫故事書	兒童舞台劇劇本
形式要素	1.文字 2 圖像	1.故事大綱 2.舞台設計圖 3.人物介紹表 4.分場與分幕 5.人時地說明 6.語言形式 7.舞台指示
內涵要素	1.情節 2.角色 3.背景 4.主題 5.觀點	1.人物 2.故事 3.情節 4.結構 5.對話 6.主題

從表 2-1.2 中我們可以知道，兩者的形式要素與內涵要素，圖畫故事書從形式上的基本要素，有文字和圖像等二個基本要素，共同元素多存在於「文字」與「圖像」之中，若欲改編圖畫故事書爲劇本時，可從「文字」與「圖像」中析出共同元素，再加以改編。

另外，圖畫故事書內涵上的文學要素有情節、角色、背景、主題、觀點等五項要素，而其中的「觀點」對戲劇來說，仍需加以考量，但多改成第三人稱，在對白及獨白部份都以說話者的第一人稱觀點來編寫，旁白的部分則用第三人稱來編寫；而情節、角色、背景、主題對戲劇來說，影響至深，所以若欲改編圖畫故事書爲劇本時，可從情節、角色、背景、主題中析出共同元素，再加以改編。

當我們要進行編寫劇本之前，欲了解劇本的構成要素時，可藉由認識圖畫故事書中的內涵要素，來了解劇本的內涵要素(如表 2-1.3)，作爲編寫前的前置的準備，將所有圖畫故事書中的內涵要素分析後，可提供編寫內容的構思。

表 2-1.3 圖畫故事書中提供線索的要素內容對照劇本內涵要素分析表

劇本內涵要素		圖畫故事書中提供線索的要素
1.	人物	◎角色的類型：主要人物變主角；其他人物與關鍵人物變配角；背景人物，變陪襯人物。 ◎角色間的關係統整成主要角色的關係圖。 ◎角色具有特質包括生理性、物質性、心理性及社會性等特質 ◎角色的塑造可直接塑造、間接塑造。
2.	情節	◎情節中的衝突：人與自己、人與人、人與自然、人與社會等。 ◎情節中的事件：故事中所有的事件。
3.	結構	◎故事的結構分析 ◎情節的結構：開端、發展、高潮、結局等
4.	故事	◎發生的地點、時間等環境和時空背景。 ◎情節的事件串連、故事的結構分析 ◎故事的結構以及所有事件，串接起來就是故事
5.	主題	◎主題的呈現：包括直陳式及隱藏式的內容 ◎主題領域的內容。
6.	對話	◎圖畫故事書中的對話，比較少，除部份可供轉化外，大多要依循事件的內容與目的去發展。

若要進行劇本內容編寫時，也可從圖故事書中找出各種可轉化的線索，供其轉化，如表 2-1.4 所示，可依循其轉化方式，從圖畫故事書中找出線索，進行劇本的編寫。

表 2-1.4 圖畫故事書中的要素供劇本寫作轉化的方式對照說明表

劇本的形式要素				轉化方式
1.	故事大綱 (劇情簡介)			◎從文字文本及圖像文本中探析出故事的結構背景、起因、問題、嘗試解決、結果、迴響等，將其串接起來，即成爲故事大綱。
2.	人物介紹表 (介紹角色)			◎從文字與圖像中分析出人物的生理性、物質性、心理性及社會性等特質，按照姓名、年齡、職業、人物間關係、其它特色等一一敘述，排列出來。
3.	場景介紹	場景介紹		◎從每頁的圖像中探析出事件發生的地點，並找出主要的場景，作爲場景設計的參考，最後集中場景後，將場景簡要說明細部陳設。
		舞台設計圖		◎將主要的場景，規劃成幾個場景，一幕一場景，或是把所有的場景，規劃在舞台各區，變成獨幕劇，並將所有場景繪製舞台設計圖。
4.	分場與分幕			◎情節中所析出的事件及情節結構，將事件從開端、發展、高潮、結局等按順序排列，再配合所析出的場景進行分場與分幕的設計。
5.	人時地說明	介紹時間		◎從文字與圖像中析出，每個事件發生的時間，在每場前寫出時間說明。
		介紹地點		◎從文字與圖像中析出，每個事件發生的地點，集中場景調整後，在每場前寫出地點說明。
		介紹角色		◎從文字與圖像中析出，每個事件發生的人物，經過調整後，在每場前寫出該場所有人物名字。
6.	語言形式	明場	對白	◎可從文字文本中，直接引用，或改成口語化。 ◎從析出的事件中，配合該事件目的，進行對話編寫。
			獨白	◎可從文字文本中，將人物的心聲，直接引用，或改成口語化。 ◎從析出的事件中，配合該事件的目的，讓人物說出心中的想法。
		暗場	旁白	◎將文字文本中，作者的描述，或者沒有演出的事件，改成旁白，以接續前場或總結該場的敘述。

7.	舞台指示	幕起說明	◎從該場該事件的文字和圖像中找出相關的線索，說明該幕幕起時的人物位置及動作。
		動作說明	◎從該場該事件的文字和圖像中找出有關人物動作的線索來說明，用(　　)放在人物對話之後說明或獨立一行說明。
		表情說明	◎從該場該事件的文字和圖像中找出有關人物特殊表情或語氣的線索，用(　　)放在人物名字冒號後面。
		燈光說明	◎從文字與圖像中析出，該事件發生的時間，以及基調氛圍，作爲燈光設計的依據。通常是特別的燈光，才需特別寫出交代，否則交由燈光設計師處理。
		音效說明	◎從從文字與圖像中析出，事件發生的當時，有哪些歌曲、音效或背景音樂等，通常也是有特別設計的部分才需寫出交代，否則交由配樂設計師處理。

既然圖畫故事書與劇本之間擁有許多的共通元素，因此，本研究期望以圖畫故事書作爲媒介，先從圖畫故事書中的共通元素去分析探索，在編寫劇本前先做好前置的準備，接著，在改編時，就可從圖畫故事書的共通元素中找尋相關的訊息與線索，再進行改編成舞台劇的劇本，如此，不僅讓兒童在編寫劇本時有參考的依據，也不會有不知如何下筆的困擾，同時也可對舞台劇劇本的編寫容易上手。

第二節 指導兒童編寫劇本方法與實務

戲劇是最能扣人心弦，發人深省的。因此一齣好的兒童劇在教育上甚深劇教化功能，他對兒童的性情陶冶，人格的塑造，智慧的發展，都有莫大的影響(杜紫楓，1990)。校園兒童戲劇的推展，雖然全省縣市的校園中普遍推行，但是指導人才頗爲難求，致使演出的成效不佳，更別說兒童劇本編寫人才的培養。

劇本編寫的能力最好能從小培養，而校園的兒童舞台劇正是學生能發揮想像力及創造力最好的舞台，這時，若能給予適當的引導，將來必能培育出劇本的寫作人才及戲劇藝術欣賞的優秀觀眾。至於如何指導兒童編寫劇本呢？我們可以從以下幾個方向來探討：一、舞台劇劇本的基本格式與釋例；二、舞台劇劇本編寫方法與技巧；三、指導兒童編寫舞台劇劇本的方法與技巧等三個面向來探討。

壹、舞台劇劇本編寫內容的基本格式與釋例

舞台劇劇本有一定的基本格式，老師在指導學生寫作前，一定要先了解，方可開始指導學生進行劇本的編寫。陸愛玲(2000)提出以下的基本格式，如下說明：

一、故事大綱

有些作者知道自己的目標，但有些作者在作品真正完成之前，並不知道自己到底要什麼。故事大綱的擬寫，不是把想法固定，甚至限制，而是作爲一個劇本的中心，使劇本在創作之中不致分散，而無法完成。在初稿與定稿之間的寫作過程裏，可能會發現自己關注轉移或角色的重心改變，劇情綱要甚至有可能得重新寫過。

對初步撰寫劇本者而言，先擬定一個故事大綱，將現有的資料全列入，不一定得內容細節俱全，在初步的創作過程中，再逐步加減潤色，標題如無不必急著定題，在作品完成後自然會出現。在劇情綱要裡，我們可以發現戲劇故事的發展方向與方式。

二、人物介紹

戲劇人物介紹不像小說中的人物敘述，亦即對出現的人物做起碼的，或是深刻的外貌或行爲上的描寫，因此他的目的在提供導演、演員研讀，人物的形體必須藉由表演者的語言、肢體配合戲劇行動表現出來，因此在劇本之前的介紹不過是個概括性的提示，應力求清楚。人物介紹方面實際上並無什麼規定與類型，可概略地分三種：

1.通常劇中人物介紹最多只在人名、年齡、職業、人物之間的關係上。

2.也有僅僅列入名者，餘交由劇本的內容去呈現。

3.在劇中人物僅以一種代號或職稱來命名的也有。

對於開始學習編寫劇本者，將此作爲練習是很好的。戲劇的演出就某一個方面來說像在「走棋」，或動一二子，或全盤挪移，每個子的位置與移動都舉足輕重，每一個子都一樣重要，得好好經營。舞台就像棋盤，每一幕、每個場景都在變化，戲份的安排盡量平均，使每一個人物應在不同的場景中有其吃重的表現；對同一場景中的次要人物塑造，劇作者也應注意其位置與發揮的可能。

三、時地說明

劇本的時地說明，主要在點明戲劇行動發生的時空環境，提供想像的基礎，不需作過多的描寫，除非有必要。

貝克特曾經說過一個戲劇寫作上重要的概念：「戲劇空間不是一個集中固定的空間，而是一個結合縮小的空間」(簡言之，非集合多種東西，而是融合不同的東西)。在編寫上，要曉得如何容納材料，如何使想法出現在適合之處，而無多於或空隙之感。

四、語言的形式：對白、獨白、敘述

人物對話最基本的劇本型態，以表現人物之間的互動關係、推動情節，以及暗示、影射主題爲主，寫法是人物之後加冒號。

獨白通常用來表現該人物的心理狀況、內心的想法與感情，也披露人物性格

的方式之一。敘述法大不同於小說之敘述，後者是直接由作者口中說出，在戲劇裏，敘述的口吻必須經過角色之口，像對話一樣。

古希臘悲劇中的敘述常由歌隊來擔任，此一敘述結構使戲劇形成明顯的雙線進行結構，悲感張力既不減弱而又能維持其悲劇效果，對近代戲劇理論與劇場表演方式有鉅大影響的劇作家布萊希特，則在其史詩劇場中，大量使用敘述者來執行這個任務，並運用歌唱、誦詩等方式來變化敘述方式，改變也擴充了劇場表演的形式與觀點。

五、舞台指示

舞台指示，是指劇作家對戲劇進行中，有關演員必要的情感姿態、無言的動作、台詞的聲調或舞台走位、出入場位置等等做的提示；及戲劇的行動的變化、燈光、佈景與服飾的更換以及戲劇中的停頓、沉默等指示。這些指示確切提供了有關作者的意圖與作品的精神，幫助讀者推想戲中事物進展，更是除了語言之外，導演和演員適當的詮釋與表演的最佳線索。

在寫法上，應與對話有明顯的差別，換行寫在括弧內，或以不同的字體寫出。

六、釋例

爲了使大家對舞台劇劇本的格式有一定程度的了解，引用自翰林版五上第四課由紫楓改編自列子說符篇的《放生的故事》，作爲參考的實例，來說明舞台劇劇本的的寫作格式(如附件三)。

貳、舞台劇劇本編寫方法與技巧

舞台劇俗稱「話劇」，有其悠久的歷史，可以說人類最開始的戲劇型態，就是舞台劇，戲劇發展到今天，有各種不同型態的戲劇都是從舞台劇蛻變而來，有的基本上還是脫離不了舞台劇的型態(方寸，1995)。舞台具有它獨特的風格及優點，如果在劇本上與上演的各項條件上力求精進的話，舞台劇仍有相當的號召力和影響力。

至於舞台劇的劇本編寫上有哪些技巧以及注意的事項呢？整合方寸(1995)與姜龍昭(2003)的說法，有以下幾點需要瞭解的，分述如下：

一、舞台劇的種類與特性

(一)舞台劇的種類

舞台劇的種類主要分爲「獨幕劇」與「多幕劇」兩種，另外「啞劇」、「歌舞劇」也可以算是舞台劇的一種形式，其意義說明如後：獨幕劇，只有一幕一景；多幕劇，則有三幕、四幕不等，景也是一景以上；啞劇，只有動作，沒有對話；至於歌舞劇則是一種既歌且舞，夾雜幾句演員的對白，有的連對白也「唱」出來。如果將範圍擴大來說，平劇、地方戲、布袋戲，無不可成爲舞台劇。

(二)舞台劇的特性

舞台劇與電視劇、廣播劇、電影等戲劇有許多不同的地方，這就是舞台劇的特性，大致可以歸納爲下列三點：

1.舞台劇是觀眾與演員，舞台面對面的，相互看得見的。

2.舞台劇受「舞台」的限制，舞台的「面」有限，搭所能表達戲劇的環境也是有限的，劇情要在這些「點」中去發展，受束縛比較多。

3.演員上下場的問題，受舞台的限制，安排上就要煞費苦心。

舞台劇注重「三一律」，就是說時間、地點、動作三個方面一致。因爲舞台劇的空間及時間極爲有限，缺乏伸張性，如果彼此稍有牴觸，就會失去連貫，而另觀眾有不知所云的感覺。

另外，舞台劇亦非常注意場景的變化。過去，舞台劇多半在一個佈景內演戲，此外，一幕中還可以分場。若是兩個小時的舞台劇，景大概在三至五景之間，太多了就變不過來，場數與幕數也不能太凌亂。

二、舞台劇的分幕與分場

舞台劇中的「幕」，猶如文章中的「段落」，「大段」中有「小段」，「小段」就是「場」，一齣戲中分幾個段來表達，就是分成幾個「幕」，一幕中有幾個小段，

就是「場」。

通常一幕只用一「景」，幾幕劇就用幾個景。而一幕中又可以分成幾個場，一般性一幕不能場數太多，最好不要超過兩場。兩個小時的舞台劇，一般都用三至五幕，場數不超過七場 ；若是「獨幕劇」則是至始至終只有一幕，當然只有一景，有時獨幕劇中分成兩場；時間上不能超過一小時，最好半個小時最爲適宜。

(一)分幕

爲什麼要分幕呢？其功用有兩點，其一、用來表示時間和季節的更易。其二、用幕來表示地點的更易。如果不需要有這樣的變動考量，就不必分幕，即獨幕。假使只需要有一個短時間的中斷，也不必分幕，可以在一幕中用燈光的暫滅來表示(術語叫轉暗 Dark Change)。

歸根結底，分幕是劇作者處理故事的一個方法，把過去的事件擺在幕前，把次要的(不必要放在台上的)事件擺在幕間，把精采的事件擺在幕中。分幕沒有一定的規則、幕數也沒有一定的限制，完全視事件本身的繁簡，時間地點的更易……等，依實際情形而決定。

(二)分場

西洋舞台劇，每一幕戲裡還要分場，他們分場是以人物的進退場爲根據，進一個(或數個人物)算一場，出一個人物(或數個)算一場。

「場」大體上可以分成三種：

第一、**敘述場**：是負責介紹和說明以及暗示的任務，需要特別清楚、明白，而且因爲它本身不是行動，不易引起觀眾的興趣，所以特別要求簡短、生動、活潑，使觀眾在不知不覺中接受你的敘述和介紹，感覺到你的暗示。

第二、**過場**：是一種承先啓後的過渡場面，它本身毫無精采可言，所以必須簡短。

第三、**主要場**：是劇本最精采最重要的部分，劇中糾紛衝突的發展和全劇的頂點都包括在這種場面裡，因此，這些場面是觀眾最愛看、最要看，也必須看的，所以必須使全力謹慎來處理。

「分幕」與「分場」的不同點，是「分幕」必須幕落下來；「分場」是幕不需落下來，只要舞台上的燈光全部熄滅(轉暗)即可。舞台劇的分幕是必要的，中間可以給觀眾一個休息的機會，分場則可有可無，完全視情節需要而定。

三、舞台劇的結構

關於舞台劇的結構，第一步要研究戲劇的中心，戲劇的中心，不在人物，而在情節。一個戲劇的中間，必定有一個主要情節，其餘的次要情節，都是拿來陪襯它、幫助它、發展它。劇作家選擇一個最饒興趣的情節，來作爲全戲的中心，然後依照這中心，去選擇人物、動作、語言，來闡明這個中心的來源、發展和結局。

戲劇的中心是情節，但這個情節，必須引導到一個高潮或者一個頂點，徹底的抓住觀眾的感情，而舞台劇的高潮通常會安排在第三幕，在高潮之後，必定還要安排解決的方式，沒有解決，戲劇就沒有完成，故事沒有終結，觀眾是不能滿意的。

在舞台劇的結構安排上，多爲四幕，每一幕的功能說明如下：

第一幕中，主要安排的內容有：第一、介紹人物；第二、描寫背景；第三、追述過去；第四、暗示將來。

第二幕中，人物要成長變化、情節戲劇發展，困難逐漸增加，問號符號，越是擴大，層層逼緊，步步新生，變化多端，花樣百出。

第三幕中，一切的醞釀到了高潮，觀眾的情感，提高到白熱度，喜怒哀樂，盡到極端，但是故事還沒有講完，問題還沒有解決。

最後一幕，是全劇的終結，當然不能平鋪直敘，依舊妙趣橫生，不過這時候，情節發展要快，不能多事徘徊。通常最後一幕當是全劇最短的一幕，因爲觀眾到這時候，最著急要知道的，就是故事如何收場。

這種結構的方式，是歐洲戲劇典型的結構方式，在許多地方，作家有修正變化，不過在大體上，戲劇的情節，總要經過這一段過程。若是獨幕劇結構，也可

用此結構的概念來分四場。

四、舞台劇的寫作要領

舞台劇的寫作要領，必須注意到下列幾點：

(一)真實

劇中事件的發生和結束、劇中人物的性格和行動，都合理、真實、必然，都有可能，觀眾才會相信、感動而滿意。

(二)趣味

「趣味」並不是「噱頭」，而是要寫得生動、有趣、活潑。怎樣才能寫得生動、有趣、活潑？有以下幾點：第一、絕對避免論文似的平鋪直敘；第二、絕對避免說教似的長篇大論；第三、絕對不用絲毫理論的講解、理智的分析；第四、必須用行動來打動觀眾，而且必須用具體的豐富的真實感情，來挑起觀眾感情的共鳴。舞台上只許看見豐富曲折的感情活動，讓觀眾真情的共鳴，絕不是低級的發笑。

(三)明白

所謂「明白」，不是說把主題直截了當的拿出來，也不是把劇情弄得非常單調，我們需要有豐富的感情，曲折的情節。要寫得「明白」，應該注意到鮮明主題、把握關鍵及交代清楚。

(四)簡鍊

「簡鍊」的真意是「不多不少，恰到好處」。龐雜並不能表現力量，簡而且鍊才是真的力量，一個劇作家，必須有狠心捨棄材料的魄力。劇本想寫得「簡鍊」，一般的原則有：不囉嗦、不浪費及永遠保持緊張。

(五)其他

想達到吸引觀眾的目的，除了必須做到——真實、趣味、明白、簡鍊四點以外，還應該注意到下列兩點：第一、避免過度刺激觀眾；第二、感情勝過刺激。

舞台劇劇本的編寫方法與技巧，首先要考慮到舞台劇的特性，受到舞台限制的影響，同時要符合「三一律」的時間、地點及動作三個方面一致性；接著進行分場分幕的設計，依據時間、季節及地點的更替來分幕，以及依據人物進退場來分場；而在進行分場與分幕時，也必須考慮到戲劇的結構，從開場的人物介紹、背景描寫、追述過去及暗示將來，經過人物的變化、情節的發展，醞釀到全劇的最高潮，然後快速的收場。不論是多幕劇或是獨幕劇都可以此戲劇的結構概念來分幕分場；當完成分場分幕之後，再依循著分場分幕的規劃進行對話編寫，此時應考慮到真實、趣味、明白、簡鍊、避免過度刺激觀眾及感情勝過刺激等寫作要領，最後完成一齣舞台劇的劇本。

參、指導兒童編寫舞台劇劇本的方法與技巧

戲劇是立體藝術，也是十分生活化的娛樂，指導兒童編寫劇本，吳麗英(1999)在《怕養的牆》一書中曾提到，指導兒童編寫劇本可以從故事的取材、構思、劇本的表現形式、情節推展等處切入。

另外，黃協兒(1990)在《兒童文學研究(三)——戲劇專集(2)》中的《兒童劇寫作淺談》短文提到兒童劇編寫的方法包括：第一，取材；第二，改寫；第三，創作；第四，擬定故事大綱；第五，分場分幕；第六，設計角色、對話、動作、表情；第七，用心編寫等方法。

而威子(2000)在《兒童的雜誌》中《我們來寫劇作》一文也曾提到編寫的步驟：第一，找出你的角色來；第二，讓你的角色說；第三，把場景設計出來；第四，決定時間長短；第五，結尾；第六，結構等六步驟。

綜合三位學者的說法，再配合戲劇的六大要素作爲寫作的達成目標，整理成指導兒童劇本寫作，各學者所提及內容及順序比較(如表 2-2.1 所示)：

表 2-2.1 各學者所提指導兒童劇本寫作的內容及順序比較表

階段	吳麗櫻(1999)		黃協兒(1990)	葳子(2000)	達成目標
構思期	取材構思	(一)故事 (二)決定主題	(一)取材 (二)改寫 (三)創作 (四)擬定故事大綱	(一)找出妳的角色來 (三)把場景設計出來	故事大綱 確定主題 人物介紹 場景介紹
	情節發展	(一)故事開場 (二)情節進行 (三)情節的安排	(五)分場分幕	(四)決定時間長短 (五)結尾 (六)結構	分場分幕表
編寫期	劇本的表現形式	(一)導入 1.時間 2.地點 3.人物 4.布景 5.開幕			人時地說明
		(二)對話	(六) 設計角色、對話、動作、表情 (七)用心編寫	(二)讓妳的角色說	對話設計 舞台指示
		(三)動作表情			
修改期	劇本批改	劇本修正			劇本修改

從表 2-2.1 中可看出三個階段構思期、編寫期及修正期，各其所需完成的內容及達成目標。至於各時期該指導兒童編寫的情形，分述如下：

一、構思期

構思期，爲尚未開始寫作之前的基本準備時期，在此階段須達成的目標有三點，第一是完成故事大綱；第二是確定主題；第三是確定人物及場景，完成人物及場景介紹表；第四、依據人物、時空背景、情節與結構完成分場分幕設計，而有關的編寫的方法與技巧分述如下：

(一)故事大綱

劇本和童話很相像的地方，就是必須表現一個完整的故事，擬人化的故事或生活寫實皆可，可透過不同的取材方式來獲得。

而其取材的方向，有以下幾點說明如下

1.改編

現今出版的童話故事、寓言、神話、歷史、民間故事、生活故事等故事書甚多，可配合各種目的，從中選取適合的材料加以改編。

至於改寫的方法有以下三種：第一，可改變或增減角色；第二，可以原故事特性、改變情節或發揮或擴充；第三，可融入不同的故事精華。

2.創作

將來自生活的各種經驗(包括自己體驗或所見的)，以及想像……等，進行故事的創作，而其創作的方法有以下四點。其一是**設計一個問題**，問題從衝突開始，先有原因→發生後變成什麼狀態→最後如何解決，在此過程中要加些人情味；其二是**善用「重複的特性」**，讓動機相同，但相同行動不同對象；其三是**串珠型情節**，讓相同動機，確有不同行動；其四是**表達抽象的意念**，抽象的東西要用具體的東西去呈現。

3.改編式的創作

進行故事的創作創作；另外，亦可將童話、寓言、歷史……中的人物爲主，融入現代人的生活背景、經驗、語言、衝突等，由熟悉的故事人物去面對一波波充滿時代感的難題。

因此可來自現今出版的各類型的故事，從中選取適合的材料加以改編加以改編；或者將來自生活的各種經驗，以及想像……等，進行故事的創作創作；另外，亦可將童話、寓言、歷史……中的人物爲主，融入現代人的生活背景、經驗、語言、衝突等進行改編式的創作(黃協兒，1990；吳麗櫻，1999)。

故事的好壞，決定了一齣戲劇的成功與否，所以在構思前期，應先透過取材找到一個吸引人的故事，再將取材的內容，加以構思、整理，將所有想到的事件，按照故事的結構背景、起因、問題、嘗試解決、結果、迴響等六大要素的重點，串接起來，完成一個故事，並擬定故事大綱，以便後續進行後續的劇本編寫。

(二)確定主題

透過故事的素材，要表現什麼？這是寫作過程中極爲重要的思維中心。有了吸引人的故事後，接下來就是要確定主題，從故事中找出中心思想，試著想傳達出怎樣的主題，以確定好主題，根據原有的故事素材去增刪故事的內容，與主題無關的事件可刪除，事件若還不足以呈現主題，則再補進去足以完整呈現主題的事件，讓故事隨著想要表達的主題走。

(三)人物介紹表

當完成了故事大綱及確定好主題後，接著找出故事中所有的人物，並分析各人物的特質，將劇中所有人物的姓名、身分、關係、個性等必要的資料一一列出，包括主要角色及次要角色、陪襯角色僅列出職業或身分名即可，最後完成人物介紹表。

(四)場景介紹表

劇中所有人物找出後，接著找出劇中所有的場景，並將其簡化集中在幾個或一個場景中，再將各幕、各場發生的場景一一列出，並簡單說明其特徵，完成場景介紹表，也可再加上「舞台平面圖」來呈現場景的安排。

(四)分場分幕表

找出所有的人物及場景後，整理出故事所有事件來，依照情節的結構——開場、情節發展、高潮、結局，並考慮演出時間的長短，進行分場分幕的設計，並完成分場分幕表，作爲編寫對話的依據。

至於在情節的發展設計上的重點，從故事的開場、劇情的進行及情節的安排上來說明：

1.故事的開場

可以從故事的高峰切入，較易抓住讀者(或觀眾的心)。以記敘文的表現手法說明，則接近插敘法的表現。

2.劇情的進行

可分單線進行或多線進行。兒童心思較爲單純，觀照層面有限，編寫劇本時，

單線進行較容易掌握；另外，可在故事的情境中設計面臨一至三個難題，根據劇中人物的個性去面對或解決。

3.情節的安排

劇本的編寫，故事必須具備相當的完整性，由一波又一波(一個片斷接一個片斷)串成有頭有尾，組織嚴密的結構。情節的推展包含；故事的開場(起)、故事的發展(承、轉)及故事的結束(合)。

另外，在故事的結構上，古希臘的哲學家亞里斯多德說：「一個劇本應該要有一個開端、一個中段、一個結尾。」**開端**要設定地點、時間、角色、氣氛；**中段**要使劇情變複雜，通常要加入新的人物，或是讓主角有新的行動；**結尾**是故事最精采的部分，最後的結果會影響觀眾對整齣戲的整體印象，需要安排得很巧妙。

在構思期應完成所有的構思，包括故事大綱、確定主題、人物介紹表、場景介紹表(圖)、分場分幕表等，這些都是劇本編寫前的前置作業，完成了所有的構思後，在劇本編寫時，才會有所本，編寫起來才不會雜亂無章，前後不一，相互矛盾。

二、編寫期

構思期結束，即進入編寫期，而編寫期首先進行的是對劇本表現形式了解。對劇本寫作的形式有初步了解後，才能依照分場分幕表的情節設計，進行角色的對話、動作及表情的設計，完成對話及舞台指示的編寫。

(一)劇本的表現形式

劇本的形式十分特殊，兒童或許不容易分辨記敘文、說明文或議論文等體裁，但是可以從形之於外的形式，輕易地判斷劇本的文體。不論舞台劇(預演式角色扮演)或布偶劇，它的表現大都離不開以下的方式：

1.時地人說明

在劇本每場的開頭，簡單清楚的寫明時間、地點及人物：

(1)**時間**：該場事件發生的時間背景。如：早上、中午、下午，還是黎

明、黃昏、晚上等。

(2)**地點**：該場事件發生的地點，如池塘邊、榕樹下、房間……皆可，但不宜太大，也不宜太小，以人物的活動範圍爲準。

(3)**人物**：該場事件所有的人物名字列齣，包括主角、配角及陪襯人物。

2.對話設計

劇本的寫作是以對話句的方式展開故事情節，而對話包括對白、獨白及第三者的旁白，其功用如下說明：

(1)**對白**：是提供演員扮演劇中人物、在舞台上彼此交談用的，或做預先說明，或爲影射，或爲表態，或爲暗示，對全劇的發展產生起伏跌宕的效用。

(2)**獨白**：常用於角色表露和頗剖析內心最深沉的、最細微的思想感情。或解釋他人他事，表白一己心事，具有釐清戲劇複雜情節，讓觀眾有「洞悉」的感知力。

(3)**旁白**：用法類似電影中的 OS，在劇場的使用方式不盡相同，通常是舞台上的角色聽不到，也不代表某人物的語言或聲音，主要對象仍是觀眾，指在營造效果，或聯繫前後場的事件進行或氛圍。

其中對白最主要的，是劇中人物的對白，也就是「台詞」。戲劇對話的設計，人物的對話要自然、精簡，符合氣氛，充分表達情境；要有作用，能推動劇情，表現人物的個性，並且避免毫無作用的贅語出現，而對話編寫常用的技巧有側面寫法、比喻、進逼法、反問法、諺語等。

另外，在語言的掌握上，應切合人物身分、年齡、職業、教育水準、性格，所謂什麼人說什麼話；而且使用形容詞，應淺顯時，不宜長篇大論，還要配合戲劇類型(喜劇、悲劇、鬧劇)而明確的使用適宜的語言形式，最後還要配合整體寫作的形式 (故事／非故事、寫實／非寫實、傳統／現代)去編寫。

3.舞台指示

爲了讓劇中每個角色都要動起來，人物的表情、動作應配合對話，加以說明；有關演員必要的情感姿態、無言的動作、台詞的聲調或舞台走位、出入場位置等等做的提示；及戲劇的行動的變化、燈光、佈景與服飾的更換以及戲劇中的停頓、沉默等指示都要加以說明清楚。因此，舞台指示包括幕啓時劇中人物的初始狀態說明、人物的表情及動作說明、以及燈光與音效的說明等。

在編寫期最重要的部分就是對話的編寫，也是劇本最主要的部分，但是舞台指示也是一個重要編寫的內容，這些指示提供導演和演員適當的詮釋與表演的最佳線索，另外，每一場前的時間、地點及人物，也是一場戲編寫時重要的參考資料。所以在這編寫期，就是要完成時地人說明、對話設計及舞台指示的劇本主要呈現的內容。

三、修正期

指導兒童編寫劇本，除了教導其劇本的寫作原理及技巧外，對於劇本的批改，也是一項重要的工作，以協助兒童編寫更完整的劇本，吳麗櫻(1999)認爲修改時的注意事項及方法，如下所示：

(一)兒童作品經常出現的問題

1.對話句和敘述句的混淆

劇本寫作以對話展開情節，將表情、動作析離出來，遁隱倒括弧中，讓人物對話獨立存在，許多兒童會發生困難。

2.主題不夠明確

呈現片斷的故事、不知道要表現什麼。

3.其他

諸如格式不太準確、標點符號、形容詞誤用、錯別字……。

(二)劇本的批改

1.直接指證引導

對固定形式的錯誤，如對話據以敘述說明的語句出現，格式錯誤、標點符號、形容詞誤用等，爭議較少的文字，教師可採用直接增刪的方式，以導引其正確的表達。

2.磋商、建議方式，激發更深入的想像、創造力

作品中主題不夠明確，故事性較弱或表現不夠完整，屬於作品內涵的瑕疵，可採用委婉建議、提示，反問的方式批改，並鼓勵兒童重新整理。

3.評語融合輔導技巧

精彩的作品固然令人心生歡喜，但對於看起來很不怎樣的成品，希望能站在兒童個別「竭力展現」的角度，給予最誠摯的欣賞與鼓勵。只要小朋友寫出來的作品，不論程度如何，都是「非常了不起」，以增強其信心，激發兒童創作的喜悅與樂趣。

在修正期，是指導兒童編寫最辛苦的階段，學生的層度不一，問題也不一，但是統整錯誤的地方大致相同，老師批閱劇本時，可圈出錯誤點，略加說明，經統整出共同錯誤點後，向全班說明錯誤點與修正方式，再請學生進行修正。學生完成修正後，老師就必須針對個別問題指導，此時，就必須更加有耐心的與學生討論，給予建議，讓師生間達成共識後再修正，經過修正完成的作品，並可透過各種方式公開，讓學生更有成就感。

指導兒童編寫劇本，是進行兒童劇教學中極重要的一環，它可以脫離兒童戲劇、成爲一個獨立的形式，亦可在劇本完成後，讓兒童配合美術設計、肢體語言、音樂襯托等，作完整、立體的呈現。在指導兒童編寫劇本時，除形式、技巧等的引導之外，尚要注意：鼓勵兒童創造性思考、多作聯想、變造、組合、增加想像趣味、劇情要簡單，簡潔富新奇性、主題要具有教育性或趣味性，避免負面思考或流於玩鬧(吳麗櫻，1999)。

另外，指導兒童編寫劇本，也是一種寫作的訓練，它不僅指導兒童劇本寫作的能力，也可幫助引導作文寫作及日記寫作的思考，在指導兒童編寫劇本時，也應提及劇本與其他文體間的轉化方法，以增進兒童其他文體的寫作能力。

第三節 故事改編成劇本的方法與相關研究

改寫是兒童讀物製作的方法之一，更是編寫兒童劇本的取材來源，因爲一個饒有趣味的故事，是編劇的前題。陳亞南(1999)在《兒童文學論文集》中《我對兒童戲劇的看法》短篇內曾提到：戲劇的故事，在戲劇中並不佔有太重要的地位，但在兒童戲劇劇中，故事，尤其是饒富興趣的故事，往往較易於處理及安排情節，甚至引起觀眾(兒童)的興趣，來共同參與。

至於故事的選擇，可以是大家都熟悉的故事，因爲大家都熟悉的故事，常常也是最有趣味的故事，如果新奇的故事是更好的。例如：「白雪公主」的劇本，就是根據「白雪公主」的童話故事改編「仙履奇緣」是根據「灰姑娘」的故事而重新編寫成兒童戲劇，成爲膾炙人口，尤其深受兒童喜愛的作品。

將兒童文學作品中已有的民間故事、童話、童歌、或小說……，改寫成兒童戲劇給予兒童欣賞或演出，消極一方面講也許只是增加兒童文學形式的種類，然而積極的作用，則在爲兒童文學增大、加強、提高與美化其內容、價值、與範疇，更給予兒童有更多種型式的兒童文學作品，可供閱讀、欣賞、及身體上的揣摹、學習。

至於該如何將故事改寫成劇本呢？其改編的方法爲何？目前又有哪些相關研究呢？接下來就來探討一下。

壹、故事改編成劇本的方法

將故事改寫成劇本應該怎麼做呢？我們可以從以下取材原則、改編的方法，以及改編時注意的事項等三點來思考，說明如下：

一、取材原則

故事改編成劇本是編寫兒童舞台劇劇本時常用的思考，黃協涼(1990)從提出故事改編成劇本的取材原則有以下幾點：

(一)可取材於童話、寓言、神話、傳奇、民間故事、生活故事，不論是古典或現代均可，但是要選擇適合兒童看的。

(二)故事的結構要完整，情節要有變化的，主要人物不要多。

(三)考慮戲劇時間及空間高度壓縮的特性，是否合適搬上舞台。

二、改編的方法

至於將故事改編成劇本的改編方法，統整王友輝(2001)的創作筆記中〈第十一對話：關於劇本道具之間的「改編」〉中所提到的改編方法及黃協涼(1990)曾提出幾點方法，再配合劇本編寫的構思與寫作內容上進行思考，統整成以下四點：

(一)時空背景的改變

1.配合演出的地域及觀眾的特性，改寫成適合其認知的背景。

2.配合舞台場景集中的特性，將情節發生的時空背景更動。

(二)人物角色的改變

1.人物的增加或刪減：配合劇場實際演出的考量。

2.人物角色的身分變更：但須合理：「國王新衣」可把國王變成富翁，因富翁有錢又虛榮，凡是讚賞衣服漂亮者，均能有賞。

(三)情節上的改變

可依兒童心理狀況，實際生活中之善行加以改變。

1.內容擴充：依故事主線，再增加許多情節。

2.刪減內容：內容太多，與主線無關者予以刪減。

3.融合幾個故事：將兩三個故事巧妙的融合、或在原故事中，摻入另一個故事架構，亦能跳脫原故事的影子。

4.利用原故事架構：如三隻小豬改換成三隻老鼠。

5.改變故事的結局：可發展創新的結局。

(四)對話上的改變

1.對話依人物的個性及情節的發展來重新改寫。

2.可增加舞蹈、詩歌、特技、民俗技藝等內容。

改寫時,除非是刻意要顛覆原創故事,否則,改編時應儘量保留原著的精神。

三、故事改編成劇本時注意的原則

故事改寫成劇本時,除了要考慮到取材原則、改編的方法之外,林淑英(2006)在《童話大王》中也曾提出改編時應注意的原則有以下幾點,說明如下:

(一)劇本的寫作要先交代時間、場景和人物。

(二)每一個場景用一幕呈現,只有一個場景時用獨幕劇,起幕時可用旁白說明場景及故事背景。

(三)對白要簡短、要有趣、要適合劇中人身分、性格,所講出來的話要口語化。

(四)故事的情節用對白來交代;情節要完整,就是要有開始,有發展,有結束;情節的發展要有起伏,有衝突。

(五)動作和表情要寫在括號內。

改編故事成劇本不可直接原封不動的移植,但必須經過仔細的研讀、分析、抓住原創精神,再配合當時時代、情況,增刪改便成爲最適合此時、最富創一的劇本,此種改寫歷程謂之「再創作」。改寫時可依一些假設及現代的一些變化來改編;例如童話內容包羅萬象,不受時空限制,以豐富活潑的情節啓發自由的想像力、潛移默化充實智慧與生活,因此改編同化是劇本寫作的一大途徑,但是不可爲改編而改編,將所有的人物、情節、時空背景等全部推翻,這樣往往戕害了原著的精神,也會產生邏輯不通或不合理的現象,不得不慎重。

另外,改寫時可將文字敘述改爲對白,並考慮動作、影像、聲光、歌舞等不同細節,來呈現立體空間的戲劇美。

貳、圖畫書改編成兒童舞台劇劇本的相關研究

圖畫書改編成兒童舞台劇劇本的相關研究不多，僅在台東大學得圖書館中找到趙一芬(2006)的《圖畫書改編爲兒童戲劇之研究——以李歐・李奧尼的作品爲例》一篇。至於有關故事改寫成兒童劇劇本的相關研究有二篇，也是在台東大學的圖畫館中找到二篇，一是陳麗珠(2006)的《民間故事粉墨登場——以《老鼠娶親》兒童劇爲例》；一是錢康明(2006)的《一齣兒童劇的形成——以《魔法玻璃鞋》爲例》，分別說明如下：

一、圖畫書改編為兒童劇本的研究

在圖畫書改編成兒童舞台劇劇本的相關研究中，趙一芬(2006)的《圖畫書改編爲兒童戲劇之研究——以李歐・李奧尼的作品爲例》論文研究，其主旨在探討如何將圖畫書改編爲兒童戲劇。

研究者首先探析圖畫故事書與戲劇共通的元素，接著從析出的共同元素中討論編成劇本的技巧與原則，最後實際操作，根據李歐・李奧尼的《阿力和發條老鼠》、《一吋蟲》、《小黑魚》、《田鼠阿佛》等四本圖畫故事書爲例，將其改編成劇本，透過將其改編成兒童戲劇的過程中，嘗試尋出從文體中轉化到戲劇場域裡時，析出最多的養分，並再轉換過中保留了哪些原作的部分，又做了哪些更動，說明保留和改變的理由。

在她的研究中發現圖畫故事書中擁有明顯的主題，一定的情節長度和完整的故事性，圖畫將抽象概念化爲形象感知的功能，它的形式看似具備了完整的戲劇概念，只差人物未實際「動」起來，因此圖畫故事書和戲劇具有共通的特質。因此，在改編劇本時，可將故事、情節、角色及場景等共通元素，逐步尋跡到編寫劇本時需關注的向度，再依這些條件來編寫劇本。但其中對話的編寫是所有改編過程中最不容易的部分，有些對話可直接轉移，有些對話要改成口語化，有些對話必須無中生有，還必須考慮言之有物和推動劇情，也必須考慮到字句太長必須拆開來等。

從她的研究中，我覺得既然圖畫故事書與戲劇之間具有許多共通的元素，所以在指導兒童編寫舞台劇劇本時，可以以圖畫故事書爲媒介，做爲認識戲劇元素時的探尋依據，再根據這些所探尋出元素的各項內容，進行改編成劇本的練習，是一個不錯的鷹架學習模式。

二、故事改寫成兒童劇劇本的相關研究

在故事改寫成兒童劇本的相關研究中，陳麗珠(2006)的《民間故事粉墨登場——以《老鼠娶親》兒童劇爲例》論文研究，其探討民間故事改編成兒童劇之間可能的因素及客觀條件。

研究者針對鞋子兒童實驗劇團製作的《老鼠娶親》，從製作到演出的歷程中，經由探討故事的流變、內涵與結構、重構劇本故事、發展劇本的語言特色、以及融合京劇的表演形式，以探究民間故事改編成兒童劇時，如何使故事更生動，並透過展演活動，探究其成功的因素及客觀的條件。

其中運用了京劇最基本而重要的表演元素，不管是角色的形塑以及京劇唸白，並融合現代兒童劇場的表演形式，讓充滿童趣的演出，贏得了不同地域文化兒童的喜愛。另外，取材自現有傳統的民間故事，將在地的民間故事與現代戲劇結合呈現給更多未來的兒童，把民間故事蘊含的文化傳給下一代，民間故事改編成兒童劇即是一個很好的選擇。

從陳麗珠(2006)的研究中，提供了不少的思考點，例如演員出場時的自我介紹，可運用京劇中的角色出場白(說、唱、白)的設計法來設計，讓每個角色的出場時介紹自己。另外，故事取材於在地的民間故事，改編成兒童劇，也是一個很好的選擇。

另外在錢康明(2006)的《一齣兒童劇的形成——以《魔法玻璃鞋》爲例》論文中，相關兒童劇的劇本改編的部分，他提出兒童劇劇本中的角色應力求多元，人物個性刻劃要明顯，對話宜盡量口語化勿拖延冗長，節奏分明外並適時與演出當地或時下流行事物作結合，不拘泥於單一的表現形式，發揮創意，題材要夠新

鮮，還能不斷給予兒童全心的場景刺激。而劇作者用詞遣字和情節的架構的設計上都應列爲重要考量，擺脫說教式的語言模式，從戲劇內容設計安排上達到對兒童潛移默化的目的。

綜合以上的相關研究，給予我許多的啓示，讓我在課程設計上，對戲劇元素的認識課程中，採取以圖畫故事書作爲媒介；而在圖畫故事書的取材上，選擇了在地的故事《圓仔山》以及民間故事《三兄弟與紫荊樹》，讓學生作爲選擇圖畫故事書的名單之一。

另外，在指導兒童寫作時，可以強調說明，在演員出場時，可以設計角色出場白(說、唱、白)來介紹角色，活化觀眾對角色特質的認同；而在對白的設計上可加入時下的流行事物及流行語，讓對白更具有時代感，與觀眾有共通的語言而感到更加親切。

NTTU Library

第三章　研究方法與實施

本研究基於研究目的，採用行動研究法，透過行動研究的設計與實施，並透過質性研究的資料分析，來探討以圖畫故事書指導兒童編寫劇本的成效。研究者在實施的歷程中，根據 Carr 與 Kemmis (1986)所提出的：「計畫、行動、觀察、省思」行動研究式爲主架構。透過觀察、教師教學省思、評估學生的表現和兒童舞台劇劇本分析，並以問卷調查、學習單、教學日誌、學習日誌、訪談及照相、錄音、錄影等方式來紀錄及蒐集研究資料，並參酌教學現況及實施成效做適時的修正，以期對指導兒童編寫劇本的教學實務能有所精進。

本章共分爲六節，第一節是研究架構與流程；第二節是研究場域和研究對象；第三節是資料的蒐集與整理分析；第四節是行動研究的信效度；第五節教學方案設計；第六節是論文期程的規劃及預期成果等。

第一節　研究架構與流程

本研究以行動研究方式，透過行動研究的設計與實施，並透過質性研究的資料分析，來探討以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的成效。

「行動研究」就是研究者從行動研究過程中，以不斷的修正反省、不斷的評估判斷獲得知識、從行動研究中學習、促進課程與教學的改革、縮短理論與實務間的差距、促使自我進行批判思考，進而發現真相，建立屬於自己專業知識領域。(蔡清田，2000；林生傳，2003)教師行動研究注重立即的應用，其目的爲改進學校中的各種措施，同時使教師專業知能和專業精神獲得改善。是以「問題解決」爲導向，以「共同合作」的方式進行，其研究結果有即時性，而且研究和行動不斷循環檢證(陳伯璋，1990)。

本教育行動研究中，研究者探討三個面向，圖畫故事書與劇本共通元素的探討、指導學生編寫劇本的方法與與實務、故事改寫成劇本的方法與相關研究，由

三個方向建構出本研究的架構，設計出指導兒童編寫舞台劇劇本的課程，再透過教學實驗、專家與教師評鑑，以及省思教學研究的成效。研究者再以修正後的指導兒童編寫舞台劇劇本的課程進行教學實驗，經不斷的修正、實驗之行動研究程序，以了解以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫舞台劇劇本的課程的適用性。最後彙整研究結果，歸納出以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫舞台劇劇本的技巧與方法，並提出結論與建議。今將研究架構(如圖 3-1.1)與研究流程說明如下：

壹、研究架構

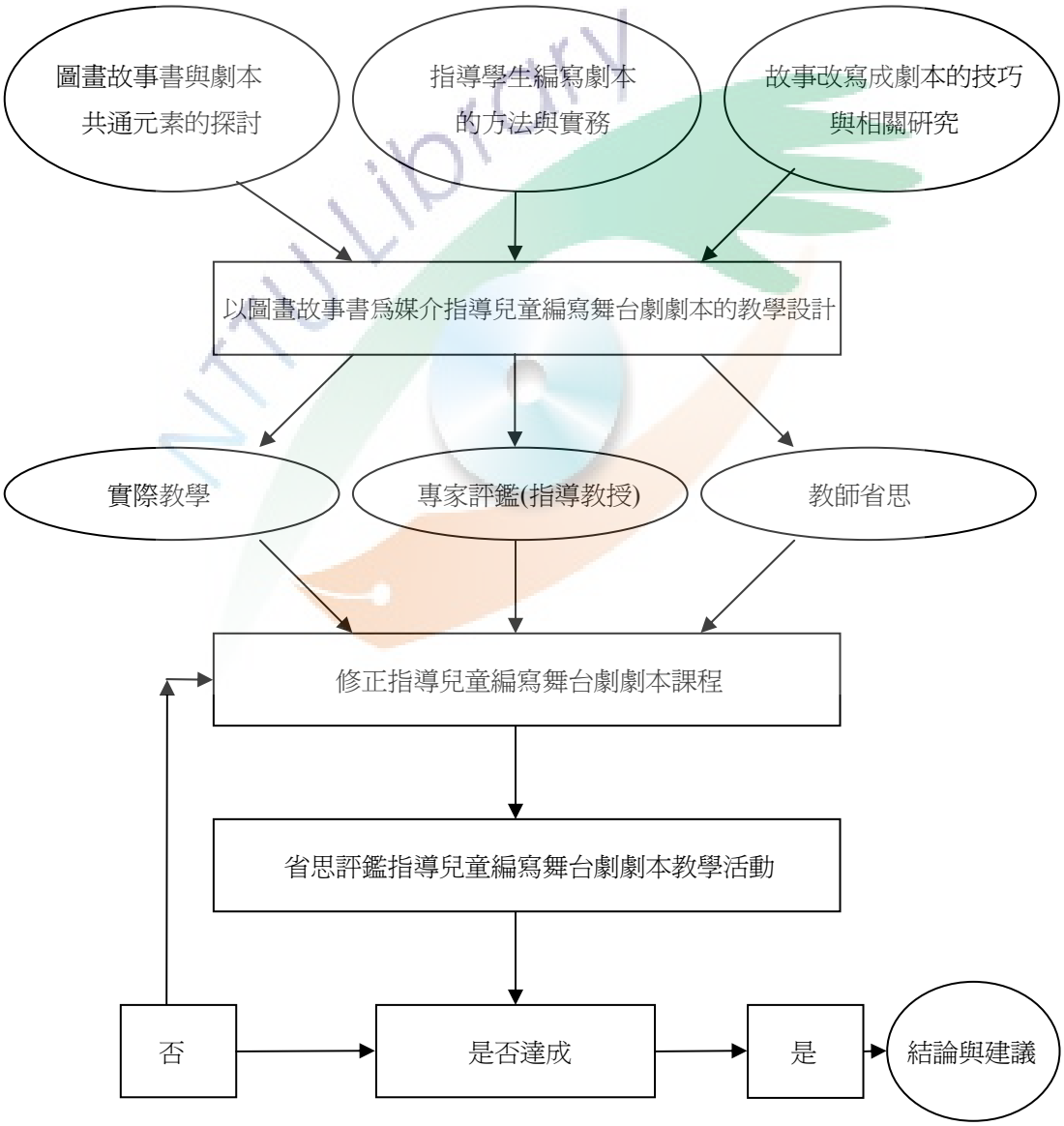


圖 3-1.1 研究架構

貳、研究流程

本研究的過程分爲以下七個流程，分說如下：

一、確定研究主題

研究者針對當前所遇到的問題——以戲劇方式呈現出圖畫書深入的閱讀，依據研究者過去的經驗，及分析出學生劇本編寫的能力不足，確定本研究的主題，以行動研究的方式來探討如何以圖畫故事書爲媒介來指導兒童編寫劇本。

二、蒐集與閱讀相關文獻

確定研究的方向後，研究者蒐集與閱讀相關的文獻，從文獻中整理出指導兒童編寫舞台劇劇本的方法、順序與內容，以作爲擬定教學計畫的依據。

三、確定研究架構

依據研究的方向，確定以行動研究的方法來探究，透過「計畫、行動、觀察、省思」的主架構來進行研究。

四、設計教學課程

依據相關文獻，設計實際教學的課程，分爲基礎概念篇與實務操作篇兩個方向來設計課程。基礎概念篇的內容包括：圖畫故事書的基本認識、戲劇元素的解析及舞台劇劇本格式的分析等；而實務操作篇的內容則包括：擬定故事大綱、分場分幕設計、編寫對白與動作、修改劇本、音效及音樂設計等，教學簡案(見附件四)。

五、進行教學

研究者依據課程設計的內容進行實際的教學活動，在每次的教學時進行錄影、錄音，並紀錄所觀察到的學習狀況，教學後謄寫教學省思日誌，也請同學謄寫學習日誌，並請協同研究者提供其所觀察到的相關建議。

六、資料蒐集及分析

在教學的過程中蒐集問卷、學習單、學生作品、教學日誌、學習日誌、訪談及照相、錄音、錄影等資料，以作爲資料分析及修正教學的依據。

七、撰寫研究報告

依據文獻分析及教學所得的結果，撰寫成研究報告。

第二節 研究場域和研究對象

爲具體而深入的探討，本研究是以研究者目前所服務的學校——屏東縣屏東市勝利國小爲研究場所，以六年三班全體二十六位同學及研究者爲研究的對象。

壹、研究場域

本研究的場域是屏東縣勝利國小，它位於屏東市區，創於民國三十五年，學校目前國小一共有 21 班、附設幼稚園二班，教職員工共有 43 人，學生共有 587 人，是一所市區中型學校。學校在目前的曾珍文校長領導下，特別重視閱讀教育，不僅平日辦理圖書借閱，每週也安排一節圖書館閱讀的課程，每年的五月份會舉辦閱讀週的系列活動，除了舉辦各項的閱讀競賽或闖關活動，更希望透過戲劇展演活動與閱讀相結合，達到深入閱讀與分享的成果。本研究期望透過行動研究的設計與實施，並透過質性研究的資料分析，來探討以圖畫故事書指導兒童編寫劇本的過程與成效。其研究教室的安排，如圖 3-2.1 所示：

圖 3.2.1 研究教室

貳、研究對象

本研究的對象以研究者與研究者所擔任導師的班級六年三班全體學生爲主。

一、學生的基本資料

本研究是以研究者目前所擔任導師的六年三班的學生爲研究對象，班上學生人數目前共有二十六人，其中男生有十四人，女生十二人，採取分組模式進行研究(如表 3-1.1)。研究者欲了解指導學生編寫劇本的過程，是否有更好的教學模式，並以圖畫故事書爲媒介，指導學生進行編寫舞台劇劇本。

表 3-1.1 各組成員一覽表

組別	第一組	第二組	第三組	第四組
組員及編碼	S01○揚 S03○晉 S04○展 S07○錚 S08○維 S09○康 S11○恩	S02○德 S05○智 S06○晨 S10○傑 S12○任 S13○晉 S14○玄	S15○怡 S16○秀 S18○如 S19○庭 S24○婷 S26○珊	S17○羽 S20○學 S21○倩 S22○誼 S23○羽 S25○佳

雖然研究者自九十七年九月起才擔任此班導師，初期對學生的各方面狀況不甚了解，但經過三個月的相處，已大致可以掌控學生各方面的學習狀況。

二、研究者的背景

研究者從民國八十九年九月擔任屏東縣豐田國小正式投入國小的教學，雖然是擔任代課老師的工作，但至今已有八年的時間。當中曾到台東師院的師資學分班修業一年，在此期間首次接觸到兒童文學的課程，受到洪文瓊教授的指導，對圖畫書有了初步的概念。接著，又在屏東縣豐田國小擔任實習老師，在此期間，首次碰到指導學生進行戲劇表演的活動，對於劇本的選材與改編上，與同學年的老師們琢磨了許久，在摸索中，好不容易定案，並順利的演出，且獲得好評。爲了增加我對「表演藝術」的指導能力，也參加了屏東師範學院所舉辦的「表演藝

術」研習營，向陳仁富教授等專家學習表演藝術，期望有朝一日能用於教學之中。之後，先後在台北縣的中和國小、復興國小、自強國小以及屏東縣的滿州國小及勝利國小擔任代課老師，在此任教的過程中，與各校的老師言談中，常感受到學校戲劇演出的困難，尤其是在劇本的取得上。

過去，尚未投入國小教學前，曾參加過文建會所舉辦的「電視編劇班」，向江龍昭先生等專家學習過電視劇的編劇；另外也曾在「電影製片協會」所舉辦的「演員班」、「製片班」研習課程。順利取得行政院新聞局所核發的演員證、製片兼編劇證等證照。之後，曾在傳播公司、廣播電台、地方有線電視公司等公司擔任企劃、編劇、及主持的工作，對於編劇方面有一些的實務經驗。

自從，進入小學的教學職場後，常應學校的要求，進行戲劇的教學，發覺不僅是學生無法編寫較完整的舞台劇劇本，甚至有許多的老師對劇本的編寫也不知從何下筆，正逢研究所的課程中，再次學習到有關圖畫書的內容，感受至深，於是想到若以圖畫故事書爲媒介來指導兒童編寫劇本，是否更有幫助。因此，想藉由此次的研究，探討舞台劇劇本編寫的技巧與指導兒童編寫劇本時該如何進行，希望對自我的教學能力的提升外，亦能提供給有興趣的老師作爲教學時的參考。

三、協同研究者的背景

協同研究乃邀請勝利國小課後班的蕭老師，她畢業於美和技術學院幼保系，曾在仁愛國小及勝利國小擔任導讀義工有七年多的時間，她對圖畫故事書導讀與運用及說演故事活動方面都頗有心得。

第三節 研究資料的蒐集與整理分析

本研究是以行動研究，來探討透過行動研究的設計與實施，並透過質性研究的資料分析，來探討以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的成效。在文獻的蒐集上主要是透過圖書館與電腦網路查出國內外相關於劇本編寫的文獻，經由文獻探討中得到基本的理論、實務及相關知識。爲了深入了解指導兒童編寫劇本的過

程，研究者採用現場錄影、錄音、活動觀察記錄、教學省思日誌及訪談的方式，並要求兒童填寫問卷、學習單、學習日誌及編寫劇本，作爲蒐集研究資料的方法。將整理、歸納、分析後的 資料作爲三角校正的工具，以增加對本研究教學中研究者本身教學狀況，以及兒童進行編寫劇本的過程反映的研究效度。此種多重資料的蒐集方式可以作爲有系統的三角驗證。

本研究蒐集資料的方式如下：

壹、資料的蒐集方法

一、活動照相、錄影

以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的課程實施時，因研究者本身即爲教學者，若要立刻做紙筆的觀察記錄實在是分身乏術，所以在實施的過程中，運用照相、錄影的方式將整個教學與學習的活動記錄下來，之後，再謄寫入「教學活動記錄表」中以及「學生討論活動記錄表」，作爲資料分析的依據。

二、教學日誌與學習日誌

研究者在每個單元課程實施後，謄寫「教學日誌」，記錄所觀察到的重點與省思，學習者亦於每個單元課程實施後，謄寫「學習日誌」，記錄所學習到的內容、與思考過程與心得感想，將「教學日誌」與「學習日誌」蒐集後，作爲資料分析的基礎。

三、問卷

針對學習者進行問卷調查，有「圖畫故事書選單&問卷」(附件五)，作爲寮解學習的思考邏輯的依據。

四、學習單

課程實施時，在學習活動進行中，將所填寫的學習單(如件六)蒐集起來，以作爲資料分析的參考依據。

五、實作劇本

在劇本編寫的實作課程中，學習者所編寫的劇本，包括期初的，以及各次修改的劇本，觀察之間的差異度，作爲劇本編寫能力上的評量的依據。

貳、資料的整理分析

本研究是行動研究，以質性研究爲收集資料的方式，並採用歸納分析的方法，將蒐集的資料，加以整理分析探討，分爲兩個部分說明如下：

一、資料的整理

研究者在完成現場工作時，最好開始密集的分析資料，而發展資料的「編碼類別」是分析資料的核心工作。在質的研究中，研究的取向、主題、焦點爲特定分類架構，從資料中直接可以引用代表這些主題者，就是用來分析這些資料的編碼類別(黃瑞琴，1991)。本研究的編碼系統如表 3-3.1 所示：

表 3-3.1：本研究的編碼系統

資料類別	代碼	例子	意義
教師角色	T	T1、T2	T1：研究者；T2 協同研究者
學生角色	S	S01~S26	26 位同學
教學日誌	教誌	教誌 97.12.05	97.12.05 日研究者教師日誌
學習日誌	學誌	學誌-1-97.12.05	97.12.05 日第一組學生學習日誌
錄 影 帶	影	影 97.12.05	97.12.05 日錄影活動
照　　片	照	照 97.12.05	97.12.05 日活動照片
學習問卷	學問卷	學問卷 1	學習者所填寫的問卷
學 習 單	學習單	學習單 1~17-第 1 組	第 1 組學習單 1~17
實作劇本	劇本	劇本-1-初稿	第一組所編寫的劇本初稿
		劇本-1-修正稿	第一組所編寫的劇本修正稿
		劇本-1-演出稿	第一組所編寫的劇本演出稿
指正劇本		劇本-1-初稿+指導	老師指導第一組的劇本初稿
錄影記錄	影記	影字 97.12.05	97.12.05 日活動錄影重點字稿整理

二、資料的分析

質的研究過程通常是資料收集、分析、和撰寫的循環週期(黃瑞琴，2001)。資料的分析、組織、解釋是質的研究報告核心。分析和解釋來自資料，資料的描述和分析解釋在報告中應交互貫穿呈現。

三、進行三角校正

三角校正是研究同一現象時，結合多方面的探究方法。(黃政傑，1987)研究中運用三角校正有三個明顯作用，一是確證，將採用多種方法收集到資料相互比較，檢視其中的 發現是否一致，研究者的發現因此可以獲得確證，顯示其效度；二是精緻，運用各種方法，從多個角度分析探究同一現象，使研究結果更詳細、精緻；三是創新，分析各種資料的分歧性，可以創新結論和解釋，加深了解，引發新的研究層面方向。

本研究主要以圖畫故事書指導兒童編寫劇本課程實施時，在課堂上照相、錄影、錄音並作逐字稿，並於課程後謄寫教師省思日誌、自由觀察紀錄的札記等作爲三角校正的工具，並對協同研究者在觀摩後，以問卷或訪談的方式收集資料，以達到自評、他評的效度。

第四節 行動研究的信效度

任何科學研究都相當重視信效度，亦要求研究結論的可信度與有效性，討論信度、效度問題時，須先給予新的定義，並應注意質、量研究考驗這些項目時，依據不同理論並採取不同途徑(高敬文，1996)。

壹、研究的信度

爲了建立研究可信度及擴展研究者的主觀知覺，研究者採取三角測定(triangulation) 的技巧來進行研究的校正，本研究的信度情形簡述如下：

一、研究者的三角測定(investigator triangulation)

研究者以行動研究作爲解決問題的策略，和研究的夥伴(學生、協同教師、同事)建立協同探究的關係，研究者與協同研究者蕭老師，在每個單元的課程結束後，會進行討論，將課程中所觀察的問題，擬定改善方案，將會在下一次或日後的課程中進行調整。例如：在「人物設計」的課程後的討論，發現學生在進行人物特質的探索時，沒有示例，學生的學習會有困難，應該在活動前有示例說明，作爲參考，於是除了在下週進行補示例說明，往後的教學中，也盡量安排示例來說明。因此研究者在資料分析的過程中參考他們的建議及想法，以減少研究者的主觀意識。

二、方法三角測定(methodlogical triangulation)

研究者直接進入教學現場進行實際教學，研究者不僅將教學的過程全程錄影下來，紀錄下教室中的對話，並將教學過程中所觀察的情況紀錄在教學日誌中，另外在每個單元裡都會請學生完成學習單，透過文件分析發現學生的問題，有時爲了瞭解研究對象的想法，也會採用問卷的方法，例如「圖畫故事書選單&問卷」等，還有在每個單元結束後會與協同教學者討論，進行省思，期望透過多種的方法，多方面的收集資料，以達三角測定的信度。

三、資料三角測定(data triangulation)

在研究過程中，收集的資料包括研究者每單元的教學講義、教學日誌、錄影紀錄外，還有請研究對象填寫問卷、學習日誌、學習單及實作劇本，另外收集指導教授及協同教學者所提供的意見作爲參考修正，在研究的過程中收集這些相關資料來進行交叉檢查，加以分析、比較歸納。

貳、研究的效度

行動研究的效度分內在與外在效度，內在效度是指改善參與成員想法和行動的程度；外在效度是指對參與成員之外的讀者所能引導或啓發的程度(潘世尊，2005)。研究者以下列方法提高本行動研究之內在及外在效度。

一、內在效度

研究報告的撰寫，詳細呈現研究歷程，使讀者能完整了解研究的歷程和結果，以提供本研究可遷移性的情境脈絡參考，在本研究的過程中，研究者在面臨的困難或衝突，會詢問指導教授的意見，共有六次，而每個單元結束後也會與協同研究者進行問題討論，共有 13 次，另外平均一個月會與羅老師進行同儕簡報，共有 6 次，在整個行動研究的實施中，邀請協同研究者蕭老師針對本研究歷程中的資料進行可靠性檢覈(如附件十三)，因爲他長期投入參與本研究的進行、以近六個月以上的持續觀察經歷，可爲本研究的可信度做把關。

二、外在效度

(一)研究報告的撰寫，詳細呈現研究歷程，使讀者能完整了解研究的歷程和結果。

(二)以淺顯易懂、連貫的內容呈現研究報告，提昇內容的可讀性。對於研究的歷程和結果加以批判，並分析此研究的優缺點、限制以及未來值得進一步探討的問題。

第五節 教學方案設計

本研究教學課程教學方案的設計，可從課程教學來說明。至於課程實施的時間安排，是運用「藝術與人文」領域課程的時間，原則上每週安排兩節課進行，再視情況進行調整。

壹、課程教學大綱

本研究的課程教學設計是將課程分爲基礎認識篇與實務操作篇兩個方向來設計。其中，基礎認識篇的內容包括：圖畫故事書的基本認識、戲劇元素的解析及舞台劇劇本格式的分析等，共有 8 個單元；而實務操作篇的內容則包括：擬定故事大綱、分場分幕設計、編寫對白與動作、修改劇本、音效及音樂設計等，共有 7 個單元，兩篇合計 15 單元，各單元的教學時間、單元主題與教學重點及教學內容紀要，如表 3-5.1 所示。

表 3-5.1 課程教學大綱

篇名		單元	時間	單元主題與教學重點	教學內容紀要
基礎概念篇	一、圖畫故事書的基本認識	1	80分鐘	**1-1 圖畫故事書的基本認識** *認識圖畫故事書 *圖畫故事書的導讀 *票選圖畫故事書教材	1.圖畫故事書的介紹 2.老師提供五本圖畫故事書進行導讀活動 3.指導學生選擇圖畫書 4.各組**選出一本圖畫故事書**作爲學習教材。
	二、戲劇元素解析	2	80分鐘	**1-2.1 人物設計** *找出人物及其關係 *分析主要人物的特質 *分析角色的塑造	1.老師說明人物類型分類並指導學生完成「**人物關係圖**」的學習單 1。 2.老師說明主要人物特質的分析法，並指導學生完成圖書故事書中「**主要人物特質分析調查表**」的學習單 2。 3.介紹角色的塑造的方式，並完成「**角色塑造表**」學習單 3。
		3	80分鐘	**1-2.2 情節安排** *說明情節、事件、衝突的意義 *說明衝突的種類與設計 *分析串連情節的設計	1.老師說明情節、事件的意義。 2.老師說明衝突的種類，並指導學生完成「**衝突設計表**」的學習單 4。 3.指導學生完成「**情節安排串連表**」的學習單 5。
		4	120分鐘	**1-2.3 故事撰寫** *說明故事的意義 *探索圖畫故事書中的背景 *分析故事結構 *撰寫故事大綱	1.老師說明故事的意義。 2.老師說明背景意義，並指導學生完成「**時空背景探索表**」的學習單 6。 3.老師分析故事結構的內容，並指導學生完成「**故事結構表**」的學習單 7。 4.學生依故事結構撰寫「**故事大綱**」學習單 8。
		5	40分鐘	**1-2.4 主題表現** *說明主題的意義與表現方式 *探索主題	1.老師介紹主題的意義及其表現方式，並指導學生完成「**主題探索表**」的學習單 9。

NTTU Library

		6	80 分鐘	**1-2.5 結構規劃** *分析故事情節結構 *畫出故事情節結構線	1.老師說明故事的情節結構，並指導學生分析「**故事情節結構**」學習單 10
		7	80 分鐘	1-2.**6 對話編寫** *介紹對話的種類及原則 *指導對話的編寫	1.老師介紹對話的種類及原則。 2.老師介紹對話的編寫方法，並指導學生完成「**對話設計**」學習單 11。
	三、舞台劇劇本編寫原則	8	80 分鐘	1-3 **劇本編寫原則及格式** *舞台劇的種類及特性 *分場與分幕的安排 *時間與空間的安排 *舞台劇的寫作要領 ***舞台劇劇本格式分析** (*故事大綱*人物介紹 *時地說明 *對話設計 *舞台指示)	1.老師說明舞台劇劇本編寫的幾項重點原則，並指導學生完成「**舞台劇劇本編寫重點**」學習單 12。 2.老師說明舞台劇劇本的格式並指導學生完成「**舞台劇劇本格式**」學習單 13。
實務操作篇	一、劇本構思	9	80 分鐘	2-1 **擬定故事大綱** *改寫故事成劇本原則說明 (選擇人物、改編情節、結局改寫) *進行改寫故事結構 *修正故事大綱	1.老師說明故事改寫成劇本的原則，並指導學生進行故事結構改寫，並完成「**故事結構改寫**」學習單 14。 2.老師指導學生依據已改寫好的故事結構，修正故事大綱，完成「**故事大綱修正**」學習單 15。
		10	120 分鐘	2-2.1 **分場分幕的設計** *撰寫人物介紹表 *進行場景設計 *說明分場分幕的內容 (幕場、時間、地點、人物、情節) *完成分場分幕表	1.老師指導學生撰寫人物介紹並完成「**人物介紹**」學習單 16。 2.老師指導學生畫出「場景圖」學習單 17。 3.老師說明分場分幕的方法，指導學生完成「**分場分幕表**」學習單 18。
	二、劇本編寫	11	240 分鐘	**2-3 編寫對白及動作說明** *進行對白編寫 *進行動作設計	老師指導學生進行對白及動作說明的編寫，完成「**劇本初稿**」。

	三、修改劇本	12	80分鐘	**2-4.1 劇情結構上的檢核** *進行劇情結構的檢核	老師說明劇情上可改進或應注意的事項，並指導學生進行劇本修正討論，完成「**修正劇本-劇情結構篇**」
		13	80分鐘	**2-4.2 人物對話上的檢核** *是否合乎人物的的個性 *加入口頭禪或習慣動作	老師說明人物上可改進的設計方法。並指導學生進行劇本修正討論，完成「**修正劇本-人物對話篇**」
		14	80分鐘	**2-4.3 劇本編寫可加入的特別設計** *加入歌曲 *加入名言錦句 *加入相聲或其他表演藝術	老師說明其他可加入的設計方法，並指導學生進行劇本修正討論，完成「**修正劇本-特別設計篇**」
		15	80分鐘	**2-5 音效及背景音樂設計** *音效的設計 *背景音樂的設計	老師說明音效與配樂上的設計方法，並指導學生進行劇本修正討論，完成最後「**演出劇本**」

本課程以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的課程設計，期望透過基礎認識篇的圖畫故事書的基本認識、戲劇元素的解析及舞台劇劇本格式的分析等的認識，以及實務操作篇的透過劇本構思、劇本編寫及劇本修改等的練習，讓學生學會圖畫故事書改編成劇本的編寫基本能力。

第四章　研究結果與討論

本研究的主旨在探尋以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的教學之課程規劃與教學、實施的問題與成效，以及課程的特色與限制等爲何，藉由實施的過程中蒐集各種資料，包括問卷調查、學習單、教學日誌、學習日誌、學生作品、錄影等，將所蒐集到的各種資料進行分析討論，以呈現研究的結果。

依據研究目的及問題，本章將分爲五個小節來進行討論：第一節爲以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的課程規劃與修正；第二節爲以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的實施的歷程；第三節爲老師以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的指導策略與內涵；第四節爲兒童以圖畫故事書爲媒介進行劇本編寫的問題與成效；第五節爲以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本課程的特色及實施限制。期望藉由五個小節來探討，並說本研究的結果與價值。

第一節　以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本的課程規劃與修正

本研究是以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的行動研究，期望透過行動研究的「計劃、行動、觀察、省思」的過程，不斷的發現問題，透過自我的省思以專家學者的的討論與建議，試著尋求解決之道，並加以修正教學設計與內容，提出一套適合國小高年級生的劇本寫作課程。

因此本節期望透過以下兩點：壹、初期課程規劃與教學理念；貳、課程內涵與教學設計修正緣由來說明課程規劃的修正情形。

壹、初期課程規劃與教學理念

一、教學理念

本「以圖畫故事書爲媒介指導六年級兒童編寫劇本」的教學設計理念，可分

爲以下二點來說明；(一)教學戲劇化的鷹架理論；(二)圖畫故事書的深入閱讀等。

(一)教學戲劇化的鷹架理論

語文的學習，可透過許多的活動來建構，「教學戲劇化」就是其中一項學習活動的設計；而談到戲劇化的學習，當然避免不了要進行劇本的寫作，然而，現今國小的課程中，對於劇本的文體寫作的能力課程設計，著墨不多，對於文字駕馭優秀又好演戲的學生而言，劇本的寫作讓他們常有躍躍欲試卻又不知如何下筆之惱。有鑑於此，乃希望透過此課程的設計，讓學生能輕而易舉的完成劇本的寫作，並能順利的演出，透過戲劇感染力，達到學習的效果及寓教於樂的目的。

(二)圖畫故事書的深入閱讀

另外「閱讀」也是一種增進語文學習有效的方法，而「圖畫故事書」的閱讀，不僅僅是故事的閱讀，其中更包含了很多的形式上與文學內涵上的要素，如果透過圖畫故事書轉化成劇本的過程中，能夠了解到文學的基本的要素，並透過易於學習的「圖像思維」的模式，學習到更紮實的寫作技巧，如此一來，在這教學戲劇化的過程中，將更具有意義。

基於以上二個想法，本課程的設計，乃由「圖畫故事書」的閱讀與基本要素的深入探討出發，並透過將圖畫故事書轉化成劇本的過程，讓學生來學習劇本的寫作，另外透過劇本的的寫作激發學生的想像力及創造力，更期望能培養學生的基本寫作能力。

二、初期的課程規劃

本研究初期的課程規劃是將課程分爲基礎概念篇與實務操作篇兩個方向來設計。其中，基礎概念篇的內容包括：圖畫故事書的基本認識、戲劇元素的解析及舞台劇劇本格式的分析等三大單元主題，共有 8 個單元；而實務操作篇的內容則包括：劇本構思、劇本編寫及劇本修正等三大單元主題，共有 7 個單元，兩篇合計 15 單元，各單元的篇名、單元主題、教學時間、與單元名稱，如表 4-1.1 所示。

表 4-1.1 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本初期的課程規劃

篇名	主題名稱	單元	教學時間	單元名稱
基本概念篇	一、圖畫故事書的基本認識	1	80 分	1-1.1 圖畫故事書的基本認識
	二、戲劇元素解析	2	80 分	1-2.1 人物設計
		3	80 分	1-2.2 情節安排
		4	120 分	1-2.3 故事撰寫
		5	40 分	1-2.4 主題表現
		6	80 分	1-2.5 結構規劃
		7	80 分	1-2.6 對話編寫
	三、舞台劇劇本編寫原則	8	80 分	1-3 劇本編寫原則及格式
實務操作篇	一、劇本構思	9	80 分	2-1.1 擬定故事大綱
		10	120 分	2-1.2 分場分幕設計
	二、劇本編寫	11	240 分	2-2 編寫對白及動作說明
	三、劇本修改	12	80 分	2-3.1 劇情結構上的檢核
		13	80 分	2-3.2 人物對話上的檢核
		14	80 分	2-3.3 劇本編寫可加入的特別設計
		15	80 分	2-3.4 音效及背景音樂的設計

貳、課程內涵與教學設計修正緣由

至於本研究的課程規劃的修正，分爲以下三點來加以說明修正的情形：一、教學流程的規劃修正；二、教學項目的設定修正；三、教學大綱的設計修正，分述如下說明：

一、教學流程的規劃修正

原先所設定的學習方式是由小組討論來進行的，所以其教學流程，僅由前測後，即進行基礎概念篇，接著實作操作篇，完成圖畫故事書改編成劇本，再進行後測。

在與陳仁富教授討論課程設計的內容時，因顧及課程時程會拖太長，他提議：「故事的撰寫」與「結構的規劃」中有許多部份重複，可考慮合併。經由陳教授的點出，最後在教學時，將「結構規劃」與「故事撰寫」兩單元，合併成「故事結構」單元，變成五個單元。

另外，在實際進行「劇本修改」教學時，即發現的學習態度不積極，若是劇本一改再改，會出現排斥的心態。

> 學生發出：「不是已經寫好了，又要再改呀！」的聲音，態度上也呈現出不耐煩、不配合的態度。（980321 教學日誌）

另外，也擔心一改再改的過程會拖很久，於是將四個單元合併成兩個單元，一是「劇本錯誤修正」單元，在學生已完成劇本初稿後，老師根據各組的錯誤地方進行修改說明，學生再完成「劇本修正稿」；另一個則是「劇本特別設計」單元，內容包含了人物對話上的特別設計，以及音效及背景音樂設計，最後學生再完成「劇本完成稿」。

其修正情形，如下圖 4-1.1：以圖畫故事書指導兒童編寫劇本之教學流程圖流所示，其中較粗的黑框代表者修正的部分。

二、教學項目的設定修正

有關教學項目的設定修正，主要有兩個區塊的修正，分別是基礎概念篇中的「戲劇元素的解析」以及實際操作篇的「修改劇本」與「音效及背景音樂設計」，分別說明如下：

(一)基本概念篇中的「戲劇元素的解析」的修正

本課程項目在基礎概念篇中的「戲劇元素的解析」中，原設定有六個單元，包括人物設計、情節安排、故事撰寫、主題表現、結構規劃、及對話編寫，將其中「結構規劃」與「故事撰寫」兩單元，合併成「故事結構」單元，由六個單元變成五個單元。

圖 4-1.1 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本之教學流程圖

(二)實務操作篇中的「修改劇本」與「音效及背景音樂設計」的修正

本課程項目在實際操作篇中的「修改劇本」與「音效及背景音樂設計」中，原設定在「修改劇本」中有三個單元，分別是「劇情結構上的檢核」、「人物對話上的檢核」、以及「劇本編寫可加入的特別設計」，而「音效及背景音樂設計」中有一個單元，總共四個單元。爲減少修改的次數，將四個單元合併成兩個單元，一是「劇本錯誤修正」單元，在學生已完成劇本初稿後，老師根據各組的錯誤地方進行修改說明，學生再完成「劇本修正稿」；另一個則是「劇本特別設計」單元，內容包含了人物對話上的特別設計，以及音效及背景音樂設計，最後學生再完成「劇本完成稿」。

根據上述二項的修正，本研究以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的最後設定的教學項目如表 4-1.2 所示。

表 4-1.2 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本之教學項目一覽表

篇名	主題名稱	單元名稱	教學項目
基本概念篇	圖畫故事書的基本認識	1-1.1 圖畫故事書的基本認識	1.圖畫故事書的意義 2.圖畫故事書的導讀 3.圖畫故事書的票選
	戲劇元素的解析	1-2.1 人物設計	1.角色的種類 2.人物的類型(圖畫故事書、戲劇) 3.人物間的關係(配當) 4.人物的特質 5.戲劇人物的特性 6.人物的塑造&戲劇人物的的刻劃
		1-2.2 情節安排	1.故事、情節、事件、衝突的意義 2.衝突的類型 3.細節、事件、情節的意義 4.事件串連成情節
		1-2.3 故事結構	**1.時空、背景的意義** **2.故事體的基本結構** **3.情節的發展結構** **4.戲劇的結構**

		1-2.4 主題表現	1.主題的意義 2.圖畫故事書主題領域 3.主題的呈現方式
		1-2.5 對話編寫	1.對話的意義 2.對話的種類 3.對話的原則 4.編寫對話的技巧 5.編寫對話應注意的事項
	舞台劇劇本的編寫原則	1-3.1 劇本編寫原則	1.舞台劇的種類 2.舞台劇的特性 3.舞台劇的分場與分幕 4.典型四幕舞台劇的各幕功能 5.舞台劇的寫作要領
		1-3.2 劇本格式	1.舞台劇基本格式的內容 2.故事大綱 3.人物介紹 4.時地說明 5.語言形式 6.舞台指示 7.舞台劇劇本釋例
實務操作篇	劇本構思	2-1.1 擬定故事大綱	1.改編故事的方法 2.情節的發展設計上的重點
		2-1.2 分場分幕設計	1.人物介紹的內容 2.時地說明 3.分場分幕表的設計 4.情節結構表的設計
	劇本編寫	2-2.1 編寫對白與動作說明	1.圖畫故事書改編成劇本的說明 2.實作練習完成劇本初稿
	劇本修改	2-3.1 劇本錯誤修正	1.說明常犯錯誤 2.實作練習完成劇本修正稿
		2-3.2 劇本特別設計	1.說明加入特別設計 2.實作練習完成劇本演出稿

三、教學大綱的設計修正

根據上述，教學流程的修正，以及教學的項目設定修正，進行教學大綱的修正，如表 4-1.3 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本之教學大綱所示。

表 4-1.3 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本之教學大綱

篇名	主題	單元	時間	單元與教學重點	教學內容紀要
基本概念篇	一、圖畫故事書的基本認識	1	120分鐘	**1-1 圖畫故事書的基本認識** *認識圖畫故事書 *圖畫故事書的導讀 *票選圖畫故事書教材	1.圖畫故事書的介紹 2.老師提供五本圖畫故事書進行導讀活動 3.指導學生選擇圖畫書 4.各組**選出一本圖畫故事書**作爲學習教材。
	二、戲劇元素解析	2	120分鐘	**1-2.1 人物設計** *找出人物及其關係 *分析主要人物的特質 *分析角色的塑造	1.老師說明人物類型分類，並指導學生完成「**人物關係圖**」的學習單 1。 2.老師說明主要人物特質的分析法，並指導學生完成圖書故事書中「**主要人物特質分析調查表**」的學習單 2。 3.介紹角色的塑造的方式，並完成「**角色塑造表**」學習單 3。
		3	120分鐘	**1-2.2 情節安排** *說明情節、事件、衝突的意義 *說明衝突的種類與設計 *分析串連情節的設計	1.老師說明情節、事件的意義。 2.老師說明衝突的種類，並指導學生完成「**衝突設計表**」的學習單 4。 3.指導學生完成「**情節安排串連表**」的學習單 5。
		4	160分鐘	**1-2.3 故事結構** *說明故事的意義 *探索圖畫故事書中的背景 *分析故事結構 *撰寫故事大綱	1.老師說明故事的意義。 2.老師說明背景意義，並指導學生完成「**時空背景探索表**」的學習單 6。 3.老師分析故事結構的內容，並指導學生完成「**故事結構表**」的學習單 7。 4.學生依故事結構撰寫「**故事大綱**」學習單 8。 5.老師說明戲劇的結構上各幕的功能說明。

NTTU Library

		5	80 分鐘	**1-2.4 主題表現** *說明主題的意義與表現方式 *探索主題	1.老師介紹主題的意義及其表現方式，並指導學生完成「**主題探索表**」的學習單 9。
		6	120 分鐘	1-2.5 **對話編寫** *介紹對話的種類及原則 *指導對話的編寫	1.老師介紹對話的種類及原則。 2.老師介紹對話的編寫方法，並指導學生完成「**對話設計**」學習單 10。
	三、舞台劇劇本編寫原則	7	120 分鐘	1-3 **劇本編寫原則及格式** *舞台劇的種類及特性 *分場與分幕的安排 *時間與空間的安排 *舞台劇的寫作要領 ***舞台劇劇本格式分析** (*故事大綱*人物介紹 *時地說明 *對話設計 *舞台指示)	1.老師說明舞台劇劇本編寫的幾項重點原則，並指導學生完成「**舞台劇劇本編寫重點**」學習單 11。 2.老師說明舞台劇劇本的格式並指導學生完成「**舞台劇劇本格式**」學習單 12。
實務操作篇	一、劇本構思	8	120 分鐘	2-1.1 **擬定故事大綱** *改寫故事成劇本原則說明 (選擇人物、改編情節、結局改寫) *進行改寫故事結構 *修正故事大綱	1.老師說明故事改寫成劇本的原則，並指導學生進行故事結構改寫，並完成「**故事結構改寫**」學習單 13。 2.老師指導學生依據已改寫好的故事結構，修正故事大綱，完成「**故事大綱修正**」學習單 14。
		9	120 分鐘	2-1.2 **分場分幕設計** *撰寫人物介紹表 *進行場景設計 *說明分場分幕的內容 (幕場、時間、地點、人物、情節) *完成分場分幕表	1.老師指導學生撰寫人物介紹並完成「**人物介紹**」學習單 15。 2.老師指導學生畫出「場景圖」學習單 16。 3.老師說明分場分幕的方法，指導學生完成「**分場分幕表**」學習單 17。
	二、劇本編寫	10	240 分鐘	**2-2.1 編寫對白與動作說明** *進行對白編寫 *進行動作設計	老師指導學生進行對白及動作說明的編寫，完成「**劇本初稿**」。

	三、劇本修改	11	80分鐘	**2-3.1 劇本修改** *進行編寫劇本常犯的錯誤檢核	老師說明劇情上可改進或應注意的事項，並指導學生進行劇本修正討論，完成「**劇本修正稿**」
		12	80分鐘	**2-3.2 劇本特別設計** **人物對話特別設計** *加入口頭禪或習慣動作 *加入歌曲 *加入名言錦句、歇後語 *加入相聲或其他表演藝術 **音效及背景音樂設計** *音效的設計 *背景音樂的設計	老師說明人物對話可加入的特別設計方法，音效與配樂上的設計方法，指導學生進行劇本修正討論，完成「**劇本演出稿**」

經過專家的建議、學生的表現、以及研究者的觀察與反思，最後做成以下的課程調整，在基本概念篇中，將「故事的撰寫」與「結構的規劃」合併成「故事的結構」；在實務操作篇中的劇本修改部分，將「劇情結構上的檢核」、「人物對話上的檢核」、及「劇本編寫可加入的特別設計」等四個單元合併修改爲「修改劇本」與「劇本特別設計」二個單元，作爲圖畫故事書改編成劇的練習課程。

第二節　老師以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本的實施歷程與內涵

本節主要探討的內容是老師以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的實施歷程與內涵，可分爲以下三點：壹、整體的實施歷程；貳、基礎概念篇課程的實施歷程與內涵；參、實務操作篇課程的實施歷程與內涵等，來說明本研究的實施歷程與內涵。

壹、整體的實施歷程

本研究的整體實施歷程，如下圖 4-2.1 所示，從圖畫故事書的導讀與圖畫故事書教材的選用開始，經過老師基礎概念——圖畫故事書與劇本相關元素的解析與說明，建立其對劇本元素的知識概念，再透過實際將圖畫故事書改編成劇本的練習，以及每位兒童進行自編故事的寫作、自編圖畫故事書的繪製及個人自編圖畫故事書改編成劇本的練習，學會將圖畫故事書改編劇本及創作劇本的能力。

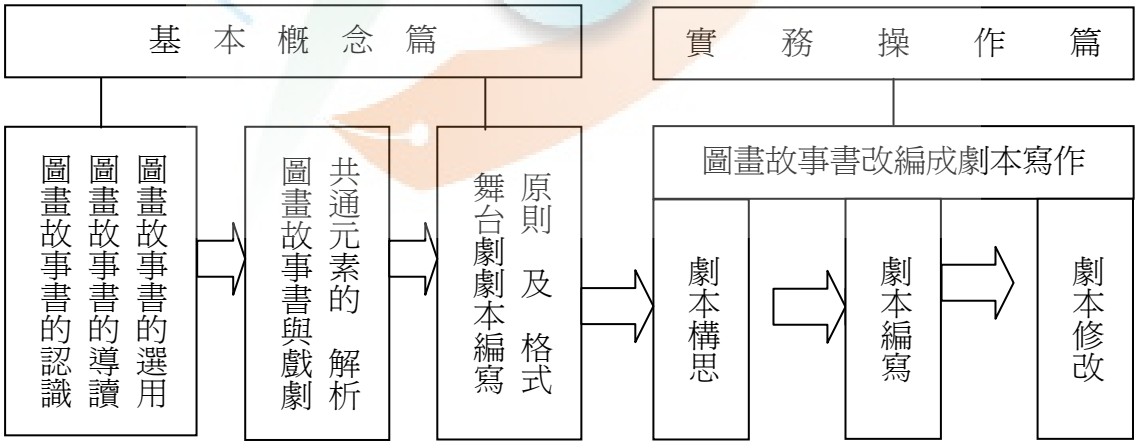


圖 4-2.1 以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的整體歷程圖

至於其實施日期，原本基本概念篇的課程期安排在九十七學年度上學期，而

實作篇的課程則安排在九十七學年度下學期，但因時間安排不及，部分基礎概念篇的課程如「對話的安排」及「舞台劇劇本的編寫原則」的課程，則移至下學期才實施。詳細實施日期見表 4-2.1 所示。

表 4-2.1 老師以圖畫故事書指導兒童編寫劇本課程的實施時間一覽表

篇名	主題	實施日期	單元名稱
基本概念篇	1-1 圖畫故事書的基本認識	97.12.10	1-1 圖畫故事書的基本認識
	1-2 圖畫故事書與戲劇相通元素解析	97.12.16	1-2.1 人物設計
		97.12.23	1-2.2 情節安排
		97.12.30	1-2.3 故事結構
		98.01.06	1-2.4 主題表現
		98.02.18	1-2.5 對話編寫
	1-3 舞台劇劇本的編寫原則	98.02.24	1-3.1 舞台劇劇本編寫原則
		98.02.24	1-3.2 舞台劇劇本格式分析
實務操作篇	2-1 劇本構思	98.03.03	2-1.1 擬定故事大綱
		98.03.10	2-1.2 分場分幕設計
	2-2 劇本編寫	98.03.17	2-2.1 編寫對白及動作
	2-3 劇本修正	98.04.08	2-3.1 劇本修正
		98.04.28	2-3.2 劇本特別設計

貳、基本概念篇課程實施歷程與內涵

基本概念篇課程的實施歷程如圖 4-2.2 所示，是從圖畫故事書的導讀與圖畫故事書教材的選用開始，經過老師基本概念——圖畫故事書與劇本相關元素的解析與說明，以建立兒童對戲劇元素的基本知識概念。

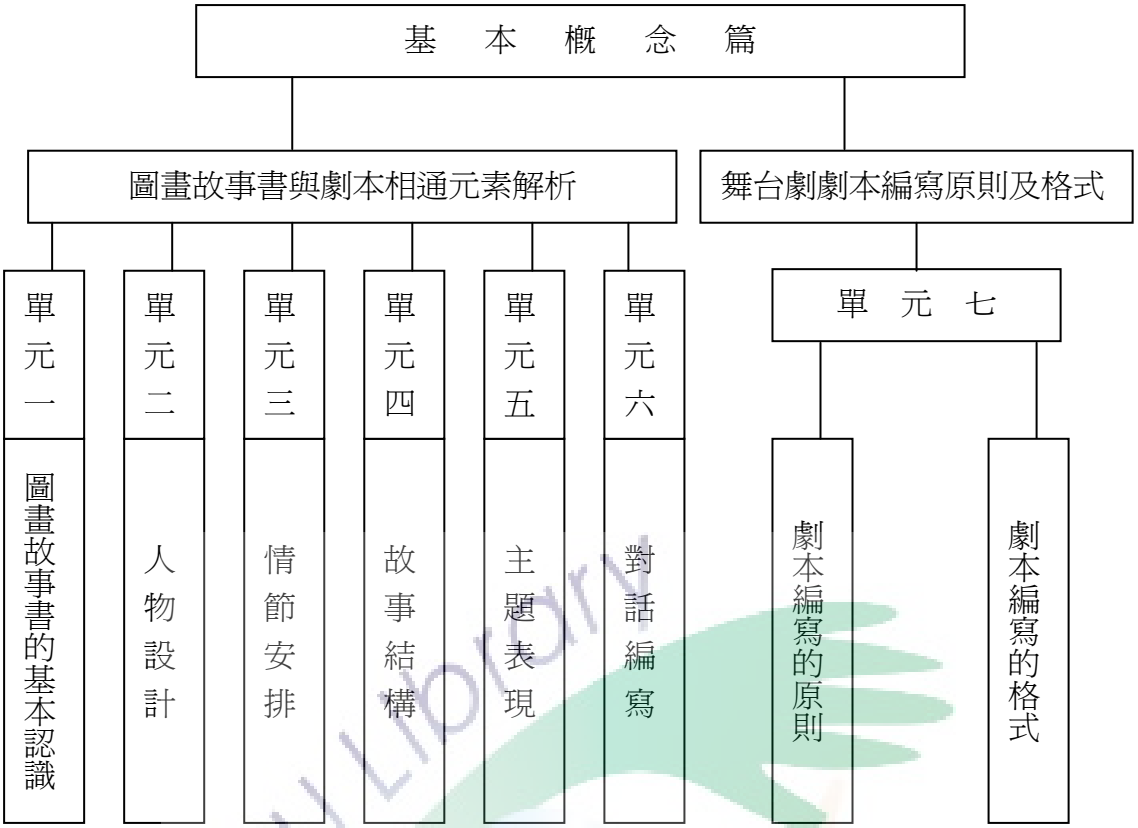


圖 4-2.2 基本概念篇的實施歷程流程圖

至於其各單元實施歷程說明如下：

一、圖畫故事書基本認識的實施歷程與內涵

本單元一，期望透過老師對「圖畫故事書」的定義說明及導讀，讓學生更了解「圖畫故事書」的意義及五本「圖畫故事書」的故事內容，讓各組學生選擇出一本「圖畫故事書」，作爲本研究學習輔助教材及改編劇本的參考依據。

爲達以上目的，因此本單元所實施歷程如圖 4-3.1 所示，是從活動一【圖畫故事書，辨！辨！辨！】開始，由老師先說明圖畫故事書的定義；接著進行活動二【故事！故事！老師說故事】，由老師導讀五本事先預選的圖畫故事書；最後進行活動三【我的一票選圖畫故事書】，由各組同學，填寫票選單，並投票討論出一本圖畫故事書，作爲該組學習輔助教材及改編劇本的參考依據。

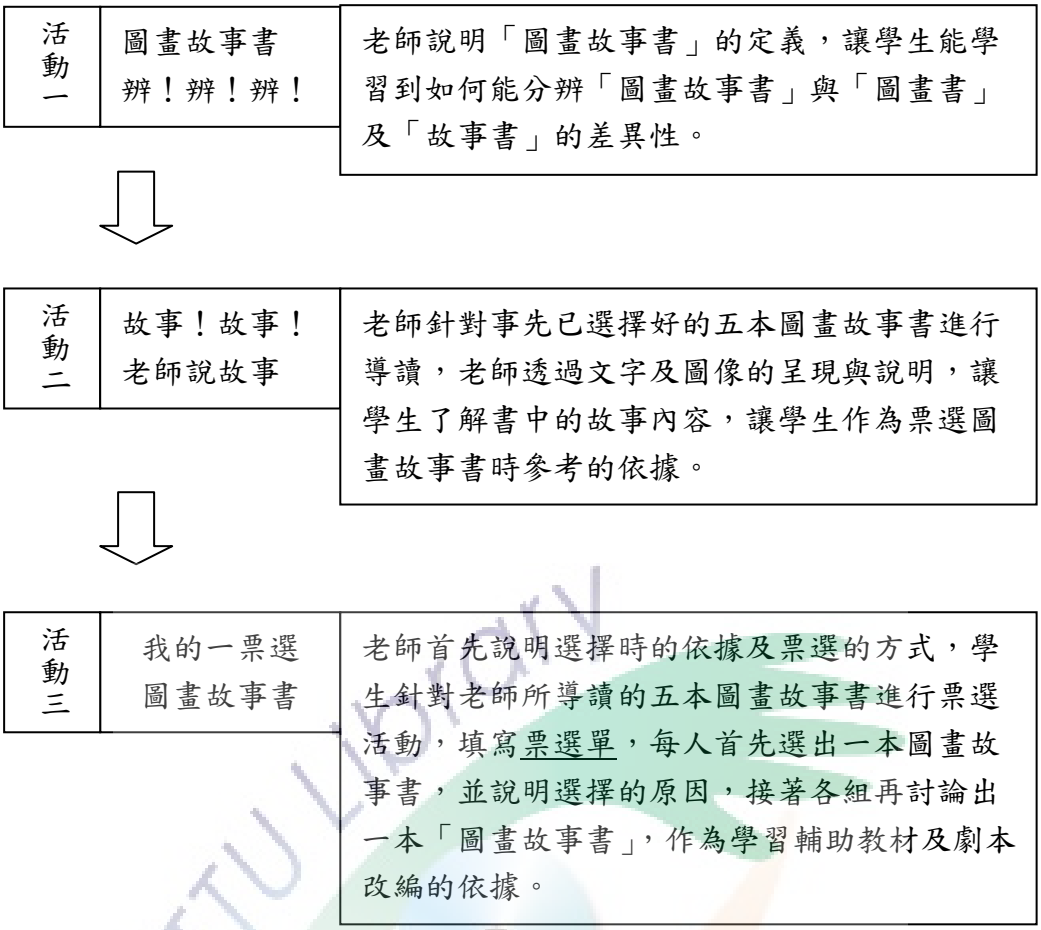


圖 4-2.3 圖畫故事書的導讀與票選的實施歷程

經過以上的實施歷程，作爲學習輔助教材的圖畫故事書，第一組和第四組選出的是「最後一片葉子」；第二組選出的是「圓仔山」；第三組選出的是「誰偷吃了月亮」，第一組與第四組選出同一本，可作爲對照組。

二、圖畫故事書與劇本相通元素解析「人物設計」的實施歷程與內涵

本單元二，期望透過老師對人物類型、人物特質與人物塑造的設計內容與方法，讓學生從「圖畫故事書」探索出作者如何的設計與安排，從中學習到圖畫故事書或戲劇中人物(角色)是如何塑造的。

爲達以上目的，本單元的實施歷程如圖 4-2.4 所示，是從活動一【人物大搜

查】開始，由老師先說明圖畫故事書人物的類型，並由各組同學找出圖畫故事書中的人物並分類；接著進行活動二【人物特質大搜查】，由老師說明人物具有的生理性物質性、心理性、社會性等四大特質後，各組同學從圖畫故事書中找出主要人物的四大特質的描述內容或圖像設計；最後進行活動三【角色大塑造】，由老師說明角色的塑造可透過直接說明或間接說明方式來塑造，並讓學生從圖畫故事書找出主要人物(角色)的說明內容。

圖 4-2.4 圖畫故事書與戲劇相通元素解析「人物設計」的實施歷程

經過以上的實施歷程，學生已能從其各組的圖畫故事書中找出人物的特質設計，也能了解到圖畫故事書籍戲劇中的角色該如何塑造，同時也完成學習單1—人物關係圖、學習單2—主要人物特質調查表及學習單3—角色塑造表的填寫。

三、圖畫故事書與戲劇相通元素解析「情節安排」的實施歷程與內涵

本單元三，期望透過老師對故事情節、事件、衝突的意義說明，讓學生從「圖畫故事書」中探索出主要的衝突，透過衝突的演出，讓學生了解到衝突是情節設計的要素。另外，讓學生從「圖畫故事書」中找出所有的事件，並將其串連在一起，讓學生了解一連串的事件所形成的情節是鋪陳一個故事重要的設計。

爲達以上目的，本單元的實施歷程如圖 4-2.5 所示，是從活動一【故事的構成】開始，由老師先說明故事中情節、事件、衝突的意義；接著進行活動二【衝突大上身】，由老師說明衝突可分爲人與自己、人與人、人與自然、人與社會等的衝突，並讓學生從圖畫故事書中找出一個衝突，上台演出此衝突的過程；最後進行活動三【事件大會串】，由老師說明一連串事件的情節安排，可鋪陳爲一個故事，並讓學生從圖畫故事書找所有事件，並將其串連在一起。

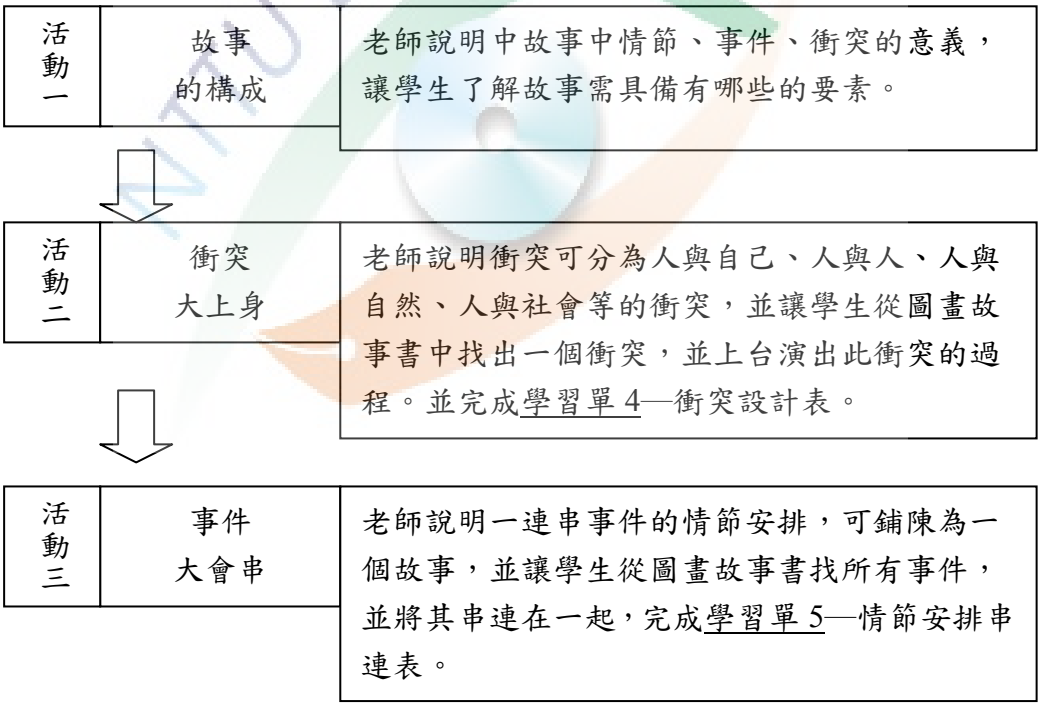


圖 4-2.5 圖畫故事書與戲劇相通元素解析「情節安排」的實施歷程

經過以上的實施歷程，學生已能區辨情節、事件及衝突的意義，也能知道故事都具有衝突，同時也找出圖畫故事書中的事件並將其串連成故事的情節，同時也完成學習單 4—衝突設計表、學習單 5—情節安排串連表的填寫。

四、圖畫故事書與戲劇相通元素解析「故事結構」的實施歷程與內涵

本單元四，期望透過老師對故事的時空背景、故事的結構的要素說明，並讓學生從「圖畫故事書」中探索出時空背景，並分析出故事結構來，然後依照故事的結構，撰寫成故事大綱。

未達以上的目的，本單元的實施歷程如圖 4-2.6 所示，是從活動一【時空背景大探索】開始，由老師先說明空背景的意義，並讓學生從圖畫故事書中探索出所有作者所設定的時空背景；接著進行活動二【故事結構大匯整】，由老師說明故事的結構包含背景、起因、經過、結果與迴響等要素，讓學生從圖畫故事書中分析出故事的結構；老師再說明情節的結構、戲劇的結構與故事結構的相關性。最後進行活動三【故事大綱小試身手】，學生依照分析出的故事結構，撰寫成故事大綱。

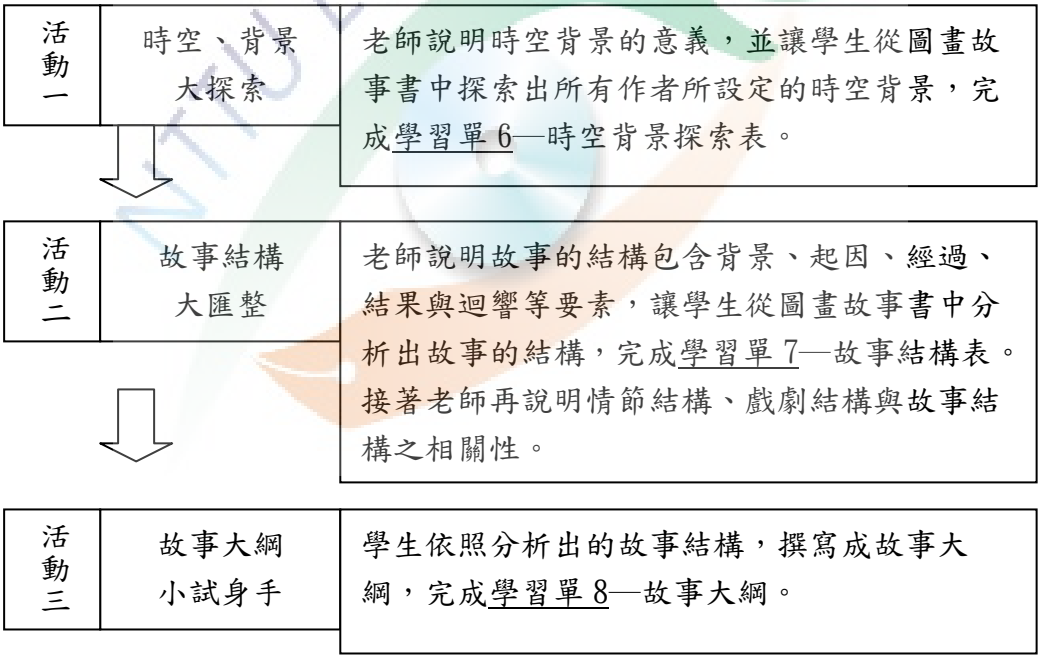


圖 4-2.6 圖畫故事書與戲劇相通元素解析「故事結構」的實施歷程

透過以上的實施歷程，學生探索出圖畫故事書中的時空背景的設定，並知道故事的結構的六大要素，以及戲劇結構的開始、發展、高潮、結局等，也知道將故事結構表組合起來，即成爲故事大綱，也完成學習單 6—時空背景探索表、學習單 7—故事結構表、學習單 8—故事大綱的填寫。

五、圖畫故事書與戲劇相通元素解析「主題表現」的實施歷程與內涵

本單元五，期望透過老師對主題的意義說明、及其領域的內容，讓學生對主題有一些基本的認識，並讓學生從「圖畫故事書」中探索出書中所蘊含的主題有哪些，並歸納出本書中最重要的主題，以作爲改編劇本時最重要的依據。

爲達以上目的，本單元的實施歷程如圖 4-2.7 所示，是從活動一【主題說一說】開始，由老師先說明主題的意義及其有哪些領域；接著進行活動二【衝突大上身】，由老師說明主題的表現方式包含直陳式與隱藏式，並讓學生從圖畫故事書中探索出此書的主題的呈現內容。

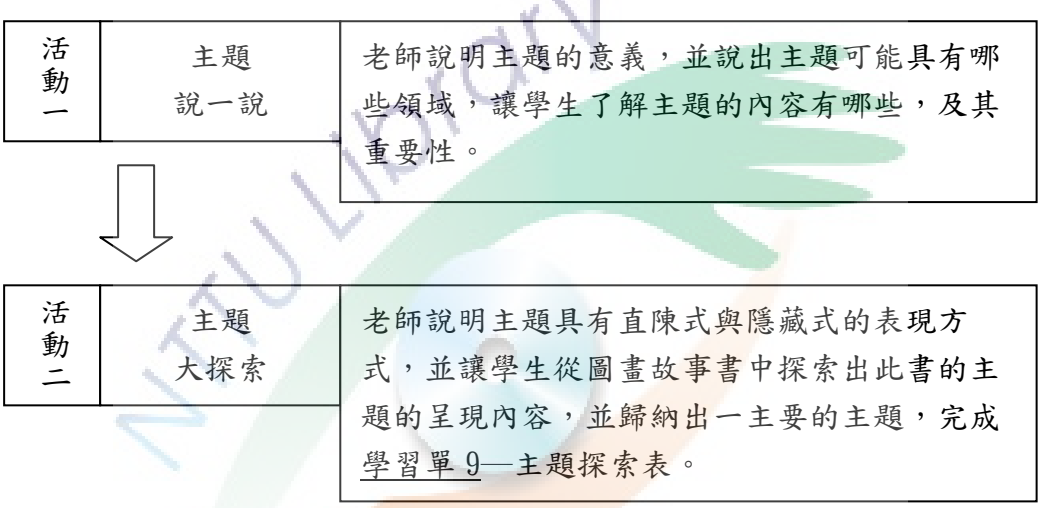


圖 4-2.7 圖畫故事書與戲劇相通元素解析「主題表現」的實施歷程

透過以上的實施歷程，學生已了解到主題的意義，以及其表現的方式有哪些，並從圖畫故事書當中探索出其主題內容，同時也完成學習單 9—主題探索表的填寫。

六、圖畫故事書與戲劇相通元素解析「對話編寫」的實施歷程與內涵

本單元六，期望透過老師對戲劇對話的種類及編寫法則加以說明，讓學生對戲劇對話的編寫有所認識，並讓學生從「圖畫故事書」中挑選出一段情節，加以進行對話設計，並上台演出分享，讓學生確實掌握編寫對話的技巧。

爲達以上目的，本單元的實施歷程如圖 4-2.8 所示，是從活動一【對話大剖析】開始，由老師先說明戲劇對話的種類、編寫法則、及對話編寫時應注意的事項，讓學生了解在編寫戲劇對話時，有所依歸；接著進行活動二【對話設計大作戰】，各組同學從從圖畫故事書中挑選出一段情節，改編成對話的形式，並上台演出分享，並請老師指導。

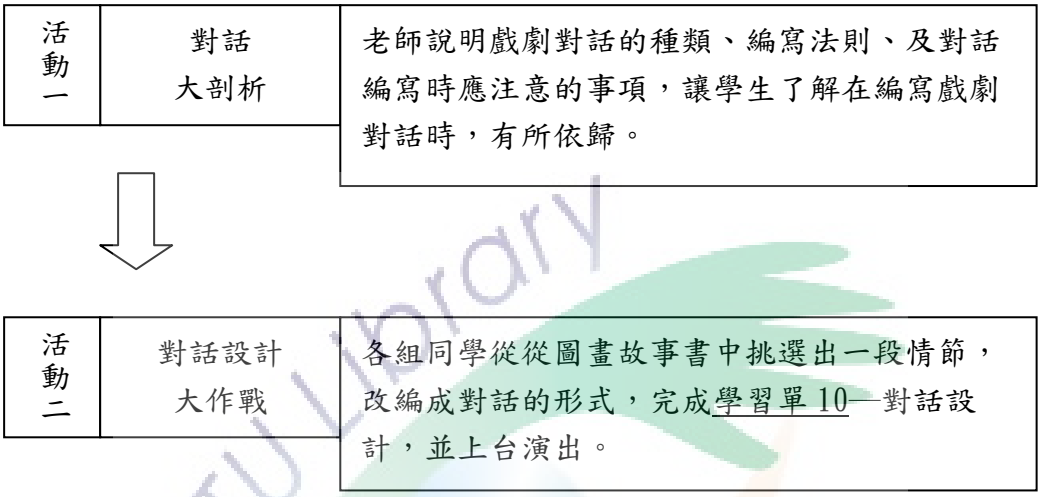


圖 4-2.8 圖畫故事書與戲劇相通元素解析「對話編寫」的實施歷程

經過以上的實施歷程，學生對編寫對話的技巧有些了解，同時也完成學習單 10—對話設計的填寫。不過技巧還不純熟仍需要再加強練習。

七、舞台劇劇本的編寫原則及格式的實施歷程

本單元七，期望透過老師對舞台劇的種類、特性、分場與分幕、時空的安排、以及編寫要領的說明，讓學生對舞台劇劇的編寫有一些基本的認識，並經由老師對舞台劇劇本的基本格式說明，讓學生在未來編寫舞台劇劇本時，應注意到哪些事項及基本的格式，以免在形式上不符合舞台劇劇本的要求。

爲達以上目的，本單元的實施歷程如圖 4-3.7 所示，是從活動一【舞台劇本編寫大剖析】開始，由老師先說明舞台劇的種類、特性、分場與分幕、時空的安

排、以及編寫要領等；接著進行活動二【劇本格式大剖析】，由老師說明舞台劇的格式，包括故事大綱、人物介紹、時地說名、對話設計、舞台指示等，讓學生了解舞台劇編寫時應注意到的基本格式。

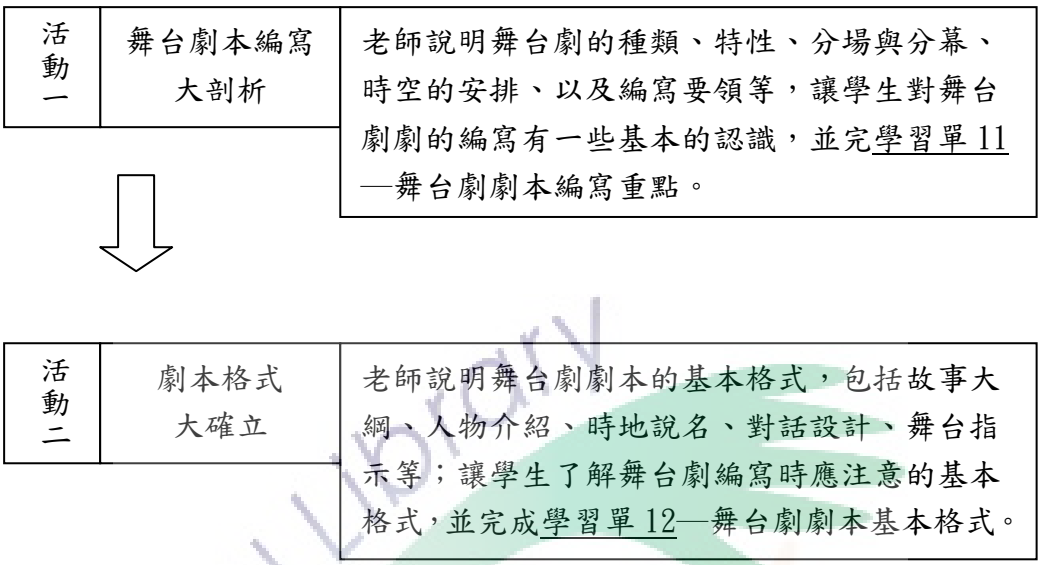


圖 4-2.9 舞台劇劇本的編寫原則及格式的實施歷程

經過以上的實施歷程，學生對舞台劇劇本編寫相關的基本知識有所了解，也知道編寫的基本格式及內容，並完成學習單 11—舞台劇劇本編寫重點及學習單 12—舞台劇劇本基本格式的填寫。

參、實務操作篇課程實施的歷程與內涵

有關實務操作篇課程的實施歷程，如圖 4-2.10 所示，是由各組同學擬定故事大綱開始，接著進行分場分幕的設計，再來進行編寫對白及動作說明，最後再進行劇本的修改，將錯部分修改並加入特別設計，完成分組圖畫故事書改編成劇本寫作的練習。

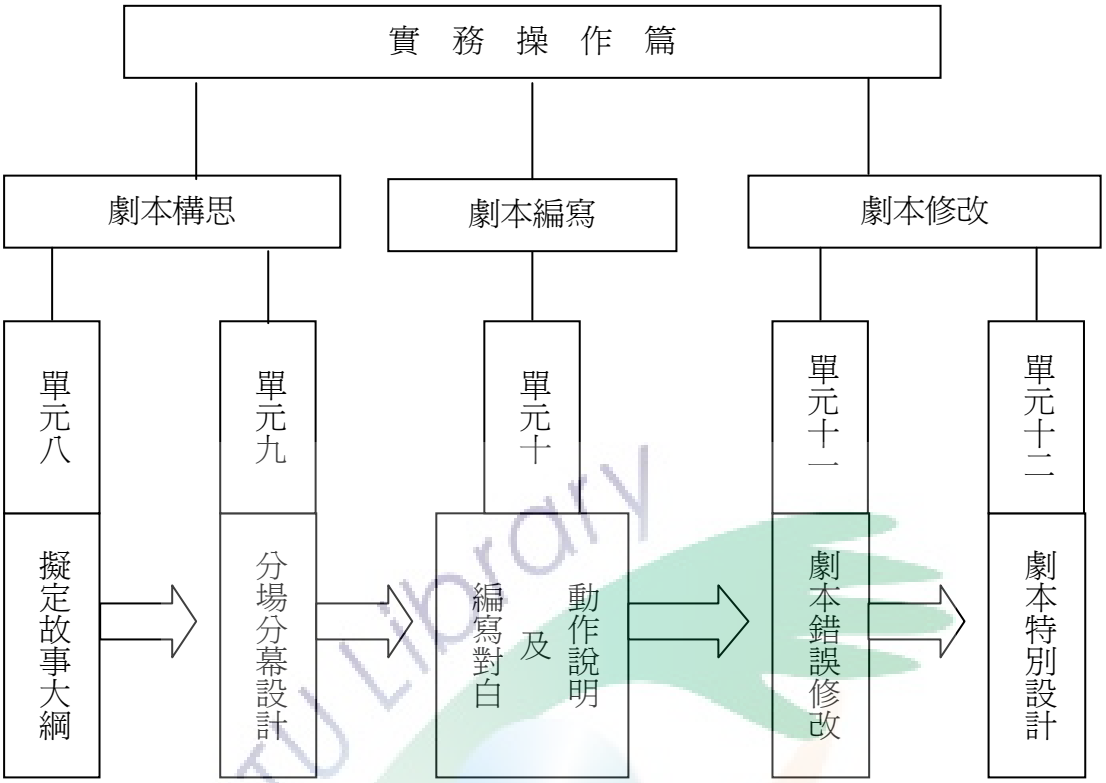


圖 4-2.10 實務操作篇的實施歷程

至於其各單元實施歷程與內涵說明如下：

一、劇本構思中「擬定故事大綱」的實施歷程與內涵

本單元八，期望透過老師對故事改寫成劇本時，改寫的方式及原則加以說明，讓學生在改寫故事時，能懂得從何處切入改寫，能夠進行故事結構改寫，並依照故事結構改寫後的內容，進行編寫故事大綱。

爲達以上目的，本單元的實施歷程如圖 4-2.11 所示，從活動一【故事大改寫】開始，由老師先說明圖畫故事書改寫成劇本時，改寫的方式及原則，學生進行改寫部分的討論，完成改寫的設計；接著進行活動二【擬定改寫故事大綱】，學生依據其改寫的內容設計後，依照其改寫後的故事結構，完成改寫後的故事大綱。

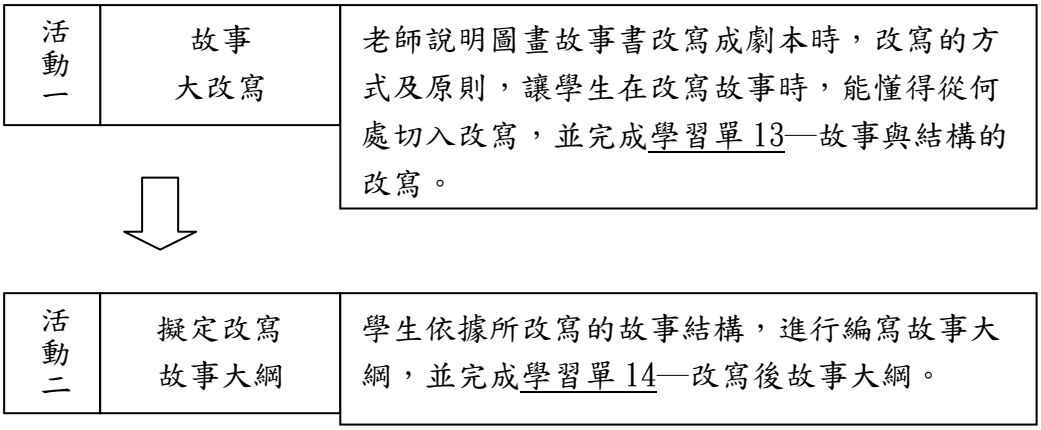


圖 4-2.11 舞台劇劇本編寫中「擬定故事大綱」的實施歷程

經過以上的實施歷程，學生已了解圖畫故事書改寫的重點，並完成學習單學習單 13—故事與結構的改寫及學習單 14—改寫後故事大綱，完成故事及結構的改寫，以作爲改寫成爲劇本的依據。

二、劇本構思中「分場分幕設計」的實施歷程

本單元九，期望透過老師對人物介紹表的撰寫、與場景的設計要點說明後，再依照之前已完成的好的故事結構與故事大綱，指導學生進行分場與分幕，完成分場分幕表，作爲編寫成劇本及對話時的依據，才不至於會在編寫時雜亂無序，不知從何開始，如何接續、及何時結束。

爲達以上目的，本單元的實施歷程如圖 4-2.12 所示，是從活動一【透視劇中人物】開始，由老師先說明老師說明撰寫人物介紹表的內容，包括包括姓名、年齡、職業、人物間的關係，及其它特性的個性等，學生找出所有的角色，撰寫人物介紹；接著進行活動二【打造新場景】，學生依據老師的指示整理、歸納、找出劇中主要的場景，並進行場景的設計；最後進行活動三【安排場與幕】，老師說明場、分幕的內容項目，包括幕場、時間、地點、人物、情節後。學生依照故事結構與故事大綱，進行分場分幕的設計。

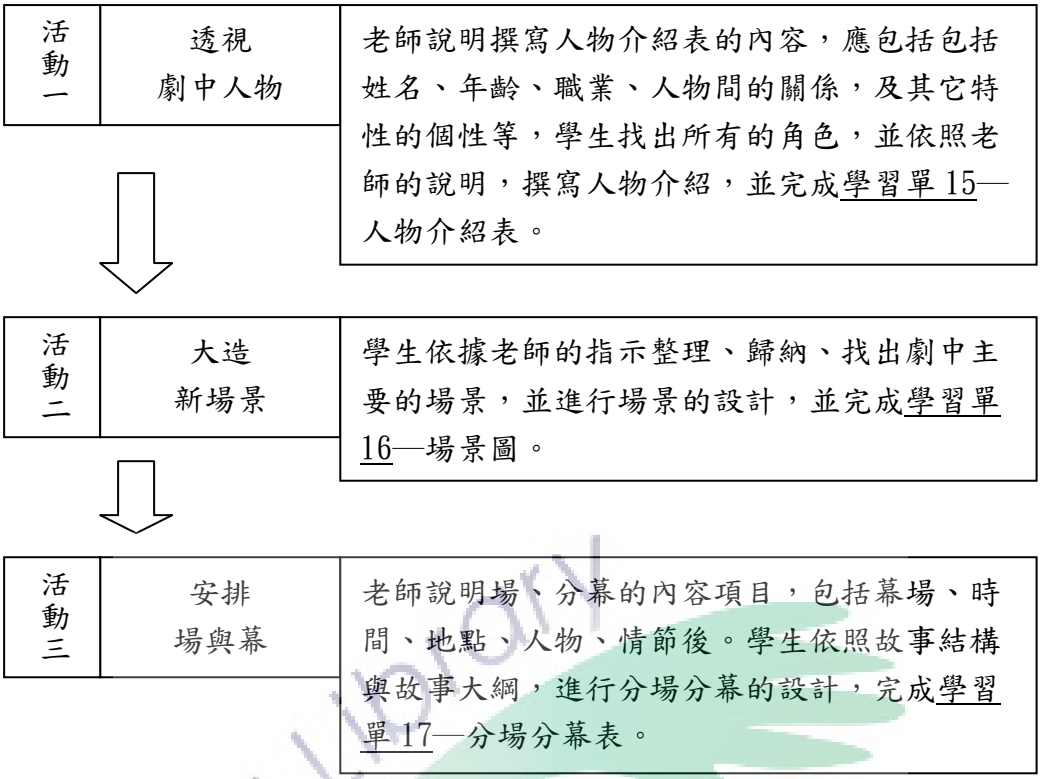


圖 4-2.12 劇本構思中「分場分幕設計」的實施歷程

經過以上的實施歷程，學生已將各組將改寫的圖畫故事中的人物、場景以及分場分景表完成，並完成學習單學習單 15—人物介紹表、學習單 16—場景圖、學習單 17—分場分幕表等，做好各組圖畫故事書改編成劇本前的前置作業。

三、劇本編寫中「編寫對白及動作說明」的實施歷程與內涵

本單元十，期望透過老師再次對戲劇的對話及動作指示的編寫要領加以說明，讓學生依照分場分幕表，發揮想像，進行舞台劇劇本編寫，完成劇本的初稿，作爲陸續修正時的依據。

爲達以上目的，本單元的實施歷程如圖 4-2.13 所示，進行活動一【夢想起飛編劇本】，老師再次提醒並說明戲劇的對話及動作指示的編寫要領，學生聆聽老師的說明後，依照分場分幕表，進行編寫舞台劇劇本，並完成「劇本初稿」。

活動一	夢想起飛 編劇本	老師再次提醒並戲劇的對話及動作指示的編寫要領，學生聆聽老師的說明後，依照分場分幕表，進行編寫舞台劇劇本，並完成「劇本初稿」。

圖 4-2.13 劇本編寫中「編寫對白及動作說明」的實施歷程

透過以上的實施歷程，學生已按照分場分幕表的設計進行劇本的編寫，最後完成劇本初稿交給老師指導修正。

四、劇本修改中「劇本錯誤修改」的實施歷程與內涵

本單元十一，期望透過老師針對各組劇本初稿中的錯誤，進行說明指導，讓各組同學經由老師對錯誤點的修正說明後，將劇本初稿進行修正，完成「劇修正本稿」。

本單元的實施歷程如圖 4-2.14 所示，是從活動一【錯誤大追擊】開始，由老師先老師針對分組編寫的劇本初稿中，找共同錯誤內容，提出編寫劇本常犯錯誤的地方，讓學生知道常犯的錯誤有哪些，老師並一一指出各組錯誤的內容，提醒同學，不要再犯同樣的錯誤。接著進行活動二【錯誤大修正】，讓學生依據老師所指出其劇本初稿中錯誤之處，進行修正，完成各組的劇本修正稿。

活動一	錯誤 大追擊	老師針對分組編寫的劇本初稿中，找共同錯誤內容，提出編寫劇本常犯錯誤的地方，讓學生知道常犯的錯誤有哪些，老師並一一指出各組錯誤的內容，提醒同學，不要再犯同樣的錯誤。
活動二	錯誤 大修正	學生依據老師所指出其劇本初稿中錯誤之處，進行修正，完成各組的劇本修正稿。

圖 4-2.14 劇本修改中「劇本錯誤修改」的實施歷程

經過以上的實施歷程，學生已依照老師的指導修改完成「劇本修正稿」。

五、劇本修改中「劇本特別設計」的實施歷程與內涵

本單元十二，期望透過老師針對各組劇本初稿中的錯誤，進行說明指導，讓各組同學經由老師對錯誤點的修正說明後，將劇本初稿進行修正，完成「劇修正本稿」。

本單元的實施歷程如圖 4-2.15 所示，從進行活動一【特別大變身】開始，老師老師說明在編寫劇本時可有哪些特別設計，包括加人物口頭禪、人物出場歌曲、名言錦句、相聲或其他表演藝術等，衝擊學生的想像。接著進行活動二【魔力的音效】老師說明在編寫劇本時音效及背景音樂設計的方法。最後進行【改造大完成】，讓學生嘗試將各組劇本的內容編入特別的設計，完成最後的「演出劇本」。

圖 4-2.15 劇本修改中「劇本特別設計」的實施歷程

經過以上的實施歷程，學生已知道在劇本編寫時，可配合人物的特質設計更加的對話，以及加入音效與背景音樂的設計，學生也修改完劇本，完成「演出劇本稿」。

第三節　以圖畫故事書為媒介

指導兒童編寫劇本的指導策略與觀察反省

本研究的課程設計，期望藉由圖畫故事書的元素作爲媒介，來認識有關劇本寫作的相關元素後，再透過老師說明編寫劇本的格式與技巧，來完成圖畫故事書改編成劇本的學習，因此本「以圖畫故事書指導兒童編寫劇本」的指導策略，期望透過研究實施步驟的指導說明與觀察反省來呈現。其指導策略與觀察反省，皆可分爲以下二個階段：一、基本元素概念建立階段；二、分組圖畫故事書改編成劇本階段寫作等二個階段來說明。

壹、以圖畫故事書指導兒童編寫劇本的指導策略

一、基本元素概念建立階段

爲了讓學生有比較完備的教材來認識戲劇與劇本的各元素，所以選用「圖畫故事書」來作爲教材，讓學生從中探析出相關元素的意義及設計的技巧，將其轉化運用在劇本編寫上。其步驟爲：第一，老師挑選圖畫故事書，作爲教學教材的挑選選項；第二，老師藉以圖像來引導，進行圖畫故事書的內容導讀；第三，學生選出圖畫故事書，作爲該組學習的鷹架教材；第四，老師引導學生來學習，建立戲劇元素的基本概念。至於其指導策略說明如下：

(一)老師挑選圖畫故事書，作為教學教材的挑選選項

爲避免學生自由選擇出不適合轉化成劇本的圖畫故事書，所以先由老師先依據圖畫故事書的取材多樣性、主題多元性、場景單純性、課程連結性等特性，挑選出數本圖畫故事書，以供各組學生從中挑選出一本最喜歡的圖畫故事書，作爲教學的教材。

(二)老師藉以圖像來引導，進行圖畫故事書的內容導讀

由老師進行圖畫故事書的導讀，以圖像來引導出圖畫故事書的內容，並請學生進行解讀，猜測的故事發展，引起同學的興趣，讓學生了解故事中的人物、主

題、情節等的內容，以便進行下一步驟的各組學習教材圖畫故事書的票選。

(三)學生選出圖畫故事書，作為該組學習的鷹架教材

各組學生針對老師所導讀的圖畫故事書進行討論，先由每個學生依照自己的喜歡來選擇出一本圖畫故事書，再經由同組學生進行討論，最後選擇出同組都認同的一本圖畫故事書作爲學習的鷹架教材。

(四)老師引導學生來學習，建立戲劇元素的基本概念

老師針對圖畫故事書與戲劇劇本相通基本元素人物、情節、故事(結構)、主題、對話等進行說明，並請學生分組完成學習單(如附件三)，並上台進行分享與討論，讓學生從分析與討論中，確實獲得戲劇元素的基本概念，以協助其未來進行劇本改編時的參考依據。

二、圖畫故事書改編成劇本寫作階段

劇本的編寫是一種寫作的文體，雖然在國小的課本中曾出現過此種文體的課文，但是學生進行編寫時仍顯得不知所措，所以在指導學生編寫的指導策略上，仍是從劇本的基本格式建立開始，其步驟爲：第一，老師說明舞台劇劇本編寫的原理及格式；第二，學生改寫圖畫故事書中的人物及情節；第三，學生進行舞台劇劇本的分場分幕設計；第四，學生進行舞台劇劇本的編寫完成初稿；第五，老師點出學生劇本初稿編寫上的錯誤；第六，學生進行舞台劇劇本初稿的錯誤修正；第七，老師說明劇本編寫時可加入的特別設計；第八，學生加入特別設計完成舞台劇劇本編寫。至於其指導策略及如下：

(一)老師說明舞台劇劇本編寫的原理及格式

透過老師名舞台劇的種類、特性、分場分幕、時空的安排，讓學生對舞台劇的編寫有一些基本認識，並經由老師對舞台劇劇本編寫內容的基本格式說明，讓學生進行劇本編寫時格式上有所依據，包括故事大綱、人物介紹、時地說明、對話設計、以及舞台指示等。

(二)學生改寫圖畫故事書中的人物及情節

透過老師對故事改寫劇本時，改寫的方式及原則加以說明後，請各組學生將其選定的「圖畫故事書」進行故事改寫與故事結構改寫，並完成好故事大綱，以作爲劇本的編寫前，故事內容的依據。

(三)學生進行舞台劇劇本的分場分幕設計

透過老師說明分場分幕的方法後，讓學生將故事進行分場分幕的設計，內容包括場幕次、時間、地點、人物、以及簡略情節等，完成分場分幕表，以作爲編寫劇本的依據。

(四)學生進行舞台劇劇本的編寫完成初稿

學生依照分場分幕表，進行劇本的對話及舞台指示的編寫，完成「劇本初稿」電子檔。

(五)老師點出學生劇本初稿編寫上的錯誤

老師在各組學生的劇本初稿的電子檔上，用紅色字體一一指出其錯誤處，並公開進行討論，讓每位同學都能看見與了解到，在編寫劇本時大家容易犯的錯誤，用以提醒同學在編寫時應注意到的事項。

(六)學生進行舞台劇劇本初稿的錯誤修正

各組學生依據老師指出的缺點及錯誤之處進行修正，完成「劇本修正稿」。

(七)老師說明劇本編寫時可加入的特別設計

老師針對如何提升人物對話的精采，可以在增加哪些設計，以及提升劇情的感染力的聲音效果進行說明。其中人物對話的特別設計，包括口頭禪、代表人物的出場曲、流行語、名言錦句、歇後語、相聲、說唱藝術等；而聲音效果包括音效及配樂。

(八)學生加入特別設計完成舞台劇劇本編寫

各組學生依照老師所提示的人物對話的特別設計及音效與配樂的特別設計進行劇本的改寫，完成最後的「劇本定稿」。

綜合上述所說，爲了讓學生確實學會編寫舞台劇劇本的能力，透過以上五個階段，從基本元素概念建立，讓學生對戲劇元素有所了解後，再經由各組對圖畫

故事書改編成劇本的寫作訓練，確實學會舞台劇劇本的編寫，也期望學生在老師指導下，透過一個步驟接著一個步驟紮實的訓練，厚實其舞台劇劇本編寫的基本能力。

貳、以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本的觀察與反省

在以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的教學實施中，碰到許多的問題，也思索了許多的問題，林林總總，複雜且繁瑣，試著透過研究者觀察與反省，釐清並指出進行教學中，該考慮的哪些問題以及提醒事項，讓未來的教學者有所參考，其說明如下：

一、基本元素概念建立階段的觀察與反省

(一)作為媒材的「圖畫故事書」在選材上的考量因素

本研究是以圖畫書爲媒介指導兒童編寫劇本的行動研究，所以在圖畫故事書的選材上相對來說是非常重要的事，如何選出最適切的圖畫故事書，我們可以從兩個層面來看：

1. 老師在「圖畫故事書」選材上的考量

因顧及到學生是否能選出適合改編成劇本的圖畫故事書，所以仍由老師先行篩選後，再請同學分組票選出的，各組選先選出一本圖畫故事書作爲學習教材。

至於老師在「圖畫故事書」選材的考量因素有以下幾點：

(1)場景的單純性

首先考慮到是圖畫故事書改編成的劇本要適合舞台演出，最好選擇圖畫故事書中的場景少的，甚至可歸整爲一個場景爲優先，以便於演出及舞台設計等。例如：《最後一片葉子》等。

(2)取材的多樣性

接著再考慮到取材的方向有多樣性，從中國童話、音樂劇、西方童話、鄉土故事、科學知識等，去尋找不同特性的故事來，讓學生可以依照個人喜愛的層度，

來選出圖畫故事書，畢竟全程的學習都要用到選出的圖畫故事書，不以自己喜愛的故事書來改編，是不會想學習的。例如：《比得與狼》等。

(3)課程的連結性：

再來考量到是否可以與其他領域的課程，來進行統整或延伸學習，希望可以可配合「綜合活動」、「藝術與人文」、「自然與科學」、「鄉土」等領域的課程，學習，一舉兩得。例如：《誰偷吃了月亮》等。

(4)主題的多元性

最後是主題上的選擇希望採取多元性，包括兄友弟恭、合作除奸、不要貪心、勇敢堅強、自然現象等，讓學生感受至深的，不僅能學會編寫劇本的能力，同時也能對其人生有所啓發與學習。例如：《三兄弟與紫荊樹》等。

基於以上考量因素，選出來的圖畫故事有五本，分別是《三兄弟與紫荊樹》、《彼得與狼》、《最後一片葉子》、《圓仔山》、《誰偷吃了月亮》等五本圖畫故事書。至於各圖畫故事書與選擇上的考量因素的關係，如表 4-3.1 所示。

表 4-3.1 圖畫故事書選擇的考量因素一覽表

序號	書名	取材	主題	主要場景	其它
1	三兄弟與紫荊樹	中國童話	兄友弟恭	三合院門前	輔導
2	彼得與狼	音樂劇	合作除奸	森林中	音樂
3	最後一片葉子	西方童話	勇敢堅強	房間內外、郊外	輔導
4	圓仔山	鄉土故事	不要貪心	山前村落/山腳下	鄉土
5	誰偷吃了月亮	科學知識	自然現象	池塘邊	自然

2.學生在「圖畫故事書票選」中的思考邏輯

各組學生在老師導讀完五本圖畫故事書之後，進行票選活動，各組選出一本圖畫故事書，作爲學習輔助教材。

經由各組的票選活動，並填寫「圖畫故事書選單&問卷」(如附件五)，經過統計後的結果是：**在考慮選書的因素方面，**從 26 份問卷中統計出，由最多到最

低排列，分別是故事(24 票，佔 92%)、情節(21 票，佔 81%)、圖像(19 票，佔 73%)、人物(17 票，佔 65%)、場景(16 票，佔 62%)、書名(11 票，佔 42%)、主題(10 票，佔 38%)、文字(4 票，佔 15%)、取材(3 票，佔 12%)、作者(1 票，佔 4%)、想演出故事中某個角色(1 票，佔 4%)。

另外，**在排序選書的因素方面，**從 26 份問卷中統計，其計分方式，採取積分方式，每位學生排序在第一順位者得 5 分，依序降 1 分，排序在第五以後者，均得 1 分，積分統計結果，由高到低依序爲故事(92 分)、情節(69 分)、人物(51 分)、圖像(31 分)、場景(28 分)、書名(29 分)、主題(18 分)、文字(10 分)、取材(7 分)、作者(4 分)。

綜合以上的統計結果及研究者的觀察與省思，在個人選擇圖畫故事書的考量時，有以下幾點發現：

(1)故事與情節是學生選書的首要考慮因素

學生選書首先考慮的因素是故事感不感人，情節有不有趣，生動、趣味、感人的故事與情節是學生考慮的首選。

(2)人物與圖像是學生選書的次要考慮因素

學生考慮完故事與情節後，才會考慮人物是不是自己喜歡的；圖像畫得吸不吸引人，所以人物與圖像是學生選書時的次要考慮因素。

(3)主題的呈現是學生選書排斥的考慮因素

學生對於主題的因素，沒有明顯的勾選出，其實主要的原因是學生討厭教條式的主題，如果有明顯而強烈的教育主題出現，會產生排斥感，而覺得無聊，因此，主題的呈現是學生選書排斥的考慮因素。

(4)人物與場景是學生舞台演出的考慮因素

學生考慮舞台演出時，特別在乎人物好不好演出，場景道具是否好準備，所以人物與場景是學生舞台演出的考慮因素。

(5)取材、書名與作者等不影響選書的結果

在選書時，取材自何處？書名是否喜歡？作者是誰？僅有少數人會作爲考慮

的因素，但不至於影響到選書的結果。

以上五點是每位同學在個人票選時考量的情形，但經過同組討論後，不管是自己考慮了哪些因素，若有影響力的同儕堅持，最後的決定因素還是同儕的影響力。

每位學生經過自己的思考，也經過分組的討論後，各組選書的結果是；第一組在部份人的堅持下選擇了《最後一片葉子》，因爲故事太感人了，第二組在無異議之下，選出了大家都還能接受的《圓仔山》，因爲故事好玩有趣；第三組在一致通過下，選擇了《誰偷吃了月亮》，因爲人物有趣、圖案與對話可愛；第四組在某人堅持不選《圓仔山》下，重新投票後，退而求其次，選擇了很感人的《最後一片葉子》。

將老師選書的考量與學生選書的思考相對照，老師首要的考量是場景，而在學生的思考上，雖不是佔首位，但是也是學生考慮上台演出時的因素之一；至於老師在取材多樣性的考量，在學生的思考上，表面上似乎看不出什麼端倪，但是深思後，學生的選擇不是也以自己喜愛的層度來選書嗎？從這一點上來看，老師已選出多樣性取材的故事，學生才能隨自己的喜愛層度來選書；另外老師在課程的連結性上的考量，完全不在學生的考慮因素之中，這個層面的考量只有教學者爲了配合學校的活動才會所做的考量；最後是主題上的考量，老師的挑選還是希望能有明顯的學習主題，不過學生最排斥的就是教育意味濃厚的主題，這點是老師應要所警惕。

其實，學生選書的想法比較天真，感人的、好玩的都是他們選書的重點，但是作爲一個教學的材料，若是讓學生自由選取，選出來的圖畫故事書就不一定適用，不過老師選書的考量仍須重視學生的思考邏輯，當然若是選出雙方面都滿意的書，那是最好的了。未來老師的選書上得多費苦心了，不過在整個教學活動結束後，我想除了考量舞台演出的適切性外，圖畫故事書中與劇本共通的元素非常清楚鮮明的，一定是首選。

(二)老師在「圖畫故事書」導讀中的導讀技巧

透過圖像來進行圖畫故事書的導讀，由圖像中去解讀出各種線索，透過猜測、討論的方式來說故事，從五篇圖畫故事書的導讀中，整理出導讀的技巧，分成封面導讀與內文導讀來說明：

1.封面的導讀

可從書名及圖像中的人物與景物中去猜測，誰是主角？主角的特質？可能發生了什麼事？但是從討論中，不需要引出答案，但是可以提供暗示，保留一些懸疑，到導讀內文時，再讓答案慢慢浮現出來。如在導讀《誰偷吃了月亮》封面時，出現以下的對話：

T 1：從封面中你可以看出誰是主角？發生在什麼地方？

S03：青蛙！

S11：青娃王國！

T 1：好！青蛙王國，那到底是誰偷吃了月亮呢？

S03：當然是青蛙啦！

T 1：真的是青蛙嗎？

S09：才不是啦！月亮怎麼可能被偷吃呢！

T1：真的是這樣的嗎？到底是青蛙，還是誰偷吃了月亮？ 我就就來看看這個故事，到底是誰偷吃了月亮？還是誰都沒有偷吃。

（影記 97.12.10）

由以上的對話中，在導讀時引出主要的人物以及可能發生了什麼事，但並不說出正確的答案。

2.內頁的導讀

進行內頁的導讀，主要要說出故事的結構，包括故事背景、起因、問題、嘗試解決、結果、迴響等，所以在進行圖像導讀時，也應試圖引導說出故事結構的內容，讓學生了解故事。可從圖像中人物的造型、景物的呈現、人物的動作、人物的表情、人物的對看、特殊物件、色彩的呈現等方面來引出故事的結構內容。

(1)從人物的造型中引導出人物的特質

人物的造型中隱藏了許多人物的特質，包括他的衣服、身材、頭髮、配件等， 可一一在人物的造型上一一提問，引導學生說出圖像中最主要的人物特質，在此特質下，故事才能順理成章的進行。如在導讀《三兄弟與紫荊樹》第 8 頁時，出現了以下的對話：

T 1：大哥的手上拿著什麼東西？
S01：毛筆！
T 1：拿毛筆做什麼？
S01：寫書法。
T 1：寫書法？那還有做什麼是要用到毛筆的！
S03：寫東西！寫信
T 1：還有呢？
S11：記帳！
T 1：記帳就是大哥的工作了。

（影記 97.12.10）

從上述的導讀中，可以從圖像中導出大哥的工作就是記帳。

(2)從景物的呈現中引導出發生的背景

圖像中除了人物之外，也畫了許多的景物，可從這些景物的提問中，慢慢建立學生對故事背景的了解，包括發生的時間和地點，也含有文化制度、風俗習慣、地形氣候、信念與價值觀等，某些時候引出衝突點。如在導讀《圓仔山》第 2-3 頁時，有以下的對話：

T 1：從圖像中你們認為是發生在哪裡？
S 全：鄉下？
T 1：哪裡的鄉下？北部，還是在南部？
S14：南部！
T 1：為什麼是南部？你從哪裡看出來的？
S04：有很多檳榔樹啊！

T 1：答對了！這就是高雄的半屏山。

（影記 97.12.10）

從上述的導讀中，可以從圖像中藉由檳榔樹導出故事的發生地點就在南部高雄的半屏山。

(3)從人物的動作中引導出發生的事件

人物的動作常常在說明正在發生什麼事？什麼衝突？也會暗示著未來將會發生事？在提問、討論與猜測中讓學生說出事件的名稱，並猜測未來將發生什麼事件？主角又會如何解決呢？如在導讀《彼得與狼》第 15 頁時，有以下的對話：

T 1：彼得和大笨鴨又偷偷溜出來了，結果碰到誰？
S 全：大野狼！
T 1：大野狼看到大笨鴨會怎樣呢？
S03：想要吃牠！
T 1：那大野狼有沒有吃到牠呢？
S04：有，牠看起又笨又好吃。
S09：沒有，因為彼得會保護牠。
T 1：那我們就來看看到底大野狼有沒有吃到大笨鴨呢？

（影記 97.12.10）

從上述的導讀中，可以從圖像中導出大野狼想吃大笨鴨，而是否吃到就保持懸疑，讓大家猜，稍後隨著故事的情節變化，才公佈正確答案。

(4)從人物的表情中引導出人物的情緒

圖像中人物的表情常常呈現的就是人物的情緒，快樂、悲傷、憤怒、難過，這些情緒，全都可以由臉上的表情看出，透過提問與討論，除了讓學生說出人物的心情之外，還猜測在此心情下，會做出什麼事？如在導讀《最後一片葉子》第 8 頁時，有以下的對話：

T 1：你對圖中主角的表情，你覺得如何？
S04：很難過，很憂鬱。
T 1：為什麼？
S09：因為它躺在床上，生病了，臉色看起很難過！

（影記 97.12.10）

從上述的導讀中，可從主角喬喬的表情導出的她心情很憂鬱。

(5)從人物的對看中引導出人物的對話

在圖像中，有一種人物相互對看的情形，這時，可透過圖像去說出，兩者或多人間的對話，當然，也可請學生猜測人物間的對話後，再引回故事中的對話。如在導讀《彼得與狼》第 8 頁時，有以下的對話：

T 1：左邊的圖上畫了什麼？
S 全：小鳥。
T 1：小鳥，還有呢？
S04：大笨鴨。
T 1：牠們兩個在做什麼？
S 全：吵架。
T 1：對！小鳥對大笨鴨說：「你不會飛」，大笨鴨對小鳥說：「你不會游泳」。

（影記 97.12.10）

從上述的導讀中，可以從圖像中導出相對看的小鳥跟大笨鴨在吵架，並說出兩者的對話。

(6)從特殊物件中引導出象徵的意義

在圖畫故事書的圖像中，有時會安插了某一特殊的小物件，這物件看起來只是普通的物件，但是它可能寓含某一個象徵意義，可請同學從猜測中找尋答案。如在導讀《最後一片葉子》扉頁時，有以下的對話：

T 1：扉頁中畫了一個什麼東西，你覺得如何？

S03：油燈。

T 1：有誰知道為什麼要畫油燈？

S 全：……

T 1：他象徵著什麼？

S01：光明！

T 1：光明？那我們等一下來看看他還會出現在哪裡？是不是象徵光明呢？

（影記 97.12.10）

從上述的導讀中，可以從圖像中導出油燈所象徵的意涵。

(7)從色彩的呈現引導出情緒的感受

圖畫故事書中的色彩呈現，不僅可表示白天、晚上之外，同時可能還代表了某一種的情感，可能是悲傷、憂鬱，可能快樂、欣喜，代表著某一種的情緒氛圍。可從提問、討論、猜測中，了解圖像中想要訴說的是哪一種的情緒氛圍。如在導讀《最後一片葉子》第 2 頁時，有以下的對話：

T 1：從葉子的枯黃色，你覺得會是什麼季節？

S 全：秋天。

T 1：他代表了是悲傷？還是快樂？

S04：悲傷。

T 1：所以是可能是一個悲傷的故事。

（影記 97.12.10）

從上述的導讀中，可以從圖像中的色彩導出可能的季節以及可能的故事基調。

圖像所隱藏的內容是豐富的，人物的造型、景物的呈現、人物的動作、人物的表情、人物的對看、特殊物件、色彩的呈現等，也不是單一的意涵，導讀時可隨故事的結構內容來引導，讓學生透過圖像的解讀來了解故事內容，再引回文本。

(三)老師在「人物設計」指導上的觀察與反省

當各組同都已選出各組的圖畫故事書作爲教學教材後，首先進入「人物設計」的單元，在這個單元中有四個重點，包括人物的類型分類、人物間的關係分析、人物特質調查以及人物特質的塑造等，分述如下：

1.**在人物類型的分類上**

首先在人物類型的分類上，各組需從圖畫故事書中找出所有人物，並進行分類，包括主要人物、次要人物、關鍵人物及背景人物等四類，其中主要人物、次要人物及背景人物學生比較容易理解，但關鍵人物是首次碰到的名詞，需要特別的說明，讓學生更清楚其意義，並找出關鍵人物，如在說明時有以下的對話：

T 1：所謂的關鍵人物，指的是在關鍵時刻出現，情節會明朗化，協助主要人解決問題之人，也就是說，他的出現，把主要人物所遭遇到的困境或者是問題都解決？我們這三本書中有沒有關鍵人物呢？

S 全：有！

T 1：那《誰偷吃了月亮》中誰是關鍵人物？

S16：貓頭鷹！

T 1：對！牠的出現，解決了青蛙們的疑惑。那《最後一片葉子》中呢？

S10：老畫家伯曼！

T 1：對！住在樓下的老畫家，伯曼！那《圓仔山》中呢？

S 5：老神仙！

T 1：老神仙嗎？

S13：年輕人！

T 1：對！直到年輕人出現，老神仙要找不貪心的人的問題才獲得解決。

（影 98.12.16）

從以上的對話中，可以很清楚的了解，學生以懂得「關鍵人物」的意義，並順利的找出來了，另外從各組的學習單中可以看出(如圖 4-3.1)，不過從第一組與第四組的學習單中，可發現主要人物相同，次要人物第四組忽略了醫生，而背景人物中因爲文字文本中未寫出人物名稱或未提及，兩組同學由圖像中去解讀，結果有不同，但似乎都有道理，都可作爲改編時的參考依據。

圖 4-3.1 各組圖畫故事書中的人物表圖

2.在人物的關係圖繪製上

爲了讓學生了解人物間的關係，請各組學生以主要人物爲中心，繪製「主要人物的關係圖」 (如圖 4-3.2)，經過各組分享後，發現透過主要人物的關係圖的繪製，不僅可更能清楚的釐清所有人物，並能了解所有人物間的關係，不過也有以下幾點不清楚而產生混淆的情形，說明如下：

(1)關係語詞無法順利的寫出

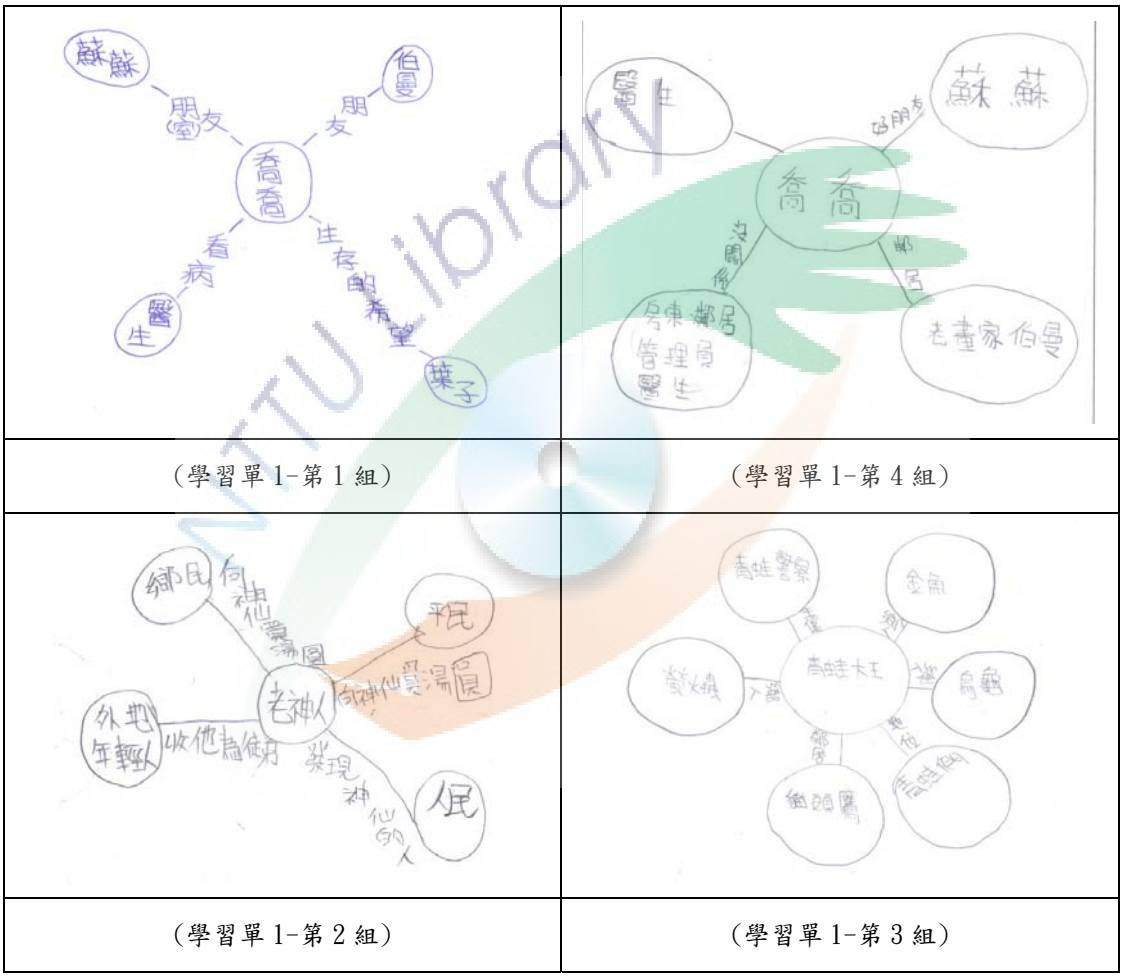
從四組的學習單與上台分享的報告中，可看出學生大概知道角色間的關係，但是關係語詞有部分寫不出來(如圖 4-3.2)，如第一組醫生與病人間的關係寫出「看病」，第二組的關係語詞寫的是人物間互動的事，如向老神仙買湯圓，發現神仙的人等，第三組青蛙大王與青蛙們的關係寫成了「地位」，第四組沒有寫出醫生與病人間的關係，在分享後，需要再釐清關係語詞，與同學共同討論出來。

(2)人物中出現了「意象人物」

在第一組的人物關係圖的學習單中，出現了提供生存希望的意象人物「葉子」，是一個比較奇特的人物，雖是物件，若是將葉子用擬人法設計，也可當一個人物，在劇中出現，也是一種表現的創意。

(3)背景人物出現在主要人物的關係圖中

在第四組的主要人物的關係圖中，出現了陪襯人物房東、鄰居、管理員等，想想雖然是畫出主要人物的關係圖，若是將背景人物，列在關係圖的旁邊，讓所有的人物出現在圖中，學生更明瞭，所有人物間的關係，也是一種不錯的方式。



（學習單 1-第 1 組）　（學習單 1-第 4 組）

（學習單 1-第 2 組）　（學習單 1-第 3 組）

圖 4-3.2 各組圖畫故事書中的人物關係圖

讓學生從圖畫故事書中找出所有的人物，並完成學習單 1 的填寫，發現在學生畫完關係圖之後，雖然關係語詞不太正確，又出現了意象人物及背景人物，不過學生已能掌握住所有的人物了，也能了解人物間的關係，最後轉化到戲劇人物上，主要人物，爲主角，次要人物及關鍵人物爲配角，背景人物是不說話的陪襯

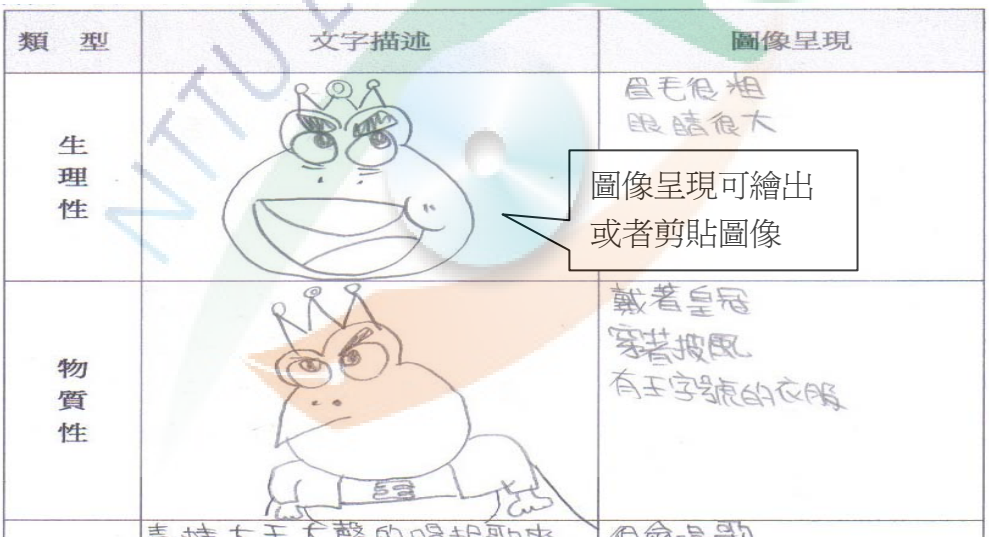
人物。

3.在人物的特質的調查上

當在說明人物的四種特質後，就請學生找出主要人物的特質，從文字描述及圖像中去找，在進行人物的特質調查時，有以下的情形：

(1)圖像探尋可以文字描述亦可繪出或剪貼圖像

人物的特質除了可從圖畫故事書的文本中找出線索，亦可從圖像中找出，而初期要求學生從圖像中找到的線索用簡單的文字描述出來，例如他的臉看起來很悲傷或者他的肚子很大等來說明，但是學生還是很難寫出，於是第三組試圖用畫的，用圖像呈現，這也是一種好方法，所以在進行人物特質的圖像探尋時，其呈現方式除了用文字說明外，亦可繪出(如圖 4-3.3)，或者由老師準備圖片讓學生剪貼圖像。



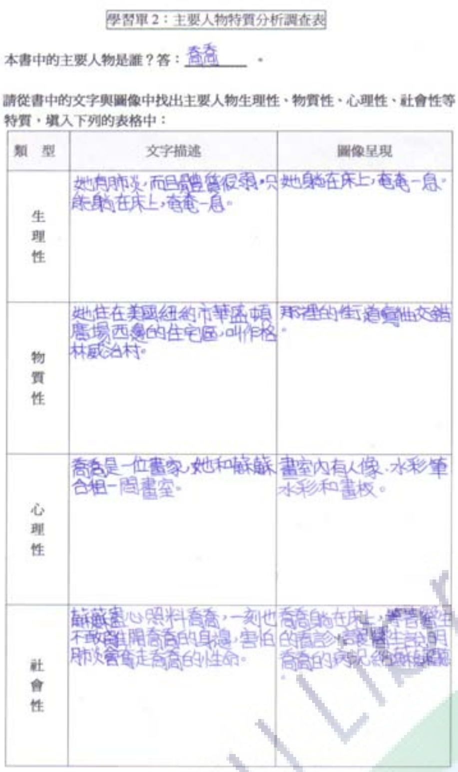
（學習單 2-第 3 組）

圖 4-3.3 圖畫故事書「誰偷吃了月亮」中人物特質分析調查圖

(2)對心理性與社會性特質比較不瞭解

學生對人物的特質的認識，第三組的同學在學生的學習日誌上提到：什麼叫做價值觀？社會評價是什麼？另外，從四組的學習單(圖 4-3.4)中也可發現，學生對生理性及物質性的特質比較了解，但對於心理性及社會性的特質比較不了解，這種現象應該是學生對看得見的特質可以馬上懂，但看不見的特質似乎很難感受

到。



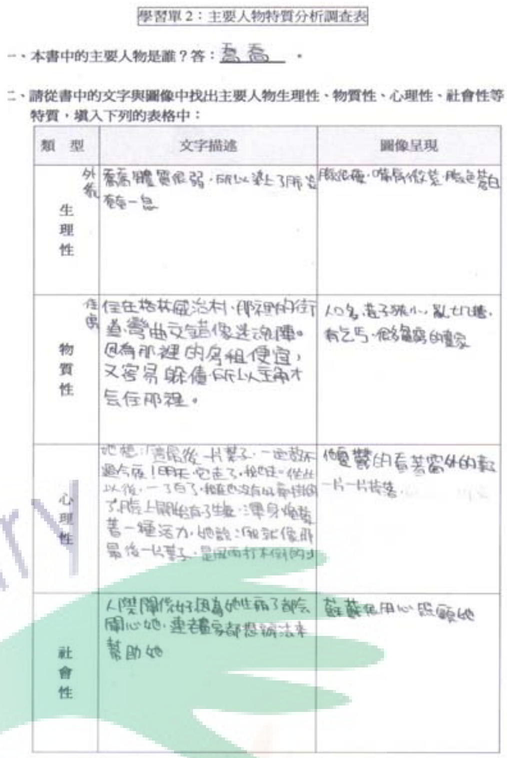
學習單 2：主要人物特質分析調查表

一、本書中的主要人物是誰？答：喬喬。

二、請從書中的文字與圖像中找出主要人物生理性、物質性、心理性、社會性等特質，填入下列的表格中：

類型	文字描述	圖像呈現
生理性	她有肺炎，而且體質很弱，只能躺在床上，奄奄一息。	她躺在床上，奄奄一息。
物質性	她住在美國紐約市華盛頓廣場西邊的住宅區，叫作格林威治村。	那裡的街道彎曲交錯。
心理性	喬喬是一位畫家，她和蘇蘇合租一間畫室。	畫室內有人像、水彩筆、水彩和畫板。
社會性	蘇蘇細心照料喬喬，一刻也不敢離開喬喬的身邊，害怕肺炎會奪走喬喬的性命。	喬喬躺在床上，[illegible]

（學習單 2-第 1 組）



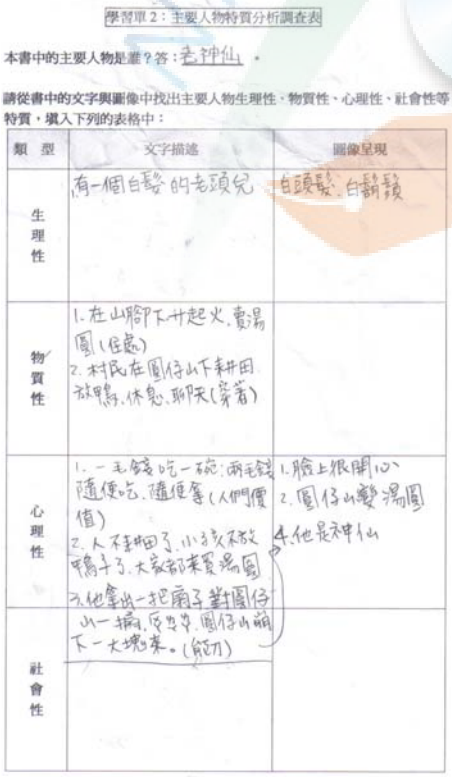
學習單 2：主要人物特質分析調查表

一、本書中的主要人物是誰？答：喬喬。

二、請從書中的文字與圖像中找出主要人物生理性、物質性、心理性、社會性等特質，填入下列的表格中：

類型	文字描述	圖像呈現
生理性	外表：喬喬體質很弱，所以染上了肺炎奄奄一息	臉很瘦，嘴唇很乾裂，臉色蒼白
物質性	住處：住在格林威治村，那裡的街道彎曲交錯像迷魂陣。因為那裡的房租便宜，又容易躲債，所以畫家才會住那裡。	[illegible]，亂七八糟，有乞丐，很多窮的畫家
心理性	她想：「當最後一片葉子[illegible]」	憂鬱的看著窗外的[illegible]一片一片掉落。
社會性	人際關係好因為她生病了都會關心她，連老畫家都想辦法來幫助她	蘇蘇很用心照顧她

（學習單 2-第 4 組）



學習單 2：主要人物特質分析調查表

本書中的主要人物是誰？答：老神仙。

請從書中的文字與圖像中找出主要人物生理性、物質性、心理性、社會性等特質，填入下列的表格中：

類型	文字描述	圖像呈現
生理性	有一個白髮的老頭兒	白頭髮、白鬍鬚
物質性	1. 在山腳下升起火，賣湯圓（住處） 2. 村民在圓仔山下耕田、放鴨、休息、聊天（穿著）	
心理性	1. 一毛錢吃一碗；兩毛錢隨便吃、隨便拿（人們價值） 2. 人不耕田了，小孩不放鴨子了，大家都來買湯圓 3. 他拿出一把扇子對圓仔山一搧，[illegible]，圓仔山崩下一大塊來。（能力）	1. 臉上很開心 2. 圓仔山變湯圓 4. 他是神仙
社會性		

（學習單 2-第 2 組）

學習單 2：主要人物特質分析調查表

一、本書中的主要人物是誰？答：青蛙大王。

二、請從書中的文字與圖像中找出主要人物生理性、物質性、心理性、社會性等特質，填入下列的表格中：

類型	文字描述	圖像呈現
生理性		眉毛很粗 眼睛很大
物質性		戴著皇冠 穿著披風 有王字號的衣服
心理性	青蛙大王大聲的唱起歌來。	很會唱歌
社會性	青蛙們聽到大王的叫聲，紛紛從池塘四周趕過來。	人際關係很好

（學習單 2-第 3 組）

圖 4-3.4 各組圖畫故事書中人物特質分析調查圖

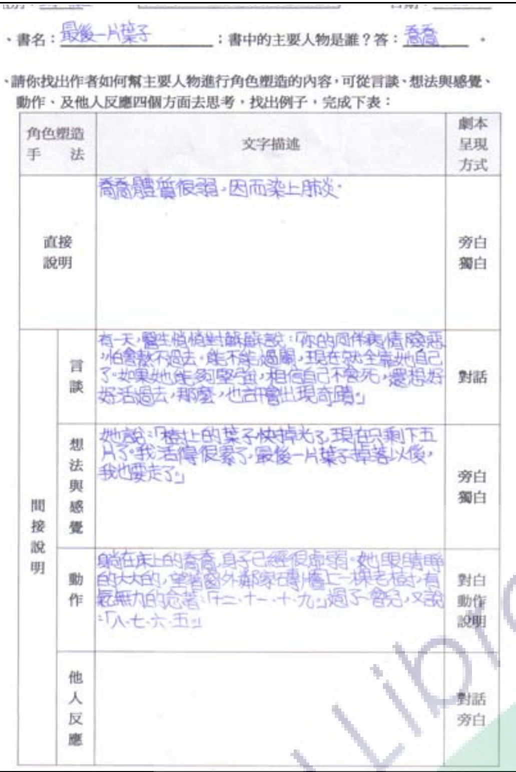
從同樣都是選用圖畫故事書《最後一片葉子》的第一組和第四組的學習單中可見，兩組在生理性及物質性特質的部分大致相同，但第四組在圖像呈現的部分說明的比較清楚：臉很瘦、嘴角微紫、臉色蒼白，而第四組卻只寫出：他躺在床上，奄奄一息，另外在心理性及社會性特質的部分，第一組是錯誤的，心理性特質的部分是屬於物質性才對，而社會性的特質部分反而是心理性的特質，但第四組的內容比較正確：在心理性特質是她憂鬱的看著窗外的葉子一片一片掉落，在社會性特質是蘇蘇很用心的照顧她。

除了第四組的內容較佳外，第二組的內容也未針對主要人物來寫，對社會性的特質也未寫出，而第三組寫得很簡單，在心理性特質與社會性特質中，也未寫出該書的重點——多疑及威嚴，看到學生對人物的特質的探尋似乎還不甚清楚，可能是沒有用實際的例子來說明，所以於下一次上課前，又再次重複說明各特質的重點，並選用了林敏宜(2004)在「繪本大表現」中的「世界上最美麗的村子」(如附件七上課講義)，透過示例的說明後，學生比較容易懂，也比較容易找出人物的特質。研究者覺得在心理性特質上應鎖定在內心的想法，例如憂鬱、害怕等；而社會性特質上應鎖定在職業，如國王、老師、畫家、神仙等，以及社會評價，如勇敢、膽小、樂觀、開朗等，這對國小的學生來說，可能比較容易些。在編寫人物介紹表時，可將人物的特質簡單的寫出。

4.在人物的塑造上

在學生探尋完主要人物的各種特質後，爲了擔心沒有示例，學生又聽不懂了所以也選用了林敏宜(2004)在「繪本大表現」中的「魔奇魔奇樹」示例作爲說明，因此學生可以很容易的從圖畫故事書中的文本找出(如圖 4-3.5)，比對第一組和第四組內容大致一樣，但第一組未寫出他人反應，而第四組寫著：喬喬是一個好女孩，一定不會被肺炎打倒的。透過人物塑造的調查，學生已能感受人物塑造的方法，可以透過直接說明或間接說明，用言談、想法與感覺、動作及他人反應來塑造人物，不過要能隨機應用在創作上，需靠學生的功力，因爲能了解但不一定會

用，只是已提供學生感受該如何運用寫作的技巧來塑造人物。



、書名：最後一片葉子　：書中的主要人物是誰？答：喬喬。

、請你找出作者如何幫主要人物進行角色塑造的內容，可從言談、想法與感覺、動作、及他人反應四個方面去思考，找出例子，完成下表：

角色塑造手法		文字描述	劇本呈現方式
直接說明		喬喬體質很弱，因而染上肺炎。	旁白獨白
間接說明	言談	有一天，醫生悄悄對蘇蘇說：「你的同伴病情險惡，怕會熬不過去，能不能過關，現在就全靠她自己了。如果她能夠堅強，相信自己不會死，還想好好活過去，那麼，也許會出現奇蹟」	對話
	想法與感覺	她說：「樹上的葉子快掉光了，現在只剩下五片了。我活得很累了，最後一片葉子掉落以後，我也要走了」	旁白獨白
	動作	躺在床上的喬喬，身子已經很虛弱，她眼睛睜的大大的，望著窗外鄰家磚牆上一棵老樹，有氣無力的念著：「十二、十一、十、九」過了一會兒，又說：「八、七、六、五」	對白動作說明
	他人反應		對話旁白

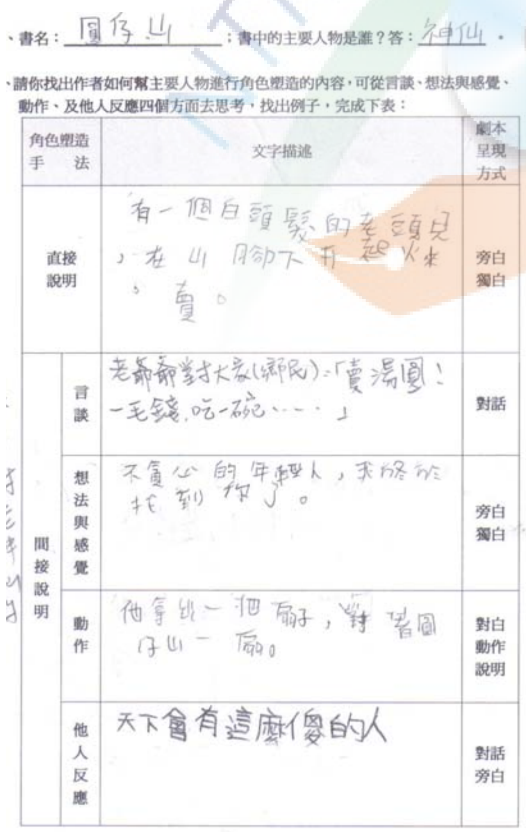
（學習單 3-第 1 組）

、書名：最後一片葉子　：書中的主要人物是誰？答：喬喬。

、請你找出作者如何幫主要人物進行角色塑造的內容，可從言談、想法與感覺、動作、及他人反應四個方面去思考，找出例子，完成下表：

角色塑造手法		文字描述	劇本呈現方式
直接說明		喬喬體質很弱	旁白獨白
間接說明	言談	有一天，醫生悄悄對蘇蘇說：「你的同伴病情險惡，怕會熬不過去，能不能過關，現在就全靠她自己了。如果她能夠堅強，相信自己不會死，還想好好活下去，那麼，也許會出現奇蹟」	對話
	想法與感覺	這最後一片，一定也熬不過今夜！明天它走了，我也走。從此以後，一了百了，我再也沒有什麼好牽掛的了。	旁白獨白
	動作	躺在床上，奄奄一息。	對白動作說明
	他人反應	喬喬是一個好女孩，一定不會被肺炎打倒的。	對話旁白

（學習單 3-第 4 組）

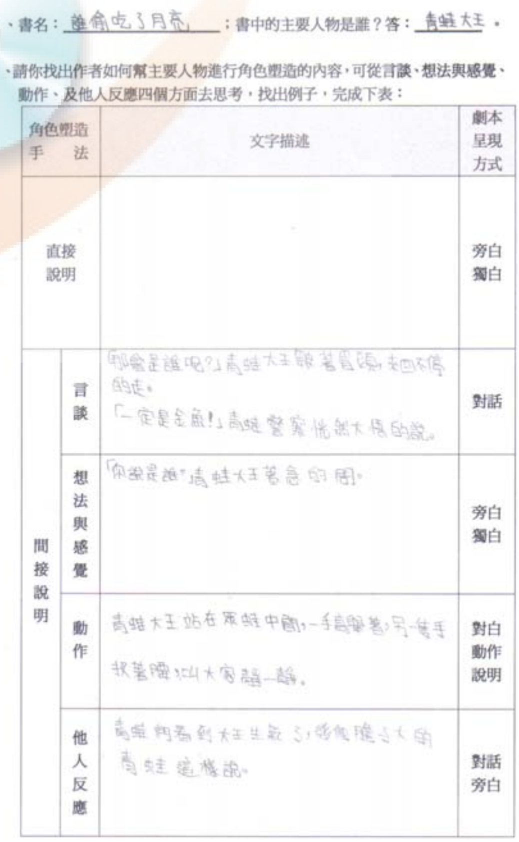


、書名：圓仔山　：書中的主要人物是誰？答：神仙。

、請你找出作者如何幫主要人物進行角色塑造的內容，可從言談、想法與感覺、動作、及他人反應四個方面去思考，找出例子，完成下表：

角色塑造手法		文字描述	劇本呈現方式
直接說明		有一個白頭髮的老頭兒，在山腳下升起火來賣。	旁白獨白
間接說明	言談	老爺爺對大家(鄉民)：「賣湯圓！一毛錢，吃一碗……」	對話
	想法與感覺	不貪心的年輕人，我終於找到你了。	旁白獨白
	動作	他拿出一把扇子，對著圓仔山一扇。	對白動作說明
	他人反應	天下會有這麼傻的人	對話旁白

（學習單 3-第 2 組）



、書名：誰偷吃了月亮　：書中的主要人物是誰？答：青蛙大王。

、請你找出作者如何幫主要人物進行角色塑造的內容，可從言談、想法與感覺、動作、及他人反應四個方面去思考，找出例子，完成下表：

角色塑造手法		文字描述	劇本呈現方式
直接說明			旁白獨白
間接說明	言談	「那會是誰呢？」青蛙大王皺著眉頭，來回不停的走。「一定是金魚！」青蛙驚慌失措的說。	對話
	想法與感覺	「你說是誰」青蛙大王著急的問。	旁白獨白
	動作	青蛙大王站在眾蛙中間，一手高舉著，另一隻手扠著腰，叫大家靜一靜。	對白動作說明
	他人反應	青蛙們看到大王生氣了，膽小的青蛙這樣說。	對話旁白

（學習單 3-第 3 組）

圖 4-3.5 各組圖畫故事書中主要人物塑造圖

(四)老師在「情節安排」指導上的觀察與反省

當探索完人物的種類、特質與塑造後，進入「情節安排」的單元，首先說明故事、情節、事件及衝突的定義後，在從衝突、事件、情節一一從各組的圖畫書中來探索，在探索中，有以下的情形，說明如下：

1.在衝突設計上

在說明衝突的種類有人與自己、人與社會、人與人、人與社會的衝突後，請同學從各組的圖畫故事書中找出衝突的設計，完成衝突設計學習單。

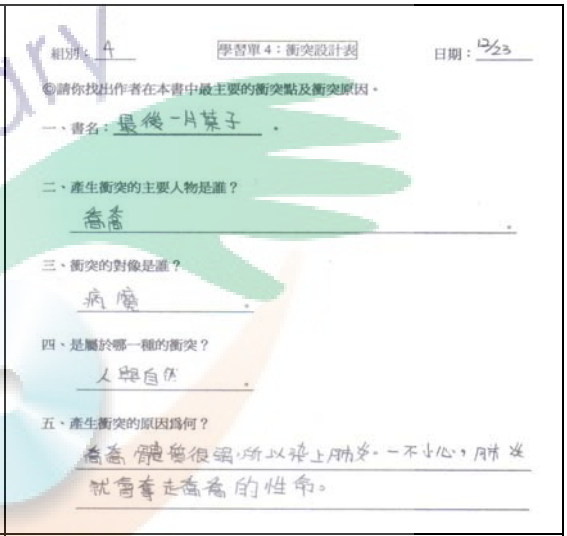
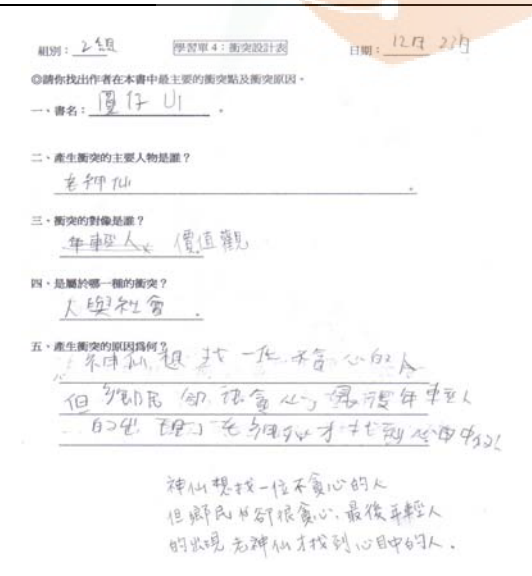
<table>
<tr>
<td>
組別：第一組 學習單4：衝突設計表 日期：97.12.23
◎請你找出作者在本書中最主要的衝突點及衝突原因。
一、書名：最後一片葉子
二、產生衝突的主要人物是誰？
喬喬
三、衝突的對像是誰？
肺炎(自然現像)
四、是屬於哪一種的衝突？
人與自然
五、產生衝突的原因爲何？
喬喬體質很弱，偏偏也染上肺炎。</td>
<td> 
組別：4 學習單4：衝突設計表 日期：12/23
◎請你找出作者在本書中最主要的衝突點及衝突原因。
一、書名：最後一片葉子
二、產生衝突的主要人物是誰？
喬喬
三、衝突的對像是誰？
病魔
四、是屬於哪一種的衝突？
人與自然
五、產生衝突的原因爲何？
喬喬體質很弱，所以染上肺炎。一不小心，肺炎就會奪走喬喬的性命。</td>
</tr>
<tr>
<td>（學習單 4-第 1 組）</td>
<td>（學習單 4-第 4 組）</td>
</tr>
<tr>
<td> 
組別：2組 學習單4：衝突設計表 日期：12月 27日
◎請你找出作者在本書中最主要的衝突點及衝突原因。
一、書名：屋仔 U1
二、產生衝突的主要人物是誰？
老神仙
三、衝突的對像是誰？
年輕人、價值觀
四、是屬於哪一種的衝突？
人與社會
五、產生衝突的原因爲何？
老神仙想找一位不貪心的人
但鄉民都很貪心，最後年輕人
的出現老神仙才找到心目中的人。</td>
<td>
組別：3 學習單4：衝突設計表 日期：12/24
◎請你找出作者在本書中最主要的衝突點及衝突原因。
一、書名：偷偷吃了月亮
二、產生衝突的主要人物是誰？
月亮
三、衝突的對像是誰？
月亮
四、是屬於哪一種的衝突？
人與自然
五、產生衝突的原因爲何？
月亮因為一年被偷吃了。</td>
</tr>
<tr>
<td>（學習單 4-第 2 組）</td>
<td>（學習單 4-第 3 組）</td>
</tr>
</table>

圖 4-3.6 各組圖畫故事書中衝突設計圖

從圖 4-3.6 中可見，第一組和第三組的的內容大致相同，只有在衝突的對象的說法不同，第一組寫的是「肺炎」，而第四組寫的是「病魔」，雖然字眼不同，但意義相同，雖然人自然的衝突也算是這本書中衝突之一，但從《最後一片葉子》圖畫故事書中主要傳達的衝突應是屬於人與自己的內心衝突，喬喬如何克服心中的害怕，勇敢堅強起來面對病魔才對。另外，第二組，雖然指出衝突的種類是人與社會，但對象卻寫的是「年輕人」，應該是價值觀，貪心與不貪心。

綜合來說，學生對衝突的類型在顯而易見的衝突比較了解，對於未顯於外的衝突，例如：內心的衝突以及社會價值觀的衝突，比較不能感受，但它也是屬於衝突一種，必須跟同學再說清楚一些，不只是人與人的衝突才算衝突。再次說明強調時有以下的內容：

> 不是說衝突就是要打架，也許是心理的衝突，自己的心理在對抗，或者是要克服的某些障礙，例如在《第一次上街買東西》中主角是六歲的小朋友，第一次上街買東西，那她第一次上街買東西她是不是會害怕，因為她沒有一個人出去買東西過，這就他要克服的心理的障礙所以不一定有打架的事情出現。（影 97.12.30）

對於衝突的類型要不厭其煩的重複說明，尤其是人與自己的內心衝突，是一種常常出現的衝突類型，而兒童常常忽略這種衝突類型。

2.在事件定義上

在探索完圖畫故事書中的衝突後，接著說明細節、事件及情節的意義，讓學生能分辨，以便找出圖畫故事書中串聯的情節，雖然經過說明分析，但是各組的學習單內容卻有著不同定義：第二組是發生事情；第四組是事情發生的經過或情況；第三組事情發生的經過或情況，包括衝突(問題)和解決；第一組則是事情發生的經過或情況，在作家刻意的安排下，將許多細節匯集在一起，讓它們彼此發

生或正或反的關係。

從學生填寫學習單 5 的內容及觀察下，發現學生對事件的定義還是不甚了解，雖然有的組可以明確的講出衝突加解決，但是去分析時，卻只當作一件事情來解釋，或者只是一個小細節，而可能沒有解決。能分辨清楚事件是一件很重要的學習項目，否則將無法進行下一個「情節安排」的學習。

3.在事件串連成情節上

當已說明清楚細節、事件及情節的意義後，接著讓學生從各組的圖畫故事書中找出所有事件進行串連成情節，有了前車之鑑，在活動進行前還是要有示例，學生才會照著做，所以在這裡選用了洪文瓊等(2005)「〈最美麗的花朵〉結構分析示例」(如附件七上課講義)來說明，有了清楚的示例，學生也比較懂得如何進行活動。

不過，從學生的學習單(圖 4-3.7)的內容來看，除了第三組的內容比較清楚正確外，第一組、第二組和第四組所找出的事件不完整，究其原因，乃因《誰偷吃了月亮》這本圖畫故事書中的事件較容易分辨，而《最後一片葉子》及《圓仔山》的小事件較多，有些繁瑣而不易分割，所造成的結果。

有些圖畫故事書的作品在情節事件上並不是哪麼的明顯，並不容易進行串連，還好透過「〈最美麗的花朵〉結構分析示例》示例的說明，以及第三組《誰偷吃了月亮》事件串連成情節的分享，雖然不能讓每位同學都能很清楚分辨每一個描寫的事件，但是基本上大部分的人都懂得事件的意義，也知道將這些事件串連起來就變成了情節了。

另外，從各組的學習單(圖 4-3.7)中，對事件內容的簡述中，期望學生能寫出每個事件的問題與解決的內容，但似乎學生還抓不到撰寫要點，原本想學習單的表格填寫不要太複雜，簡單的寫出事件即可，沒想到適得其反，想想學習單表格的內容設計是否還要再分細一點，包括事件名稱、問題、解決(回應與結果)等，學生一一從圖畫故事書中找出來，是否比較容易些；但內容相對來說也會較多，不知學生是否有耐心寫完，尤其是事件太多而繁瑣的圖畫故事書，也是一項考驗。

事件序號	事件內容簡述(包括問題與解決)
1	喬喬和蘇蘇都是女畫家。她們兩個合租一座磚造樓房的頂樓做畫室。喬喬體質很弱，偏偏也染上肺炎，躺在床上，奄奄一息。（喬喬染上肺炎）
2	蘇蘇正在替雜誌社畫插畫
3	樹上的葉子快掉光了，現在只剩五片。我活得很累了，最後一片葉子掉落以後，我也要走了。（喬喬失去存活信心）
4	蘇蘇到樓下找伯曼說喬喬的病情
5	伯曼想要（利用畫圖來）賺錢來幫助蘇蘇和喬喬。
6	最後一片葉子仍牢牢抓著樹枝堅強的活著
7	樓下的老畫家伯曼去世了
8	伯曼在磚牆上畫了一片永不掉落的葉子

（學習單 5-第 1 組）

事件序號	事件內容簡述(包括問題與解決)
1	有一年冬天，畫家村忽然鬧起流行性肺炎。這種可怕的流行病來勢洶洶，而且久久停留不去，許多居民都病倒了。
2	喬喬體質很弱，染上肺炎，躺在床上，奄奄一息。
3	喬喬一直讚美雞湯味道很好。兩個好朋友高高興興的過了一天，平平安安的度過了一夜
4	老畫家得了急性肺炎，在醫院裡去世了。
5	第二天早上管理員就發現後院一片混亂，地上又是放倒的梯子，又是調色盤，又是油畫刷子，還有一盞被吹熄的油燈。

（學習單 5-第 4 組）

事件序號	事件內容簡述(包括問題與解決)
① 三～五段	問：小孩發現山頂冒出黑煙。 解：村裡的人跑去看，發現白頭髮老頭，在山腳下升起 賣湯圓。
② 六～九	問：老爺爺在賣便宜的湯圓 解：村民拿各式的器皿來盛，有些村民沒買在
③	還詢問明天是否有賣，老頭說：生意這麼好，當然賣啊。湯圓有的是，要多少有多少

（學習單 5-第 2 組）

事件序號	事件內容簡述(包括問題與解決)
大事件一	青蛙大王到池塘邊散步時，發現月亮一半不見了，接著，青蛙大王把眾青蛙集合一一搜查。
小事件一	眾青蛙都說不是自己，於是青蛙大王把青蛙警察找來，要牠查清楚。
小事件二	青蛙警察先去問金魚先生，可是金魚先生說不是他，然後，青蛙警察去問烏龜。
小事件三	青蛙警察問烏龜是不是他吃的？烏龜也說不是他，青蛙警察又去問螢火蟲。
小事件四	螢火蟲說不是牠們，青蛙們硬說是牠們偷吃，雙方爭執不休。
大事件的結果	貓頭鷹出面解決問題。

（學習單 5-第 3 組）

圖 4-3.7 各組圖畫故事書事件串連成情節表圖

(五)老師在「故事結構」指導上的觀察與反省

在經過「情節安排」的單元活動後，接著進入「故事結構」的單元，在這個單元中，一開始還是再次說明故事、情節、事件及衝突的意義，讓學生分辨它們之間的不同點，再帶回故事的意義乃是人物在某一個時空背景下，有情節的進行，因此在這個單元中將進行三個活動，時空背景的探索、故事結構的分析、以及撰寫故事大綱，在活動進行中的觀察與省思，分述如下：

1.在時空背景探索上

故事的發生都有發生的時間、地點，所以要分析故事結構前，先要探究故事發生的時空背景。學生在進行圖畫故事書逐頁探索時空背景時，有以下的問題產生：

(1)在時間的填寫上

從各組的學習單(如圖 3-4.8)中發現，同樣選用《最後一片葉子》的第一組和第四組，第一組的時間填寫，有早上、中午、下午及晚上等，第四組的時間填寫，有冬天、有一天、第二天，兩相比較，第一組的內容比較正確，第四組的寫法太模糊，不夠明確。再看第三組全都是晚上，雖然很明確，不過這本《誰偷吃了月亮》中，主要的內容是在不同的日期，月亮的形狀會有不同的變化，所以時間可寫出農曆初七的晚上及農曆十五的晚上比較更適合；另外，第二組《圓仔山》的時間的填寫有早上、中午、下午、晚上及清晨等，內容也很明確。

時間的填寫是要了解光線的明暗度，所以填寫時請以白天、晚上爲主，另外也可填寫特殊的光景如黎明、黃昏等，但不要填寫有一天。

(2)在地點的填寫上

至於地點方面的填寫上，從各組的學習單(如圖 4-3.8)中發現，同樣選用《最後一片葉子》的第一組和第四組，第一組的時間填寫，有格林威治村、房間、人行道、樓梯間、床上等，第四組的時間填寫，有華盛頓廣場、畫家村、樓房裡、床上、樓梯上、蘇蘇和喬喬的房間，兩相比較，第一組的除了「床上」這個地點太小之外，其它的地點尚適當，但第四組的部分「樓房裡」的範圍太大，根本無

法顯示出在哪個房間，而「床上」其範圍又顯得太小了一點，應該還算是「蘇蘇和喬喬的房間」才適當。再看第三組的地點是池塘邊、森林裡、樹林裡、水上，不過基本上這本《誰偷吃了月亮》中，主要發生的地點都在池塘附近，所以地點可填寫出在池塘附近的哪個地點會更適合；另外，第二組《圓仔山》的地點填寫有樹下、圓仔山下、圓仔山旁、山上、家裡、鄉村、天上等，跟第三組一樣，還可再縮小範圍於圓仔山下何處。

地點的填寫是要了解舞台該如何的設計，所以要填寫可以在舞台上呈現的範圍來思考來填寫地點，不要放得太大或縮得太小，例如：在《最後一片葉子》中，蘇蘇和喬喬的房間，就不要擴大範圍，填寫成「樓房裡」，也不要縮得太小，填寫成「床上」，請填寫最適當的空間地點；另外若是都在某一個大範圍內，就可再細分，例如：在《誰偷吃了月亮》中的「池塘邊」，可寫成「池塘邊的烏龜家門口」、「池塘邊的大樹下貓頭鷹家門口」等。

這個活動的目的，是爲了舞台的設計的主場景，所以當各組在分享說明各組的調查結果時，必須再引導到場景設計的選擇，從各組的調查結果中，找出最主要的地點，作爲舞台上的主場景，再將舞台主場景中劃分成幾個可同時存在的區塊，將場景單純化，例如：在第一組分享學習單的內容後，有以下的對話。

T 1：我們來看一下《最後一片葉子》的地點，出現最多的是在哪裡？

S 全：房間。

T 1：誰的房間？

S4 ：蘇蘇和喬喬的房間。

T 1：所以主場景是不是可以設定在蘇蘇和喬喬的房間裡面？蘇蘇和喬喬的房間是不是可以解決所有的內容。

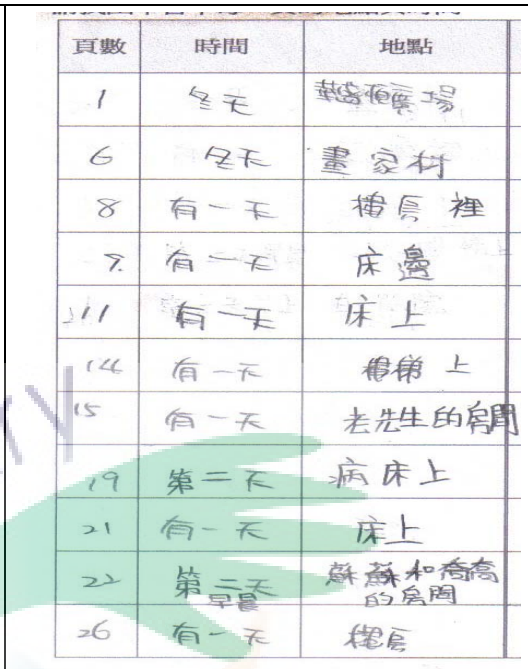
S 全：可以。 （影 97.12.30）

如以上的方式，統整出第一組與第四組《最後一片葉子》的主場景爲蘇蘇和喬喬的房間，第二組《圓仔山》的主場景爲圓仔山腳下的村莊，第三組

《誰偷吃了月亮》的主場景爲池塘邊，並請學生在編寫劇本時，將所有發生的地點安排在主場景中，若真的無法安排進去，只好刪除那些部分或者用旁白的方式來說明。

頁數	時間	地點	頁數	時間	地點
2	早上	美國格林威治村	24~25	早上	房間
3~4	早上	房間	26~27	下午	格林威治村
5	下午	人行道			
7	上午	房間			
9~10	上午	房間			
12	中午	房間			
13	上午	樓梯			
15~16	下午	房間			
17~18	晚上	房間			
20	早上	床上			
22~23	早上	房間			

（學習單 6-第 1 組）

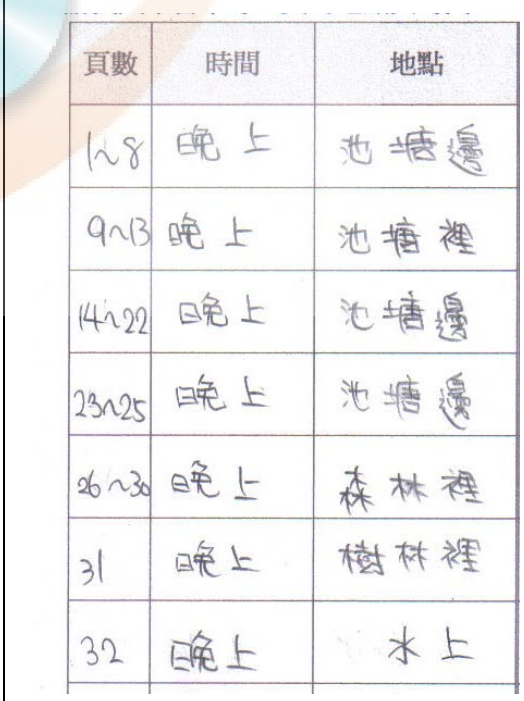


頁數	時間	地點
1	冬天	某個停車場
6	冬天	畫家村
8	有一天	樹屋裡
7	有一天	床邊
11	有一天	床上
14	有一天	樓梯上
15	有一天	老先生的房間
19	第二天	病床上
21	有一天	床上
22	第二天早晨	鮮鮮和爲爲的房間
26	有一天	樓屋

（學習單 6-第 4 組）

頁數	時間	地點	頁數	時間	地點
一	早上	樹裡	十三	早上	家裡
二	早上	圓仔山下	十三	下午	圓仔山旁
三	早上	圓仔山下	十四	下午	天上
四	中午	圓仔山旁			
五	中午	圓仔山旁			
六	中午	農地			
七	下午	圓仔山旁			
八	晚上	山上			
九	清晨	圓仔山旁			
十	早上	家裡			
十一	早上	狼村			

（學習單 6-第 2 組）



頁數	時間	地點
1~8	晚上	池塘邊
9~13	晚上	池塘裡
14~22	晚上	池塘邊
23~25	晚上	池塘邊
26~30	晚上	森林裡
31	晚上	樹林裡
32	晚上	水上

（學習單 6-第 3 組）

圖 4-3.8 各組圖畫故事書中的時空背景探索表圖

2.**在故事結構分析上**

(1)**以擁有完整的故事結構的故事來示例說明**

「故事的結構表」看似有點難，期望透過示例的說明，讓學生可以輕易了解，所以也選用了林鍾隆先生的《最美麗的花朵》加以進行結構分析(如附件七)來說明，讓各組學生能順利將期選用的圖畫故事書的故事結構找出來，並用摘要的方式寫下來，完成故事結構表(如圖 4-3.9)。協同教學的蕭老師在這單元教學提到以下的內容：

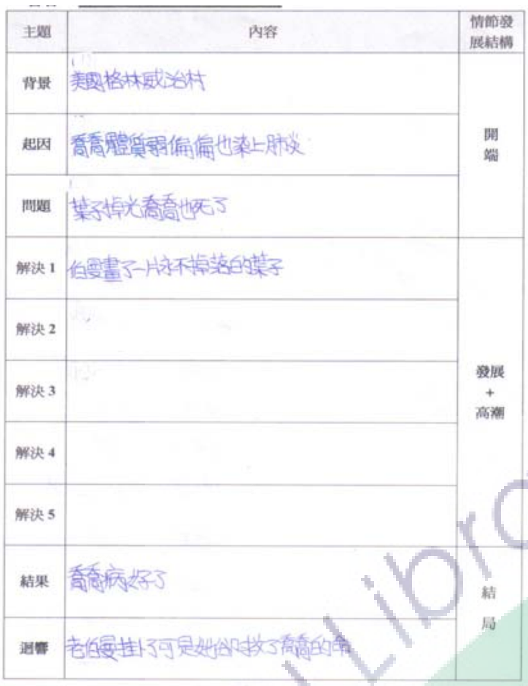
> 配合《最美麗的花朵》的結構分析來講解故事的結構很 OK，另外透過各組討論填寫學習單並分享，再配合故事結構針對學生的問題第二次提醒，學生更清楚明瞭了。（教誌 97.12.30）

與蕭老師的討論中，感到透過教學說明後，學生對故事結構的了解似乎還可以接受，並沒有什麼大問題。但對照學生的學習單(4-3.9)的內容，發現大致上還可清楚故事結構，但是在填寫時，細部還是有問題。

從同選《最後一片葉子》的第一組和第四組來說，在背景部分都忘了填寫人物，只寫了地點在美國華盛頓廣場的西邊格林威治村，另外就是在解決的過程中，看得出來沒有細心的去分析，第一組把它簡化了，只保留伯曼畫了一片永不掉落的葉子：而第三組則將解決的方法順序寫錯，請這兩組再思考看看。

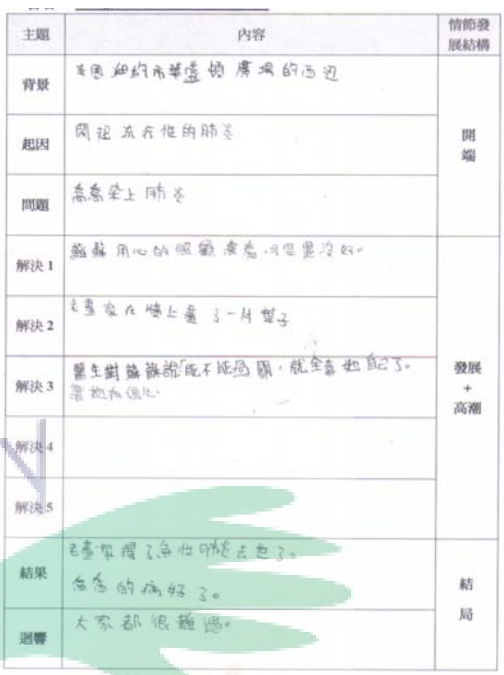
再看看第三組的學習單的填寫內容，完全正確，這是因爲《誰偷吃了月亮》的結構最明顯清楚；但是反觀第二組的學習單所填寫的內容，因爲《圓仔山》的故事寫法並未依照故事結構的順序來寫，尤其是起因，到最後才出現，原來老神仙下凡來是要找不貪心的人，因此第三組的同學被前面的文字敘述給干擾了，亂掉了，圍繞在村民的身上，另外對於解決方法的敘寫也只是用了「細節」，而非「事件」，至於結果與迴響的部分又正確了，所以這組在起因、問題與解決上都是錯誤，究其因，一則是《圓仔山》的故事非依照故事結構的六大要素的順序來

敘寫，一則是該組的學生未用心來學習。這也提醒了我，在進行故事結構的教學時，選用依照故事結構的六大要素的順序來敘寫的圖畫故事書是很重要的事。



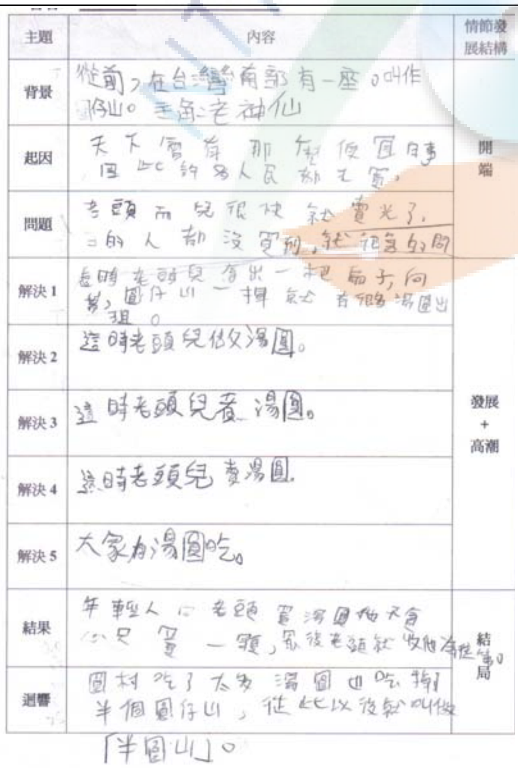
主題	內容	情節發展結構
背景	美國格林威治村	開端
起因	喬喬體質弱偏偏也染上肺炎	
問題	葉子掉光喬喬也死了	
解決 1	伯曼畫了一片永不掉落的葉子	發展 + 高潮
解決 2		
解決 3		
解決 4		
解決 5		
結果	喬喬病好了	結局
迴響	老伯曼掛了可是他卻救了喬喬的命	

（學習單 7-第 1 組）



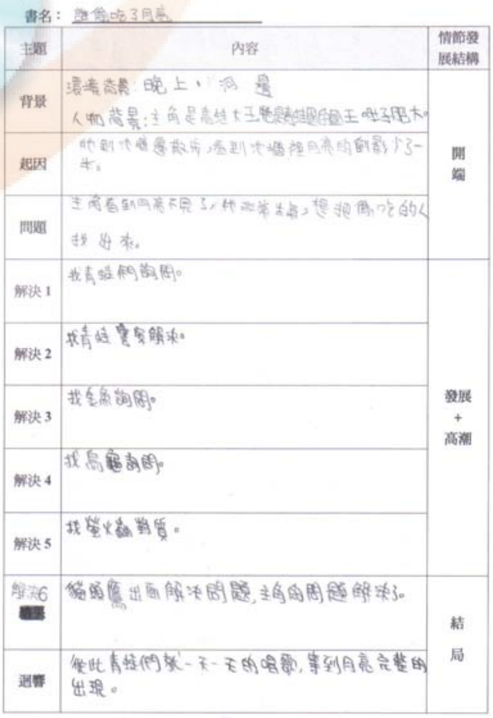
主題	內容	情節發展結構
背景	美國紐約市華盛頓廣場的西邊	開端
起因	[illegible]流行性的肺炎	
問題	喬喬染上肺炎	
解決 1	蘇蘇用心的照顧喬喬，可是還是沒好。	發展 + 高潮
解決 2	老畫家在牆上畫了一片葉子	
解決 3	醫生對蘇蘇說「[illegible]」，就全靠她自己了。[illegible]	
解決 4		
解決 5		
結果	老畫家得了急性肺炎去世了。喬喬的病好了。	結局
迴響	大家都很難過。	

（學習單 7-第 4 組）



主題	內容	情節發展結構
背景	從前，在台灣南部有一座叫作[illegible]山。主角：老神仙	開端
起因	[illegible]	
問題	老頭兒很快就賣光了，[illegible]的人卻沒買到，[illegible]	
解決 1	這時老頭兒拿出一把扇子，向著圓仔山一揮，就有很多湯圓出現。	發展 + 高潮
解決 2	這時老頭兒做湯圓。	
解決 3	這時老頭兒煮湯圓。	
解決 4	這時老頭兒賣湯圓。	
解決 5	大家有湯圓吃。	
結果	年輕人[illegible]老頭買湯圓[illegible]只買一顆，最後老頭就收他為徒弟。	結局
迴響	圓村吃了太多湯圓，[illegible]半個圓仔山，從此以後就叫做「半圓山」。	

（學習單 7-第 2 組）



書名：誰偷吃了月亮

主題	內容	情節發展結構
背景	環境背景：晚上，河邊 人物背景：主角是青蛙大王[illegible]	開端
起因	[illegible]	
問題	主角看到月亮不見了，非常生氣，想把偷吃的人找出來。	
解決 1	找青蛙們詢問。	發展 + 高潮
解決 2	找青蛙寶寶們來。	
解決 3	找[illegible]詢問。	
解決 4	找烏龜詢問。	
解決 5	找螢火蟲對質。	
解決6	貓頭鷹出面解決問題，主角的問題解決了。	結局
迴響	從此青蛙們就一天一天的唱歌，等到月亮完整的出現。	

（學習單 7-第 3 組）

圖 4-3.9 各組圖畫故事書的故事結構表圖

(2)故事結構與戲劇的情節發展具有相通處

「故事結構」與「戲劇的情節發展」有相通之處，所以當分析完故事結構後，要引入戲劇的情節發展的四個要素上，讓學生了解兩者間的關聯性。

其中故事結構中的背景、起因及問題，即是戲劇的情節開端；故事結構中的解決問題的過程，則是戲劇的情節發展，一直到問題即將要解決時就是戲劇情節發展的最高潮；而故事結構中的結果與迴響即是戲劇情節發展的結束了。

3.在故事大綱的寫作上

故事大綱，是在選取故事的原型材料後，將故事的內容簡化的敘述，所以可依照「故事結構表」摘要出原型故事的內容，將這些內容串起來就成了「故事大綱」。因此，在各組分析出各組圖畫故事書的故事結構後，請學生練習將其串連成故事大綱。

從各組的學習單(如圖 4-3.10)中可看出，同選《最後一片葉子》的第一組和第四組所填寫的內容來說，第一組完全按照其所完成的「故事結構表」加了一些必要的內容去串接而成，而第四組完全未依照先前完成的故事結構表的內容去串接，重新再去寫過，兩相對照，第一組的故事大綱簡單又清楚，而第四組的故事大綱，內容贅字多而繁雜，反而重要的事件未清楚串好，到最後前因後果都錯了。

另外，第三組的學習單內容也是按照其所完成的「故事結構表」加減一些必要的內容去串接而成，內容簡單清楚；而第二組的內容卻跟第四組一樣，未依照先前完成的故事結構表的內容去串接，而重新再去寫過，結果重點錯誤，前後的敘述接近文本，中間的過程部分只好省略大部分，造成故事的過程銜接不上，呈現跳躍的內容，產生偏頗而失焦。

故事結構分析與故事大綱寫作的練習，除了是爲了要分析各組圖畫故事書的結構外，它同樣也可用來分析國語課本中的課文，也可以在故事寫作、作文或是日記等寫作上的結構思考，可以提醒學生進行寫作時，可以按照故事結構的六大要素的順序去思考撰寫，可以幫助學生進行思考以及的文章的結構完整。

書名：最後一片葉子 故事大綱： 主角喬喬住在格林威治村，但她因為體質虛弱而染上了肺炎，喬喬說窗外樹上的葉子掉光了，她也要走了，所以伯曼知道了喬喬的想法後，就到牆面畫了一片永不掉落的葉子，之後喬喬的病也漸漸好了，但老伯曼卻去世了，可是他卻救了喬喬的命。	書名：最後一片葉子 故事大綱： 這是一個在美國格林威治村發生的小故事，在這裡，住了非常多窮困的畫家，因此，這一片住宅區成了畫家村。 有一年的冬天，畫家村忽然鬧起流行性肺炎，住在這裡的居民很多都病倒了，一個接一個的丟了命。 在畫家村裡，有兩位女畫家，一個叫蘇蘇，一個叫喬喬，她有一個好朋友叫伯曼的老畫家。因為喬喬體質很弱因此染上了肺炎。 喬喬對蘇蘇說：「樹上的葉子快掉光了，當葉子掉光，我也要走了。」蘇蘇非常難過，她跟老畫家伯曼說這件事，所以伯曼穿著雨衣、提著油燈，往下著大雨的後院走了。 早上，喬喬的病好了，因為伯曼昨晚去後院完成他的最後一幅畫，"最後一片葉子"。
（學習單 8-第 1 組）	（學習單 8-第 4 組）
書名：圓仔山 故事大綱： 從前，在台灣南部，有一座圓圓的山。有一天村裡的小孩。忽然看見天上飄來一片五彩的雲，飄落到山頂就不見了。接著聽見轟隆轟隆幾聲響雷，冒出一股黑煙直衝天上那小孩喊起來快來看哪圓仔山像大烏龜再抽煙呢。老頭兒很快就賣完了湯圓沒買到的人，就很急的問：你明天還賣不賣啊。老頭兒拿出一把扇子，向山一揮就有很多湯圓。過了幾天趕路年青人向老頭買湯圓他不貪心一次只買一顆湯圓。老頭兒原來是一位神先問年青人說你願意跟我去學仙他說願意。圓村的人吃了太多湯圓也吃掉半個圓仔山，從此以後圓仔山就叫「半屏山」。不知道是不是老神仙忘記帶走他的扇子，「半屏山」還在變小，越來越小，越來越小……	書名：誰偷吃了月亮 故事大綱： 有一天夜裡，青蛙大王散步時發現月亮的一半不見了。牠找來青蛙們詢問，但是每隻青蛙都說不是牠們做的，於是青蛙大王把青蛙警察找來要牠去查清楚，後來，青蛙警察陸續找來了金魚、烏龜、螢火蟲詢問，但每個人都說不是自己，正當青蛙大王煩惱時，貓頭鷹出面解決問題，從此青蛙們每天不停的唱歌，害得月亮完整的出來。
（學習單 8-第 2 組）	（學習單 8-第 3 組）

圖 4-3.10 各組圖畫故事書的故事大綱圖

(六)老師在「主題表現」指導上的觀察與反省

1.主題領域的說法不一

圖畫故事書的主題領域各家說法不一，本課程採用的是林敏宜(2004)在「繪本大表現」中的說法(如附件七教學講義)，以供同學了解，其主題的領域包括了探索自我、體驗親情、需求友情、關懷弱勢族群、家庭問題、社會問題、環保、生態與科技問題、兩性問題等八個領域，並說各領域中有哪些範疇讓學生對主題可能的方向及內容有所了解。

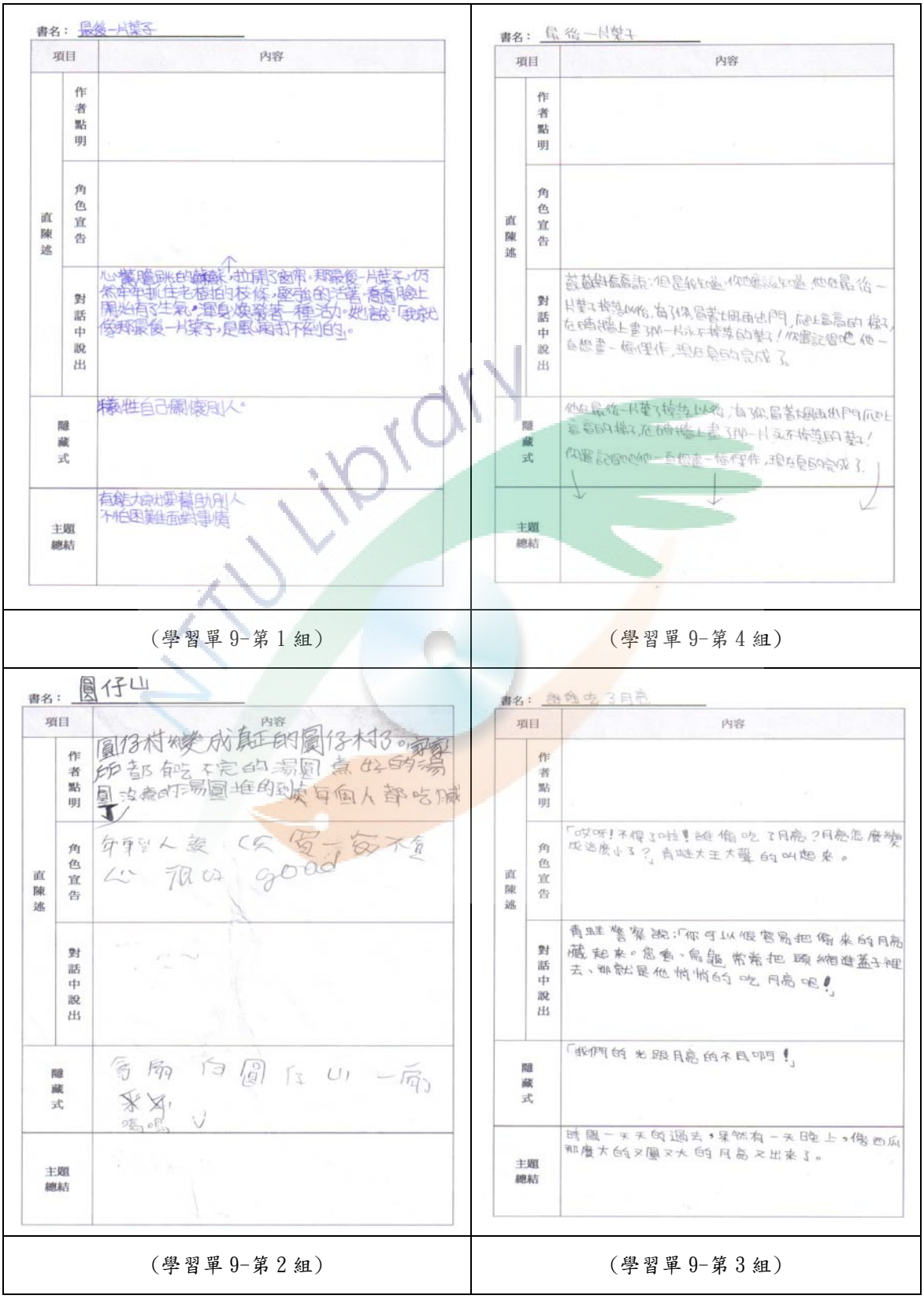
2.在主題探索上

當主題呈現的方式的說明完後，請各組同學從圖畫故事書中有關主題呈現的內容一一找出，包括直陳式(作者點明、角色宣告、對話中說出)與隱藏式的主題語句，並做出簡單的主題總結。

從各組的學習單中(如圖 4-3.11)可看出，同選《最後一片葉子》的第一組與第四組中，第一組在角色宣告中找出了這樣的句子：她說：「我就像那最後一片葉子，是風雨打不倒的」，在隱藏式的部分統整主題爲犧牲自己、關懷別人，而在總結主題有兩個，分別是有能力就要幫助別人及不怕困難要面對事情；另外，第三組則只找出直陳式的一句：蘇蘇對喬喬說：「但是我知道，妳也應該知道，他在最後一片葉子掉落以後，為了妳冒著大風雨出門，爬上高高的梯子，在磚牆上畫了那一片永不掉落的葉子！妳還記得吧，他一直想畫一幅傑作，現在真的完成了。」比較兩組之間，雖然懂得故事中有主題的存在，但是要一一找出來，並且做一總結，對兒童來說是比較難一點。

另外，第三組及第四組的部分也是一樣，大致上可了解主題的存在，但在從圖畫故事書中進行主題探索時，隱藏式的主題不容易去統整出扼要的說法，另外在主題總結時，更是如此，這部分就必須要透過各組發表分享時，老師引導學生們來討論，進一步統整出個圖畫故事書的主題爲何？《最後一片葉子》的堅強與關懷別人、《圓仔山》的不要貪心、以及《誰偷吃了月亮》月亮的圓缺是一種自然現象。

除此之外，還需要提醒學生，主題是無時無刻的存在字裡行間，所有故事的撰寫內容，都是爲了彰顯主題。



（學習單 9-第 1 組）

（學習單 9-第 4 組）

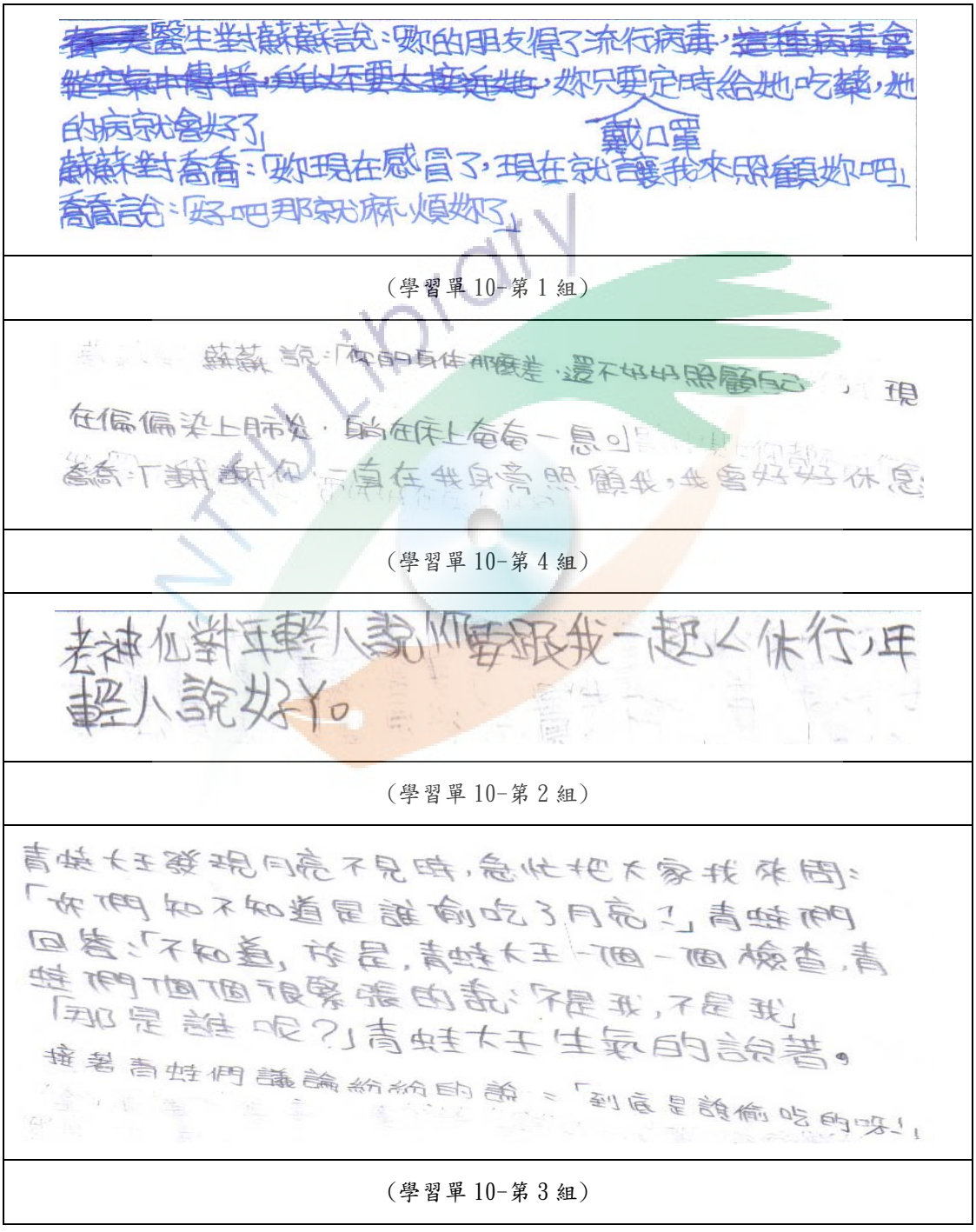
（學習單 9-第 2 組）

（學習單 9-第 3 組）

圖 4-3.11 各組圖畫故事書中的主題探索表圖

（七)老師在「對話編寫」指導上的觀察與省思

對話的編寫是劇本寫作最重要部份，在說明過對話的意義、對話的種類(對白、獨白、旁白)、對話的原則、編寫對話的技巧以及編寫對話應注意的事項等，之後，請各組同學由各組所選的圖畫故事中挑出一個事件來進行對話的編寫，並上台演出，下圖 4-3.12 是各組圖畫故事書中某一事件對話編寫內容。



（學習單 10-第 1 組）

（學習單 10-第 4 組）

（學習單 10-第 2 組）

（學習單 10-第 3 組）

圖 4-3.12 各組圖畫故事書中某一事件對話編寫內容圖

1.從各組的學習單來看

從各組的學習單(如圖 4-3.12)中發現，不管是哪一組，都可知道，本來以爲過去在國語課中曾上過劇本的課文，應該不太需要交代劇本的格式，就會寫了，不過到這時已經通通忘了，不知如何編寫，格式完全錯誤，有些組只將圖畫故事書中的文本中抄一段下來，根本算不上編寫對白。其中的格式的錯誤以及對白編寫，也許是受到圖畫故事書的文本影響，限制了學生的思考，當然在日後的課程還會再進行劇本格式的說明，而這次編寫對白，只能算是次是初體驗，讓其感受到劇本編寫的感受如何，作爲未來編寫劇本時的借鏡。

2.從上台演出的發表來看

由於各組的對白編寫多是抄自圖畫故事書中的一段，再加上簡單的回應，姑且不論演技或者說話的語調，每組的演出根本是零亂不堪，只好一邊看各組的演出，一邊指導，情形分說如下：

首先第四組演出《最後一片葉子》中蘇蘇告訴喬喬得了肺炎的事件，結果只有 S18 講了一句長長的對白：「妳的身體那麼差，還不好好照顧自己，現在偏偏染上肺炎，躺在床上奄奄一息，害得妳現在都不能作畫，我還要照顧妳，要好好在床上休息。」完全沒有回應，彷彿自己對自己講話，看得大家都非常錯愕，我對這組的說明是，每一句對話的設計不宜太長，需要有回應，甚至一個咳嗽聲也可以，不要一個人一直講下去，另外，對白要口語化，這段文字是書面語，書面語跟口語是不一樣的，平常的人是不會這麼說的。

接著第二組演出《圓仔山》中老神仙碰到年輕人的事件，結果只剩下，最後幾句對白，你願不願意跟我去修行？／好！我願意！／走吧！就下台了，同樣另大家傻眼，我對這組的回應是要重新思考整個事件的經過，從老神仙叫賣、年輕人進場、年輕人買湯圓的過程，一直到年輕人答應一起去修行而飛上天去，不是只有後面幾句。

再來，第三組演出《誰偷吃了月亮》中青蛙大王問鄉民們是否偷吃了月亮的事件，原本以爲這本圖畫故事書中的對白最多，應該比較沒有問題，結果，只是

按照圖畫故事書中的文本抄下來，甚至於連舞台指示及某某人說都唸出來了，只好馬上重新分配對白，再試一次，讓學生感受到每個人所負責的簡短台詞，不需要將舞台指示唸出來，只將劇中人講的部分說出即可。

最後，由第一組演出《最後一片葉子》中醫生來看喬喬的病，在事先的指導下要求不要一字不漏的編寫對話，要抓住那句話的精神與目的，這組改得比較口語化，也接近可能、真實性。不過在對話上每個人只講一句話，應該有來有往多講幾句才好。

由於這是第一次嘗試編劇，又害怕上台演出，所以對話的編寫非常的短，甚至有些是跳躍式的思考，沒有交代清楚，幾句就了結了，這時老師可立即多加幾句串好，請同學再試演一次，比較看看。

綜觀四組的學習單的內容及上台演出的發表來看，學生在編寫劇本時有以下的錯誤發生：包括對話編寫格式錯誤、對話編寫過長或過於簡短、口語與書面語分不清、懂得對話的種類但不見得會運用等問題，未來的課程中要不時的提醒。

(八)老師在「舞台劇編寫原則及基本格式」指導上觀察與省思

1.對學習單的內容易懂也容易忘

這個單元是屬於知識性的內容，學生很容易聽得懂，但也是容易忘記，由各組填寫學習單時(如圖 4-3-13、圖 4-3-14)，發現僅少數的同學填寫或分工填寫，又有講義可以抄寫，所以學生對這些內容其實似懂非懂的，在接下來的課程中要不斷的重複提醒，並且，未來在執行教學時，最好能要求每一位同學都要填寫，如此才能記得稍微清楚些。

2.以示例說明劇本的寫作格式學生比較容易懂

本單元爲讓同學更清楚了解劇本的寫作格式，採用的示例選自翰林版五上第四課《放生的故事》，由紫楓改編自列子說符篇，如附件三。

組別：3　　　學習單 12：舞台劇的編寫重點　　　日期：2/24

一、請問舞台劇有哪幾種？

1. 獨幕劇 2. 多幕劇 3. 西劇 4. 歌舞劇

二、請問舞台劇有哪三大特性？

1. 舞台劇是觀眾與演員，舞台面對面的，相互看得見的。

2. 舞台劇受「舞台」的限制，舞台的「面」有限，能所表達戲劇的環境也是有限的要在這些「點」中去發展，受束縛較多。演員上下場的問題，受舞台的限制，安排上就要煞費苦心。

3. 另外，舞台劇注重「三一律」，就是說時間、地點、動作三個方面一致

三、何謂「分幕」？何謂「分場」？

1.分幕：其功能有兩點，其一用來表示時間和季節的更易。其二，用幕來表示地點的更易，如果不需要這樣的編排考量，就不必分幕，即獨幕。

2.分場：西洋舞台劇每一幕戲裡還要分場，他們分場以人物的進退場為根據，進一個（或數個）人物算一場，出一個人物（或數個）算一場。

四、歐洲舞台劇典型的結構分成四幕，每一幕的功能為何？

幕別	功 能
第一幕	這裡安排的內容是：介紹人物、描寫背景、追述過去、暗示將來。
第二幕	人物要成長變化、情節戲劇發展，困難逐漸增加，問號符號，越是擴大，層層遞累，步步衍生，變化多端，花樣百出
第三幕	一切的醞釀到了高潮，觀眾的情感，提高到白熱度，喜怒哀樂，達到極端，但是故事還沒講完，問題還沒解決。
第四幕	是全劇的終結，就是故事該如何收場，通常最後一幕是全劇最短的一幕。

五、在舞台劇的編寫時，要注意哪些寫作的要領呢？

1. 真實 2. 趣味 3. 明白 4. 簡練

（學習單 12-3-）

圖 4-3.13 第三組「舞台劇的編寫重點」學習單的填寫內容圖

組別：3　　學習單 13：舞台劇的劇本格式　　日期：>124

一、舞台劇劇本劇本格式有哪些內容？

1. 故事大綱 2. 人物介紹 3. 服裝說明 4. 語言型式 5. 舞台指示 。

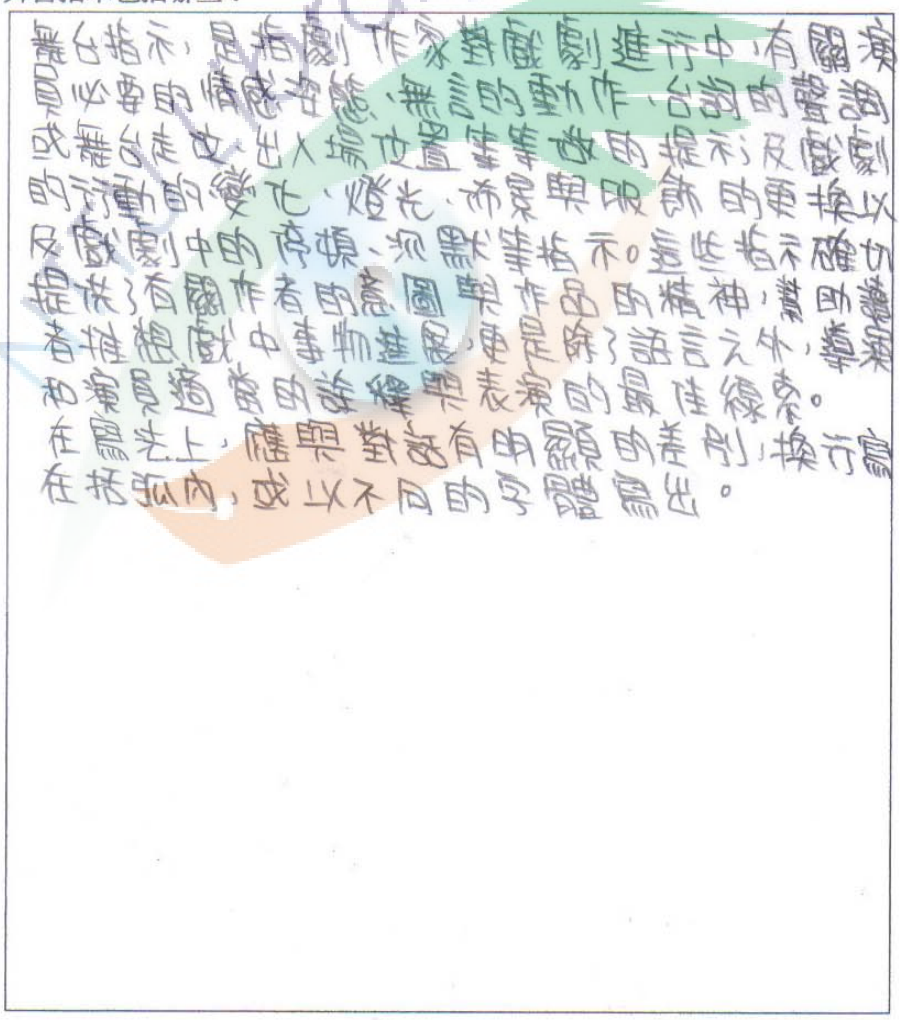
二、人物介紹中要寫作哪些內容？

1. 人名 2. 年齡 3. 職業 4. 人物之間的關係 5. 個性 。

三、語言的型式包含哪些？

1. 對白 2. 獨白 3. 旁白 。

四、舞台指示包括哪些？



（學習單 12-3）

圖 4-3.14 第三組「舞台劇的劇本格式」學習單的填寫內容圖

二、圖畫故事書改編成劇本寫作階段

實務操作篇的課程是分爲劇本構思、劇本編寫、劇本修改等三個部分，在劇本構思部分包含了擬定故事大綱與分場分幕的設計，劇本編寫的部分包含了編寫對白及動作說明，劇本修改的部分包括了劇本初稿錯部分修改及加入特別設計，然後完成圖畫故事書改編成劇本寫作的練習，以下是研究者在圖畫故事書改編成劇本寫作階段的觀察與反省。

(一)老師在劇本構思中「擬定故事大綱」指導上的觀察與反省

在擬定故事大綱之前，必須要進行故事改寫，將各組所選用的圖畫故事書進行故事改寫，將原創故事，先進行背景、人物、情節的更動，以符合演出。從各組的各組故事改寫的學習單(如圖 4-3.15)上可觀察到，以下的情況。

在背景方面，同選用《最後一片葉子》的第一組和第三組，第一組因爲要符合地域性變成了台灣，第四組則喜歡日本的服飾及房間改成在日本，選用《誰偷吃了月亮》則將池塘邊並成了溪邊，她們認爲溪邊更適合蝌蚪居住，而選用《圓仔山》的第二組則將圓仔山，改成其他的山，因爲會比較有趣。綜合來說，除了第一組的理由比較充分，配合演出的人與地域性，改成台灣外，其餘三組的理由都不夠充足，爲改變而改變。

在人物上，第一組認爲書中的人名太難聽了，改成同學的別名揚揚(伯曼)、倩倩(喬喬)和菁菁(蘇蘇)；第三組沒有特別原因，爲了好玩，將一對室友喬喬和蘇蘇，不僅改了名字爲威廉和利歐，連性別都改成男性；第三組說是老師的建議將青蛙大王變成了普通的青蛙，青蛙警察變成了青蛙里長，第二組則是將老神仙改成了年輕人，說是這樣才有特色。綜合來說，除了第一組將人名配合地點改成台灣做些改變並及身邊熟悉的人物的名字來命名，是比較可獲得共鳴外，其餘各組都有些更改過頭了。如第四組，不僅沒有配合地點改成日本而取個日本名字，還把性別由女性改成男性，而第三組雖然老師曾提供這樣的思考邏輯，不過只說明可能的方向，但適不適合，勉不勉强，更需要考慮，不是覺得有人提議了就改；

而第二組就更怪了，已經有個年輕人，又將老神仙改成年輕人，若都是年輕人就無法突顯其神仙的角色與功能。

在情節方面，四組的情節都選擇不改，因爲沒有新的想法，只好選擇不改。

在結局方面，第一組將老畫家伯曼改成沒有死，因爲他太善良了，第四組也同樣將老畫家改成沒死，但變成了植物人了。這是因爲大家都希望好心有好報，不希望好人死掉。另外，第三組選擇原本的結局就好，第二組則只爲了好玩，改成大家都開心的吃著麵包，還有飯。綜合來說，觀眾對結局是否合乎預期，有沒有違反「善有善報，惡有惡報」的定律非常在意，所以第一組和第四組同樣都選擇了讓老畫家沒有死，但故事爲何寫的如此感人，可能正因爲老畫家的死，讓人惋惜不已的原因吧！

在其它方面，第一、三、四組都選擇沒有改，可能一時沒想到吧！但是第四組卻突發其想，將賣湯圓，變成賣麵包，因爲好玩又好吃，這種想法，其實是值得鼓勵，但是若是真的賣麵包，「圓仔山」可要變成「麵包山」，另外也沒有特殊的用意在，反而改變了原創者的創意了。

從以上各組的更改討論上，發現到在故事改寫上應注意到以下二點的問題：

1. 故事改寫應具有統一性的思考

學生對故事改寫非常興奮，但總是興奮過頭，任意更改，想怎樣就怎樣，完全沒有規劃及統一性的思考。例如人物的人名、關係改變或性別顛倒、發生的地點也隨意更動，解決的過程也更動，甚至結局也變動，如此的隨意更動，很容易就會產生矛盾，讓故事的內容無法說服觀眾，在更動時應作全面性的思考，所謂「動一髮而動全身」，所以改寫時不得不謹慎。

2. 故事改寫應尊重原創精神

改寫故事時不是隨意更改，除了會產生矛盾的現象外，應尊重原創精神來改，不是每一個元素都要更改，最好只是刪除可以不必出現的人物，以及與主題無關或不影響主題呈現的情節即可，最好不要爲改寫而改寫，否則原創者所有的創意都無法呈現，主題也都無法彰顯出來。

（學習單 13-第 1 組）　（學習單 13-第 4 組）

（學習單 13-第 2 組）　（學習單 13-第 3 組）

圖 4-3.15 各組圖畫故事中的故事與結構的改寫圖

另外，故事的情節結構與改編後的故事大綱，在基本概念建立階段已經教過，在這部分，請各組按其改編的內容編寫，大致上各組都能完成。不過，在老師點醒不要隨意更改，要有統一性的思考及尊重原著精神後，各組一致決定不再改寫，維持原故事的背景、人物與情節，但在這個改寫的過程中，已經了解到改寫的思考，也更清楚了解故事的結構以及再一次練習到故事大綱的撰寫。

(二)老師在劇本構思中「分場分幕設計」指導上的觀察與反省

在進行分場分幕前，首先要整理出所有演出的人物，及場景設計圖後才進行分場分幕的設計。

1. 在人物介紹表的撰寫方面

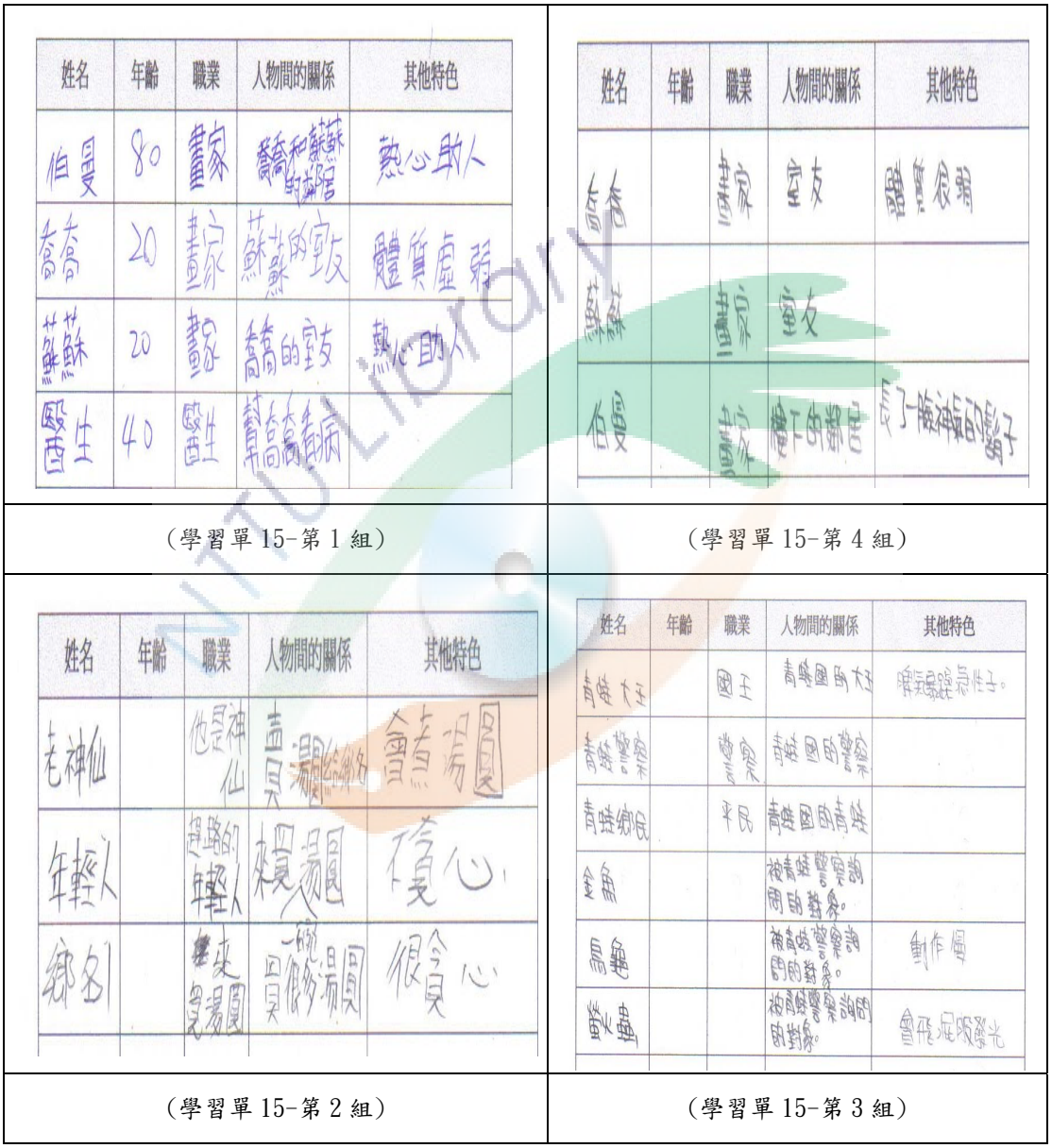
進行分場分幕前先要釐清所有要演出的人物有哪些人？以及這些人物的特質有哪些？並將所有的人物，包括其特質，寫出人物介紹表，但人物的特質有很多，主要包括人名、年齡、職業、人物間的關係以及其他特色(書中最主要的特質)等，製作了一個人物介紹表，讓各組同學完成。

從各組的人物介紹表的學習單(圖 4-3.16)中，可觀察到以下的現象：從同選《最後一片葉子》的第一組與第四組，相比較之下，發現第一組有伯曼、喬喬、蘇蘇及醫生，其特質的部分都呈現出來，相當完整；但第四組卻少了一醫生，而且也沒有設定年齡，在人物間的關係中僅填入關係，不知與劇中人物哪一位的關係，在其他特色中蘇蘇的部分也沒有寫到。也許在圖畫故事書中並沒有明確的說明人物的年齡，但是因爲這些都是真實的人物，可自行設定。

再看看選用《誰偷吃了月亮》的第三組，人物包括青蛙大王、青蛙警察、青蛙鄉民、金魚、烏龜、螢火蟲，但是少了一個關鍵人物貓頭鷹，在年齡上也沒有填寫，至於職業部分，金魚、烏龜、螢火蟲沒有填，青蛙大王、青蛙警察、青蛙鄉民卻填上了人物的身份，在其他特色方面，青蛙警察、青蛙鄉民、金魚沒有填寫。除了忘了填寫關鍵人物外，在年齡上，因爲是動物擬人化，可以不需要設定，而在其他特色上，至少填寫出一個最具代表性的特色，如興趣、能力、外型、舉止、習慣等等會比較好。

另外，選用《圓仔山》的第二組，只填寫了老神仙、年輕人、鄉民 1~5 人，其中鄉民的部分都填寫得一樣，其實這齣劇的人物在鄉民的部分設定是需要下工夫的，應該分細一點，讓每個鄉民各具特色，表演起來才各具姿態，畫面才會豐富，戲劇才會精采。在人物間的關係上，卻是寫的是互動關係；若關係不是那麼的密切，是可以不填的，而在其他特色中，老神仙的部分填的是「會煮湯圓」，

但是老神仙的最主要特色可是會魔法，所以在填寫其他特色時應考慮此劇的情節中，最有相關也最重要的特質來填寫，如果覺得不夠還可多填寫幾項也沒關係，例如：老神仙的其他特色，可填寫，白鬍鬚、長頭髮、手上拿著扇子，具有魔法，下凡來找不貪心的人爲徒弟，就更清楚了。



（學習單 15-第 1 組）

（學習單 15-第 4 組）

（學習單 15-第 2 組）

（學習單 15-第 3 組）

圖 4-3.16 各組圖畫故事書中的人物介紹表圖

綜合以上的觀察與討論，我們在人物介紹表的填寫上有幾點是需要特別注意的，說明如下：

(1)所有演出的人物列出不可疏漏

學生常常會疏漏一些人物，尤其是陪襯人物，有些陪襯人物僅寫出人名或職稱即可，但是若是站很大份量的人物，就要再細分，例如《圓仔山》中的鄉民們是非常重要的配角，應該再細分清楚。

(2)若年齡不影響劇情可以不設定

在人物介紹表中的人物年齡，基本上只要是實際人物都可自行設定，但是有些擬人化的人物，如《誰偷吃了月亮》的圖畫故事書中青蛙的角色，可假設適合此角色的年齡，但是也可以不設定。

(3)填寫的內容與劇情有關的即可

人物介紹的內容，雖然可包括人名、年齡、職業、人物間的關係及其他特色，若是無法設定時，也不必勉強寫出。因爲人物介紹表的目的，是爲劇中人物有所「定位」，所以主要介紹的內容是跟劇情有關部份，所以有時只要填寫出與劇情有關的內容即可，而在其他特色中填寫的內容更是如此，以主要的特色爲主，也可寫出數個，看該特色與劇情相關度決定。

2.在場景的設計方面

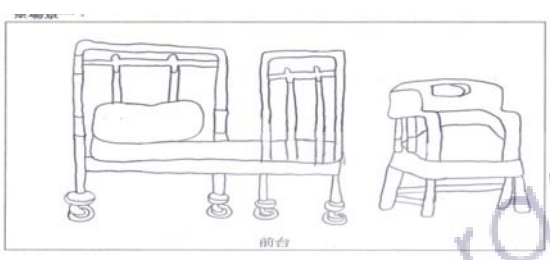
在人物介紹表撰寫完成後，接著讓各組從圖畫故事書中找出最主要的場景，進行場景的設計，完成場景設計圖(如圖 4-3.17)。

在進行場景設計時，應從圖畫故事書中找出幾個最主要的場景，最好是一個，不然就將幾個場景同時安排在舞台的各區域中，以免造成演出時換景的困擾。

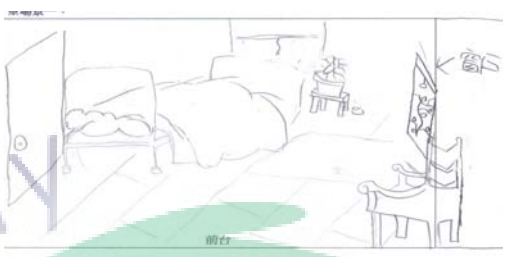
在基礎概念建立階段中，曾經請各組進行地點的調查，各組也從中，找出最主要的場景，選用《最後一面葉子》的第一組和第四組的主場景是喬喬和蘇蘇的房間，從兩組的所設計的場景來看，顯然的第四組比較好，呈現出空間感，也考慮到人物的進退場及走位，但是右方的椅子背對著觀眾應考慮斜向觀眾，並靠近床邊，讓坐在椅子上的人，觀眾可以看到臉，另外，也交代了窗戶外最後一片葉子的位置。

另外，選用《誰偷吃了月亮》的第三組，雖然已繪出了主要的場景池塘邊，但是各人物的住所，也應在舞台上各區域中進行規劃，讓舞台各角落充分運用。

再來，選用《圓仔山》的第二組，已繪出要場景爲圓仔山腳下的村莊，不過跟第三組一樣，可以再將舞台多分以個區域，呈現村莊的景象，另外，最重要的圓仔山的部分，還沒有想到該如何設計，可以考慮放在舞台正後方，慢慢呈現山越來越少的效果。

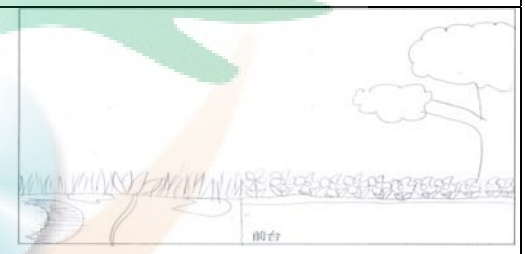


（學習單 16-第 1 組）



（學習單 16-第 4 組）

（學習單 16-第 2 組）



（學習單 16-第 3 組）

圖 4-3.17 各組圖畫故事書中的場景設計圖

綜合以上的觀察與討論中發現，在場景設計上有幾點二個重點：

(1)場景的設計要考慮到人物的動線

舞台場景的設計，除了呈現發生地點的場景特色外，另外還要考慮到人物上下台，以及走動的動線，否則劇中人物走動起來會產生問題。

(2)多個場景時可集中於舞台各區域

故事發生的地點，可能不只有一個，所以採用集中場景的處理，可選定主場景後，再在舞台上劃分幾個區域，容納數個小場景，充分利用舞台上的各角落。

3.在分場分幕方面

分場分幕是劇本編寫的前置作業中最重要的一個工作，也是最難的，爲了讓學生聽得懂，並且能馬上運用，特別將趙一芬(2006)將李歐‧李奧尼所創作的《阿利和發條老鼠》圖畫書進行改編劇本時所做的分場分幕表來示例說明，另外也選出大家所熟悉的故事《白雪公主》由楊弘瑜(2006)改編成《森林七矮人》的情節結構表來示例說明，以期透過清楚的說明後，各組進行該組選用的圖畫故事來進行分場分幕。由各組分場幕表(如圖 4-3.17)的內容，可以觀察到以下的情形：

同選《最後一片葉子》的第一組和第四組，第四組的部分，都是以細節來分場，例如：染上肺炎、數葉子、兩人談起悄悄的病情、畫畫…等，分場應以事件，包括問題加上解決的過程，而第一組的卻是場幕分不清、地點也轉變了，但可當作舞台上的各角落，而某些相近的情節，可以合併在一起，以減少場次，例如「喬喬說葉子掉光了我也要走了」以及「悄悄在數葉子、蘇蘇很擔心」可合併爲同一場。

至於，選用《誰吃了月亮》的第三組，由人物的進退場來分場，共分成七場，非常的清楚，但是是否可減少一些情節呢？也是可以考慮的。

最後，選用《圓仔山》的第二組，同樣也是場幕不清，以細節分場，可將同一事件的幾個細節合併成一場，另外，地點的部分可再分細一點，圓仔山下的某處，而每一場的人物寫得不夠清楚，尤其是鄉民的部分，可設定幾位，例如：鄉民甲、鄉民乙、鄉民丙……等。

綜合來說，進行分場分幕設計時各組所犯的錯誤如下：

(1)幕與場分不清

第一組場與幕開好相反，第二組同一場又分好幾場，第三組正確，第四組沒有寫。其實四組的劇本都可以安排在一個場景，所以可以說是獨幕劇，只要分場就好了。

(2)地點不夠清楚

雖然是獨幕劇，但地點的說明可再清楚一些，可寫出在舞台上佈景設計的那

個角落的名稱。例如：第三組《誰偷吃了月亮》中的地點，可寫出池塘邊烏龜的家門口、池塘邊的大樹下等。

(3)次要人物未寫清楚

人物部分主要人物都沒問題、次要人物或背景人物，就沒有說寫清楚，應寫清楚一些，例如：第二組《圓仔山》中的次要人物只寫了鄉民，應該將有台詞的寫出鄉民甲、乙、丙，以及沒有台詞的寫出鄉民一些。

(4)情節以細節來分場

情節簡述說明部分以細節來分場，以致場數增加，情節應以事件來分場，而非以細節來分場，應將某些細節刪除，某些同一事件的細節合併唯一場。

以上四點是各組在進行分場分幕表設計時常犯的一些錯誤，應避免之。

另外，從各組的的討論、設計、與分享中，研究者有以下的省思，在進行分場分幕時，應考慮的因素有以下幾點：

(1)釐清與主旨有關事件

先釐清跟主旨有關的幾個重要事件，包括問題產生或發現的事件、嘗試解決問題的事件、最終解決問題的事件及結果事件，刪除無關的事件或細節，再排場次的順序。

(2)場次順序的安排

通常第一場先介紹人物出場，並安排主要人物發生問題的情形，接著後面的場次，則安排主要人物解決問題的過程，直到解決問題的事件達到最高潮，最後再安排解決問題之後的結果及迴響作爲結束的最後一場。

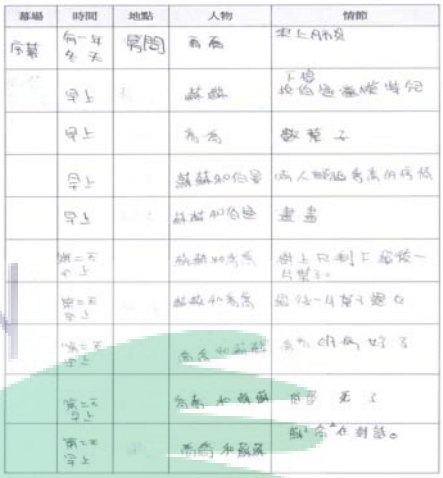
(3)分場分幕表的設計

分場分幕表中應填寫的項目包括幕場、時間、地點、人物、情節簡介。分幕的考量是換景時；而分場的考量是人物的進退場；時間的考慮是配合燈光的明暗設計，所以只填寫白天或夜晚即可；人物的部分，指該場次出現的所有人物；情節簡介只要簡單的說明該場次事件的簡述即可。

(4)分場分幕表仍可修改

分場分幕表是編寫劇本時的參考依據，不過在劇本編寫時，若有更好的安排，仍可以修改。

（學習單 17-第 1 組）



（學習單 17-第 4 組）

（學習單 17-第 2 組）

（學習單 17 第 3 組）

圖 4-3.18 各組圖畫故事書的分場分幕表圖

(四)老師在劇本編寫中「編寫對白及動作」指導上的觀察與省思

當各組的同學完成分場分幕表後，就可請各位同學著手開始，按照分場分幕表的設計，進行編寫的劇本，觀察各組進行編寫時，有以下幾點的省思：

1. 需要重新再說明編寫的技巧

編寫對白，對兒童來說，看似容易，但做起來卻有些難，編寫過程中還是要再提醒學生編寫對話的技巧，尤其是從圖畫故事書改編成劇本，主要的方法，就是將圖畫故事中的圖像與文字轉化成對話的型式，因此對話中的對白、獨白與旁白的使用時機的了解，就更爲重要了，要再次的說明；另外，舞台指示的寫作部分，也應該再重覆說明，讓學生知道如何撰寫舞台指示。

2.運用對台詞的方式修改劇本對白

各組學生在編寫劇本時，可讓每個人負責一個角色的台詞，包括旁白的人，隨著分場分幕，一場一場的寫出對白。完成後，再請同組人，分角色對台詞看看，不順則修正，直到滿意爲止。

3.劇本寫作練習比較適合個別練習

在編寫劇本時，由於各組的人數多，有些人很認真的在思考，但是有些人等著別人完成，因此有些組，就採用分工的方式編寫，每個人寫個幾句，不過，這樣的方式會造成某個角色的語氣不連貫，如第一組和第四組；有些組則是落到比較優秀或有責任感的同學身上在編寫劇本，如第三組和第四組，因此，許多同學未能確實練習，研究者覺得若要真的學會劇本寫作比較適合個別練習，不過，透過合作學習模式，也會在討論中，激盪出不同的創意，也可以讓能力較弱的同學，感受到劇本編寫的過程的種種，雖然未來不再運用，也是一種不錯的經驗。

四組的同學，在通力合作下完成了各組的劇本初稿(如附件八：第二組劇本初稿)，但是真的有很大的問題，是否我的課程設計有問題？還是我的教學有問題？還好，原本就設計了劇本修改的單元，倒是一個補救的時機，看看是否透過劇本錯誤的指正與修改後，能有不錯的結果。

（五）老師在劇本修改中「劇本修正」指導上的觀察與省思

看到各組學生的初稿，真的是嚇了一跳，錯誤的地方還真多，也許是第一次嘗試編寫劇本吧，只好再進行補救，除了在各組的劇本初稿的電子檔，用紅字一一指出錯誤之處(如附件八)外，另外就是統整四組的錯誤之處，再重新說明錯誤的地方與修正的方法，讓各組同學再進行修正。在此過程中有以下幾點的觀察與省思，說明如下：

1.劇本初稿中常犯的錯誤

從學生編寫的劇本初稿中，發現出以下幾個常犯的錯誤：包括格式錯誤、舞台指示錯誤、對話運用時機不對、對白設計不佳、分場分幕錯誤、結構不完整等，分別說明如下：

(1)格式錯誤

格式錯誤，是劇本初稿中最常見的，主要是場與幕寫錯，不然就是每一場的開頭爲寫上人、時、地的說明、說話的人名之後未加「：」等。例如第二組《圓仔山》劇本初稿中老神仙的對白：

老神仙開始叫賣：「一毛錢一碗，兩毛錢隨便拿。」　（劇本-2-初稿）

這樣的寫法是錯誤的格式，直接引用圖畫故事中的對話，應改成正確的格式。

(2)舞台指示錯誤

舞台指示錯誤，乃因學生初編寫劇本時，只重在對話的編寫，對於舞台指示的書寫常常忽略沒有寫出，包括人物的進退場或走位、說話的語氣神態等，另外就是幕起的說明錯誤，寫成旁白或者劇情說明了。例如：第三組《誰偷吃了月亮》中的幕起說明：

⊙幕起:青蛙大王走到池塘邊，看到池塘裡的月亮一半不見了!趕緊找來青蛙警察協助詢問!　（劇本-3-初稿）

幕起的說明僅是人物的位置與動作，不是說明劇情，這段是否是旁白的設計，不過最好用演出的。

(3)對話運用時機不對

對話的設計佔劇本編寫內容的最大部分，由於本劇本編寫的練習，是以圖畫故事書來進行改寫成劇本的練習，所以學生不自主的將圖畫故事書中的文本拿過來用，但是不知哪些內容可以改爲對白、獨白與旁白，也就是不清楚對話中對白、獨白、與旁白的運用時機，因此，對話的編寫總覺得怪，有時旁白還容易與舞台指示混淆了。例如第一組《最後一片葉子》劇本初稿中的內容：

喬喬：醫生我怎麼了?

醫生：妳得了肺炎。

旁白：醫生看完病之後就把蘇蘇拉到房外。

醫生：妳的室友染上了肺炎，它能不能痊癒就靠她自己了，她要堅強，
相信自己不會死，說不定還會有奇蹟出現，

旁白：醫生看完病後，蘇蘇就請醫生回去了。　　（劇本-1-初稿）

這一段中的旁白，才說一句話就唸旁白，一般旁白的出現在開始或結束，中間最好不要出現旁白，這應該是屬於舞台指示吧！

(4)對白設計不佳

對白是一齣戲劇表現時，重要的環節之一，不佳的對白，吸引不了觀眾，除了默劇外，對白的優劣，也關乎著一齣戲劇的成敗。而學生初編寫劇本時，雖然已交代跟平常說話一樣即可，但是面對圖畫故事書中的文字，就想直接引用，出現了書面語，應該要口語話才對；另外對白還要能推動劇情，符合人物身分等都是對白設計時的思考重點，都需一一的考慮清楚，小心編寫。例如：第三組的《誰偷吃了月亮》劇本初稿中第三場的全部內容：

⊙幕起:(青蛙大王找到松鼠小姐的家,便請松鼠出來)

青蛙大王:松鼠小姐,你有沒有把月亮給吃了!

松鼠:我可沒有偷吃月亮,我這幾天正在減肥,不能吃高卡路里的食物!

青蛙大王沮喪的說:好吧!抱歉打擾妳了!　　(劇本-3-初稿)

這一場戲的對話設計,僅有三句,而且是每人說一句,根本都沒有鋪陳,直接就說答案,這樣的對白設計一看就知道沒有用心思考,這場沒內容的戲,還不如刪除比較好。

(5)分場分幕錯誤

分場分幕在分場分幕設計中已調整過了,但是再編寫時還可以再調整,於是乎又不由自主的加了內容,就這樣造成分場錯誤,要謹慎分場。例如:第一組《最後一片葉子》劇本初稿中的第二場的全部內容:

蘇蘇:不要胡思亂想,葉子是葉子,你是你,快休息吧!讓我把插畫趕完,拿了稿費以後,好給你買幾隻雞補補身子。

旁白:喬喬閉上眼睛就睡著了!蘇蘇走到窗邊,看著那棵樹,那棵樹的葉子果然只剩五片,在冷風中,眼看就要隨風飄去,蘇蘇到樓下找老畫家,兩人談起喬喬的病情。

伯曼:這件事真令人頭痛啊!　　(劇本-4-初稿)

在這一場戲中,蘇蘇和伯曼說話時,分別位於兩個場地,應該要換場,不然也可以設計老畫家到蘇蘇與喬喬的房間來找蘇蘇。

(6)結構不完整

結構不完整的原因,跟分場分幕錯誤的一樣,都是在編寫時,突發的靈感,沒有統一性的思考,隨意的刪除某些場次,或者偏重哪一個面向上,都會產生這種的情況。例如:第二組的《圓仔山》的劇本初稿(如附件　),原來設計有五幕,

變成了三幕，解決方案中就亂成一團了，也造成分場的錯誤。

2. 劇本編寫常犯錯誤的指正

表 4-3.2 編寫劇本初稿時常犯的錯誤與指正表

錯誤	指正內容
1. 格式錯誤	(1)人、時、地需要在每一幕或場前先說明。 (2)每一個對話的人物名字要對齊，以「：」爲準。 (3)舞台指示的位置寫錯，不是獨立出來，就是在人物名字的「：」後，並用( )標出。
2. 舞台指示錯誤	(1)幕起指的是幕拉起時，人物的位置與動作，而不是旁白或劇情說明。 (2)人物的走位及進退場的說明常未寫出來。 (3)缺少舞台指示，請將人物說話的語氣、神態及心情寫出。
3. 對話運用時機不對	(1)旁白：交代背景或不方便在舞台上呈現的劇情，以及銜接前一場的劇情說明。 (2)獨白：說心事、自己的想像、自我介紹。 (3)對白：事件演出時，盡量都以對白來設計。
4. 對白設計不佳	(1)要口語化，不要像寫文章一樣的書面文字。 (2)不要一個人一直講，要與在場的人進行對話。 (3)對白的句子要簡短一些，不要太長。 (4)對話的內容要符合其身分，而且內容要合理。 (5)對話的內容要能推動劇情，讓故事進行下去。 (6)對話要多醞釀，再說出主題；不要只說出主題就好，讓人覺得突兀。 (7)故事改寫劇本對白設計方式：若文字文本中的對話很口語，可直接拿來用；若文字文本中的對話不口語，改寫成比較口語；若文字文本中沒有對白的設計，依照人物的個性重新編寫。 (8)可在每一場設定一小題目後，再進行編寫。
5. 分場分幕錯誤	以人物進退場、時間轉換或換景作爲標準。
6. 結構不完整	要有開始(背景、問題)、經過(解決方法)、高潮(問題獲得解決)、結束(結果與迴響)。

至於其劇本編寫常犯錯誤指正的內容說明如前表 4-3.6 所示：針對學生的問題，再一次向全班說明提醒，再讓學生進行修改。

3.劇本修改的指導

劇本的修改，在學生進行劇本編寫練習是最後一個環節，學生是否有所成長〉愛不斷的修正中，更能清楚再編寫劇本時要注意到哪些的思考，所以教學者更要花心思，去一一引導修正，讓學生從錯誤中成長，在指導修正時有以下幾個思考。

(1)可用紅色的字指出錯誤處提醒修改

老師針對學生劇本初稿進行批閱，並在電腦上直接指出錯誤處，並統整各組學生的錯誤點，共同進行修正說明，讓每位學生，都能清楚了解到常犯的錯誤，修正過來，並提醒自己不要再犯同樣的錯誤。(如附件八：第二組的劇本初稿指正版)

(2).可加入特別設計來增加戲劇效果

學生修正好錯誤的部分後，可再加入特別設計(包括音效、配樂)，讓戲劇更具有戲劇效果及魅力。例如第三組劇本中加了歌曲——魚兒水中游、數蛤蟆等歌曲。

(3)透過舞台上試演排練做最後修正

學生完成劇本初稿修正及加入特別設計後，請各組同學試著在舞台上排練演出，將劇本做最後的修正，完成演出劇本(如附件九~十二：四組的演出劇本)。

圖畫故事書改編成劇本的練習，是指導兒童進入編寫劇本的最基本練習，透過圖畫故事書中所提供的線索來改編成劇本，來學習劇本寫作，透過構思期的擬定故事大綱，進行分場分幕的練習，再進入劇本編寫期的對白與動作的編寫，最後進入劇本修正期的錯誤修正及加入特別設計，完成一齣圖畫故事書的改編劇本，依照這個步驟，一步一步完成兒童編寫劇本的練習，未來在編寫劇本時必定得心應手。

第四節　以圖畫故事書為媒介
指導兒童編寫劇本課程的特色及實施限制

本「以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本」的課程，是藉由圖畫故事書中的元素作爲媒介，來認識有關劇本寫作的相關元素後，再透過老師說明編寫劇本的格式與技巧，來完成分組圖畫故事書改編成劇本的學習。

本節中將分別探討以圖畫故事書爲媒介，指導兒童編寫劇本課程的特色以及實施限制，分別說明如下：

壹、以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本課程的特色

本「以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本」的課程所以其課程的特色有以下幾點：

一、建構以圖畫故事書的學習鷹架

圖畫故事書與戲劇有許多的共通元素，包括人物、情節、故事結構、主題、對話等，所以在要編寫劇本之前，可透過對圖畫故事中的元素解析，來認識劇本構成要素的基本概念；另外，圖畫故事書的形式上具備了完整的戲劇概念，有特別的人物的設計、完整的情節與故事結構、明顯的主題、只差對話形式的編寫，具有易於改編成戲劇的特性，所以可透過圖畫故書改編成劇本的練習，來奠基兒童學習編寫劇本的基礎訓練，讓兒童可以容易的以圖畫故事書作爲學習的鷹架，進行分組圖畫故事書改編成劇本的訓練。未來，兒童在進行劇本創作時，可將其所學習到的改編技巧，類化到自編圖畫故事書來改編成劇本的寫作上。

二、加重圖像思維的學習模式

一般的劇本寫作課程，只進行文字上的經營，本課程的設計，加重了「圖像思維」的模式，從圖畫故事書的導讀、劇本構成要素基本概念的認識以及劇本編寫時，試圖運用圖像來引導學習。例如：在圖畫故事書的導讀中，以「圖像」

來引導來說故事，讓學生從圖像中看出或猜測出人物的特質、發生的背景、故事的情節及發展等；在劇本構成要素基本概念的認識中，也試圖從圖畫故事書中的圖像裡找出相關元素的設計內容，讓學生從圖像中認識與戲劇相通的各元素，爲劇本編寫前，做好基礎準備；在圖畫故事書改編成劇本中，從圖畫故事書的圖像中感受人物造型的設計、場景的安排以及動作的表現，作爲編寫劇本時的參考依據，在每個學習的環節上，盡量用兒童最容易接受的「圖像」來進行思考學習，讓學習的學習更輕鬆、更容易。

三、強調劇本要素的概念建立

本課程的設計非常強調劇本構成要素的基本概念建立，在尚未進行劇本編寫前，先安排基礎概念篇的課程，從圖畫故事書中探索出與劇本相通的基本元素，讓兒童先對劇本構成要素有了基礎概念後，再透過劇本編寫要點及基本格式的說明後，進入實務操作編寫練習的課程。學生一但基礎概念穩固後，進行編寫練習的教學時，才能有共通的語言，指導上容易溝通，課程內容也比較聽懂。

四、透過實務操作來內化學習

本課程不僅安排了基礎概念篇的認知課程，同時也安排了實務操作篇的課程，藉由同組同學合作學習的模式學會如何將圖畫故事書改編成劇本，並讓學生對劇本編寫產生內化的能力。其中包括劇本構思、劇本編寫、劇本修改等實作課程。讓學生在「劇本構思」的課程中，學會如何改編故事並擬定劇本大綱、確定主題、人物表撰寫、場景及分場分幕設計等；在「劇本編寫」課程中，學會劇本格式、人時地說明、對話設計、舞台指示的編寫等；在「劇本修改」課程中，懂得修正劇本編寫時常犯的錯誤、人物對話上的特別設計、舞台指示中音效及背景音樂的特別設計，最後完成演出劇本，達到完全內化的學習。未來，學生在進行劇本創作時，可將透過分組圖畫故事書改編成劇本寫作課程中所學到的能力，類化到將個人自編的圖畫故事書改編成劇本的寫作上。

五、採用分組合作的學習模式

因爲每一個的能力不同，所思考的層面及看到的面向也有所不同，爲了讓學生的學習能透過討論的方式，來建立其編寫劇本的能力，所以本課程採用分組合作的學習模式，將學生分成四組，不僅每位組員可提供其看法來進行討論，同時也可由能力較佳的同學來帶領能力較弱的同學進行學習，以期讓每位同學都能學會圖畫故書改編成劇本寫作的能力。

六、透過發表分享來統整學習

在每單元課程進行中，各組同學所進行探索與討論出來的結果，除了要寫入學習單中，並且上台發表與分享其所結果，透過老師的說明與釐清錯誤的部分，來作爲每個單元最後的統整學習，以期學生不僅能學到各組的精華，同時在老師的指導下學習到正確的知識。

以上六點的特色，是針對國小兒童所設計的，期望在國小學生最容易接受的學習模式中，確實學好劇本編寫的基本能力。

貳、以圖畫故事書為媒介指導兒童編寫劇本課程的實施限制

本「以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本」的課程，在課程的實施上有以下幾點限制：

一、教學者應具備雙重能力

本課程教學著重在兩個方面，一個是圖畫故事書，一個是劇本編寫，因此教學者具備「圖畫故事書」及「劇本編寫」相關的雙重能力，才能駕輕就熟的指導，面對各種突發的問題，方能迎刃而解，否則，易碰到問題，而覺得有些窒礙難行。

二、圖畫故事書的創作手法不一

本課程是以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的課程，但是市面上所出版的圖畫故事書的創作手法不一，有的人物的設計非常特別，有的較差；有的故事

結構較清楚，有的比較不明顯；有的情節發展較複雜，有的較單純；有的主旨較明確寫出，有的隱藏起來；每本圖畫故事書的創作各有偏重，因此，學生在某些單元中，並不容易進行探索，有所受限，會造成學生的困惱，雖然還是可透過各組的發表與分享來學習，可是總不如自己所探討後所獲得的學習來得好。

三、圖畫故事書的對話較少

劇本的編寫主要的內容是對話，但圖畫故事書中的對話比較少，大多是敘述的語句，對於主要用對話來呈現的劇本學習來說，沒有適當的對話，讓學習進行模仿學習；另外，圖畫故事書中的對話寫法，大多採用書面語外，還必須轉化成口語，讓學生在編寫劇本對話時產生干擾，以致於編寫的對話在口語與書面語間擺盪，造成口語與書面語夾雜的局面。

四、課程較適用高年級兒童

雖然圖畫故事書是屬於中、低年級的課課外讀物，但分析圖畫故事書的元素對中、低年級的兒童來說又有點難，另外，課程屬於劇本的寫作練習，最好需要有寫作基礎的學生，因此較適用於國小高年級的兒童。

以上四種課程上實施的限制，教學者應加以注意，有所準備，才不致於實施起來感到窒礙難行。

第五章　結論與建議

第一節　結論

本研究「以圖畫故事書爲媒介指導兒童劇本編寫之行動研究」，其目的在透過行動研究的設計與實施，來探討以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的可行性，以及課程規劃的內涵與特色。研究者採取行動研究法，針對屏東市勝利國小六年三班 26 位學生進行爲期六個月的課程實施，期望透過觀察、教師的教學省思，以及學生的表現與作品的分析等方式，來評估以圖畫故事爲媒介指導兒童編寫劇本的適切性及其問題探討。

透過課程的實施與討論，有以下幾點的結論：

壹、圖畫故事書對指導兒童編寫劇本課程是良好的媒介

一、圖畫故事書的元素認識有助於劇本要素概念的建立

圖畫故事書與戲劇具有許多共通的元素，包括人物、情節、故事、結構、主題、對話等，因此在建立兒童對劇本要素的基本概念時，可經由兒童在探索分析圖畫故事書中的各元素的時，獲得劇本寫作時應考慮的劇本要素的基本概念。

二、圖畫故事書改編劇本練習有助兒童劇本編寫的學習

圖畫故事書具有最容易改編成劇本的特性，因爲圖畫故事書與戲劇擁有共通的基本元素，可供其編寫劇本時進行轉化，因此兒童熟悉圖畫故事書中的基本元素後，將圖畫故事書改編成劇本的練習，可讓兒童輕易的學習到劇本編寫的能力。

基於以上二點理由，可以說圖畫故事書對指導兒童編寫劇本課程是個良好的媒介。

貳、圖像思維的學習模式適合兒童學習劇本寫作的學習

一、圖像思維是兒童學習模式中較易接受的學習模式

圖畫故事書中圖像呈現的內容比一般文字的書通常比較多，而一般在小學階段的兒童對於圖像的接受程度比文字來得高，因此圖像不僅可以引起兒童閱讀的興趣，同時透過圖像思維來學習新知，也是小學階段學生較易接受的學習模式。

二、圖畫故事書中的圖像探索有助於劇本編寫內容的構思

兒童進行圖畫故事書的圖像探索時，可深刻感受到人物特質、時空場景以及人物的動作，而在編寫劇本時，必須考慮到的人物的造型設計、所處的時空環境、以及人物的動作等；除了從文本中找尋外，更多的訊息存在圖像當中，透過圖像的探索，可幫助兒童在進行對劇本編寫內容(包括人物介紹表、時空場景、對話以及舞台指示等)的構思。

基於以上二點理由，可以說圖像思維的學習模式是適合兒童學習劇本寫作的學習。

參、課程內容應包含基本概念的建立與實務操作的練習

一、基本概念的建立是學習劇本編寫的基礎

劇本要素包括人物、情節、結構、故事、主題、對話等，在劇本編寫前應對所欲編寫成劇本的故事加以分析後，完成劇本構思的前置作業，在編寫劇本時才不會雜亂無章，發生各種矛盾的現象，因此，對劇本要素的認識是學習編寫劇本的第一步，因此，對劇本要素的基本概念建立，是學習劇本編寫的基礎。

二、實務操作的練習是學習劇本編寫的核心

除了對劇本要素的的基本概念的瞭解與建立外，實際進行劇本的寫作練習更是學習劇本編寫的核心，透過實際操作進行劇本的構思、劇本的編寫、以及劇本

的修改的練習過程，親自體驗練習，完成圖畫故事書改編成劇本的寫作，並透過圖畫故事書轉化成劇本的每個步驟來學會劇本編寫的能力。

基於以上二點理由，可以課程內容應包含基本概念的建立與實務操作的練習。

第二節　建議

本研究「以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本之行動研究」，經過課程實施與省思後，提出以下建議：

壹、在未來教學上

一、可融入創作性戲劇內容來體驗學習

在以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的課程設計中，指導學生學習的方法，除了透過老師說明、學習單的填寫、以及學習單分享與討論中來學習，大多屬於靜態的學習模式，是否可添加動態式的學習模式，加入「創作性戲劇」來進行體驗學習，或許更能內化學習。

二、可結合其他學習領域來統整學習

本課程的實施，也可結合其他學習領域領域來統整學習，例如：可與藝術與人文領域結合，透過圖像設計的技巧學習，來完成自編圖畫故事書的繪製，或者可將圖畫故事書改編成的劇本，進行戲劇表演訓練及演出；也可與鄉土語言的課程作結合，在圖畫故事書改編成劇本寫作時，所使用的語言爲閩南語、客語、原住民語等。另外，也可與其他教育宣導活動相結合，例如兩性平等、交通安全、校園凌霸事件、專重著作權等，將劇本寫作的主題設定在欲宣導的主題上寫作並演出。

貳、在未來研究上：

一、可探究劇本對話編寫的課程的設計研究

本課程是探討以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本的研究，研究中發現圖畫故事書中的對話設計太少或者多以書面語進行書寫，雖然可以轉化成口語化的對白，但是沒有適當的範本爲模仿的依據，以致於兒童在對白的編寫上明顯的不佳，未來的研究，可朝向以現有的對話型式的作品，如相聲劇本、廣播劇劇本、……等說唱藝術的劇本中，萃取出編寫對白的方法，讓兒童有所依據模仿對白的編寫，增強兒童劇本對白編寫的能力。

二、可探究其他媒介作為兒童編寫劇本進階課程的可行性

本課程是以國小的高年級兒童爲對象設計的，是屬於劇本編寫教學的基礎課程，期望透過此課程建立兒童劇本編寫的基礎能力，所以特別選擇使用圖畫故事書作爲媒介，是否還有其他更好的素材來當做媒介呢？還是在進階課程中，可以選用其它媒介，例如成語故事、散文、新詩、少年小說等，作爲兒童劇本編寫進階課程的媒介，該選用哪些媒材？該如何運用這些媒材？其課程設計內容爲何？也都是值得再深入探討研究的方向。

參考文獻

壹、中文部分

一、專書

方　寸(1995)。**戲劇編寫法**。台北市：東大。

方淑貞(2003)。**FUN 的教學：圖畫書與語文教育**。台北市：心理。

王友輝(2001)。**第十一話：關於劇本到劇本之間的改編**。選自獨角馬與蝙蝠的對話【劇場寓言】。台北：天行。

杜紫楓(1990)。**演的感覺真好——談兒童戲劇創作**。台北市：富春。

何三本(1997)。**說話教學研究**。台北市：五南。

何三本(1998)。**幼兒故事學**。台北市：五南。

林敏宜(2000)。**圖畫書的欣賞與應用**。台北：心理。

林敏宜(2004)。**繪本大表現**。台北市：天衛。

林淑英(2006)。**童話大王**，台北縣，康軒。

吳英長(2005)。**兒童故事基架的分析**。選自台東大學「故事讀寫」教學論文選集。台東：台東大學語文教育系。

吳麗櫻編著(1999)。**怕癢的牆—童詩・童話・童劇**。台中：靜觀語文工作室。

姜龍昭(2003)。**戲劇編寫概要**。台北市：國立編譯館。

高敬文(1996)。**質化研究方法論**。台北市：師大書苑。

徐素霞(2002)。**兒童圖畫書的圖像特質與文字表現**。選自台灣兒童圖畫書導賞。台北市：國立台灣藝術教育館。

陳亞南(1999)。**我對兒童戲劇的看法**。選自兒童文學論文集。台北市：幼獅。

陳柏章(1988)。**教育研究方法的新取向**。台北市：南宏圖書。

陳航生(1986)。**教材戲劇化教學研究台北**。台灣省國民學校教師研習會視聽教育館出版。

陳肇宜(2006)。**華麗的寫作鋼管秀<下>**。台北市：成長文教基金會。

陸愛玲(2000)。**天馬行空／編導天地**。台北市：國立台灣藝術教育館。

黃協兒(1990)。**兒童劇寫作淺談**。選自兒童文學研究(三)——戲劇專輯(2)。台北市：台北市國語實驗國民小學。

黃政傑(1987)。**課程評鑑**。台北市：師大書苑。

黃瑞琴(2001)。**質的教育研究法**。台北市：心理。

曾西霸(2002)。**兒童戲劇編寫散論**。台北市：富春。

傅林統(1979)。**兒童文學的認識與鑑賞**。台北市：富春。

傅林統(1990)。**兒童文學的思想與技巧**。台北市：富春。

鄧綏寧(2000)。**編劇方法論**。台北市：國立編譯館。

蔡清田(2000)。**教育行動研究**。台北市：五南。

蘇振明(2002)。**圖畫書與兒童教育**。選自台灣兒童圖畫書導賞。台北市：國立台灣藝術教育館。

二、期刊、論文、網路

威　子(2000)。**我們來寫劇本(上)(中)(下)**。選自**兒童的雜誌**第 170、171、172 期。

陳麗珠(2006)。**民間故事粉墨登場——以《老鼠娶親》兒童劇爲例**。台東大學兒童文學研究所。

楊弘瑜(2006)。**台灣兒童戲曲創作研究**。台南大學戲劇研究所。

趙一芬(2006)。**圖畫書改編爲兒童戲劇之研究—以里歐・李奧尼的作品爲例**。台東大學兒童文學研究所。

錢康明(2006)。**一齣兒童劇的形成——以《魔法玻璃鞋》爲例**。台東大學兒童文學研究所。

張卉姍(2008)。**尋找故事中的結構**。網址 http://www.read2630861.com/special.htm。

三、圖畫故事書

呂佳容文(2004)。**彼得與狼**。台北市：閣林。

邱松年文，藍國賓圖(1990)。**誰偷吃了月亮**。台北市：台灣省政府教育廳。

林良譯寫，貝諾許繪圖(1995)。**歐亨利‧最後一片葉子**。台北市：麥克。

姜成安繪圖，謝武彰改寫(1989)。**三兄弟與紫荊樹**。台北市：光復。

曹俊彥作，潘人木改寫(1993)。**圓仔山**。台北市：台灣英文雜誌社。

四、教師手冊

《翰林國語第一冊》，2007，台北，翰林出版社。

《翰林國語第二冊》，2008，台北，翰林出版社。

《翰林國語第三冊》，2007，台北，翰林出版社。

《翰林國語第四冊》，2008，台北，翰林出版社。

《翰林國語第五冊》，2007，台北，翰林出版社。

《翰林國語第六冊》，2008，台北，翰林出版社。

《翰林國語第七冊》，2007，台北，翰林出版社。

《翰林國語第八冊》，2008，台北，翰林出版社。

《翰林國語第九冊》，2007，台北，翰林出版社。

《翰林國語第十冊》，2008，台北，翰林出版社。

《翰林國語第十一冊》，2007，台北，翰林出版社。

《翰林國語第十二冊》，2008，台北，翰林出版社。

《康軒國語第一冊》，2007，台北，康軒出版社。

《康軒國語第二冊》，2008，台北，康軒出版社。

《康軒國語第三冊》，2007，台北，康軒出版社。

《康軒國語第四冊》，2008，台北，康軒出版社。

《康軒國語第五冊》，2007，台北，康軒出版社。

《康軒國語第六冊》，2008，台北，康軒出版社。

《康軒國語第七冊》，2007，台北，康軒出版社。

《康軒國語第八冊》，2008，台北，康軒出版社。

《康軒國語第九冊》，2007，台北，康軒出版社。

《康軒國語第十冊》，2008，台北，康軒出版社。

《康軒國語第十一冊》，2007，台北，康軒出版社。

《康軒國語第十二冊》，2008，台北，康軒出版社。

《南一國語第一冊》，2007，台北，南一出版社。

《南一國語第二冊》，2008，台北，南一出版社。

《南一國語第三冊》，2007，台北，南一出版社。

《南一國語第四冊》，2008，台北，南一出版社。

《南一國語第五冊》，2007，台北，南一出版社。

《南一國語第六冊》，2008，台北，南一出版社。

《南一國語第七冊》，2007，台北，南一出版社。

《南一國語第八冊》，2008，台北，南一出版社。

《南一國語第九冊》，2007，台北，南一出版社。

《南一國語第十冊》，2008，台北，南一出版社。

《南一國語第十一冊》，2007，台北，南一出版社。

《南一國語第十二冊》，2008，台北，南一出版社。

貳、外文部分

Carr.W.,& Kemmis,S.(1986)。**Becoming critical:Education,knowledge and action research**。London：Flamer。

附件一、教科書中屬於舞台劇劇本的課文分析

版本	年級	課次	課文名稱	戲劇類型	教學與練習重點
南一	三上	六	黑熊爺爺過生日	舞台劇	●認識劇本格式 時間、地點、人物、布景 幕起、旁白、對話、落幕
南一	三下	七	小鳥的彩衣	舞台劇	●劇本故事分析表： 1.人、地、時。 2.劇情：事由、經過、結果
南一	五上	十	家庭會議	舞台劇	●對白試寫
		語文天地三			●認識舞台劇：場幕
康軒	三下	統整五	認識童話		●故事內容分析 人物、時間、地點、 起因、經過、結果、主旨。
康軒	四上	六	媽媽哭了	廣播劇	●找出音效 ●廣播劇故事分析表； 1.背景人物：時間、地點、人物。 2.劇情：1-5 事件。
	四上	統整二	認識廣播劇我會製造音效	廣播劇	●用音效來表達戲劇裡的背景和情境。 ●廣播劇劇本的內容包括人物、對話、語氣和音效。 ●製造音效的方法
康軒	五下	十三	空城計	舞台劇	●劇本改寫成記敘文
		統整五	認識劇本		●劇本要包含人物、地點、時間、動作表情、以及劇情。 ●劇本格式
翰林	三上	十二	年獸來了	舞台劇	●仿作練習；把國王的新衣這個故事中「小男孩發現國王沒穿衣服遊行」這一段改寫成劇本，人物、場景該怎麼寫。
翰林	五上	四	放生的故事	舞台劇	無戲劇重點練習
康軒	三上	十四	熊奶奶的信	舞台劇	●口氣練習
康軒	三上	統整	認識戲劇的類型		●認識戲劇四大類： 舞台劇、偶劇、廣播劇、影視劇

NTU Library

附件二：南一、康軒、翰林版教師指引或備課用書中有教材戲劇化活動的課程

▲南一教師指引中戲劇化課程設計的一覽表

冊次	課次	課文名稱	活動內容
一上	七	長大	比手畫腳：利用肢體語言表演出語詞卡上的語詞意義，讓全班同學猜。
一下	十	貪心的狗	最佳主角：以本課內容爲原則，但可加以改編過程或結局，進行「角色扮演」。
二上	九	一起來修橋	大家一起來演戲：教師引導學生分配本文課文提到的角色，如：小猴子、小熊……
	十二	家事小幫手	超級比一比：根據字條裡做家事的種類筆畫，讓同組的人猜謎底。
	十三	等一下	能從課本情境圖中，說出角色的對話。
二下	二	大自然音樂會	動物代言人：各組上台發表，以字牌寫出動物的話，並配合動作表演。
	四	好朋友	故事接龍：小組說出一段合理的情節安排。
	十	角和腳	故事接龍，以小組爲單位，進行故事接龍的遊戲，並上台表演。
	十二	騎腳踏車	超級比一比：由同學以肢體動作將題目表演出來。
三上	一	夏日蓮鄉	故事接龍：每組小朋友，從「清晨陽光」、「數不清的……」、或「粉紅色的」開始，輪流一位學生接下一句，接不出來的淘汰。
	四	黑面舞者	比手畫腳：靠肢體語言讓隊員猜出抽出的課文語詞卡。
	六	黑熊爺爺過生日	1.全班分組演出劇本內容，注意角色性格與適當聲音表情的搭配。 2.將「三隻小豬」的故事改寫成劇本。
	十二	童話大師安徒生	比手畫腳：用課本生字新詞做謎題，不可以口說，只可用手筆畫出來。
三下	六	在黑暗中行走	看圖說故事：根據圖片個小組寫出富有想像力的短篇故事。
	七	小鳥穿彩衣	能在演出中市切表達劇本中的動作、表情。 能演出劇中人物的情緒與情感。 作業：完成劇本故事分析表
	九	快樂的送書人	最佳演員：學生上台表演自卡中動詞的動作。

四上	七	發揮創造力	比手畫腳：各組表演的同學抽出與詞卡，用比手畫腳的方式，引導同學猜出語詞。
	八	愉快的旅行	以本可課文輔導學生做「舞台表演」或「廣播劇」表演。
	十一	懷念淡水河	角色扮演：「變色的河川」的話劇演出。透過肢體動作表達出來，加深對課文的理解。
	十三	枯木是大飯店	比手畫腳：藉由肢體的表演，引起學生觀察的興趣，並組合意思以答出正確的語詞。
四下	一	幫小狗找新家	最佳演員：學生抽出小卡片，並表演卡片中語詞的動作，由學生選出最佳演員。
	十一	汗水不會白流	個小組派一學生上台抽出一張成語詞卡，並用肢體語言將內容表演出來，由該組成員在 30 秒內猜出。
	十二	掌中歲月	1.認識布袋戲的基本知識。 2.學生分組討論一篇短劇，並運用自製的紙型人偶演出。 3.編劇接龍：練習如何編劇，並上台表演，訓練學生編演的能力。教師設計六種情境與主題如公車站牌下、撿到一百元等，由學生抽籤決定題目並討論，劇情及對話開放給學生自行編寫，分組即興演出。
五上	三	日月潭神話	我說你演：甲事先想好一件有趣或難忘的事然後說出內容與經過，乙再根據甲所說的內容表演出來，藉由角色扮演來體會。
	十	家庭會議	聆聽、欣賞與嘗試有關課文的老讀或表演。
	十四	和山水做朋友	比手畫腳：在紙卡上寫下語詞，在分組比動作讓隊友猜。
五下	一	絕句選	模仿秀：從對方肢體的表演中，看出所代表的成語。
	二	讀書報告—小飛俠	比手畫腳：藉由肢體的表演，引起學生觀察的興趣，並組合意思達出正確的四字語詞。
	七	我扶起了一顆小樹	七情先生：加強學生說話及表達肢體的能力，請同學分別扮演喜、怒、哀、樂、愛、惡、欲的情感。
六上	二	鷸蚌相爭	配合「角色扮演」使熊聲音競爭或比賽而產生心結，能和平解決，化解衝突。 大家來找寓言故事，並透過戲劇即興演

			出，增加對「寓言故事」的認識。
	十三	能言善辯的晏子	運用「比手畫腳」方式訓練學生用有限的語詞解釋，提供他人認識事物的線索。
六下	一	詩選	模仿秀：從對方的肢體的表演中，猜出所代表的成語。
	十一	記憶拼圖	猜猜他是誰：分組輪流派代表上台，運用五個形容詞形容班上某位同學，讓全班猜。

▲康軒備課用書中戲劇化課程設計的一覽表

冊次	課次	課文名稱	活動內容
一上	二	河裡的雲	用身體表演出雲的千變萬化
	六	門開了	以角色扮演的方式，說出家人回來時的問候語。角色扮演；唱兒歌「羊和野狼」。
一下	一	小樹	想像自己是一棵樹，表演出背風吹語打的動作。
	三	門牙掉了	一人扮牙刷，一人扮牙膏，表演牙刷刷牙。
	五	花開的聲音	跟著不同的旋律，以自由的方式，表現聲音的律動。
	十	扮家家	玩「炒菜遊戲」，學習聽的記憶力；製作可愛餐具偶，並用紙箱或桌椅搭成舞台演出。
	十一	夏天的海	配合表演，以完整的語句，說出各種海邊的活動，以及在海邊玩耍的心情。並進行故事創作。
	十二	妹妹背著洋娃娃	模仿媽媽，動作表演，表演出媽媽平時怎麼帶娃娃。
二上	二	第一個朋友	迎新茶會；表演活動。以茶會的方式，歡迎新轉來的同學，表演節目，分享物品。
	三	小雨蛙等信	製作兔子、小雨蛙、小樹蛙的頭套，並以角色扮演的方式，表演課文內容。
	八	演一顆大樹	運用想像，將自己的身體當成一顆大樹，表演出樹的姿態。動手做面具，並演出大家所熟知的童話故事。
	九	故事媽媽	配音專家，準備一篇有許多對話的文章，上課作「一人多角」的表演。
	十二	耶誕樹	以站姿、坐姿或其他姿勢，共同演一顆會笑、會搖動的樹。
	十三	木頭疊羅漢	文字肢體表演，一個人站著，躺著可以寫成什麼字，兩個人，三個人又可以表現什

			麼字。
	十五	語文哈哈哈	學生表演各種笑聲，讓同學猜此笑聲代表的意義。
二下	三	嗨！你好	表演早上看到爸爸、媽媽、同學即老師的對話。
	五	黃狗生蛋	指導學生利用角色扮演的方式，演出「黃狗生蛋」的故事。
	六	千人糕	利用角色扮演的方式，進行對話。
	九	種子的旅行	一組扮演種子，一組扮演媒介，表演種子在各種媒介幫助下完成旅行的情形。
	十	夜晚的街道	同學中有人扮演商人，有人扮演顧客，並製作商店專用的鈔票，扮演店街買賣的情形。
	十二	張媽媽的鑰匙盒	以課文內容爲主，演出「熱心的張媽媽」。
	十四	和書一起飛	比手畫腳，上台用肢體表演，讓同學猜語詞。
	十五	小書迷來演戲	故事劇場：將課文中的故事演成短劇
三上	三	流光村	同學分組討論課文中主角可能會發生什麼事，並表演、欣賞、分享。
	六	回到鹿港	比手畫腳：各組派一名代表抽題，表演給全組組員猜。
	十三	成語動物園	相聲表演，自定主題，完成相聲劇本，並上台表演。
	十四	熊奶奶的信	故事劇場，戲劇表演：將課文中的故事演成短劇。
	統整五	認識戲劇	戲劇大約可分成四大類：舞台劇、偶劇、廣播劇、影視劇。
三下	三	巨人的花園	一面聆聽、一面表演所唸出的內容。
	八	家在船仔頭	各組輪流上台表演，讓同學猜是什麼聲音、正在做什麼事。
	九	霧上桃源	各組輪流上台表演，讓同學猜是什麼聲音
	十	心情的遊戲	分組進行構思短劇內容，其中包含喜、怒、哀、樂四種心情的轉折，並上台演出
	十四	走進童話世界	學生扮演各種不同童話故事的人物，並設計她們之間的一段對話。
	統整五	認識童話	

四上	五	班級開心國	襪子布偶戲：鼓勵學生自由創作襪子布偶上台演出，讓襪子布偶宣讀收集來的妙言妙語。
	六	媽媽哭了	全班分組依照課文內容錄製廣播劇。
	七	哥倫布的航海夢	學生分組演一齣介紹哥倫布的戲。
	十二	一千桶水	將課文內容編寫成簡單的戲劇並表演。
四下	統整活動一	我會說話	指導學生角色扮演，練習對話，對話的時候，要加上動作表情。
	八	阿里棒棒飛魚季	角色扮演，表演飛魚祭典的儀式。
五上	一	名人記趣	機智改變了一切，戲劇表演：每組以一個事件爲主題，組員要演出的片段。
	十二	愛的真諦	各組抽出有關愛的主題——父母、朋友、師生、國家等愛，並自編劇本上台演出。
五下	二	爸爸的信	以動作表演自己的夢想，讓別組猜。
	八	閃亮的山谷	螢火蟲劇場：以戲劇演出的方式，演出環境對螢火蟲的影響，傳達出保育的觀念。
	九	果真如此嗎？	戲劇表演，雙重結局：分組設計兩種結局並表演。
	十一	送別	以送別爲主題，用戲劇演出。
	十二	看戲	創意劇場：請學生創作一齣戲劇並演出。 水果劇：請生創作以水果爲角色的戲劇。
	十三	空城計	指導學生演出歷史名劇「空城計」。
六上	一	模仿貓	學生分組表演童話故事模仿貓，將故事中敘述的地方，改編成對白，上台演出。
	六	狐假虎威	分組表演課文中「老虎」、「狐狸」對話的情形。
六下	三	植物人安養院	被遺忘的靈魂：角色扮演，假設自己是無法吞嚥的植物人，請同學協助餵食開水，體驗她們的困境。
	十	成長的腳印	說唱六年：全班分組自編「說唱六年」的相聲劇本，並上台表演。

▲翰林教師指引中戲劇化課程設計的一覽表

冊次	課次	課文名稱	活動內容
一上	無		
一下	六	過橋	教師或兒童擔任旁白，由兩位兒童分別扮演課本中的角色。

	十一	誰的本領大	能以生動的語氣，讀出課文中兔子、小鳥、青蛙和小貓的戲劇性對比，並加上動作。
	十三	小松樹和大松樹	以生動的語氣朗讀課文，輔以豐富肢體動作強化課文的戲劇效果。
	十四	怎麼一回事	扮演本課或其他寓言故事。
二上	二	小青蛙	教師鼓勵兒童用肢體創作表演。
	三	我長大了	1.教師請兒童列出會做事的本領，並表演做這些事的動作。 2.將語詞卡貼在一位兒童的背後，另一位兒童比動作由被貼的兒童猜。
	四	小星星	聽說語詞：兒童用肢體動作，表演出詞語內容，讓其他兒童猜。
	五	一陣秋風	以角色扮演方式，生動活潑的表演課文內容。
	六	動物過冬	結合生活領域，以角色扮演方式，生動活潑的表演課文內容。
	八	小老鼠就獅子	兒童分成兩組，分別擔任旁白、獅子與小老鼠，扮演課文中的腳色。
	十一	獵人和槍	1.各組討論(彼得與狼)故事內容，並稍加以改變，推派代表上台演說故事。 2.兒童自願扮演老獵人與年輕獵人，注意語氣的轉換，老師進行語氣、表情、動作分析。
	十二	聽聽走走	利用模仿各種聲音練習狀聲詞。
二下	二	清清的河水	配合不同情緒，表現出說話的表情。
	七	看油桐花	請有意願的兒童以默劇的形式表演，讓全班兒童猜。
	八	誰說的話對	角色扮演，體驗課文的含意。
	九	熊馬馬的菜園	透過故事重組的活動，改編故事
	十	小壁虎借尾巴	角色扮演，分組表演課文故事。
三上	一	如果我當上爸爸	各組兒童輪流上台報告所記錄的內容，並配合戲劇對話或肢體來呈現，讓其他組別猜測表演內容。
	三	兩隻手套	學生分別扮演松鼠爸爸、松鼠媽媽、大男孩、旁白；第一次可由教師旁白，朗讀課文中描寫動作的段落，讓學生角色扮演。
	六	曹沖秤大象	小組抽出五張語詞卡，並加上人、事、物創作一則故事，並命名，各組輪流上台說

			演故事。
	統整二	故事對話練習	逐句試讀，並透過同儕的意見及指正，練習修正，以揣模說話者內心的想法與感受並讓兒童經由角色扮演練習。
	十二	年獸來了	1.各組抽兩張詞卡將詞語串寫成一段話，成爲一個簡單的事件；並配合戲劇的對話或肢體表演來呈現。 2.戲劇扮演：六至七人爲一組，分別擔任劇中七個角色與旁白。 練習故事改寫成劇本，培養文體轉換能力。
	十三	三張賀年卡	小組抽取五張語詞卡，加上人、事、地、物、時創作一個故事，並味這則故事取一個名字，上台說演故事。
三下	一	桃花開了	透過故事接龍的活動，正確的念詞語，了解詞意，並以多模式應用和創作表演。
	二	公園裡的對話	角色扮演，管教兒童時的說話及語氣。
	五	小寶寶的膽石	透過逗趣的對話活動，正確的念詞語，了解詞意，並以多模式應用和創作表演。
	十四	笨鵝阿皮	能依據故事的脈絡練習皆寫故事
	統整四	認識故事	故事都有背景、人物及情節。
四上	四	山和海的書信	有效的運用肢體語言，充分發揮聯想力，將山的樣子演出，將大海波濤洶湧的畫面演出。
	八	慰問卡	兒童分組上台表演最容易感受有情的溫馨的模擬情境，全班並討論這樣的肢體表達是否合適。
	九	珍重再見	個小組蒐集和有情相關的故事，再派一位成員擇一說給全班聽，培養說故事能力。
	十一	泰雅族的紋面文化	有效的運用肢體語言，表達心中的意思，統整自己學過的語詞。
	十三	日本古川社區	透過肢體動作，表現日本文化所代表的語詞。
四下	三	永遠的譚爸爸	角色扮演，以想像中的「山區醫療」爲主題編劇。
	四	電線杆	透過肢體動作，表演自然界的東西，但不能發出聲音，讓同組組員猜。
	十	風雨交加的夜晚	從敲門開始，到送訪客的過程，以戲劇的

			方式演出生活應對禮儀。
	十二	收藏秋天	透過肢體動作，表演自然界的聲音，但不能發出聲音，猜一猜是什麼聲音
	統整四	改寫練習	不同文體的改寫，若是要將故事改成劇本，就要注意場景的安排，角色的特點和劇情的張力。
五上	四	放生的故事	兒童舞台劇劇本結構分析 怎樣扮演劇中人物，才能引起觀眾共鳴？
	五	阿嬤與歌仔戲	請學生欣賞一出歌仔戲的演出，觀察演出中有哪些特色，並想像戲中人物的時代背景和生活方式。
	十三	愛心傘	各小組依據課文的敘寫，扮演故事中的角色，並自編臺詞，將「愛心傘」的故事表演出來。
五下	五	紐西蘭毛利文化	教師請學生照出客文中適合表演的語詞，並用電腦做成語詞牌，讓其他組組員來猜
	九	我們可以說得更好	對口相聲表演，將課文中的情節表演出來。
	十四	歡歡回來了	小組抽題後，共同設計情境並表演，以肢體語言呈現謎底，讓其他同學猜測。
六上	三	居禮夫人和鐳	各組相接說故事，內容的發展，都由學生即興創作，直到故事有個結尾。
	七	守望相助	學生上台說一則成語故事，師生共同探討內容。
	九	草船借箭	改寫劇本 找出課文中人物個性的句子。
	統整活動三	課文結構圖像—敘述歷史故事的結構圖	歷史故市的文章結構包含四大部分：故事簡介、背景、經過和結果，最後是對於故事的評論。
	十一	李天路與布袋戲	透過觀賞與操作的經驗，體會掌中戲的樂趣。
六下	三	狐假虎威	找出四字成語並和動物有關的寓言故事，並分派角色表演出故事的內容讓別組猜。
	四	讀書報告——愛的教育	個組成員合作，每人選定故事中的認合一個角色，把克洛西的那一幕表演出來。
	八	水牛群像	各組派一位同學上台表演對方所寫的語詞
	九	我的少年禮	各組派一位同學上台表演對方所寫的語詞

附件三：

劇名：放生的故事

第一幕

時間：過年前

地點：趙府

人物：趙簡子(春秋時代晉國大臣)、趙夫人、婢女春花、獵人。

◎幕起：趙簡子和夫人坐在客廳裡，婢女春花端茶進來。

婢　女：老爺，夫人，請喝茶。老爺，有一名獵人求見。

趙大人：(喝一口茶)請他進來。

（春花帶著提著鳥籠的獵人進場，然後退到夫人身旁）

獵　人：(行禮)拜見趙大人和夫人。

趙大人：(用手指著)鳥籠裡裝的試什麼？

獵　人：大人，那是一隻鳩鳥，是小民昨天去打獵時捕捉到的(提一提手中的鳥籠)，特地帶來獻給大人。

趙夫人：(驚奇的)聽說吃了鳩鳥的肉，對身子很補。

趙大人：在這天寒地凍的季節，你能活捉到野生的鳩鳥，實在不容易。

獵　人：大人！小民是冒著風雪，凍了半天，好不容易才捉到的。爲了要立刻獻給大人，從鄉下趕了一天一夜的路，都不曾休息。

趙大人：你的心意實在令我感動。(轉過頭)春花，快去準備一匹絲綢、一個元寶，算是我送他的禮物。

婢　女：老爺，我就去準備。(婢女春花退場)

獵　人：趙大人，(不安的，小聲的)一隻鳩鳥是不值得那麼貴重的禮。

趙大人：(肯定的)你的辛苦與誠意，當然值得！值得！你就別推辭了。

趙夫人：快把禮物帶回去。過個快樂的年吧！

獵　人：那——那小民就恭敬不如從命。

◎幕落

第二幕

時間：大年初一。

地點：趙府。

人物：趙簡子、趙夫人、婢女春花、王老爹。

◎幕起：趙大人和趙夫人正坐在客廳裡喝茶。

（春節的樂曲響起）

趙夫人：老爺，今天是大年初一，您想吃那隻珍貴的鳩鳥嗎？

趙大人：(雙手搖動)吃不得！吃不得！

趙夫人：您不吃牠，是想養牠？

趙夫人：不吃牠，也不養牠，而是要把牠放生。今天是家家戶戶迎春的好日子(站起來，舉高雙手)，老百姓看見我這種放生的行爲，會更加敬佩我。

趙夫人：老爺，您做得好，我想上天會賜福給您的。

（婢女春花上場）

婢　女：老爺，鄰居王老爹來給您拜年。

趙大人：哈哈！我的棋友來了，快請進來。

（夫人和春花退場，王老爹上場。）

王老爹：趙大人，請聽我說：「新春一來到，好運跑不掉，有銀又有寶，子孫滿堂跑。」

趙大人：王老爹，你說得好，我也一樣祝福你。你先陪我去山上放生，回頭我們再來下幾盤棋。

王老爹：放生？爲什麼？

趙大人：有一名獵人送了我一隻鳩鳥，而我回送他厚禮。今天我打算把這隻鳩鳥放生。上天都有「好生之德」，我當然也要發揮愛心，多做一些善事。

王老爹：(走動著)趙大人，放生的事值得三思。

趙大人：放生是做善事，還要三思而行嗎？

王老爹：老百姓看見您用高價買了鳩鳥放生，城裡的人會學著您這樣做。而哪些獵人，會想盡辦法捕捉鳩鳥營利。如此一來，(面對趙夫人)您的愛心不是害死了更多的鳩鳥嗎？

趙大人：我用重金買鳩鳥來放生，難道不是愛護動物的行爲嗎？

王老爹：當然不是，那些鳩鳥被抓了又放，放了又抓，有的受傷，有的失去生命，這種做法對嗎？您應該下令禁止老百姓濫補、濫殺動物，才是保護動物的好方法。

趙大人：王老爹，我差點做出傷天害理的事，你的建議真好，(握著王老爹的手)來！我們坐下來(拿出棋盤)好好的下盤棋吧！

（新春樂曲聲響起）

◎幕落

NTTU Library

附件四、教學簡案

教學活動設計 1——基礎篇——圖畫故事書的基本認識

主　　題	1-1 圖畫故事書的基本認識			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	120 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能認識圖畫故事書的意義。 2.能了解六本圖畫故事書的故事內容。 3.能選擇適當的圖畫故事書來進行改編成舞台劇劇本。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【圖畫故事書，辨！辨！辨！】 活動方式：老師說明「圖畫故事書」的定義，讓學生能學習到如何能分辨「圖畫故事書」與「圖畫書」及「故事書」的差異性。 ◎活動二：【故事！故事！老師說故事！】 活動方式：老師針對事先已選擇好的六本圖畫故事書進行導讀，老師透過文字及圖像的呈現與說明，讓學生了解書中的故事內容，讓學生作爲票選圖畫故事書時參考的依據。 ◎活動三：【我的一票選「圖畫故事書」】 活動方式：老師首先說明選擇時的依據及票選的方式，學生針對老師所導讀的六本圖畫故事書進行票選活動，每人首先選出一本圖畫故事書，並說明選擇的原因，接著各組再討論出一本「圖畫故事書」，作爲學習輔助教材及劇本改編的依據，最好能兩組共選一本，可作爲對照，則四組共出兩本。				

本節中，期望透過老師對「圖畫故事書」的定義說明及導讀，讓學生更了解「圖畫故事書」的意義及六本「圖畫故事書」的故事內容，讓各組學生選擇出一本「圖畫故事書」，作爲本研究學習輔助教材及改編劇本的參考依據。

教學活動設計 2——基礎篇——戲劇元素解析(1)人物

主　　題	1-2.1 人物的設計			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	120 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解人物類型可分爲主要人物、次要人物、關鍵人物、背景人物。 2.能了解人物的具有生理性、物質性、心理性、社會性等特質。 3.能了解角色的塑造可透過直接說明或間接說明方式來塑造。 4.能找出圖畫故事書中的人物，並說明其人物間的關係。 5.能找出圖畫故事書中作者對主要人物的四種特質的設計。 6.能找出書中主要人物塑造時，有關直接說明或間接說明的內容。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【人物大搜查】 活動方式：老師說明「圖畫故事書」中的人物類型，並讓學生從圖畫故事書中找出所有的人物並分類，完成學習單 1—人物關係圖。 ◎活動二：【人物特質大搜查】 活動方式：老師說明人物具生理性、物質性、心理性、社會性等四大特質，讓學生從圖畫故事書中找出主要人物四大特質描述的內容，完成學習單 2—主要人物特質調查表。 ◎活動三：【角色大塑造】 活動方式：老師說明角色的塑造可透過直接說明或間接說明方式來塑造，讓學生從圖畫故事書找出主要人物(角色)的說明內容，完成學習單 3—角色塑造表。				

本節中，期望透過老師對人物類型、人物特質與人物塑造的設計內容與方法，讓學生從「圖畫故事書」探索出作者如何的設計與安排，從中學習到圖畫故事書或戲劇中人物(角色)是如何塑造的。

教學活動設計 3——基礎篇——戲劇元素解析(2)情節

主　　題	1-2.2 情節安排			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	120 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解故事中情節、事件、衝突的意義。 2.能了解衝突分爲人與自己、人與人、人與自然、人與社會等衝突。 3.能了解一連串事件的情節安排，可鋪陳爲一個故事。 4.能找出圖畫故事書中的衝突，並演出其衝突的過程。 5.能找出圖畫故事書中的事件，並將其串連起來。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【故事的構成】 活動方式：老師說明中故事中情節、事件、衝突的意義，讓學生了解故事需具備有哪些的要素。 ◎活動二：【衝突大上身】 活動方式：老師說明衝突可分爲人與自己、人與人、人與自然、人與社會等的衝突，並讓學生從圖畫故事書中找出一個衝突，並上台演出此衝突的過程。完成學習單 4—衝突設計表。 ◎活動三：【事件大會串】 活動方式：老師說明一連串事件的情節安排，可鋪陳爲一個故事，並讓學生從圖畫故事書找所有事件，並將其串連在一起，完成學習單 5—情節安排串連表。				

本節中，期望透過老師對故事中情節、事件、衝突的意義的說明，並讓學生從「圖畫故事書」中探索出主要的衝突，透過衝突的演出，讓學生了解到衝突是情節設計的要素。另外，讓學生從「圖畫故事書」中找出所有的事件，並將其串連在一起，讓學生了解一連串的事件所形成的情節是鋪陳一個故事重要的設計。

教學活動設計 4——基礎篇——戲劇元素解析(3)故事的結構

主　　題	1-2.3 故事的撰寫			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	160 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解故事的意義。 2.能了解故事中時空背景的意義。 3.能了解故事的結構具有背景、起因、經過、結果與迴響等要素。 4.能了解故事情節的結構包括開端、發展、高潮、結局等要素。 5.能探索出圖畫故事書中的時空背景。 6.能分析出圖畫故事書中故事的結構及情節結構。 7.能依照圖畫故事書中的故事結構，完成故事大綱。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【時空背景大探索】 活動方式：老師說明時空背景的意義，並讓學生從圖畫故事書中探索出所有作者所設定的時空背景，完成學習單 6—時空背景探索表。 ◎活動二：【故事結構大匯整】 活動方式：老師說明故事的結構包含背景、起因、經過、結果與迴響等要素，讓學生從圖畫故事書中分析出故事的結構，完成學習單 7—故事結構表。 ◎活動三：【故事大綱小試身手】 活動方式：學生依照分析出的故事結構，撰寫成故事大綱，完成學習單 8—故事大綱。				

本節中，期望透過老師對故事的時空背景、故事的結構的要素說明，並讓學生從「圖畫故事書」中探索出時空背景，並分析出故事的結構及情節結構來，然後依照故事的結構，撰寫成故事大綱。

教學活動設計 5——基礎篇——戲劇元素解析(4)主題

主　　題	1-2.4 主題的表現			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	80 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解主題的意義及其領域。 2.能了解主題具有直陳式與隱藏式的表現方式。 3.能探索出圖畫故事書中的主題。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【主題說一說】 活動方式：老師說明主題的意義，並說出主題可能具有哪些領域，讓學生了解主題的內容有哪些，及其重要性。 ◎活動二：【主題大探索】 活動方式：老師說明主題具有直陳式與隱藏式的表現方式，並讓學生從圖畫故事書中探索出此書的主題的呈現內容，並歸納出一主要的主題，完成學習單 9—主題探索表。				

本節中，期望透過老師對主題的意義說明、及其領域的內容，讓學生對主題有一些基本的認識，並讓學生從「圖畫故事書」中探索出書中所蘊含的主題有哪些，並歸納出本書中最重要的主題，以作爲改編劇本時最重要的依據。

教學活動設計 6——基礎篇——戲劇元素解析(5)對話

主　　題	1-2.6 對話的安排			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	120 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解戲劇的對話有對白、獨白、旁白三種。 2.能了解戲劇的對話編寫時的法則與注意原則。 3.能將圖畫故事書中的故事情節改編成對話的形式。。				

活動名稱與綱要	◎活動一：【對話大剖析】 活動方式：老師說明戲劇對話的種類、編寫法則、及對話編寫時應注意的事項，讓學生了解在編寫戲劇對話時，有所依歸。 ◎活動二：【對話設計大作戰】 活動方式：各組同學從從圖畫故事書中挑選出一段情節，改編成對話的形式，完成學習單 10—對話設計，並上台演出。

本節中，期望透過老師對戲劇對話的種類及編寫法則加以說明，讓學生對故戲劇對話的編寫有所認識，並讓學生從「圖畫故事書」中挑選出一段情節，加以對話設計，並上台演出分享，讓學生確實掌握編寫對話的技巧。

教學活動設計 7——基礎篇——舞台劇劇本編寫原理及基本格式

主　　題	1-3 舞台劇劇本的編寫原理及格式			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	120 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解舞台劇具有獨幕劇、多幕劇、啞劇、歌舞劇等四種。 2.能了解舞台劇所具有特性。 3.能了解舞台劇的分場與分幕的概念及方法與時空的安排。 4.能了解舞台劇的編寫要領。 5.能了解舞台劇劇本的基本格式。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【舞台劇編寫大剖析】 活動方式：老師說明舞台劇的種類、特性、分場與分幕、時空的安排、以及編寫要領等，讓學生對舞台劇劇的編寫有一些基本的認識，並完學習單 11—舞台劇劇本編寫重點。 ◎活動二：【劇本格式大確立】 活動方式：老師說明舞台劇劇本的基本格式，包括故事大綱、人物				

	介紹、時地說明、對話設計、舞台指示等；讓學生了解舞台劇編寫時應注意的基本格式，並完成學習單 12—舞台劇劇本基本格式。

本節中，期望透過老師對舞台劇的種類、特性、分場與分幕、時空的安排、以及編寫要領的說明，讓學生對舞台劇劇的編寫有一些基本的認識，並經由老師對舞台劇劇本的基本格式說明，讓學生在未來編寫舞台劇劇本時，應注意到哪些事項及基本的格式，以免在形式上不符合舞台劇劇本的要求。

教學活動設計 8——實作篇——擬定故事大綱

主　　題	2-1.1 擬定故事大綱			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	120 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解故事改寫成劇本改寫的方式與原則。 2.能進行故事結構的改寫。 3.能依照故事結構，編寫成故事大綱。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【故事大改寫】 活動方式：老師說明故事改寫成劇本時，改寫的方式及原則，讓學生在改寫故事時，能懂得從何處切入改寫，並完成學習單 13—故事與結構的改寫。 ◎活動二：【擬定改寫故事大綱】 活動方式：學生依據所改寫的故事結構，進行編寫故事大綱，並完成學習單 14—改寫後故事大綱。				

本節中，期望透過老師對故事改寫成劇本時，改寫的方式及原則加以說明，讓學生在改寫故事時，能懂得從何處切入改寫，能夠進行故事結構改寫，並依照故事結構改寫後的內容，進行編寫故事大綱。

教學活動設計 9——實作篇——分場分幕的設計

主　　題	2-1.2 分場分幕的設計			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	120 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解人物介紹的內容，包括姓名、年齡、職業、人物間的關係，及其它特性的個性等。 2.能了解場景設計的要點。 3.能了解分場、分幕的內容項目，包括幕場、時間、地點、人物、情節。 4.能進行戲劇人物的設定及撰寫人物介紹。 5.能從故事大綱中找出場景、並進行場景設計。 6.能依照故事大綱，進行分場分幕的設計。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【透視劇中人物】 活動方式：老師說明撰寫人物介紹表的內容，應包括包括姓名、年齡、職業、人物間的關係，及其它特性的個性等，學生找出所有的角色，並依照老師的說明，撰寫人物介紹，並完成學習單 15—人物介紹表。 ◎活動二：【打造新場景】 活動方式：學生依據老師的指示整理、歸納、找出劇中主要的場景，並進行場景的設計，並完成學習單 16—場景圖。 ◎活動一：【安排場與幕】 活動方式：老師說明場、分幕的內容項目，包括幕場、時間、地點、人物、情節後。學生依照故事結構與故事大綱，進行分場分幕的設計，完成學習單 17—分場分幕表。				

本節中，期望透過老師對人物介紹表的撰寫、與場景的設計要點說明後，再

依照之前已完成的好的故事結構與故事大綱，指導學生進行分場與分幕，完成分場分幕表，作爲編寫成劇本及對話時的依據，才不至於會在編寫時雜亂無序，不知從何開始，如何接續、及何時結束。

教學活動設計 10——實作篇——編寫對白及動作說明

主　　題	2-1.3 編寫對白與及動作說明			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	240 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解戲劇的對話有對白、獨白、旁白三種。 2.能了解劇本中的動作指示的內容。 3.能依照分場分幕表，進行編寫舞台劇劇本。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【夢想起飛編劇本】 活動方式：老師再次提醒並戲劇的對話及動作指示的編寫要領，學生聆聽老師的說明後，依照分場分幕表，進行編寫舞台劇劇本，並完成「劇本初稿」。				

本節中，期望透過老師再次對戲劇的對話及動作指示的編寫要領加以說明，讓學生依照分場分幕表，發揮想像，進行舞台劇劇本編寫，完成劇本的初稿，作爲陸續修正時的依據。

表 3-15：教學活動設計 11——實作篇——劇本修改(1)劇本修改

主　　題	2-1.4 劇本修改			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	80 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解劇本寫作上的錯誤內容。 2.學生能依照老師的指導進行劇本修改。				

活動名稱與綱要	◎活動一：【錯誤大追擊】 活動方式：老師針對分組編寫的劇本初稿中，找共同錯誤內容，提出編寫劇本常犯錯誤的地方，讓學生知道常犯的錯誤有哪些，老師並一一指出各組錯誤的內容，提醒同學，不要再犯同樣的錯誤。 ◎活動二：【錯誤大修正】 活動方式：學生依據老師所指出其劇本初稿中錯誤之處，進行修正，完成各組的劇本修正稿。

本節中，期望透過老師針對各組劇本初稿中的錯誤，進行說明指導，讓各組同學經由老師對錯誤點的修正說明後，將劇本初稿進行修正，完成「劇修正本稿」。

教學活動設計 12——實作篇——劇本修改(2)特別設計篇

主　　題	2-1.5 特別設計			**教學對象**	勝利國小六年三班
活動時間	80 分鐘	**學生人數**	二十六人	**教學地點**	劇場教室
研 究 者	夏洪憲	**設 計 者**	夏洪憲	**教 學 者**	夏洪憲
教學目標	1.能了解編許劇本時可人物對話上有哪些特別設計。 2.能了解音效及背景音樂設計的方法。 3.學生能依照老師的指導進行人物對話的修正。 4.學生能依照老師的指導進行音效及背景音樂的設計。				
活動名稱與綱要	◎活動一：【特別大變身】 活動方式：老師說明在編寫劇本時可有哪些特別設計，包括加人物口頭禪、人物出場歌曲、名言錦句、相聲或其他表演藝術等，衝擊學生的想像。 ◎活動一：【魔力的音效】				

	活動方式：老師說明在編寫劇本時音效及背景音樂設計的方法。 ◎活動一：【改造大完成】 活動方式：學生嘗試將各組劇本的內容編入特別的設計，完成最後的「演出劇本」。

本節中，期望透過老師針對各組劇本初稿中的錯誤，進行說明指導，讓各組同學經由老師對錯誤點的修正說明後，將劇本初稿進行修正，完成「劇修正本稿」。

NTTU Library

附件五：

組別：____編號：_____姓名：_____

圖畫故事書選單&問卷

一、請選出你最喜歡且想要改編成戲劇演出的圖畫故事書是哪一本？(請勾選)

□三兄弟與紫荊樹　□彼得與狼　□最後一片葉子

□圓仔山　□誰偷吃了月亮

二、選擇上題所勾選的圖畫故事書是爲什麼？理由爲何？(請勾選，並排序)

□1.人物　□2.主題　□3.故事　□4.取材

□5.圖像　□6.文字　□7.情節　□8.場景

□9.書名　□10.作者　□11.想演出故事中的某個角色

□其它(勾選此項者請將原因寫在下列的框格裡)

三、請將上題中勾選出來的答案，從影響你最主要的理由開始排序。

四、經過討論後，你的選擇是哪一本圖畫故事書？你改變的原因是什麼？

五、你們那一組最後選擇哪一本圖畫故事書？你認爲，選這本書的原因是什麼？

附件六、學習單

學習單 1：人物關係圖

一、本書中有哪些人物(角色)呢？請找出來，並寫在下表中。

圖畫故事書中人物類型	人物名字	戲劇中的人物類型
主要人物		主角
其他人物		配角
關鍵人物		
背景人物		背景人物

二、請依照你找出的人物，以主要人物為中心，**畫出人物的關係圖。**

NTTU Library

學習單 2：主要人物特質分析調查表

一、本書中的主要人物是誰？答：＿＿＿＿＿ 。

二、請從書中的文字與圖像中找出主要人物生理性、物質性、心理性、社會性等特質，填入下列的表格中：

類　型	文字描述	圖像呈現
生理性		
物質性		
心理性		
社會性		

NTTU Library

學習單 3：主要人物角色塑造表

一、本書中的主要人物是誰？答：＿＿＿＿＿ 。

二、請你找出作者如何幫主要人物進行角色塑造的內容，可從言談、想法與感覺、動作、及他人反應四個方面去思考，找出例子，完成下表：

角色塑造手法		文字描述	圖像呈現	劇本呈現方式
直接說明				旁白 獨白
間接說明	言談			對話
	想法與感覺			旁白 獨白
	動作			對白 動作說明
	他人反應			對話 旁白

NTTU Library

學習單 4：衝突設計表

◎請你找出作者在本書中最主要的衝突點及衝突原因。

一、產生衝突的人物是誰？

_____。

二、產生衝突的原因爲何？

_____

_____

_____。

三、是屬於哪一種的衝突？

_____。

NTTU Library

學習單 5：情節安排串連表

一、什麼叫作情節？

_____。

二、什麼叫作事件？

_____。

三、請找出本書中所有發生的事件，並按照順序排列，完成情節安排串連表。

事件序號	事件內容簡述

NTTU Library

學習單 6：時空背景探索表

◎請探索出本書中的每一個時空與場景。

一、本書的故事是發生在哪一個時代？你從哪裡得知的。

_____

_____。

二、請找出本書中每一頁的地點與時間。

頁數	時間	地點	頁數	時間	地點

NTTU Library

學習單 7：故事結構表

◎請從本書的內容中，探索並完成故事結構表。

主題	內容	情節發展結構
背景		開端
起因		
問題		
解決 1		發展+高潮
解決 2		
解決 3		
解決 4		
解決 5		
結果		結局
迴響		

NTTU Library

學習單 8：故事大綱

◎請依照所探索完成故事結構表，串連起來，寫成「故事大綱」。

故事大綱：

NTTU Library

學習單 9：主題探索

◎請探索本書中有關的主題內容。

項目		內容
直陳式	作者點明	
	角色宣告	
	對話中說出	
隱藏式		
主題總結		

NTTU Library

學習單 10：對話編寫

◎請從本書中選擇一個事件，進行對話編寫。

NTTU Library

學習單 11：舞台劇的編寫重點

一、請問舞台劇有哪幾種？

1._____2._____3._____4._____

二、請問舞台劇有哪三大特性？

1. _____

2. _____

3. _____

三、何謂「分幕」？何謂「分場」？

1.分幕：_____

2.分場：_____

四、歐洲舞台劇典型的結構分成四幕，每一幕的功能爲何？

幕別	功　能
第一幕	
第二幕	
第三幕	
第四幕	

五、在舞台劇的編寫時，要注意哪些寫作的要領呢？

1._____2._____3._____4._____

學習單 12：舞台劇的劇本格式

一、舞台劇劇本劇本格式有哪些內容？

1._____2._____3._____4._____5._____。

二、人物介紹中要寫作哪些內容？

1._____2._____3._____4._____5._____。

三、語言的型式包含哪些？

1._____2._____3._____。

四、舞台指示包括哪些？

NTTU Library

學習單 13：故事與結構的改寫

一、故事改寫的方式有哪些？

1._____2._____3._____。

二、人物、情節、結局的設計上有哪些改變？爲什麼要修改的原因爲何？

項目	改變的內容	改變的原因
人物		
情節		
結局		
其它		

NTTU Library

三、改寫後，故事的情節結構爲何？

項目	內容描述
開端	
發展	事件 1： 事件 2： 事件 3： 事件 4：
高潮	
結局	

NTTU Library

學習單 14：改編後故事大綱

◎請依照所改編後的故事結構表，串連起來，寫成「故事大綱」。

故事大綱：

NTTU Library

學習單 15：人物介紹表

一、請將「分場分幕表」中所有的人物，分別介紹描寫，完成人物介紹表？

姓名	年齡	職業	人物間的關係	其他特色

NTTU Library

學習單 16：場景圖

◎**請將「分場分幕表」中所有場景，設計場景圖。**

※場景一：

前台

※場景二：

前台

NTTU Library

學習單 17：分場分幕表

一、分場分幕表應包含哪些項目？

1._____2._____3._____4._____5._____。

二、請依照所改編後的故事結構表，完成「分場分幕表」。

幕場	時間	地點	人物	情節

NTTU Library

附件七：教學講義

1-2.1 戲劇元素解析—(1)人物的設計

●角色的種類

1.常人的角色：具有一般智慧思考、七情六慾的普通人物。

2.超人的角色：繪本中出現的動物或物品，除了具有原來事物的特性外，還具有人的特性。

3.擬人的角色：通常具有常人不及的法力，例如巫婆、仙女、超人、神鬼魔怪、魔術師。

●圖畫故事書中人物的類型

1.主要人物：故事的發展集中在其身上的人物。

2.次要人物：與主要人物發生互動關係的人。

3.關鍵人物：關鍵時刻出現，情節明朗化，協助主要人物解決問題之人。

4.背景人物：沒有姓名，無關緊要的人。

●戲劇的人物類型

1.主角：戲劇的中心人物。

2.配角：環繞在主角四周的其他人物。

3.陪襯人物：僅爲劇情的配合而出現的不太重要的人物，如司機、跑堂、茶房、路人等。

●配當(人物間的關係)

以主要人物爲核心，與他相關的人，釐清人物彼此的關係，如夫妻、親子、同儕、兄弟姊妹、師生、鄉人等。

●人物的特質

1.生理性特質：某個角色的外貌、長相、疤痕、胎記等。

2.物質性特質：某個角色所擁有的物品，或角色的穿著、住處。

3.心理性特質：某個角色的能力、感覺、興趣、理想和價值觀。

4.社會性特質：某個角色的人際關係、同儕認可、社會評價等。

●人物的特質(釋例)

書名：世界上最美麗的村子　　主要角色：亞摩

類　型	文字描述	圖像呈現
生理性	個兒小小、留著短髮	
物質性	住在春天繁花盛開、夏天果實纍纍的帕谷古曼村。家裡有爸爸、媽媽、去打仗的哥哥、弟弟，擁有驢子彭巴及新買的綿羊巴哈兒。	
心理性	孝順努力，代替打仗的哥哥到城裡賣櫻桃。 賣力認真，十分努力地賣櫻桃。 溫暖體貼，留下最後幾顆櫻桃和父親一起吃 樂觀開朗對哥哥哈倫的歸來充滿期待。	
社會性	和村人往來密切，見面就相互熱絡地打招呼	

(林敏宜，2004)

●戲劇人物的特性

1.特殊性：人物具有與眾不同的特殊性格及造型的人。從平凡中找特殊，從特殊中找平凡。

2.衝突性：戲劇人物必須具有衝突性，故事才能有發展。

3.典型人物：具有某些人物的共通性，能代表這些人物。

4.個性人物：具有獨特個性的人物。

●人物的塑造

1.直接說明：作者針對角色的生理特徵、社經地位、心理特質等直接說明。

2.間接說明：把角色的一舉一動呈現在讀者的前面，讓讀者自行推斷角色的特性。包括：

(1)言談：作者將角色和其他角色之間的對話呈現出來

(2)想法與感覺：作者表達角色內心的想法和感覺。

(3)動作：作者直接描述角色的動作與行爲表現。

(4)他人反應：作者藉由其他角色對該角色的反應襯托出主角的特質。

●人物的塑造(釋例)

書名：魔奇魔奇樹　　角色：豆太　　特質：**膽小**

角色塑造手法		文字描述
直接說明		從來沒有人像豆太那樣，那麼膽小
間接說明	言談	爺爺說：「每到陰曆的十一月二十日半夜兩三點，魔奇魔奇樹就會起火。起來看看，很漂亮的。我小的時候曾經看過，你死去的爸爸好像也看過。那是山裡的神在辦慶典，每一次，只有一個小孩可以看到這樣的慶典；而且，只有有勇氣的小孩才看得到。」「.....那，我是不可能看到了……。」豆太哭喪著臉，用很小的聲音說。
	想法與感覺	話雖如此，豆太還是在心中默默的想：----要是白天我也想看啊……。不過，一想到是在令人發抖的夜裡就差點嚇出尿來了。
	動作	晚上，只要魔奇魔奇樹朝著豆太看豆太就會尿不出來。
	他人反應	

(林敏宜，2004)

●戲劇人物的刻劃

1.直接刻劃：就是將人物的個性直接告訴觀眾，即是配合人物的個性，用人物本身的種種來加以刻劃，其途徑有以下幾點：
(1)用人物自己的「對白」或「獨白」、　(2)人物自己的「動作」、
(3)人物的外型、　(4)人物的服裝、　(5)人物臉部的化妝、
(6)人物的姓名、　(7)人物的特徵(口頭禪、習慣動作)
等方式的特別設計來直接刻劃人物。

2.間接刻劃：就是利用別人的言語與動作，來刻劃人物的個性。常用的方法，包括
(1)他人的對話(聊天、介紹、批評)、　(2)他人的動作(自然的反應與表情)、
(3)周圍的環境與背景、　(4)親人朋友、　(5)他人取的綽號
等方式來間接刻劃人物。

1-2.2 戲劇元素解析—(2)情節的安排

●故事、情節、事件、衝突的意義

1.故事：人物在某一個時空背景下，有情節的進行。

2.情節：一連串用以鋪陳角色相關事件的有機組合。

3.事件：事情發生的經過或情況，包括問題(衝突)和解決。

4.衝突：故事中的角色有所掙扎或需克服某些障礙。

●衝突的類型

1.人與自己的衝突：主要描述主角內心的掙扎。

2.人與自然的衝突：主要在描述人與自然間的糾葛情節。

3.人與人的衝突：主要在描述不同人之間的衝突矛盾。

4.人與社會的衝突：主要在描述個人的表現與社會價值觀相左的現象。

●細節與事件與情節

1.細節：是文學作品中描寫人物的言談舉止、事件的發展狀況或景物的情態等的最小單位。通常特別重視行爲細節與情態細節。

2.事件：是事情發生的經過或情況。在作家刻意的安排下，將許多細節匯集在一起，讓它們彼此發生或正或反的關係。

3.情節：一連串用以鋪陳角色相關事件的有機組合。

●事件串連成情節(釋例)

書名：最美麗的花朵

序號		事件	問題	解決		備註
				回應	結果	
大事件一		**公椋鳥飛出巢找最美麗的花**	**離巢想找最美麗的花朵送給孵蛋的太太**			
小事件	一	遇到麻雀 離開麻雀	請問最美麗的花朵是什麼？	送美味的食物	失望離開	解 1 結 1
	二	遇到魚狗 離開魚狗	請問最美麗的花朵是什麼？	不關心花朵美麗只關心玩和吃	不屑離開	解 2 結 2
	三	問百合花	請問最美麗的花朵是什麼？	自己最美麗	不相信離開	解 3 結 3
	四	問玫瑰花	請問最美麗的花朵是什麼？	沒有比她更美麗	不想再理離開	解 4 結 4
	五	問苦楝花	請問最美麗的花朵是什麼？	只以嘿嘿回應 不置可否	覺得苦楝花笑而不語很可愛 另外由於時間太久了，就折了一把苦楝花	解 5 結 5
大事件的結果		**與母椋鳥對話**	**匆忙銜回紫色苦楝花告知太太找到最美麗的花朵**	**太太肯定先生找到的是最美麗的花朵**	**受太太肯定感到高興**	解

1-2.3 戲劇元素解析—(3)故事的結構

●時空背景的意義

背景就是指圖畫書故事發生的時代背景，也就是圖畫書中角色發生故事的時間和地點。亦含有文化制度、風俗習慣、地形氣候、信念與價值觀等種種因素。

可分爲：環境背景和人物背景

一、環境背景：故事發生的時間、地點爲何？

二、人物背景：主角是誰？他的身世背景？他的外型及個性？

●故事體的基本結構

故事體的完整基本結構分爲六大項，也就是背景、起因、問題、解決、結果、迴響。各項定義與重點如下表所示：

結構	定義及提問	情節發展
背景	⊙故事背景分爲 ►環境背景：故事發生的時間、地點爲何？ ►人物背景：主角是誰？他的身世背景？他的外型及個性？	開端
起因	⊙故事的起因，也就是會發生之後問題的根本原因 ►爲什麼(在什麼情況之下？)主角會有這個念頭？這個念頭怎麼來的？	
問題	⊙在故事中，主角所遇到的問題 ►主角遇到什麼問題(他想要做什麼事？)心理感受？他有什麼情緒反應？	
解決	⊙主角解決問題的方法(通常不會只有一種) ►主角用什麼方法解決問題？	發展+高潮
結果	⊙故事的結局(要呼應到是否解決了問題) ►結果如何？他得到他想要的嗎？問題獲得解決了嗎？	結束
迴響	⊙主角或配角對結果的感受和看法(人物反應) ►針對結果，主角覺得如何？ ►這整件事對主角之後有的影響？ ►主角從中得到什麼啓示？	

(張卉姍，2008)

●情節的發展結構

情節的結構必須具備開端、發展、高潮、結局等四個等四個要素。

一、開端：通常故事一開始，作者會交代故事的主要角色、發生的時空背景，以及主角所努力的目標或所面臨的難題與衝突。

二、發展：隨著故事的逐漸開展，主角爲了解決難題而經歷一連串的事件。在這個過程中，主角所努力的目標一再遭遇困難，所面臨的難題越來越加嚴重、衝突越來越加尖銳。

三、高潮：當故事發展到高潮時，正是情節發展到最扣人心弦、最緊張對峙的時候。此刻，也正是主角面臨重大抉擇的關鍵時刻。高潮大部分出現在故事結束之前，有時會併入情節的發展一起討論。

四、結局：情節發展到最後階段，通常主角所遭遇的衝突與困難已經獲得解決，故事的主題因而完全呈現出來。通常故事結局要好，必須具有驚奇圓滿、清楚交代、形式簡潔、餘味盎然的特徵。

●戲劇的結構

戲劇的結構，簡單來說，就好像取一根繩子，打了許多的結，愈打愈多，多到不能再多的時候，又把它一個個重新解開，打結和解結，就是戲劇的結構。在舞台劇的結構安排上，多爲四幕，每一幕的功能說明如下：

第一幕中主要安排的內容是：

1、**介紹人物**：藉由情節和語言來介紹，某一個人物，是某一種身分，有某一種性格，處在某一種地位，同戲劇中心，有一種關係。

2、**描寫背景**：這個故事，發生在什麼環境？環境有什麼特徵？

3、**追述過去**：以前發生過什麼有關的事情？現在是一種什麼局面？

4、**暗示將來**：悲劇要先佈滿悲劇的空氣，喜劇要有輕鬆的情調。將來到底怎樣？可以暗示，但不能明說要觀眾腦中彷彿寫上一個大大的問號符號。

第二幕中：

人物要成長變化、情節戲劇發展，困難逐漸增加，問號符號，越是擴大，層層逼緊，步步新生，變化多端，花樣百出。到結尾時，觀眾的興趣，更見提高，心情更見緊張，就是想離開劇場也不可能，他已經走入戲劇家的謎團，失掉自由，任聽擺佈。

第三幕：

一切的醞釀到了高潮，觀眾的情感，提高到白熱度，喜怒哀樂，盡到極端，但是故事還沒有講完，問題還沒有解決。觀眾還期待著要看到底結果如何。戲劇加於極度緊張之時，在自己內心上，依然保持冷靜的態度。觀察觀眾的心理，想方法設計，講一半，留一半，維持觀眾的興趣。舞台劇的情節照例在第三幕到最高峰，以後逐漸下降，困難一步步解開。但是在下降的時候，不能採取垂直線，仍需要有波瀾起伏。

最後一幕：

是全劇的終結，當然不能平鋪直敘，依舊妙趣橫生，不過這時候，情節發展要快，不能多事徘徊。通常最後一幕當是全劇最短的一幕，因爲觀眾到這時候，已沒有耐心來看細膩的描寫，大段的抒情，他們最著急要知道的，就是故事如何收場。

1-2.4 戲劇元素解析—(4)主題

●主題的意義

主題就是指作者透過故事所要傳遞的主要觀念或想法，它是作者對生活體會，也是作者的價值觀與信念系統的表徵。亦即是當讀者看完了書以後，可以從書上得到一些訊息，這些訊息可以作爲讀者爲人處事的參考，或是用來鼓勵讀者本身的精神支柱。

●故事繪本主題領域

故事繪本主題包括以下八個領域，其範疇說明如下：

序號	主題領域	範疇
1	探索自我	我是誰、我的情緒、我的能力、我的興趣、我的特質、我的弱點、我的未來、做我自己、認識自己、自我決定
2	體驗親情	父親之愛、母親之愛、祖母的愛、祖父的愛、親子互動、
3	需求友情	大人間的情誼、小孩間的情誼、大人與小孩間情誼、男女間情誼、人鬼間情誼、人與妖怪間情誼、人與動物間情誼
4	關懷弱勢族群	顏面傷殘、智能不足、聽覺障礙、肢體殘障、學習障礙、語言障礙、學習障礙、言語障礙、病弱兒童、老人失智
5	家庭問題	家庭危機、離婚問題、再婚問題、單親家庭、家庭重組、收養問題、養老問題、獨居老人
6	社會問題	性侵害、失蹤兒、戰爭問題、流浪兒問題、街頭暴動、都市發展
7	環保、生態與科技問題	生態的珍惜、生態的維護、動物保育、垃圾問題、廢物再利用、科技與生態的平衡、科技有限性
8	兩性問題	性好奇、約會交友、擇偶、婚姻生活、懷孕生產、家務分工、性別特質、性別刻板印象

●主題呈現的方式

一、直陳式：只作者直接表露故事的主要思想，表露的方式有以下三種：

	方法	例子
1	作者以自身的身分點明	「只要沉著與穩重，勝利就在妳的手中」龜兔賽跑
2	作者透過角色來宣告 《叔公的理髮店》	小珍心裡想著：「我相信他走得很快樂。妳想想看，他實現了他的夢想，即使當年沒有任何人把它當真。他教會了我，相信自己的夢。」
3	作者透過角色間的對話來發聲 《用愛心說實話》	媽媽握住莉莉的手說：「有時候，說話的時機不對，方法不對，或者理由不對，可能讓人傷心的，但是用愛心說的實話永遠不會錯。」

二、隱藏式：作者將故事主題隱藏在情節當中，行文時不發表任何的主觀意見及評述，大多數的故事繪本是運用此種方式表現。

例如：從文字的字裡行間了解到「唯有愛的連結，才能修補心中的傷口，爲生命帶來新的契機。」

1-2.5 戲劇元素解析—(5)對話的編寫

●對話的意義

戲劇的對話(說話)是指劇中人物的對白、獨白(心語)以及第三者的旁白，最主要的，當然是劇中人物的對白，也就是俗稱的「台詞」。另外還有誦詩、唱歌。

●對話的種類

1.對白：是提供演員扮演劇中人物、在舞台上彼此交談用的，或做預先說明，或爲影射，或爲表態，或爲暗示，對全劇的發展產生起伏跌宕的效用。

2.獨白：常用於角色表露和頗剖析內心最深沉的最細微的思想感情，或解釋他人他事，表白一己心事，具有釐清戲劇複雜情節，讓觀眾有「洞悉」的感知力。

3.旁白：主要對象是觀眾，在營造效果或聯繫前後場的事件進行或氛圍，用法類似電影中的 OS，通常舞台上的角色聽不到，也不代表某人物的語言或聲音。

●對話的原則

1.要有作用：對話要有意義與作用，不說廢話、要表達情意、要推動劇情、要刻劃個性、要符合氣氛、闡揚全劇主題、預作關鍵伏筆、介紹人物關係。

2.要自然合理：也就是要口語化，我們平常怎麼說，就怎麼寫下來，千萬不能咬文嚼字，標新立異。其次，要注意地方性及時代背景。

3.要精簡：句子的結構力求精簡，不能太長，涵意不能晦澀，最好長化短說、言之有物。

4.要顧及觀眾：爲保持觀眾的興趣，有些話，可以用耳語；有些話，故意先提出，讓觀眾知道吸引觀眾注意力。還有些事，觀眾已經知道的，可省略不再重複去說。

5.要避免粗俗：對話要力求流暢、悅耳，不可趨於低俗下流或穿插一些黃色笑話。避免用不堪入耳的粗話、髒話，力求罵人不帶「髒」字。

●編寫對話的技巧

1.正面寫不如側面寫：有些事物正面寫起來不容易討好，不如用側面的方面。例如：形容某位美人，直接說她有多美，不如指描寫當時對美女的反應。

2.直接說不如用比喻：直接說出某某事物如何如何，聽的人不一定能體會，不如用一種比喻，馬上就叫聽的人有痛癢相關的感覺。

3.進逼法：對話的語氣與語氣，一句比一句推進，一句進逼一句，直推進至無路可走，這種對話再高潮時最常用。因爲一句進逼一句，所以措辭要精簡，才顯得有力。

4.反問法：用反問的方式加強話中的意思。我們平常用言語表達一件事物，到了極點的時候，往往反問一句，以加重語氣。

5.諺語法：中國有不少地方性諺語、俏皮話、歇後語，劇作者不妨平時多加蒐集札記下來，在對話寫作時，作適當的適時運用。

●編寫對話應注意的事項

1.切合人物身分、年齡、職業、教育水準、性格，所謂什麼人說什麼話。

2.形容詞少。應淺顯時，不宜長篇大論。

3.配合戲劇類型(喜劇、悲劇、鬧劇)而明確的使用適宜的語言形式。

4.配合整體寫作的形式。(故事／非故事、寫實／非寫實、傳統／現代)

1-3.1 舞台劇劇本編寫原則及格式—編寫原則

●舞台劇的種類

1.獨幕劇：只有一幕一景。

2.多幕劇：則有三幕、四幕不等，景也是一景以上。

3.啞劇：只有動作，沒有對話。

4.歌舞劇：一種既歌且舞，夾雜幾句演員的對白，有的連對白也「唱」出來。

如果將範圍擴大來說，平劇、地方戲、布袋戲，無不可成爲舞台劇。

●舞台劇的特性

1.舞台劇是觀眾與演員，舞台面對面的，相互看得見的。

2.舞台劇受「舞台」的限制，舞台的「面」有限，搭所能表達戲劇的環境也是有限的，劇情要在這些「點」中去發展，受束縛比較多。

3.演員上下場的問題，受舞台的限制，安排上就要煞費苦心。

另外，舞台劇注重「三一律」，就是說時間、地點、動作三個方面一致。

●舞台劇的分場與分幕

舞台劇中的「幕」，猶如文章中的「段落」，「大段」中有「小段」，「小段」就是「場」，一齣戲中分幾個段來表達，就是分成幾個「幕」，一幕中有幾個小段，就是「場」。

1.分幕：其功用有兩點，其一、用來表示時間和季節的更易。其二、用幕來表示地點的更易。如果不需要有這樣的變動考量，就不必分幕，即獨幕。

2.分場：西洋舞台劇，每一幕戲裡還要分場，他們分場是以人物的進退場爲根據，近一個(或數個人物)算一場，出一個人物(或數個)算一場。

「分幕」與「分場」的不同點，是「分幕」必須幕落下來；「分場」是幕不需落下來，只要舞台上的燈光全部熄滅(轉暗)即可。

●歐洲舞台劇典型的分成四幕，其各幕的功能

1.第一幕中主要安排的內容是：介紹人物、描寫背景、追述過去、暗示將來。

2.第二幕中，人物要成長變化、情節戲劇發展，困難逐漸增加，問號符號，越是擴大，層層逼緊，步步新生，變化多端，花樣百出。

3.第三幕，一切的醞釀到了高潮，觀眾的情感，提高到白熱度，喜怒哀樂，盡到極端，但是故事還沒有講完，問題還沒有解決。

4.第四幕，是全劇的終結，就是故事如何收場，通常最後一幕當是全劇最短的一幕。

●舞台劇的寫作要領

1.真實：劇中事件的發生和結束、劇中人物的性格和行動，都合理、真實、必然，都有可能，觀眾才會相信、感動而滿意。

2.趣味：「趣味」並不是「噱頭」，而是要寫得生動、有趣、活潑。

3.明白：戲寫得不明白，觀眾看得不明白，無論你花費多少精力，情節編排得如何曲折，感情配置得如何豐富，結果還是等於白寫。方法有鮮明主題、把握關鍵、交代清楚。

4.簡鍊：簡而且鍊才是真的力量，一個劇作家，必須有狠心捨棄材料的魄力。原則有不囉嗦、不浪費、永遠保持緊張。

5.其它：避免過度刺激觀眾、感情勝過刺激。

1-3.2 舞台劇劇本編寫原則及格式—劇本的格式

●舞台劇的基本格式的內容

1.故事大綱。　2.人物介紹。　3.時地說明。

4.語言的形式：對白、獨白、敘述。　5.舞台指示。

●故事大綱

故事大綱的擬寫，不是把想法固定，甚至限制，而是作爲一個劇本的中心，使劇本在創作之中不致分散，而無法完成。對初步撰寫劇本者而言，仙擬定一個故事大綱，將現有的資料全列入，不一定得內容細節俱全，在初步的創作過程中，再逐步加減潤色，標題如無不必急著定題，在作品完成後自然會出現。我們可以發現戲劇故事的發展方向與方式。

●人物介紹

人物介紹的目的在提供導演、演員研讀，人物的形體必須藉由表演者的語言、肢體配合戲劇行動表現出來，因此在劇本之前的介紹不過是個概括性的提示，應力求清楚。人物介紹方面實際上並無什麼規定與類型，可概略地分三種：

1.通常劇中人物介紹最多只在人名、年齡、職業、人物之間的關係上。

2.也有僅僅列入名者，餘交由劇本的內容去呈現。

3.在劇中人物僅以一種代號或職稱來命名的也有。

●時地說明

劇本的時地說明，主要在點明戲劇行動發生的時空環境，提供想像的基礎，不需作過多的描寫，除非有必要。

貝克特曾經說過一個戲劇寫作上重要的概念：「戲劇空間不是一個集中固定的空間，而是一個結合縮小的空間」(簡言之，非集合多種東西，而是融合不同的東西)。在編寫上，要曉得如何容納材料，如何使想法出現在適合之處，而無多於或空隙之感。

●語言形式：對白、獨白、敘述

1.人物對話最基本的劇本型態，以表現人物之間的互動關係、推動情節，以及暗示、影射主題爲主。寫法是人物之後加冒號。

2.獨白通常用來表現該人物的心理狀況、內心的想法與感情，也披露人物性格的方式之一

3.敘述法大不同於小說之敘述，後者是直接由作者口中說出。在戲劇裏，敘述的口吻必須經過角色之口，像對話一樣。

●舞台指示

舞台指示，是指劇作家對戲劇進行中，有關演員必要的情感姿態、無言的動作、台詞的聲調或舞台走位、出入場位置等等做的提示；及戲劇的行動的變化、燈光、佈景與服飾的更換以及戲劇中的停頓、沉默等指示。這些指示確切提供了有關作者的意圖與作品的精神，幫助讀者推想戲中事物進展，更是除了語言之外，導演和演員適當的詮釋與表演的最佳線索。

在寫法上，應與對話有明顯的差別，換行寫在括弧內，或以不同的字體寫出。

●舞台劇劇本示例

《放生的故事》由紫楓改編自列子說符篇。

2-1.1 劇本構思—擬定(改寫)故事大綱

●改編故事的方法

1.時空背景的改變：

(1)配合演出的地域及觀眾的特性，改寫成適合其認知的背景。

(2)配合舞台場景集中的特性，將情節發生的時空背景更動。

2.人物角色的改變：

(1)人物的增加或刪減：配合劇場實際演出的考量。

(2)人物角色的身分變更：但須合理：「國王新衣」可把國王變成富翁，因富翁有錢又虛榮，凡是讚賞衣服漂亮者，均能有賞。

3.情節上的改變：可依兒童心理狀況，實際生活中之善行加以改變。

(1)內容擴充：依故事主線，再增加許多情節。

(2)刪減內容：內容太多，與主線無關者予以刪減。

(3)融合幾個故事：將兩三個故事巧妙的融合、或在原故事中，摻入另一個故事架構，亦能跳脫原故事的影子。

(4)利用原故事架構：如三隻小豬改換成三隻老鼠。

(5)改變故事的結局：可發展創新的結局。

4.對話上的改變：

(1)對話依人物的個性及情節的發展來重新改寫。

(2)可增加舞蹈、詩歌、特技、民俗技藝等內容。

故事改寫時，除非是刻意要顛覆原創故事，否則，改編時應儘量保留原著的精神。

●情節的發展設計上的重點

1.故事的開場：可以從故事的高峰切入，較易抓住讀者(或觀眾的心)。以記敘文的表現手法說明，則接近插敘法的表現。

2.劇情的進行：可分單線進行或多線進行。

(1)兒童心思較爲單純，觀照層面有限，編寫劇本時，單線進行較容易掌握。

(2)可在故事的情境中設計面臨一至三個難題，根據劇中人物的個性去面對或解決。

3.情節的安排：劇本的編寫，故事必須具備相當的完整性，由一波又一波(一個片斷接一個片斷)串成有頭有尾，組織嚴密的結構。情節的推展包含；

(1)故事的開場(起)；

(2)故事的發展(承、轉)；

(3)故事的結束(合)。

2-1.2 劇本構思—分場分幕設計

●人物介紹的內容

戲劇人物介紹不像小說中的人物敘述，亦即對出現的人物做或是起碼的，或是深刻的外貌或行爲上的描寫，因此它的目的在提供導演、演員研讀，人物的形體必須藉由表演者的語言、肢體配合戲劇行動表現出來，因此在劇本之前的介紹不過是個概括性的提示，應力求清楚。人物介紹方面實際上並無什麼規定與類型，可概略地分三種：

1.通常劇中人物介紹最多只在人名、年齡、職業、人物之間的關係上。

2.也有僅僅列入名者，餘交由劇本的內容去呈現。

3.在劇中人物僅以一種代號或職稱來命名的也有。

●時地說明

劇本的時地說明，主要在點明戲劇行動發生的時空環境，提供想像的基礎，不需作過多的描寫，除非有必要。

貝克特曾經說過一個戲劇寫作上重要的概念：「戲劇空間不是一個集中固定的空間，而是一個結合縮小的空間」(簡言之，非集合多種東西，而是融合不同的東西)。在編寫上，要曉得如何容納材料，如何使想法出現在適合之處，而無多於或空隙之感。

●分場分幕

※劇本《阿力和發條老鼠》

三幕八場	時間	地點	人物	情節/衝突
序幕	用完餐之後	廚房	女主人、阿力	爲了找食物，和女主人展開追逐。
第一幕第一場	第二天白天	安妮的房間	阿力、小威	認識一個新的朋友
第一幕第二場	第二天晚上	阿力的洞	阿力	羨慕人人愛的小威，恨不能變成發條老鼠
第二幕第一場	第三天白天	安妮的房間	阿力、小威	小威告訴阿力「蜥蜴傳說」可以找他實現願望
第二幕第二場	第三天下午	花園	阿力、蜥蜴	阿力尋找蜥蜴許願，需要照「條件」來
第三幕第一場	月圓當天傍晚	廚房	阿力、小威	阿力找不到紫色的石頭，小威難逃丟棄命運
第三幕第二場	月圓當天晚上	花園	阿力、蜥蜴	找到紫色小石頭，願望改變期待小威會變成和它一樣的普通老鼠
第三幕第三場	月圓當天晚上	阿力的洞	阿力、小威	願望實現，兩個人興奮到天明

(趙一芬，2006)

※《森林七矮人》情節結構表

場次/場景	人物	分場大綱	結構	鋪排特質
一 古老王國	黃鶯鳥	〈黃鶯鳥說故事〉 ◎唱：「愛是甚麼？」 黃鶯鳥隨著主題曲自觀眾席出現，介紹觀戲的規則，以及開始述說《森林七矮人》與白雪公主的故事。	序場	帶領觀眾進入故事
二 夜晚 皇宮	王后 魔鏡 武士	〈魔鏡魔鏡告訴我〉 王后例行性的問魔鏡「誰是世界上最美的人？」魔鏡回答是剛滿十六歲的白雪公主，生氣的王后，準備派武士殺了公主。	開端	王后因忌妒展開殺害公主的行動
三 白天 森林	隨從 王子 小白兔 黃鶯鳥	〈行圍射獵〉 白馬王子和隨從至森林打獵，眾人追捕被王子射中腿部的小白兔。		小白兔與王子交集

四 白天 花園	蝴蝶 公主 小白兔 王子 隨從 武士	〈花園奇遇〉 小白兔逃到花園請求白雪公主解救，在善良公主勸說下王子深感愧疚，並拿出藥讓公主爲白兔敷治。 王子發現躲在數從中正奉命執行暗殺公主職責的武士；王子允諾將待稟告父王後將公主帶回，於此前，小白兔提議公主至遠方森林七矮人住處避難。 ◎數板：「好地方」		因小白兔讓王子與白雪公主相遇。 白兔引公主至七矮人住處。
五 清晨 森林小木屋	七矮人 蘋果樹 公主 小白兔 小熊 老山羊	〈森林七矮人〉 ◎唱：「蘋果樹悲歌」 不同個性的七矮人和門前七顆蘋果樹的互動，蘋果樹不被矮人爺爺們好好照料，均殘破，枯彎不堪。 ◎唱：「小矮人工作去」 七矮人清晨工作去，白雪在動物們的帶領下來到髒亂的七矮人住處，公主和小動物們共同打掃到傍晚。 ◎唱：「動物回家去」 七矮人疲累地回到住所，發現乾淨的家與公主，並經多數表決讓公主留下。 星空下，七矮人祈禱長高願望能成真而漸入眠。 ◎唱：「長高的願望」	發展	矮人們調皮，髒亂的一面。 公主與矮人間情誼發展。 七矮人期盼長高的新聲。
六 晴日高照 蘋果樹下	公主 七矮人 蘋果樹 王后 (巫婆) 王子 隨從	〈爺爺勤勞了〉 王后變成巫婆追到森林中，生氣的括起狂風吹傷絆住他的蘋果樹。 公主和七矮人照顧東倒西歪的蘋果樹；兇巴巴和其他人起爭執，白雪介入調解。蘋果樹在照顧下長出新鮮果實，王后趁機將塗有劇毒的青蘋果混入其中讓公主咬下。 忍痛的公主催促矮人們外出工作，魔鏡爲了彌補變出毒蘋果的過錯，讓瀕死公主可實踐一最後心願。 ◎唱：「死前的願望」 長高的七矮人開心返家發現公主將死，魔鏡精靈說出真相後，矮人們需要放棄長高、輕握公主之手即可復活；經歷一番掙扎，七人於最後兇巴巴輕握公主之手後甦醒復活；王子也派遣轎子前來迎接公主回宮。 ◎唱：「愛是甚麼？」	高潮 結尾	王后毒蘋果帶來危機。 七矮人面對困境的抉擇 〈楊弘瑜整理，2006 年 2 月〉

2-3.1 劇本修改—常犯的錯誤及注意事項

一、.格式錯誤：

1.人、時、地需要在每一幕或場前先說明。

2.每一個對話的人物名字要對齊，以「：」爲準。

3.舞台指示的位置寫法，動作，說話神態與心情。

二、舞台指示錯誤：

1.「幕起」指的是幕拉起時，人物的位置與動作，而不是旁白或劇情說明。

2.人物的走位及進退場的說明常未寫出來。

3.人物說話的語氣、神態及心情，請以()寫在人物名字的「：」後面。

三、旁白、對白、獨自的運用時機：

1.旁白：（1）交代背景

（2）不方便在舞台上呈現的劇情

（3）銜接前一場的劇情。

2.獨白：（1）說心事、

（2）自己的想像

（3）自我介紹。

3.對白：事件演出時，都以對話來設計。

四、對白設計的重點：

1.要口語化，不要像寫文章一樣的書面文字。

2.不要一個人一直講，要與在場的人進行對話。

3.對白的句子要簡短一些，不要太長。

4.對話的內容要符合其身分，而且內容要合理。

5.對話的內容要能推動劇情，讓故事進行下去。

6.對話要多醞釀，再說出主題；不要只說出主題就好，讓人覺得突兀。

7.故事改寫劇本對白設計方式：

（1）若文字文本中的對話很口語，可直接拿來用。

（2）若文字文本中的對話不口語，改寫成比較口語。

（3）若文字文本中沒有對白的設計，依照人物的個性重新編寫。

8.可在每一場設定一小題目後，再進行編寫。

五、分場分幕：以人物進退場、時間轉換或換景作爲標準。

六、結構：

要有開始、經過、高潮、結束。

七、修改方式：請同組人，分角色對台詞看看，不順則修正。

2-3.2 劇本修改—特別設計

壹、人物對話的特別設計

一、合乎人物的個性加以設計

1.設計口頭禪並配合習慣動作。

2.設計代表人物個性的出場樂或歌曲(可配合唱的)。

二、其它加入特別的設計

1.加入流行語。

2.加入名言錦句。

3.加入歇後語。

4.加入相聲的段子。

5.加入其他的說唱的表演藝術，如：京韻大鼓、竹板快書……等等。

貳、舞台指示中音效及背景音樂的特別設計

一、增加音效的設計：配合情境與氛圍，設計出音效聲：

例如風聲、雨聲，大自然聲、電話聲、救護車的聲……等

二、增加背景音樂的設計：配合情境與氛圍、情緒與節奏，設計出背景音樂：

例如：

1.在不同時代背景：

若是中國古代時，可能配上國樂；美國黑人社區，可配上嘻哈舞曲。

2.在不同的環境中：

如舞廳可選擇 Disco 舞曲與餐廳可選擇柔和的背景音樂、山中、海邊。

3.在不同情境時有不同的選擇：

例如：死亡、出生、夢境、回憶、開場、結束時會有不同的選擇。

4.表現不同情緒時：

例如：高興、難過、快樂、悲傷、憂愁、感慨、感動等有不同的選擇。

5.表現不同節奏時：

例如：懸疑、緊張、輕鬆、柔美等亦有不同的選擇。

附件八、第二組的劇本初稿指正版

「圓仔山」劇本初稿

第一幕(幕要改成場)

人、時、地未呈現，格式錯誤

起幕(鄉民在鄉下開心的種田)

有一個小孩說：「阿！怎麼有一朵五彩繽紛的雲飛向山頂。」(對話的格式錯誤)

(鄉民和小孩就好奇的去山頂看，看見一個老神仙在煮湯圓。)

鄉民和小孩說：「哇！好香的湯圓阿！」(格式錯誤)(沒有對話設計)

老神仙開始叫賣：「一毛錢一碗，兩毛錢隨便拿。」

(剛開始賣就有很多鄉民來買湯圓了)

鄉民想：「天下會有這麼便宜的事！」(沒有對話設計)

(鄉民都不種田、放鴨子……)(若是不容易演出，可以用旁白說明)

第二幕(幕要改成場)

(湯圓一下就被買完了)(可以用旁白說明)

沒買到湯圓的鄉民：「明天賣不賣湯圓阿！」

老神仙：「生意好，當然賣阿，湯圓多的是。」

(上面可放在第一場，場次設計有誤)

(到了晚上，老神仙對圓仔山一搧，崩下一塊泥土沙，再對崩下來的泥土沙一搧，變成了湯圓，一粒粒的掉下來。)

(每天都賣得一粒也不剩)

(大家都吃膩湯圓了，但大家還是一直去買)

(圓仔山變的越來越小，大家都沒發現，只顧著買湯圓)

小孩看到圓仔山：「哎呀！圓仔山變成三角頭的烏龜。」

(請將以上的事件用對話的方式設計)

第三幕(幕要改成場)

(有一天，有一位年輕人來買湯圓。)(是舞台指示？還是旁白？)

老神仙：「賣湯圓，一毛錢一碗，兩毛錢隨便吃！」

(年輕人跟老神仙買一碗。)

(年輕人覺得有點餓，又買了一碗，又再買了一碗。)

(請將以上的事件用對話的方式設計)

老神仙：「一次付兩毛錢可以吃到天黑，你現在付了三毛錢，卻只吃三碗。」

年輕人：「我想吃飽就好，不想多吃。」

老神仙：「不貪心的年輕人，你終於被我找到了，你願意跟我去學仙嗎？」

年輕人：「我願意！」

(因為鄉民吃太多湯圓，所以圓仔山就變成半屏山了。)(是舞台指示還是旁白？)

1. 分場分幕有問題，未按照原先的設定去完成。
2. 事件用對話的方式呈現，不是用()來表示，觀眾是無法得知的。
3. 旁白的設計可加以運用發揮。

附件九

《最後一片葉子》演出劇本

第一組編寫

第一場

時間：早上　　地點:喬喬和蘇蘇的臥室　　人物：喬喬、蘇蘇、醫生。

幕起：(喬喬病奄奄的躺在床上，蘇蘇在旁邊照顧他，醫生在喬喬旁邊準備幫喬喬看病)

旁白：在台灣的屏東市有一棟公寓，裡面住了兩個畫家，分別是喬喬和蘇蘇，有一年冬天屏東市鬧起肺炎，體弱的人都紛紛喪命了，喬喬和蘇蘇是好朋友，有一天喬喬染上了肺炎病奄奄的躺在病床上，於是蘇蘇就請醫生來看病。

醫生：(面對蘇蘇)喬喬怎麼了？

蘇蘇：她一直咳嗽、流鼻水，請醫生幫她看病好嗎？

醫生：好的(面對喬喬)把嘴巴張開(喬喬把嘴巴張開)。

喬喬：醫生我怎麼了

醫生：你只是得了小感冒，沒事的，多休息一下就好了。

(醫生看完病後就把蘇蘇拉到門外)

醫生：你的室友染上了肺炎，她的病能不能好就靠她自己了，她要堅強，相信自己不會死，說不定還會有奇蹟出現。

蘇蘇:那有藥可以醫嗎?

醫生:當然有!但是你一定要每天照三餐為他吃藥。

蘇蘇:那有不能吃的東西嗎?

醫生:除了有糖分的東西，其他都可以吃。

蘇蘇:我知道了謝謝醫生。

醫生:這是他的藥，每天都要照三餐吃藥喔。

(蘇蘇就送走醫生了)

蘇蘇:起來吧!我餵你吃藥。

喬喬:嗯。

蘇蘇:醫生有說妳要按時吃藥，這樣感冒才能康復。

蘇蘇：〈面對喬喬〉你要堅強點，要相信自己一定會痊癒的。

喬喬：〈不安的說〉我知道。

蘇蘇：我出門去買一支雞回來燉給你吃。

〈於是蘇蘇就拿起錢皮包準備出門〉

第二場

時間:早上　　地點:房間　　人物:喬喬、蘇蘇

喬喬:我得的會不會是肺炎?如果我得的是肺炎我該怎麼辦?

(喬喬在窗邊看著對面的樹)

喬喬：(有氣無力的念著)一、二、三、四、五。

蘇蘇：(站在床邊)喬喬你在數什麼？

喬喬:(指著窗邊)樹上的葉子快要掉光了,現在只剩下五片了,我每天都要吃藥,讓我覺得活的很痛苦，

蘇蘇:葉子如果掉光以後會怎樣?

喬喬:葉子掉光以後，我也沒有勇氣再活下去。

蘇蘇：不要胡思亂想了，妳的病一定會好的，快閉上妳的眼睛，我去廚房幫你煮碗雞湯，補補身子。

(蘇蘇就走進廚房)

(蘇蘇確實也累了，她就閉上眼睛，病奄奄的睡著了)

第三場

時間：早上　　地點：房間　　人物：伯曼、蘇蘇、喬喬

幕起：(伯曼站在蘇蘇和喬喬房間的門外要來探病)

蘇蘇：請進。

伯曼：喬喬有好一點嗎？

蘇蘇：噓～小聲點，她才剛睡著我們到外面講。

(伯曼和蘇蘇到房間外)

蘇蘇:她得了肺炎,但是最近她說外面的葉子掉光了,她也要走了,我該怎麼辦？

(想了一想說)

伯曼:(想了一想說)沒關係我有辦法。

蘇蘇:謝謝你的幫忙。

伯曼:不客氣，反正都是老鄰居了，以後只要有什麼困難都可以來找我。

蘇蘇:嗯~謝謝你的關心。

伯曼:那我就先回房間囉。

第四場

時間：早上　　地點：房間　　人物：喬喬、蘇蘇

幕起：(蘇蘇帶著不安的心情走向窗邊)

蘇蘇：(把喬喬叫醒)妳看最後一片葉子還沒掉呢！

喬喬:(走到窗邊) 真的耶!

蘇蘇:但是伯曼在昨晚

蘇蘇：喬喬妳說過葉子掉了以後妳也要走了，現在葉子沒掉妳也要好好的把病治好。

喬喬：嗯沒問題，等我痊癒之後我要去墾丁畫海景。

蘇蘇：好~那妳要快點痊癒喔！

旁白：過了幾天後喬喬痊癒了，於是喬喬與蘇蘇就和伯曼開車前往墾丁畫海景。

附件十 《最後一片葉子》演出劇本

第四組編寫

第一場時間:某一年冬天的早上 地點:蘇蘇和喬喬的房 人物:喬喬.蘇蘇.醫生

幕起:喬喬躺在病床上

旁白:在美國紐約市的西邊,有一片住宅區,叫格林威治村,因爲那裡房租便宜,而且容易躲債,所以這片住宅區就成爲一個畫家村。今年畫家村,突然鬧起流行性肺癌,這種恐怖的病,來勢洶洶,而且久久停留不去。許多人都送命了,喬喬和蘇蘇是女畫家,他們住在同一個樓房,喬喬染上了肺癌。

蘇蘇:喬喬,妳的身體很虛弱,要多多休息,我去找醫生。

(醫生走過來)

醫生:我來檢查一下,請把嘴巴張開。

醫生:好了,我檢查完了,你要多多休息,病才會好。

(醫生把蘇蘇拉到外面)

醫生:妳的同伴病情險惡,恐怕熬不過去,他能不能過關,就全靠自己了。

蘇蘇:喬喬有機會好嗎?

醫生:他必須靠她自己。

蘇蘇:難道沒方法了嗎?

醫生:抱歉!我也無能爲力。……如果沒事的話,我先走了!!

蘇蘇:請您慢走!

(醫生退場,蘇蘇一邊想一邊慢慢地靠近喬喬)

旁白:蘇蘇正在爲一家雜誌社畫插畫,因爲蘇蘇的插畫裡,需要畫一位礦工,所以他找了樓下的老畫家當模特兒,他的名字叫伯曼,他的生活也是窮困潦倒,一直想畫一幅傑作,可是卻始終找不到適當的題材。

喬喬:12.11.10.9。……<過了一回兒>8.7.6.5。

蘇蘇:這是怎麼一回事?

喬喬:樹上葉子快掉光了!現在只剩下五片,我活的很累,最後一片葉子掉落以後,我要走了。

蘇蘇:不要胡思亂想,葉子是葉子,你是你,快休息吧!讓我把插畫趕完,拿了稿費以後,好給你買幾隻雞補補身子。

旁白:喬喬閉上眼睛就睡著了!蘇蘇走到窗邊,看著那棵樹,那棵樹的葉子果然只剩五片,在冷風中,眼看就要隨風飄去,蘇蘇到隔壁去找老畫家商量。

第二場 時間:某一年冬天的早上 地點:伯曼的房間 人物:蘇蘇、伯曼

旁白:蘇蘇跟老畫家伯曼兩人談起喬喬的病情,心裡很難過,不知該怎麼才好。

伯曼:這件事真令人頭痛啊!

蘇蘇:我正在傷腦筋呢?如果喬喬的身體挺不住被肺炎打倒了怎麼辦?

伯曼:喬喬是個好堅強的好女孩,一定不會被肺炎打倒的,她一定能戰勝肺炎的。

蘇蘇:可是,喬喬的神情很嚇人,我真怕他過不了這一關,她相信對面老樹的葉子落盡以後,她就會死掉。

伯曼:胡說,別聽胡說,她一定會挺得過的。

伯曼:喔~~對了,妳不是要找我當模特兒嗎,那我們就快來畫吧。

蘇蘇:好吧!

旁白:伯曼和蘇蘇望著窗外,看著那顆老樹的五片葉子,正在那裡跟風雨掙扎,外面的風那麼大,雨也那麼大,那五片葉子一定熬不過今晚,兩人心理都很驚恐。伯曼坐在那兒,神情嚴肅,像是在下一個重大的決定。

第三場 時間:第二天早上 地點: 蘇蘇和喬喬的房間 人物:蘇蘇.喬喬.伯曼

旁白:第二天早上,喬喬醒了,要蘇蘇拉開窗簾,好讓他看看樹上葉子,窗簾拉開了,兩人看到,樹上還有最後一片葉子。

喬喬:這最後一片葉子,一定熬不過今晚,它走了,我也走了。

喬喬:可以幫我拉開窗簾嗎?

蘇蘇:可以啊!

旁白:聽到這樣的話,蘇蘇心都碎了,又是一夜淒風冷雨。

蘇蘇:我相信你可以戰勝病魔的,妳看那片葉子不是堅強的挺立著嗎?

喬喬:好!我會堅強的。

喬喬:我就像那最後一片葉子,是風雨打不倒的。你要相信我,我會好好活下去。

蘇蘇:等你病好了,我還要去畫風景畫呢?

第四場 時間:第三天早上 地點:蘇蘇和喬喬的房間 人物:蘇蘇.喬喬

旁白:隔天,蘇蘇從外面回來,眼裡還帶著淚光,悲傷的對喬喬說伯曼去世的消息。

蘇蘇:喬喬,有個不幸的消息。隔壁的畫家伯曼走了,他得的是急性肺炎。在醫院去世了。

喬喬:怎麼會這樣呢?前二天不是還好好的嗎?

蘇蘇:我把你的事告訴伯曼,第二天早上,管理員就發現後院的地上,又是梯子,又是畫具,伯曼渾身溼透,手腳冰涼的躺在床上呻吟,大家都不知道,那天他做了什麼事。

喬喬:但是我們知道,伯曼爲了妳,在牆上畫上了一片永不掉落的葉子!妳還記得吧!他想畫一幅傑作,現在完成了。只是誰也想不到,這幅傑作卻是畫在鄰家的牆上。

喬喬:(眼中留下眼淚)原來,伯曼對我那麼好,我會永遠記得他的。

蘇蘇:我也會記得他的

蘇蘇.喬喬:再見了,伯曼~

(抱在一起哭)

附件十一 《誰偷吃了月亮》演出劇本

第三組編寫

第一場

時間：晚上

地點：池塘邊

人物：青蛙大王、青蛙警察、青蛙鄉民們

(歌曲:ㄉㄣ、ㄉㄣ、ㄉㄣ、ㄉㄣ、ㄉㄣ)

幕起:青蛙大王在池塘邊的涼亭休息著

青蛙大王：(走到池塘邊)哎呀！今天夜可真黑呀！

青蛙大王：(看向水中然後大聲的說)哎呀！月亮怎麼少了一半了！

青蛙大王：(生氣)來人呀！誰把月亮吃掉了！

青蛙警察：(氣喘吁吁)青蛙大王，您可以先去找鄉民們問問看呀！

青蛙大王：是喔！我們快去找他們！

(青蛙鄉民們排成一排進場)

青蛙大王：(嚴厲)鄉民們呀，你們有沒有偷吃月亮呢???

青蛙鄉民們：(齊聲)沒有，我們沒有偷吃！

青蛙大王：(疑惑)真的嗎???

青蛙鄉民們：是的，我們沒有！

青蛙警察：大王，我們應該相信自己的子民，何不去找金魚問問看呢？

青蛙大王：(認同)說的也是，我們這就去找金魚問問吧！

第二場

時間:晚上

地點:池塘邊

人物:青蛙大王、青蛙警察、金魚

(青蛙大王走向水邊呼喚著金魚)

青蛙大王：(大喊)金魚！金魚！

青蛙警察：(大喊)金魚呀！妳快點出來，我們青蛙大王找你有事耶！

(金魚進場，歌曲：魚兒水中游)

金　　魚：(疑惑)青蛙大王，您找我有什麼事？

青蛙大王：(生氣)金魚呀！你有沒有偷吃月亮？

金　　魚：(緊張)沒有~我沒有呀！

青蛙大王：(生氣)真的嗎？

金　　魚：(堅定)是真的呀！我用我們金魚的魚格保證！

金　　魚：(疑惑的說)對了,您爲什麼要問這兒事呢??

青蛙大王：(嘆了口氣)唉~池塘裡的月亮被偷吃了，如果不是妳吃的，那又會是

誰呢？

金　　魚：(語氣慢了許多)是這樣啊，那就祝大王您早日抓到偷吃月亮的兇手。

(青蛙大王上岸後，便回到池塘邊)

第三場

地點:池塘邊

時間:晚上

人物:青蛙鄉民、青蛙大王、貓頭鷹、青蛙警察

（青蛙鄉民們在池塘邊玩耍,等待青蛙大王回來）

青 蛙 甲：(高興)朋友們阿，我們來玩跳繩，等大王回來吧！

青 蛙 乙：是啊！我們來玩跳繩吧！

青 蛙 們：(快樂)好耶！好耶！好耶！

青 蛙 甲：我們開始玩吧！小皮球,香蕉油,滿地開花二十一……

(青蛙大王和青蛙警察進場)

(青蛙大王和青蛙警察嘆氣的走回來)

青蛙大王：(難過)唉~~偷吃月亮的人到底是誰呀！

青蛙警察：(自責)對不起，大王！都是小的辦事不力！

青蛙大王：(語氣略帶悲傷)不關你的事，這都是我這做大王的管教不了自己的子民，才會發生這種事！

青蛙鄉民：(迫切)青蛙大王，找到偷吃月亮的兇手了嗎？

青蛙大王：(自責)沒有！

(貓頭鷹進場)

(揉著眼睛的飛到青蛙大王的前面)

貓 頭 鷹：什麼是讓你們這麼煩惱哪???

青蛙大王：(嘆氣)找不到偷吃月亮的兇手呀！

貓 頭 鷹：這樣呀……你們青蛙不是很會唱歌嗎？那就每天唱歌，月亮自然會出來呀！

青蛙大王：真的嗎，那就快回去跟子民們講吧！

(旁白:青蛙大王回去跟子民們講後開始唱歌)

青 蛙 們：(唱著歌)一隻蛤蟆一張嘴，兩隻眼睛四條腿，乒乒乓乓跳下水呀！蛤蟆不吃水，太平年……

(青蛙們從此一直唱歌直到月亮滿月)

青蛙警察：(大叫)大王！大王！您看，月亮圓了耶！

青蛙大王：真的耶！大家快看！

(青蛙們高興的歡呼著，一直高興著唱著歌)

幕落

附件十二

《圓仔山》演出劇本

第二組編寫

第一場

人物：老神仙、鄉民甲乙丙

時間：早上

地點：圓仔山腳

旁　白：在南部高雄的一個村莊的山腳下，鄉民們都開心的種田。有一天，一朵五彩繽紛的雲飛向圓仔山，鄉民們紛紛的跑去看，鄉民們看見一個老神仙在那裡煮湯圓。

鄉民甲：哇！好香的湯圓啊！

鄉民乙：真的耶！好香喔！

老神仙：（叫賣）一毛錢吃一碗，兩毛錢隨便拿。

旁　白：剛開始賣就有很多鄉民來買湯圓了。

鄉民甲：只要付兩毛錢就可以吃到飽！

鄉民乙：真的嗎？那我要趕快去買。

鄉民丙：（端著一碗湯圓到桌上）好好吃喔！

鄉民甲：你買一碗？

鄉民丙：恩！怎麼了？

鄉民甲：只要付兩毛錢就可以吃到飽啦！

鄉民丙：啊！慘了買到一碗了！

鄉民甲：老頭兒好笨，你更笨。

鄉民丙：（朝著老神仙前進）請問可以退貨嗎？或我再加一毛錢，當作一次給兩毛，讓我多拿一點。

老神仙：好吧！

鄉民丙：謝啦！

(鄉民爭先恐後的跟老神仙買湯圓，一下子就買完了)

老神仙：今天的湯圓都賣完了，我要收攤回家了！

鄉民甲：老闆，那明天你還賣不賣湯圓阿！

老神仙：生意好，當然賣阿，湯圓多的是。

鄉民乙：老闆，那你哪兒來的湯圓可賣阿！

老神仙：本山人自有妙法。

旁　白：到了晚上，老神仙對著圓仔山一搧，崩下一塊泥土沙，再對崩下來的泥土沙一搧，變成了湯圓，一粒粒的掉了下來。

第二場

人物：老神仙、小孩、媽媽、鄉民甲乙丙

時間：早上

地點：圓仔山腳

旁　白：自從老神仙開始賣湯圓後，鄉民們都不種田、也不放鴨子，都不工作了，鄉民們只顧著買湯圓。

老神仙：（叫賣）一毛錢吃一碗，兩毛錢隨便拿。

鄉民甲：雖然湯圓很便宜，但我們家還有好多湯圓都吃不完。

鄉民乙：我們家也是。

鄉民丙：可是湯圓實在太便宜了，不買可惜，我們再去買吧！

鄉民甲：好吧！我們去買吧！

（鄉民們就走向老神仙去買湯圓）

（一位媽媽追著小孩出場）

小　孩：我才不要吃呢，我才不要吃呢。

媽　媽：（追著小孩）快點！快點！吃湯圓啦！吃湯圓啦！誰叫你不乖。

小　孩：我才不要呢！我都已經吃膩了還要我吃，我才不要再吃了呢！

（媽媽又在追著小孩跑，忽然小孩停下來大叫）

小　孩：（跑著）媽，你看圓仔山。

媽　媽：看什麼，你別想騙我。

小　孩：你看，圓仔山變成了三角頭的烏龜

媽　媽：（大叫）快來啊！圓仔山變成了三角頭的烏龜！

（鄉民們都跑過來看）

鄉民甲：怎麼會這樣！誰用的！

鄉民乙：不是我。

鄉民丙：也不是我。

鄉民乙：啊～圓仔山變成了三角頭的烏龜那又怎樣呢？

鄉民丙：就是嗎？還是買湯圓最重要。

鄉民甲：也對！我們再去買湯圓吧！

（鄉民們繼續去買湯圓，媽媽繼續追著小孩）

旁　白：因爲沒有人知道圓仔山怎麼會變成這樣，覺得買湯圓比較重要，所以就不管，繼續買湯圓了。

第三場

人物：年輕人、老神仙、鄉民甲乙丙

時間：下午

地點：圓仔山腳

旁　白：鄉民還是一樣，來買湯圓，剛好有一位年輕人肚子餓，剛好看到老神仙在賣湯圓，就跑去吃。

老神仙：（叫賣）一毛錢吃一碗，兩毛錢隨便拿。

年輕人：走得好累喔！那邊怎麼有那麼多人呢？

老神仙：（叫賣）一毛錢吃一碗，兩毛錢隨便拿。

年輕人：肚子好餓喔！去買來吃吧！

年輕人：（跟老神仙）我要買一碗。

年輕人：好好吃喔！肚子還是好餓，再去買吧！

年輕人：（又跟老神仙）我還要買一碗。

鄉民甲：（哈哈大笑）好笨喔！不一次付兩毛錢。

鄉民乙：對阿！

鄉民丙：唉～跟我之前一樣。

老神仙：（滿臉疑惑）年輕人，你爲什麼不一次付兩毛錢就可以吃到天黑，你現在付了三毛錢，卻只吃了三碗。

年輕人：我想吃飽就好，不想多吃、多拿。

老神仙：不貪心的年輕人，你終於被我找到了，我是一位神仙，你願意跟我去學仙嗎？

年輕人：我願意！

旁　白：老神仙騎著五彩雲，帶著年輕人飛走了，因爲鄉民太貪心了，買太多湯圓了，所以圓仔山就變成了現在的半屏山了。

附件十三

本研究之檢核—協同研究者

親愛的老師您好：

本檢核表的目的在確認研究者進行「以圖畫故事書爲媒介指導兒童編寫劇本之行動研究—以國小六年級學生爲例」的期間，是否按照本研究的過程及本研究的內容來進行。請您依序做檢核，並在適當的位置打勾。非常謝謝您的協助！

台東大學語文教育研究所研究生　夏洪憲敬上

題　　目	是	否
一、研究過程檢核		
1.是否讓家長及學生瞭解研究者從事這份研究報告。	☑	☐
2.研究者是否確實請研究對象填寫「圖畫故事書選單&問卷」。	☑	☐
3.研究者是否確實請研究對象填寫「學習單」。	☑	☐
4.研究者是否確實請研究對象填寫「學習日誌」。	☑	☐
5.研究者是否確實請研究對象撰寫「劇本初稿」。	☑	☐
6.研究者是否確實請研究對象撰寫「劇本初稿」。	☑	☐
7.研究者是否確實請研究對象撰寫「演出劇本」。	☑	☐
8.研究者是否確實填寫「教學日誌」。	☑	☐
9.研究者是否在研究期間，對研究教學過程做錄影蒐集資料。	☑	☐
10.研究者是否於教學後，與協同研究者進行教學省思。	☑	☐
二、研究內容檢核		
1.本研究關於研究對象的各項紀錄是否爲真？	☑	☐
2.本研究關於研究對象之「圖畫故事書選單&問卷」的結果整理是否確實爲真？	☑	☐

檢核者：　　日期：98年7月30日

檢核者經歷：蕭老師

蕭老師目前擔任勝利國小課後班的老師，她畢業於美和技術學院幼保系，曾在仁愛國小及勝利國小擔任導讀義工有七年多的時間，她對圖畫故事書導讀與運用及說演故事活動方面都頗有心得。